

TEAC

CR-H101

CD Receiver



OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUALE DI ISTRUZIONI

GEBRUIKERSHANDLEIDING

BRUKSANVISNING

This Owner's Manual explains the main functions of this unit.

Please see the Reference Manual for information about all the unit's functions.

The Owner's Manual and Reference Manual can be downloaded from the TEAC Global Site (<http://www.teac-global.com/>).

ENGLISH

FRANÇAIS

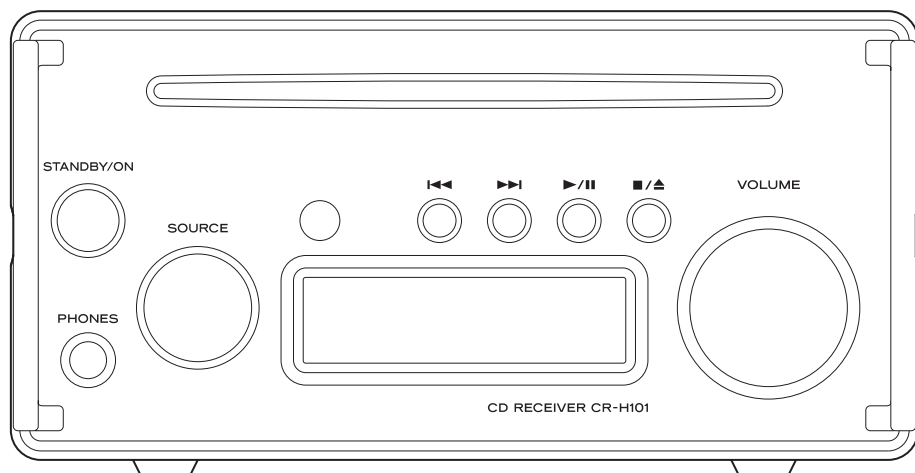
ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO



NEDERLANDS

SVENSKA



VQX1A1969Y

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

| | | |
|--|---|---|
|  | CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN |  |
| <p>CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.</p> | | |



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



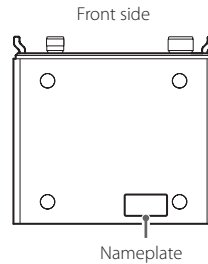
The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
- IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
- USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

The nameplate is located on the bottom of the unit as shown below.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TEAC CORPORATION is under license.

© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Other company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

- 1) Read these instructions.
- 2) Keep these instructions.
- 3) Heed all warnings.
- 4) Follow all instructions.
- 5) Do not use this apparatus near water.
- 6) Clean only with dry cloth.
- 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
 - The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
 - The mains plug is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.
 - Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.



CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

⚠ Precautions concerning batteries

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak leading to fire, injury or the staining of nearby things. Please read and observe the following precautions carefully.

- Be sure to insert the batteries with correct positive (+) and negative (−) orientations.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- If the remote control is not used for a long time (more than a month), remove the batteries to prevent them from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use batteries of types other than those specified. Do not mix new batteries with old ones or use different types of batteries together.
- Do not heat or disassemble batteries. Never throw batteries into fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. The batteries could short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (continued)

Laser information

This product contains a semiconductor laser system inside the cabinet and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To prevent being exposed to the laser beam, do not try to open the enclosure.

Laser:

Type: EP-HD870PB

Manufacturer: GUANGDONG EVER BRIGHT GROUP CO.,LTD

Laser output: Less than 1 mW on the objective lens

Wavelength: 792±25 nm



DECLARATION OF CONFORMITY

We, TEAC AUDIO EUROPE, Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Germany declare in our own responsibility, the TEAC product described in this manual is in compliance with the corresponding technical standards.



For European Customers

Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

- All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
- The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste.

If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC), then the chemical symbols for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.

- Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.

Wireless equipment precautions

Compliance of radio transmitter and interference

Model for EEA (European Economic Area)

This equipment complies with the harmonised standards of DIRECTIVE 1999/5/EC (R&TTE).

Labeling of conformity

CE marking:



CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

CAUTION

Authorization of wireless devices are different in countries or regions. Please use only in the country where you purchased the product.

- Depending on the country, restrictions on the use of Bluetooth wireless technology might exist.

Radiation Exposure requirements

This equipment meets the regulation, which is recognized internationally, for the case of human exposure to radio waves generated by the transmitter.

Statement of compliance

EEA (European Economic Area) model

This equipment complies with EN.62311; Assessment of electronic and electrical equipment related to human exposure restrictions for electromagnetic fields; the harmonised standard of DIRECTIVE 1999/5/EC.

Table of contents

Thank you for choosing TEAC product.
Read this manual carefully to get the best performance from this unit.
After reading it, keep it in a safe place for future reference.

This Owner's Manual explains the main functions of this unit. Please see the Reference Manual for information about all the unit's functions.

The Owner's Manual and Reference Manual can be downloaded from the TEAC Global Site (<http://www.teac-global.com/>).

| | |
|--|----|
| IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS | 2 |
| Wireless equipment precautions..... | 5 |
| Included accessories..... | 6 |
| Using the TEAC Global Site..... | 6 |
| Before use..... | 7 |
| Setting the clock..... | 7 |
| Notes about discs | 8 |
| Connections..... | 10 |
| Connecting speakers..... | 12 |
| Using the remote control..... | 13 |
| Names and functions of parts (remote control)..... | 14 |
| Names and functions of parts (main unit)..... | 16 |
| Basic operation..... | 17 |
| Listening to CDs..... | 18 |
| Listening to FM radio..... | 19 |
| RDS (European model only)..... | 20 |
| Bluetooth® function..... | 22 |
| Settings..... | 23 |
| Playing back music on a computer..... | 25 |
| Troubleshooting..... | 26 |
| Specifications..... | 27 |

Included accessories

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below.

Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

Power cord × 1

Remote control (RC-1324) × 1

Batteries for remote control (AAA) × 2

Basic FM antenna × 1

Owner's manual (this document) × 1

- Keep this manual in a safe place for future reference.
- See page 184 for information about the warranty.

Using the TEAC Global Site

You can download updates for this unit from the TEAC Global Site: <http://teac-global.com/>

- 1) Open the TEAC Global Site.
- 2) In the TEAC Downloads section, click the desired language to open the Downloads website page for that language.

NOTE

If the desired language does not appear, click Other Languages.

- 3) Click the product name in the "Products" section.
- 4) Select and download the updates that are needed.

Before use


Placement of the unit

- Avoid placing it in high temperature environments such as in direct sunlight or close to a source of heat. Moreover, do not place the unit on an amplifier or any other device that generates heat. Doing so could cause discoloration, deformation or malfunction.
- Do not place anything on top of the unit. Do not put cloth on top of the unit or place it on top of bedding or thick carpet.

Maintenance

Wipe dirt from the top cover and other panel surfaces using a soft cloth that has been slightly dampened with a diluted neutral cleanser.

Do not use chemically-treated wipes, thinner or similar substances because they could damage the surface of the unit.

-  **For safety, disconnect the power cord from the outlet before cleaning.**

Setting the clock

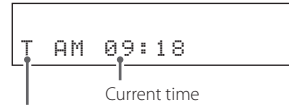
This unit has a clock built-in.

After completing connections, set the current time.

The time appears on the display when, for example, the unit is in standby mode.

- See "Set clock (time settings)" on page 24 for how to set the clock.

Example of display when in standby



Appears when the on/off timer is on

- The clock will be reset if the unit's power cord is disconnected from an outlet. Reset the current time when you use the unit.
- The clock is not perfectly precise, so we recommend resetting the time occasionally.

Notes about discs

Types of discs that can be played by this unit

CDs (12cm) with the Compact Disc Digital Audio logo



- This logo appears on disc labels and packaging.
- This unit cannot play 8cm CDs.

CD-R and CD-RW discs that have been properly recorded and finalized using the audio CD format. CD-R and CD-RW discs that have been written with MP3 or WMA files and finalized.

- Multi-session discs are not supported.

This unit cannot play discs of types other than those above.

⚠ If you try to play any other type of disc with this unit, loud noises that damage speakers or harm hearing could occur. Never try to play any type of disc other than those shown above.

- WMA files
Windows Media Audio Professional (WMA Pro) and Windows Media Audio Lossless (WMA Lossless) formats are not supported.
- Depending on the quality of the disc and the condition of the recording, playback might not be possible.
- This unit cannot read or play the following types of discs.
 - CD-ROM discs
 - Video CDs
 - Super Audio CDs
 - DVD video discs
 - DVD audio discs
 - DVD-ROM discs

⚠ If you load a DVD video, DVD audio, DVD-ROM or similar disc into this unit, the unit will try to play it and spin at high speed. If you accidentally load such a disc, the disc could be damaged, so do not try to remove it until it stops spinning.

- This unit might not be able to properly play Copy Control CDs, Dual Discs or other special CDs that do not conform to the Red Book CD standard. Operation and sound quality cannot be guaranteed when special discs are used in this unit. If playback of a special disc should cause trouble, contact the seller of the disc.

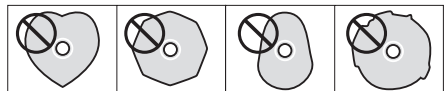
CD-R/CD-RW discs

This unit can play CD-R/CD-RW discs that are in audio CD format (CD-DA) or that contain MP3 or WMA format files.

- In order to play a disc created by a CD recorder, be sure to finalize it.
- Depending on the quality of the disc and the condition of the recording, playback might not be possible. For details, see the operation manual for the device you are using.
- If you have any questions about how to handle a CD-R or CD-RW disc, contact the seller of the disc directly.

Precautions for use

- Do not use cracked discs because they could damage the unit.
- Do not apply labels or other materials to discs. Do not use discs that have had tape, stickers or similar materials removed from them as they may have left a sticky residue on the disc's surface. Other discs to avoid are ones that have exposed glue around the edges of stickers, for example. Using such a disc in this unit could cause the disc to become stuck or could damage the unit.
- When writing something on the label side of a disc, use a felt tip permanent marker. The use of a ballpoint pen or other pen with a hard tip could damage the disc, making it unplayable.
- Never use commercially-available CD stabilizers. Doing so could make the disc unplayable or damage the unit.
- Never use discs with irregular shapes, including heart-shaped and octagonal discs, because they could damage the unit.



- To remove a disc from its case, while pressing down on the center of the case, hold the disc by its edges. Do not touch the side of the disc that has the data encoded on it (unlabeled side).

If a disc will not load properly

If a disc becomes caught or is otherwise difficult to insert, do not push it in forcefully. Press the eject (▲) button and remove the disc once before reinserting it. (Pushing a disc forcefully could damage the unit.)

Storing discs

- Discs should be stored in their cases when not being used. Failure to do so could result in warping and scratches.
- Do not leave discs in places that are exposed to direct sunlight or that are very humid or hot. Doing so could cause discs to become deformed or degraded, making them unplayable.
- CD-R and CD-RW discs are more susceptible to the impacts of heat and ultraviolet rays than ordinary CDs. For this reason, do not leave them for long times in places that are exposed to direct sunlight or near devices that generate heat, for example.
- Always clean discs before storing them. Leaving a disc in an unclean state might result in skipping or degraded sound quality.

Maintenance

- If the side of the disc that has the data encoded on it (unlabeled side) becomes dirty with fingerprints or dust, use a soft cloth to wipe the surface from the center directly toward the edge.

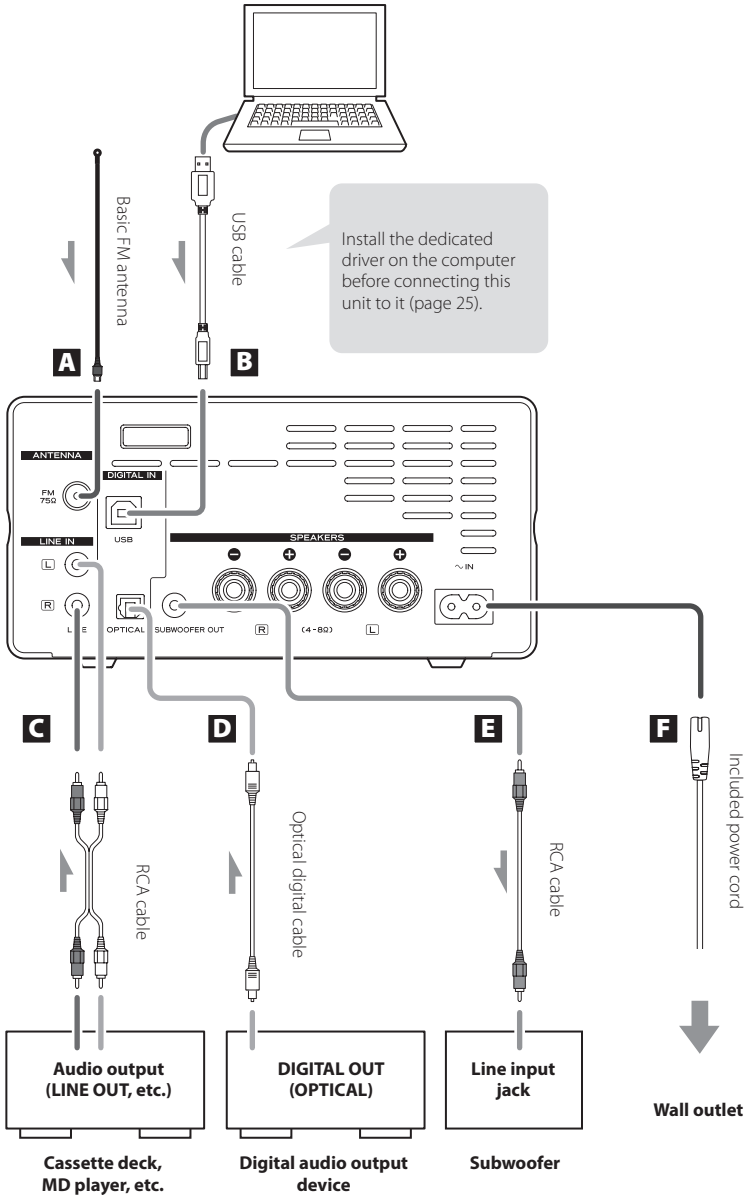


- Never use record cleaners, antistatic treatments, thinners or similar chemicals to clean discs. Such chemicals could harm the surface of the disc.

Connections

⚠ After all connections are complete, connect the power cord's plug to the AC wall outlet.

- Read the instructions of each device that you intend to use with this unit.
- Do not bundle connecting cables with power cords. Doing so could cause noise.
- Be sure to connect each plug securely.



A FM antenna

When receiving an FM broadcast, extend this antenna and position it for the best reception.

After moving this unit, readjust the position again.

B USB port

Use to input digital audio from a computer. Connect to the USB port of a computer to input digital audio from it.

Use a commercially-available USB cable.

ATTENTION

Install the dedicated TEAC driver software on the computer before connecting the unit (page 25).

C Analog audio input connectors (LINE IN)

Use these to input analog audio.

Connect an audio output device such as a cassette deck or MD player to these jacks using commercially-available RCA cables.

Use commercially-available cables for connections.

Connect the R connector of this unit to the right (R) connector of the audio output device and the L connector of this unit to the left (L) connector of the audio output device.

D Digital audio input connector (OPTICAL)

Input digital audio. Connect the digital audio output connector of a digital audio device to it.

Use a commercially-available optical digital (TOS) cable to make the connection.

- Sampling frequencies up to 192 kHz are supported.

E SUBWOOFER OUT connector

If you want to use a subwoofer, connect it to this connector.

- The output level is linked to the VOLUME controls on the front of the unit and on the remote control.

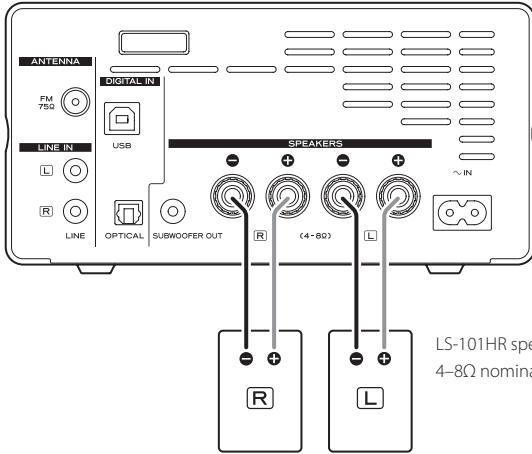
F Power inlet (~IN)

Insert the included power cord here.

After all other connections are complete, connect the power cord's plug to a wall outlet.

⚠ Do not use any power cord other than the one included with this unit. Use of other power cords could result in fire or electric shock. Unplug the cord from the outlet when not using the unit for a long time.

Connecting speakers



LS-101HR speakers or speakers with 4-8Ω nominal impedance

⚠ Precautions when making connections

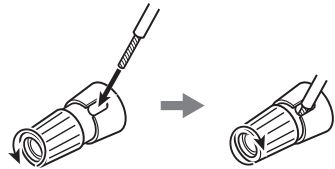
- After all connections are complete, connect the power cord's plug to the AC wall outlet.
- Read the instructions of each device that you intend to use with this unit.

CAUTION

- When not connecting LS-101HR speakers, use speakers with 4-8Ω nominal impedance. If speakers with different impedance ratings are used, the protection circuit could operate, causing sound output to stop.
- The red speaker terminals are positive (+) and the black speaker terminals are negative (-). Generally, the + wire of the speaker cable is marked to distinguish it from the - wire of the cable. Connect the marked wire to the red + terminal and the unmarked wire to the black - terminal.
- The metal portions of the two separate wires should not touch. If they touch an electrical short might occur. Shorted wires can create a fire hazard or cause equipment failure.
Never allow speaker cables to cause a short.
- Be sure to insert each plug securely. To prevent hum and noise, avoid bundling the cables together with the AC power cord or other cables.

How to connect speakers

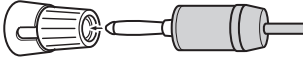
- 1 Turn the terminal cap counterclockwise to loosen it. The speaker terminal caps cannot be fully removed from the unit.**
- 2 Insert the wire into the terminal and turn the terminal cap clockwise to securely connect it.**



- Make sure none of the wire insulation is under the terminal and only the bare, stripped wire is touching the terminal.
- 3 Confirm that the cable is fastened securely by gently pulling the cable.**

Connecting with banana plugs

You can also make connections using commercially-available banana plugs. First, connect the banana plugs to the speaker cables and then connect the plugs to the terminals.



- Keep the caps tightened when in use.
- Carefully read the instructions for the banana plugs that you are using.

Notice about the European model

In accordance with European safety regulations, connecting banana plugs to speaker terminals is not allowed on European models. The holes into which banana plugs could be inserted have been covered with black caps. Connect speakers using bare wires or spade lugs. If a black cap should become separated from its terminal, return it to its original position.

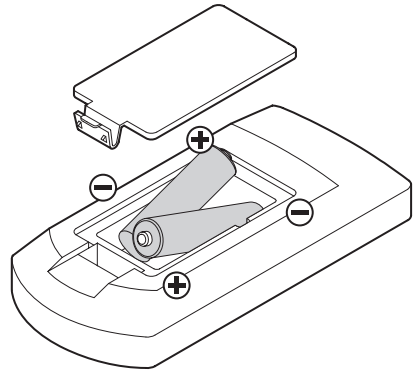
Precautions for use

⚠ Misuse of batteries could cause them to rupture or leak leading to fire, injury or the staining of items nearby. Please read and observe the precautions on page 3 carefully.

- When using the remote control, point it toward the remote control signal receiver on the main unit from a distance of 5 m (16 ft) or less. Do not place obstructions between the main unit and the remote control.
- The remote control might not work if the remote control signal receiver on the main unit is exposed to sunlight or bright lights. In this case, try moving the main unit.
- Beware that use of this remote control could cause the unintentional operation of other devices that can be controlled by infrared rays.

Installing batteries

Remove the cover on the back of the remote control, and insert 2 AAA batteries into the case, aligning them with the ⊕ and ⊖ indications. Replace the cover.

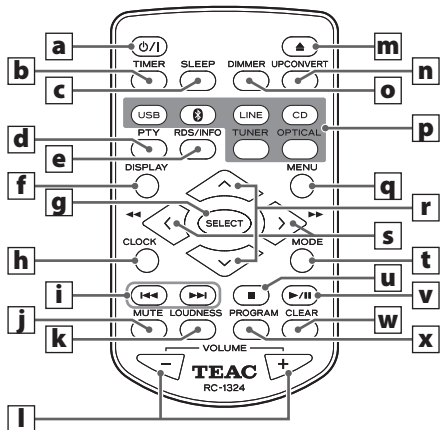


Battery Replacement

If the operation range of the remote control decreases, the batteries have become exhausted. In this case, replace the batteries with new ones.

Dispose of the used batteries according to the instructions on them or requirements set by your local municipality.

Names and functions of parts (remote control)



When both the main unit and the remote control have buttons with the same functions, the instructions in this manual refer only to one, but the other can be used in the same way.

a Standby/on (⏻/⏻) button

Press this button to turn the unit on and put it in standby. When the unit is ON, the ring around the main unit STANDBY/ON (⏻/⏻) button lights blue.

b TIMER button

Use to set the on/off timer.

c SLEEP button

Use to set the sleep timer.

d PTY button

Use to search for stations by program type (PTY).

e RDS/INFO button

When the playback source is FM, use this button to select an RDS mode. Please ignore "INFO" on the remote control unit. (INFO function does not work on this unit.)

f DISPLAY button

Press to change what is shown on the display.

g SELECT button

Use to change settings.

h CLOCK button

Press repeatedly to show the time and the on/off timer setting, and then return to showing the previous information on the display.

i Skip (⏮/⏭) buttons


When the playback source is CD, use to skip to the previous or next track.

When the playback source is FM, use to change presets.

j MUTE button

Press this button to mute the sound temporarily. To restore the sound, press it again.

k LOUDNESS button

Press to turn low-frequency emphasis on and off. When on, the  icon appears on the display.

l VOLUME (-/+ buttons)

Use these to adjust the volume.

m Eject (⏏) button

Press to partially eject the disc. Hold the disc by its edges and pull it out.

n **UPCONVERT button**

Press this button to turn upconversion on and off.

o **DIMMER button**

Press to change the display brightness.

p **Source buttons**

Use these buttons to select the playback source.

q **MENU button**

Press to enter setting mode.

r **Direction (^/∨) buttons**

When the playback source is CD, use to select folders.
(MP3/WMA only)

When the playback source is FM, use to change presets.

s **Direction (</>) buttons**

Search (◀/▶) buttons

When the playback source is CD, press during playback to search backward/forward.

When the playback source is FM, use to lower/raise the frequency received. Press and hold for at least two seconds to begin automatically selecting stations.

t **MODE button**

When the playback source is CD, use to switch between repeat playback and shuffle playback.

When the playback source is FM, use to switch between stereo and mono.

u **Stop (■) button**

Press during playback to stop playback.

v **Play/pause (▶/||) button**

When the playback source is CD and the unit is stopped or paused, press to start disc playback.

Use this button to pause playback during playback.

When the playback source is FM, use to select presets and frequencies.

w **CLEAR button**

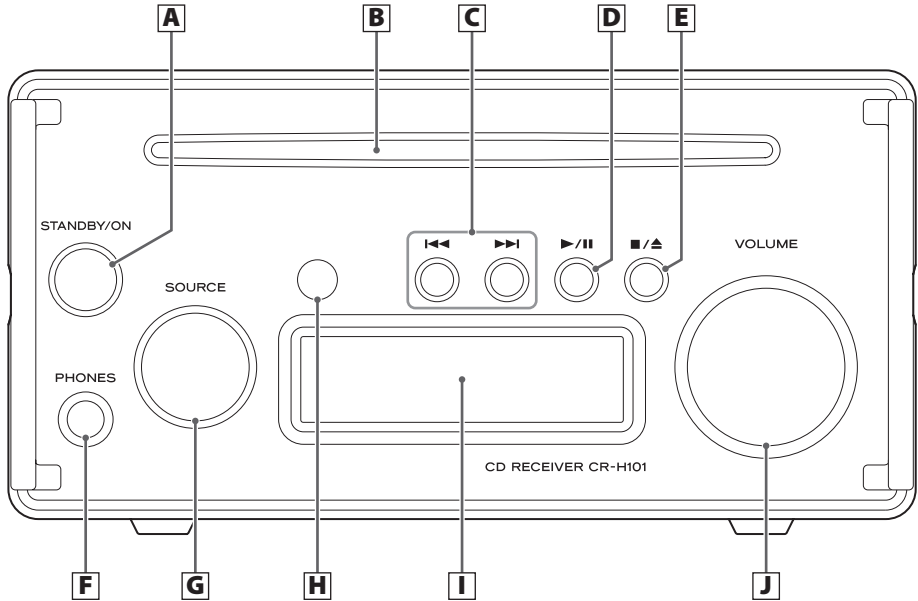
Use to clear programmed tracks.

x **PROGRAM button**

When the playback source is CD, use with program playback.

When the playback source is FM, use with radio station presets.

Names and functions of parts (main unit)



A STANDBY/ON (⏻/⏻) button

Press this button to turn the unit on and put it in standby. When the unit is ON, the ring around the button lights blue.

- When this unit is in standby mode, it consumes standby power. For this reason, we use the term “standby” rather than “off”.

B Disc slot

Insert a disc here. After a disc is inserted partway, the unit will automatically draw it in.

C Skip (⏮/⏭) buttons

When the playback source is CD, use to skip to the previous or next track. During playback, press and hold to search backward/forward.

D Play/pause (▶/⏸) button

When paused, press to resume playback.
Press during playback to pause.
Press again to resume playback.

E Stop/eject (■/▲) button

Press during playback to stop playback.
When stopped, press to partially eject the disc. Hold the disc by its edges and pull it out.

F PHONES jack

Connect headphones (3.5mm stereo mini plug) here.

- When headphones are connected to the unit, audio will not be output from the SPEAKERS terminals on its back.

G SOURCE knob

Turn to select the playback source.

H Remote control signal receiver

Receives signals from the remote control. When operating the remote control, point it at this sensor.

I Display

This shows a variety of information.

J VOLUME knob

Use this knob to adjust the volume. To increase the volume, turn the knob clockwise. To decrease the volume, turn the knob counterclockwise.

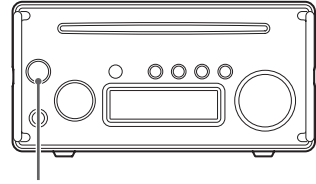
- When the volume is adjusted with the remote control, the main unit volume knob will not turn in response.

Basic operation

Turning the unit on/off (standby)

Press the STANDBY/ON (⏻/I) button to turn the unit on. The indicator lights blue when on.

Press the button again to put the unit in standby. The indicator becomes unlit.



STANDBY/ON



Changing the playback source

Turn the SOURCE knob to select the playback source.

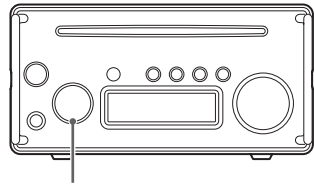
The name of the selected playback source is shown.

Turn the SOURCE knob clockwise to change the playback source in the following order.

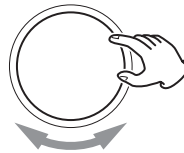
➔ USB ➔ Bluetooth ➔ LINE ➔ CD ➔ FM ➔ OPTICAL ➔

- If a digital audio format other than PCM is input, "No Signal" will be shown and no sound will be output. If this is the case, the connected digital audio output device might have a "PCM" digital output format setting that would enable playback. Refer to the operation manual for that device to make this setting.

- To use this unit with a Windows computer, you must install the dedicated driver on that computer before setting this unit to USB and playing audio files on the computer (page 25).



SOURCE

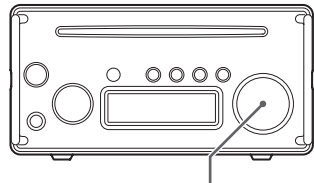


Adjusting the volume

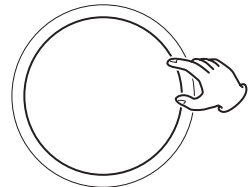
Turn the VOLUME knob or use the VOLUME buttons on the remote control to adjust the volume to the appropriate level.

- The volume setting will be shown when you turn the VOLUME knob. As the value increases, the volume becomes louder.

Display example



VOLUME

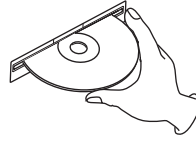


MIN: Minimum volume
MAX: Maximum volume

Listening to CDs

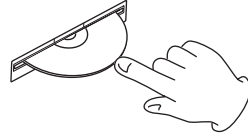
Playing a CD

1 Hold the disc by its edges with the labeled side up and insert it partway.



2 Push the disc in further until just before it disappears. It will automatically be drawn in to the slot.

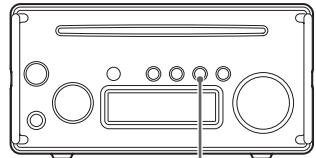
If a disc becomes caught or is otherwise difficult to insert, do not push it in forcefully. Press the eject (▲) button and remove the disc once before trying to reinsert it. (Pushing a disc forcefully could damage the unit.)



3 Press the play/pause (▶/||) button.

During playback, PLAY appears at the top of the display.

- If CD Auto Start is ON when a CD is loaded, the playback source will be set to CD and playback will start automatically (page 24).

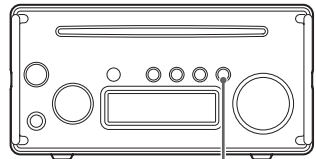


Pausing playback

Press the play/pause (▶/||) button to pause playback.

To resume playback from the position where it was paused, press the play/pause (▶/||) button again.

When paused, PAUSE appears at the top of the display.



Stopping playback

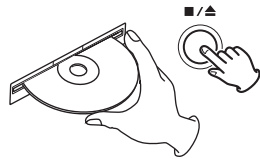
Press the stop/eject (■/▲) button to stop playback.

Ejecting a disc

When CD playback is stopped, press the stop/eject (■/▲) button.

Press to partially eject the disc. Hold the disc by its edges and pull it out.

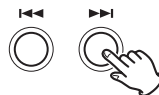
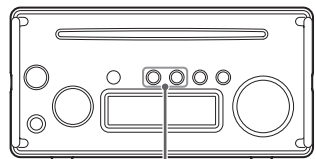
- Pressing the stop/eject (■/▲) button will eject the disc regardless of the selected playback source.



Skipping to search for a track

Press a skip (◀◀/▶▶) button to skip to the previous or next track. Keep pressing until you reach the track you want.

- During playback, press the ◀◀ button once to return to the beginning of the current track. When you want to play an earlier track, press the ◀◀ button repeatedly until you reach that track.
- During program playback, tracks from earlier or later in the program will be played back.

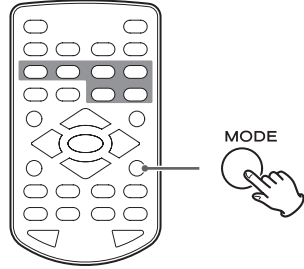
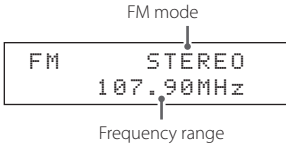


Listening to FM radio

FM mode

Press the MODE button to switch between stereo and mono reception.

Display example



STEREO

Receive stereo FM broadcasts in stereo.

- "STEREO" will be shown when receiving in stereo.

MONO

Receive FM broadcasts in mono. When the reception of an FM stereo broadcast is poor, select this mode. The sound becomes mono, but noise is also reduced, making it sound better.

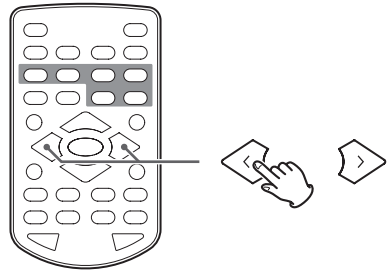
Changing the received frequency

Increasing the received frequency

Press the direction (>) button to increase the received frequency one step. Press and hold the direction (>) button to search for a station in the higher-frequency direction.

Decreasing the received frequency

Press the direction (<) button to decrease the received frequency one step. Press and hold the direction (<) button to search for a station in the lower-frequency direction.



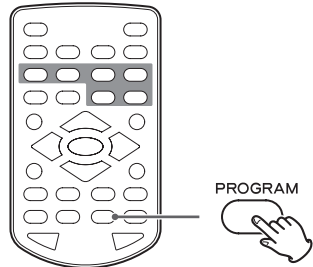
Setting presets automatically

The unit can automatically search for stations that it can receive and assign them to preset numbers.

Press and hold the PROGRAM button.

The unit will search for stations from the lowest receivable frequency to the highest and assign them to preset numbers.

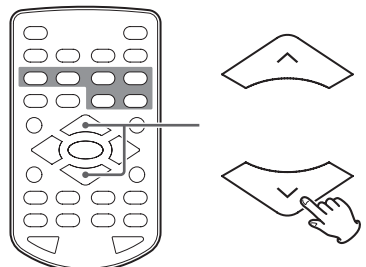
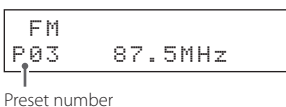
- After 20 presets have been assigned, "Full" will blink on the display and automatic preset assignment will stop.



Selecting presets

Use the direction (^/v) buttons to change the preset number.

Display example



RDS (European model only)

The Radio Data System (RDS) is a broadcasting service that allows stations to send additional information along with the regular radio program signal.

- **RDS works on the FM frequency band in Europe only.**

1 Tune in to an FM RDS station (page 17).

2 Press the remote control RDS button.

Pressing the RDS button cycles through RDS modes as follows:

Program service (PS)

When you select Program service, "PS" will appear to the right of "FM" and then the program service name or station's name will be displayed. If there is no program service data, the frequency will be displayed.

RDS Program type (PTY)

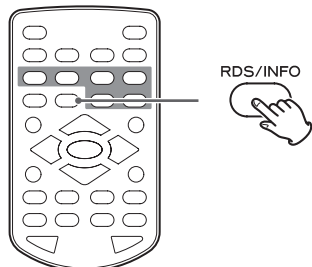
When you select RDS Program type, "PTY" will appear to the right of "FM" and then the program type will be displayed.

RDS Radio text (RT)

When you select RDS Radio text, "RT" will appear to the right of "FM" and then information from the station consisting of up to 64 characters will be displayed.

RDS Clock time (CT)

Displays time information provided by the station.



The clock setting of this unit is automatically adjusted according to the RDS Clock time (CT) data it receives.

To turn on automatic clock adjustment, hold down the RDS button for more than 8 seconds.

- When automatic clock adjustment is enabled, the unit adjusts its clock in response to received CT data no matter which RDS mode is selected.

If you tune in an RDS station that is broadcasting incorrect CT data, the clock might be incorrectly adjusted. This could eventually affect timer operation.

If you do not want the clock of this unit to be set according to received CT data, turn off automatic clock adjustment.

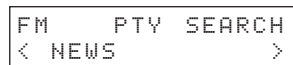
To turn off automatic clock adjustment, hold down the RDS button for more than 8 seconds.

PTY search

You can search for stations by program type. This function is available only through the RDS services of FM frequency stations in Europe.

1 Press the PTY button.

"PTY SEARCH" appears on the display.



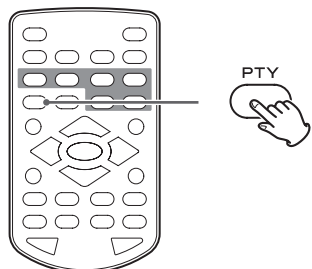
2 Use the direction (^/∨) buttons to select the desired program.

You can select from 31 program types (PTY).

3 Press the ENTER button.

The unit starts searching.

- When the program type that you have selected is found, searching stops and the program type will be displayed.
- If a matching program type is not found during PTY Search, it will stop at the frequency set before searching started.
- If you want to stop searching, press the PTY button.



NEWS:

Brief announcements, events, public opinion, reports and real situations.

AFFAIRS:

Suggestions, including practical announcements other than news, documents, discussion and analysis.

INFO:

Useful and reference information, such as weather forecasts, consumer guides and medical advice.

SPORT:

Sports-related programs.

EDUCATE:

Educational and cultural information.

DRAMA:

All kinds of radio concerts and serial dramas.

CULTURE:

All aspects of national or local culture, including religious events, philosophy, social science, language and theatre.

SCIENCE:

Programs on natural science and technology.

VARIED:

Popular programs such as quizzes, entertainment news, interviews, comedy and satire.

POP M:

Programs of commercial and popular songs, including music sales volumes, etc.

ROCK M:

Modern music generally composed and played by young musicians.

EASY M:

Popular music usually lasting for less than 5 minutes.

LIGHT M:

Classical music, instrumental music, chorus, and light music favored by general audiences.

CLASSICS:

Orchestral music including great operas and symphonies, chamber music and so on.

OTHER M:

Other music styles, including rhythm & blues and reggae.

WEATHER:

Weather reports and forecasts.

FINANCE:

Financial reports, commerce and trading.

CHILDREN:

Children's programs.

SOCIAL:

Social affairs.

RELIGION:

Religious programs.

PHONE IN:

Programs in which the public expresses its views by phone.

TRAVEL:

Travel reports.

LEISURE:

Programs concerning recreational activities.

JAZZ:

Jazz music.

COUNTRY:

Country music.

NATION M:

National music.

OLDIES:

Music from the so-called golden age of popular music.

FOLK M:

Folk music.

DOCUMENT:

Documentaries.

TEST:

Broadcast when testing emergency broadcast equipment or receivers. Not intended for searching or dynamic switching for consumer receivers.

ALARM:

A program with notifications about emergencies and natural disasters.

Bluetooth notes

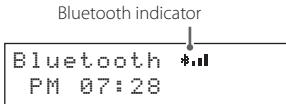
When using this unit with a mobile phone or other Bluetooth devices, they should be no more than about 10 m (33 ft) apart. Depending on the circumstances of use, however, the effective transmission distance might be shorter.

Wireless communication with every device that supports Bluetooth wireless technology is not guaranteed.

To determine the compatibility between this unit and another device that supports Bluetooth wireless technology, refer to that device's operation manual or contact the shop where you purchased it.

1 Turn the SOURCE knob to select Bluetooth.

Display example



2 Pair or connect with another Bluetooth device.

Pairing with another Bluetooth device

Pairing this unit with another Bluetooth device is necessary the first time you connect with that Bluetooth device.

If no paired Bluetooth device is found, this unit will become ready to pair with another device. When this unit is ready to pair, its Bluetooth indicator blinks.

When this unit's Bluetooth indicator is blinking, conduct pairing using the other Bluetooth device.

For details, refer to the operation manual of that Bluetooth device.

When pairing with a Bluetooth device that supports aptX® or AAC, it will automatically connect using aptX or AAC.

Connecting with an already paired Bluetooth device

When the playback source of this unit is set to Bluetooth and the other Bluetooth device is on, the Bluetooth function will be enabled and they should connect automatically.

If they do not connect automatically, connect them manually.

- If a request for a passcode appears on the screen of the Bluetooth device, enter "0000" (four zeros).
- When this unit and the other Bluetooth device are connected, the Bluetooth indicator stops blinking and stays lit.
- When pairing or connecting with another Bluetooth device, they should be within a few meters of each other. If they are too far apart, pairing and connection afterwards might become impossible.
- When Bluetooth is selected as the playback source for this unit, the Bluetooth device that was last connected to it will automatically be connected again. If you want to connect with a different Bluetooth device, conduct pairing with that device.
- This unit will store information for up to eight pairable devices. If more than eight devices are paired, the oldest pairing information will be deleted and the new pairing information will be added.

⚠ ATTENTION

Even when this unit or the other Bluetooth device is ready to connect, if the Bluetooth indicator on this unit continues to blink for 10 minutes, it will automatically enter standby mode. To use this unit, you must turn it on again.

If the indicator continues blinking for a long time, restart both this unit and the other Bluetooth device and then reconnect them.

3 Start playback on the other Bluetooth device.

- Confirm that the volume is turned up on the other Bluetooth device. If you do not turn up the volume on the playback device, no sound might be output from this unit.
- Depending on the connected Bluetooth device, you might not be able to adjust the volume. For details, refer to the operation manual of that Bluetooth device.

Warning about Bluetooth device operation

You can use the following buttons on the main unit or the remote control to control a connected Bluetooth device.

Play/pause (▶/⏸) button
Skip (⏮/⏭) buttons

- Depending on the Bluetooth device being used, it might not respond to remote control operations and actual operations could differ.

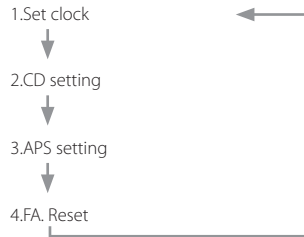
1 Press the MENU button.

2 Use the direction (</>) buttons to change the setting item and press the SELECT button.

Display example

```
Menu
< 1.Set clock >
```

Press the > button to cycle through the following items.



Press the < button to cycle through these items in reverse order.

3 Use the direction (^/∨) buttons to change the setting, and press the SELECT button to confirm the change.

Display example

```
Current Time
12H/24H
```

The selected item blinks.

- When there are multiple settings, press the SELECT button to show the next setting.

Repeat procedures **2-3** to set other items as necessary.

- Press the MENU button instead to cancel the setting change.

4 Press the MENU button to complete making settings.

Settings (continued)

Set clock (time settings)

Set the clock in the following manner.

Current Time (time display)

Select 12-hour or 24-hour display.

Display
example

```
Current Time
12H/24H
```

Current Time (time shown)

Set the current time in order of hours and minutes.

Display
example

```
Current Time
PM 11:45
```

CD setting

CD Auto Start

- This is set to OFF when shipped new from the factory.

OFF: CD will not automatically play when loaded.

ON: CD will automatically play when loaded.

Display
example

```
CD Auto Start
OFF
```

APS (automatic power saving) setting

Display
example

```
Menu
APS OFF
```

- This is set to ON when shipped new from the factory.

OFF: The automatic power saving function is disabled.

ON: The automatic power saving function is enabled.

FA. Reset (restoring default settings)

Display
example

```
Factory Reset
OK?
```

When "OK?" appears, press the SELECT button to restore settings to their factory default values.

The unit will enter standby after settings are restored.

Playing back music on a computer

Installing the driver on a computer

This unit can be connected by USB and used with a computer running one of the following operating systems. Operation is not guaranteed with operating systems other than the following (As of September 2015).

Mac OS

The unit works with the following versions.

OS X Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

OS X Yosemite 10.10

This unit can be operated with the standard OS driver, so there is no need to install a driver.

Windows OS

The unit works with the following versions.

Windows 7 (32/64-bit)

Windows 8 (32/64-bit)

Windows 8.1 (32/64-bit)

Windows 10 (32/64-bit)

Installing the driver on the computer

Before you can use this unit to play files on a Windows computer, you must first download the dedicated driver from the TEAC Global Site and install it on the computer.

TEAC Global Site

<http://teac-global.com/>

ATTENTION

Install the dedicated driver software on the computer before connecting the unit by USB.

If a computer is connected to this unit before the driver is installed, proper operation will not be possible.

- For instructions about driver installation procedures, please access the Downloads page from the TEAC Global site (<http://teac-global.com/>).
- Depending on the combination of hardware and software, proper operation might not be possible even with the above operating systems.

About the transmission mode

This unit connects using high-speed asynchronous mode.

Transmittable sampling frequencies are 44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz and 192 kHz.

When properly connected, you will be able to select "TEAC USB AUDIO DEVICE" as an audio output from the computer.

- In asynchronous mode, the audio data sent from the computer is processed using this unit's clock, reducing data transmission jitter.

Downloading the TEAC HR Audio Player application

Our TEAC HR Audio Player application (Mac and Windows versions available) supports playback of high-resolution audio files. You can download it from TEAC Global Site.

TEAC Global Site

<http://teac-global.com/>

Troubleshooting

General

The unit does not turn on.

(The power switch LED does not light.)

- ➔ Check that the power cord is completely plugged into the power outlet. If the outlet is switched, confirm that the switch is in the ON position.
- ➔ Connect a different electrical device to the outlet to confirm that it is supplying power.

Remote control does not work.

- ➔ Point the remote control at the front panel of the unit from a distance of less than about 5 m (16 ft).
- ➔ The remote control will not work if there is an obstruction between it and the main unit. In this case, try changing the position.
- ➔ If the batteries are exhausted, replace both of them with new ones.

A television set or another device operates in error.

- ➔ Some televisions that are able to receive signals from wireless remote controls might be operated in error by this unit's remote control. If this should occur, use the main unit's buttons.

No sound is output or very little sound is output.

- ➔ Confirm connections with the amplifier and speakers.
- ➔ Confirm connections with other devices.

There is noise.

- ➔ Place the unit as far away as possible from TVs, microwave ovens and other devices that have strong magnetism.

Radio

A station cannot be received. The reception is poor.

- ➔ Select a broadcast station.
- ➔ If reception is poor, try repositioning the antenna.
- ➔ If a TV is near the unit, turn the TV off.

Stereo broadcasts become mono.

- ➔ Press the remote control FM MODE button to select stereo.

CD Player

Playback is not possible.

- ➔ If the disc is upside down, reload it with the labeled side up.
- ➔ If the disc is dirty, wipe it clean.
- ➔ Depending on the quality and recording conditions of the disc, some CD-R/CD-RW discs cannot be played back.
- ➔ CD-R/CD-RW discs that have not been finalized cannot be played back.

The sound skips.

- ➔ Vibrations can cause the sound to skip. Install this unit in a stable location.
- ➔ If the disc is dirty, wipe it clean.
- ➔ Do not use discs that are scratched or cracked.

MP3 and WMA files

Playback is not possible.

- ➔ Check the file extension. Files are recognized by their extensions: "mp3" for MP3 files and "wma" for WMA files.
- ➔ The MP3/WMA file might be damaged.
- ➔ Check the file format. This unit can play MP3 and WAV files (page 27)

The names of tracks, artists and albums are not shown.

- ➔ There is no ID3 tag information for the music file. Use a computer, for example, to prepare MP3/WMA files with corrected ID3 tag information. ID3 tags cannot be used with WAV files.

Some characters are not shown correctly.

- ➔ If the file information uses Japanese, Chinese or other double-byte characters, playback is possible but the name will not be shown correctly.

Since this unit uses a microcontroller, external noise and other interference can cause the unit to malfunction. If this occurs, unplug the power cord, wait for a while, and then turn the power back on to restart operations.

Specifications

CD Player

| | |
|--|-----------------------------|
| Playback media | CD-DA, CD-R/RW |
| | Only 12cm discs can be used |
| Format | ISO9660 LEVEL 1/2/JOLIET |
| Maximum number of files | 250 (including folders) |
| Maximum number of folders | 99 |
| Playable audio formats | |
| MP3 | |
| Extension | “.mp3”, “.MP3” |
| Bit rate | 32 kbps – 320 kbps or VBR |
| Sampling frequency | |
| 16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz | |
| Supported standards | MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| WMA | |
| Extension | “.wma”, “.WMA” |
| Bit rate | 32 kbps – 320 kbps or VBR |
| Sampling frequency | |
| 8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz | |
| Supported standard | WMA ver.9 |

Digital audio input

| | |
|--------------------------------------|--|
| Supported sampling frequencies (PCM) | 44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz |
| Supported bit depths | 16/24 |

Bluetooth

| | |
|-------------------|----------------|
| Bluetooth version | 3.0 |
| Output | Class 2 |
| Supported profile | A2DP |
| Codecs | SBC, AAC, aptX |

Headphones output

| | |
|---------------------------|----------------------------|
| Rated output | 80 mW + 80mW (32 Ω, 1 kHz) |
| Total harmonic distortion | 0.03% |

Tuner

| | |
|-----------------|-----------------------|
| Frequency range | |
| FM | 87.5 MHz to 108.0 MHz |

Amplifier Section

| | |
|---------------------------|-------------------------------------|
| Maximum output | 26 W + 26 W (JEITA 10%, 1 kHz, 4 Ω) |
| Rated output | 20 W + 20 W (JEITA 1%, 1 kHz, 4 Ω) |
| Total harmonic distortion | 0.08% (1 kHz, 4 Ω, 1 W) |
| Signal-to-noise ratio | |
| LINE IN | 90 dB |
| | (IHf-A/LPF 20kHz/1kHz, 2V input) |
| Frequency Response | 20 Hz – 45 kHz (–5 dB) |

General

| | |
|-----------------------|--|
| Power supply | |
| Model for Europe | AC 220–240 V (50 Hz, 60 Hz) |
| Model for USA/Canada | AC 120 V (50 Hz, 60 Hz) |
| Power consumption | 21 W |
| External dimensions | |
| | 182 × 93 × 221 mm (7 1/4" × 3 3/4" × 8 3/4") |
| | (W × H × D, including protrusions) |
| Weight | 2.2kg (4 7/8 lb) |
| Operating temperature | +5°C to +35°C |
| Operating humidity | 5% to 85% (no condensation) |
| Storage temperature | –20°C to +55°C |

Included accessories

| | |
|------------------------------------|-----|
| Power cord | × 1 |
| Remote control (RC-1324) | × 1 |
| Batteries for remote control (AAA) | × 2 |
| Basic FM antenna | × 1 |
| Owner's manual (this document) | × 1 |

- In order to improve the product, specifications and appearance could be changed at any time without warning.
- Weight and dimensions are approximate.
- Illustrations in this manual might differ in part from the actual product.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une « tension dangereuse » non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



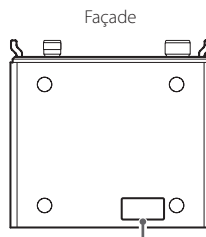
Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION

- NE RETIREZ PAS LES CAPOTS EXTERNES OU BOÎTIERS POUR EXPOSER L'ÉLECTRONIQUE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR.
- SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, CONTACTEZ LE MAGASIN OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ L'UNITÉ. N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ RÉPARÉ.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU LE SUIVI DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST DÉCRIT DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.

La plaque signalétique se trouve sous l'unité comme représenté ci-dessous.



Plaque signalétique

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TEAC CORPORATION is under license.

© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Les autres noms de société, noms de produit et logos présents dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs détenteurs respectifs.

- 1) Lisez ces instructions.
- 2) Conservez ces instructions.
- 3) Tenez compte de tous les avertissements.
- 4) Suivez toutes les instructions.
- 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
- 6) Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- 8) N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
- 9) Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
- 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
- 11) N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
- 12) Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
- 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
- 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
 - L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
 - La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
 - Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une



pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.

ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

⚠ Précautions concernant les piles

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez lire et suivre attentivement les précautions suivantes.

- Veillez à insérer les piles avec leurs pôles positif (+) et négatif (-) correctement orientés.
- Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais des types de pile différents ensemble.
- Si la télécommande doit rester inutilisée durant une période prolongée (plus d'un mois), retirez ses piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- Si les piles coulent, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- N'utilisez pas de piles d'un type autre que celui spécifié. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes et n'utilisez pas ensemble des types de pile différents.
- Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles. Ne jetez jamais les piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne conservez et ne transportez pas les piles avec d'autres objets métalliques. Les piles pourraient entrer en court-circuit, couler ou exploser.
- Ne rechargez jamais une batterie sans avoir vérifié qu'elle peut l'être.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (suite)

Informations sur le laser

Ce produit contient un système laser à semi-conducteur dans son boîtier et est répertorié comme « PRODUIT LASER DE CLASSE 1 ».

Pour éviter d'être exposé au faisceau laser, n'essayez pas d'ouvrir le boîtier.

Laser :

Type : EP-HD870PB

Fabricant : GUANGDONG EVER BRIGHT GROUP CO.,LTD

Puissance laser : moins de 1 mW sur la lentille de l'objectif

Longueur d'onde : 792±25 nm

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, TEAC AUDIO EUROPE, Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Allemagne, déclarons sous notre propre responsabilité que le produit TEAC décrit dans ce mode d'emploi est conforme aux normes techniques lui correspondant.



Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

- Tout équipement électrique/électronique et pile/accumulateur hors d'usage doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.

- Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.



Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.



Pb, Hg, Cd

- Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

Précautions pour les équipements sans fil

Conformité de l'émetteur radio et brouillage

Modèle pour l'EEE (Espace Économique Européen)

Cet équipement est conforme aux normes harmonisées de la Directive 1999/5/CE (R&TTE).

Étiquetage de conformité

Marquage CE :



ATTENTION

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent invalider le droit de l'utilisateur à faire fonctionner l'équipement.

ATTENTION

L'autorisation des dispositifs sans fil varie avec les pays ou régions. Veuillez n'utiliser cet appareil que dans le pays où il a été acheté.

- Selon le pays, des restrictions d'usage de la technologie sans fil Bluetooth peuvent exister.

Exigences pour l'exposition aux rayonnements

Cet équipement est conforme à la réglementation reconnue internationalement en matière d'exposition humaine aux ondes radio générées par l'émetteur.

Déclaration de conformité

Modèle pour l'EEE (Espace Économique Européen)

Cet équipement est conforme à la norme EN.62311 : Évaluation des équipements électroniques et électriques en relation avec les restrictions d'exposition humaine aux champs électromagnétiques ; la norme harmonisée de la Directive 1999/5/CE.

Table des matières

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit TEAC.
Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité.
Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

Ce mode d'emploi explique les fonctions principales de cette unité.

Veillez consulter le manuel de référence pour des informations sur la totalité des fonctions de l'unité.

Le mode d'emploi et le manuel de référence peuvent être téléchargés depuis le site mondial TEAC (<http://www.teac-global.com/>).

| | |
|---|----|
| INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES..... | 28 |
| Précautions pour les équipements sans fil..... | 31 |
| Accessoires fournis..... | 32 |
| Utilisation du site mondial TEAC..... | 32 |
| Avant l'utilisation..... | 33 |
| Réglage de l'horloge..... | 33 |
| Notes sur les disques..... | 34 |
| Branchements..... | 36 |
| Branchement des enceintes..... | 38 |
| Emploi de la télécommande..... | 39 |
| Nomenclature et fonctions des parties (télécommande) .. | 40 |
| Nomenclature et fonctions des parties (unité principale) .. | 42 |
| Fonctionnement de base..... | 43 |
| Écoute de CD..... | 44 |
| Écoute de la radio FM..... | 45 |
| RDS (modèle européen uniquement)..... | 46 |
| Technologie sans fil Bluetooth®..... | 48 |
| Réglages..... | 49 |
| Lecture de musique sur un ordinateur..... | 51 |
| Guide de dépannage..... | 52 |
| Caractéristiques techniques..... | 53 |

Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires représentés ci-dessous.

Veillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Cordon d'alimentation × 1

Télécommande (RC-1324) × 1

Piles pour télécommande (AAA) × 2

Antenne FM de base × 1

Mode d'emploi (ce document) × 1

- Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour vous y référer ultérieurement.
- Voir page 184 pour des informations sur la garantie.

Utilisation du site mondial TEAC

Vous pouvez télécharger des mises à jour pour cette unité depuis le site mondial TEAC : <http://teac-global.com/>

- 1) Allez sur le site mondial TEAC.
- 2) Dans la section TEAC Downloads (téléchargements TEAC), cliquez sur la langue souhaitée afin d'ouvrir la page de téléchargement du site web pour cette langue.

NOTE

Si la langue désirée n'apparaît pas, cliquez sur Other Languages (autres langues).

- 3) Cliquez sur le nom du produit dans la section « Products » (produits).
- 4) Sélectionnez et téléchargez les mises à jour nécessaires.

Avant l'utilisation


Emplacement de l'unité

- Évitez de la placer dans des environnements soumis à de hautes températures comme en exposition directe aux rayons solaires ou près d'une source de chaleur. Ne placez pas non plus l'unité sur un amplificateur ou tout autre dispositif dégageant de la chaleur. Cela pourrait causer une décoloration, une déformation ou un mauvais fonctionnement.
- Ne placez rien sur l'unité. Ne posez pas de tissu sur l'unité et ne placez pas celle-ci sur du linge de maison ou sur une épaisse moquette.

Entretien

Essayez les saletés du capot supérieur et des autres surfaces au moyen d'un chiffon doux légèrement humidifié avec un nettoyant neutre dilué.

N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produits chimiques, de diluant ou de substances similaires car cela pourrait endommager la surface de l'unité.

-  **Par sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.**

Réglage de l'horloge

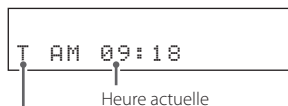
Cette unité dispose d'une horloge intégrée.

Après avoir effectué les branchements, réglez l'heure.

L'heure apparaît sur l'écran lorsque l'unité est par exemple en veille.

- Voir « Set clock (réglage de l'heure) » en page 50 pour la façon de régler l'horloge.

Exemple d'affichage en veille



Apparaît lorsque le réveil est en service

- L'horloge sera réinitialisée si le cordon d'alimentation de l'unité est débranché de la prise de courant. Réglez à nouveau l'heure lorsque vous utilisez l'unité.
- L'horloge n'est pas d'une précision absolue. Nous vous recommandons donc de re-régler l'heure de temps à autre.

Types de disque lisibles par cette unité

Les CD (12 cm) qui portent le logo Compact Disc Digital Audio.



- Ce logo apparaît sur le disque et sur son emballage.

- Cette unité ne peut pas lire les CD de 8 cm.

Les CD-R et CD-RW correctement enregistrés et finalisés au format CD audio.

Les CD-R et CD-RW sur lesquels ont été gravés des fichiers MP3 ou WMA et qui ont été correctement finalisés.

- Les disques à multiples sessions ne sont pas pris en charge.

Cette unité ne peut pas lire de disques de type autre que ceux ci-dessus.

⚠ Si vous essayez de lire tout autre type de disque avec cette unité, des bruits forts risquant d'endommager les haut-parleurs et d'altérer votre audition peuvent être produits. N'essayez jamais de lire un type de disque autre que ceux indiqués ci-dessus.

- Fichiers WMA
Les formats Windows Media Audio professionnel (WMA Pro) et Windows Media Audio Lossless (WMA Lossless) ne sont pas pris en charge.
- Selon la qualité du disque et les conditions de l'enregistrement, la lecture peut ne pas être possible.
- Cette unité ne peut pas lire les types de disque suivants.
 - CD-ROM
 - CD vidéo
 - Super Audio CD
 - DVD vidéo
 - DVD audio
 - DVD-ROM

⚠ Si vous chargez un DVD vidéo, DVD audio, DVD-ROM ou disque similaire dans cette unité, l'unité essaiera de le lire et tournera à haute vitesse. Si vous chargez par erreur un tel disque, le disque peut être endommagé, aussi n'essayez pas de le retirer avant qu'il ait cessé de tourner.

- Cette unité peut être dans l'incapacité de correctement lire des CD à dispositif anti-copie, des disques doubles

(DualDisc) ou d'autres CD spéciaux qui ne se conforment pas à la norme CD Red Book. Le fonctionnement et la qualité sonore ne peuvent pas être garantis si des disques spéciaux sont utilisés dans cette unité. Si la lecture d'un disque spécial cause des problèmes, contactez le vendeur du disque.

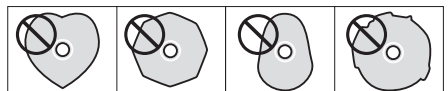
CD-R/CD-RW

Cette unité peut lire des CD-R/CD-RW au format CD audio (CD-DA) ou contenant des fichiers au format MP3 ou WMA.

- Pour lire un disque créé par un enregistreur de CD, veillez bien à le finaliser.
- Selon la qualité du disque et les conditions de l'enregistrement, la lecture peut ne pas être possible. Pour des détails, voir le mode d'emploi de l'appareil que vous utilisez.
- Si vous avez des questions quant à la gestion d'un CD-R ou CD-RW, contactez directement son vendeur.

Précautions d'emploi

- N'utilisez pas de disques fendus car ils pourraient endommager l'unité.
- Ne posez pas d'étiquette ou d'autres matériaux sur les disques. N'utilisez pas de disques desquels ont été retirés de l'adhésif, des auto-collants ou matériaux similaires car leur surface peut conserver des résidus collants. Les disques dont par exemple les auto-collants laissent échapper de la colle sur leurs bords sont aussi à éviter. L'emploi de tels disques dans l'unité peut entraîner le blocage du disque ou des dommages pour l'unité.
- Pour écrire sur le côté inscriptible du disque, employez un marqueur permanent à pointe feutre. L'emploi d'un stylo à bille ou autre à pointe dure peut endommager le disque, le rendant illisible.
- N'utilisez jamais de stabilisateurs de CD du commerce. Cela pourrait rendre le disque illisible ou endommager l'unité.
- N'employez jamais de disques ayant une forme irrégulière, dont des disques en forme de cœur ou octogonaux, car ils peuvent endommager l'unité.



- Pour sortir un disque de son boîtier, saisissez le disque par sa tranche, tout en pressant sur le centre du boîtier. Ne touchez pas la face du disque où sont encodées les données (côté sans inscription).

Si un disque ne se charge pas correctement

Si un disque est coincé ou difficile à insérer, ne forcez pas sur le disque. Appuyez sur la touche d'éjection (▲) et retirez le disque avant de le réinsérer (forcer sur un disque peut endommager l'unité).

Rangement des disques

- Les disques doivent être rangés dans leurs boîtiers quand ils ne sont pas utilisés. Ne pas le faire peut entraîner des déformations et des rayures.
- Ne laissez pas les disques dans des lieux exposés directement à la lumière du soleil ou qui sont très humides ou très chauds. Cela risquerait de provoquer une déformation ou une dégradation des disques, les rendant inutilisables.
- Les CD-R et CD-RW sont plus sensibles aux effets de la chaleur et des rayons ultraviolets que les CD ordinaires. Pour cette raison, ne les laissez pas de façon prolongée dans des endroits exposés directement à la lumière du soleil ou par exemple près d'appareils dégageant de la chaleur.
- Nettoyez toujours les disques avant de les ranger. Ne pas nettoyer un disque sale risque d'entraîner des sauts de lecture ou une dégradation de la qualité sonore.

Entretien

- Si la face du disque où sont encodées les données (face sans inscription) est salie par des empreintes de doigt ou de la poussière, utilisez un chiffon doux pour essuyer la surface d'un mouvement allant du centre vers le bord extérieur.

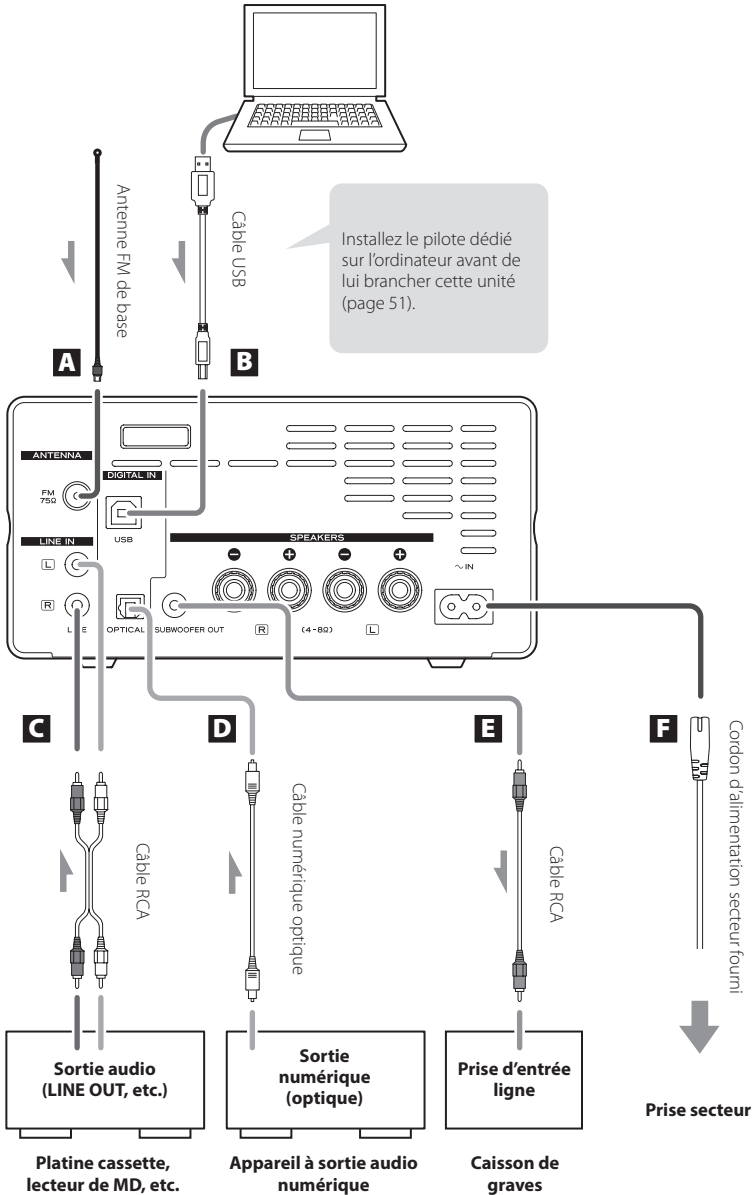


- N'employez jamais de nettoyeurs pour disque, traitements antistatiques, diluants ou produits chimiques similaires pour nettoyer les disques. De tels produits chimiques pourraient abîmer la surface du disque.

Branchements

⚠ Une fois tous les branchements faits, raccordez la fiche du cordon d'alimentation à une prise secteur.

- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils que vous comptez employer avec cette unité.
- Ne regroupez pas les câbles de connexion avec des cordons d'alimentation. Cela pourrait entraîner des bruits.
- Assurez-vous que chaque fiche est bien enfoncée.



A Antenne FM

Pour recevoir une émission FM, déployez cette antenne et positionnez-la pour la meilleure réception. Après avoir déplacé cette unité, réajustez la position de l'antenne.

B Port USB

Sert à recevoir l'audio numérique d'un ordinateur. Raccordez-le au port USB d'un ordinateur pour recevoir de l'audio numérique de ce dernier.

Utilisez un câble USB du commerce.

ATTENTION

Installez le pilote logiciel TEAC dédié sur l'ordinateur avant de brancher l'unité (page 51).

C Prises d'entrée audio analogique (LINE IN)

Servent à recevoir l'audio analogique.

À l'aide de câbles RCA du commerce, branchez-y un appareil à sortie audio tel qu'un lecteur de cassette ou de MD.

Utilisez des câbles du commerce pour les branchements.

Reliez la prise R de cette unité à la prise de sortie droite (R) de la source audio et la prise L de cette unité à la prise de sortie gauche (L) de la source audio.

D Prise d'entrée audio numérique (OPTICAL)

Reçoit l'audio numérique. Raccordez-y la prise de sortie audio numérique d'un appareil audio numérique.

Utilisez un câble numérique optique (TOS) du commerce pour faire le branchement.

- Des fréquences d'échantillonnage allant jusqu'à 192 kHz sont prises en charge.

E Prise de sortie pour caisson de graves (SUBWOOFER OUT)

Si vous souhaitez utiliser un caisson de graves, branchez-le à cette prise.

- Le niveau de sortie est lié aux commandes VOLUME de la face avant de l'unité et de la télécommande.

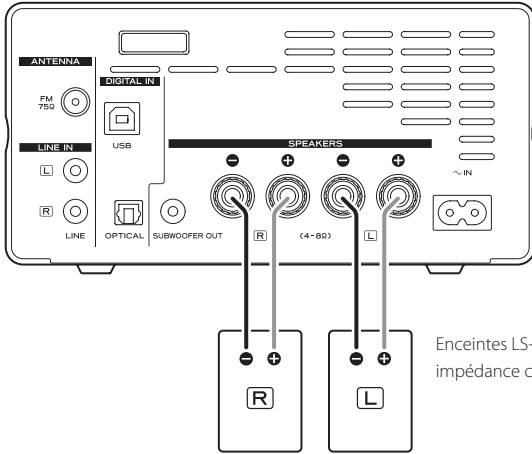
F Entrée d'alimentation (~IN)

Branchez ici le cordon d'alimentation fourni.

Une fois tous les autres branchements terminés, raccordez la fiche du cordon d'alimentation à une prise secteur.

⚠ N'utilisez aucun cordon d'alimentation autre que celui fourni avec cette unité. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique. Débranchez le cordon de la prise secteur en cas de non-utilisation prolongée de l'unité.

Branchement des enceintes



⚠ Précautions lors des branchements

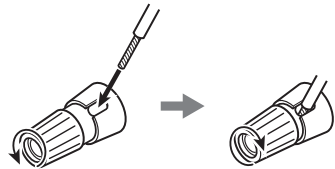
- Une fois tous les branchements faits, raccordez la fiche du cordon d'alimentation à une prise secteur.
- Lisez les modes d'emploi de tous les appareils que vous comptez employer avec cette unité.

ATTENTION

- Si vous ne branchez pas les enceintes LS-101HR, utilisez des modèles ayant une impédance nominale comprise entre 4 et 8 Ω . Si des enceintes ayant une autre impédance sont utilisées, le circuit de protection peut intervenir, entraînant l'arrêt du son.
- Les borniers d'enceinte rouges sont les borniers + (plus) et les noirs les borniers - (moins). Généralement, le conducteur + du câble d'enceinte est marqué pour le distinguer du conducteur -. Branchez le conducteur marqué au bornier rouge +, et le conducteur non marqué au bornier noir -.
- Les parties métalliques des deux conducteurs ne doivent pas se toucher. Si elles se touchent, un court-circuit électrique peut se produire. Des fils en court-circuit peuvent créer un risque d'incendie ou entraîner une panne de votre équipement.
Ne laissez jamais les câbles d'enceinte causer un court-circuit.
- Assurez-vous que chaque fiche est bien enfoncée. Pour éviter tout ronflement ou bruit parasite, ne regroupez pas les câbles avec le cordon d'alimentation secteur ou d'autres câbles.

Comment brancher les enceintes

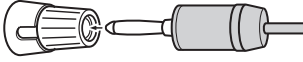
- 1 Dévissez le capuchon du bornier en le tournant dans le sens anti-horaire. Il n'est pas possible de retirer complètement les capuchons de bornier.**
- 2 Insérez le fil dans le bornier et revissez le capuchon en le tournant dans le sens horaire afin que le fil soit bien tenu.**



- Assurez-vous qu'aucune partie de l'isolant n'est insérée dans le bornier, et que seul le fil dénudé touche le bornier.
- 3 Vérifiez que le câble est solidement fixé en tirant doucement sur le câble.**

Connexion par fiches bananes

Vous pouvez également faire des connexions au moyen de fiches bananes disponibles dans le commerce. D'abord, montez les fiches bananes sur les câbles d'enceinte, puis connectez les fiches aux borniers.



- Maintenez les capuchons vissés pendant l'utilisation.
- Lisez attentivement les instructions concernant les fiches bananes que vous utilisez.

Remarque concernant le modèle européen

Conformément aux réglementations de sécurité européennes, le branchement de fiches bananes à des borniers d'enceinte n'est pas autorisé sur les modèles européens. Les orifices dans lesquels pourraient s'insérer les fiches bananes ont été occultés par des capuchons noirs. Branchez les enceintes à l'aide de câbles nus ou portant des cosses à fourche. Si un capuchon noir sort de son bornier, remettez-le en place.

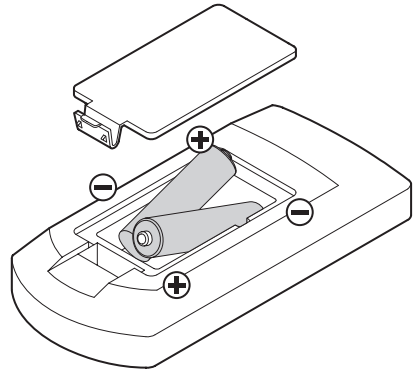
Précautions d'emploi

⚠ Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez attentivement lire et respecter les précautions en page 29.

- Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers le capteur de télécommande de l'unité principale dans un rayon maximal de 5 m. Ne placez pas d'obstacles entre l'unité principale et la télécommande.
- La télécommande peut ne pas fonctionner si le capteur de signal de télécommande de l'unité principale est exposé à la lumière du soleil ou à une forte source lumineuse. Dans ce cas, essayez de déplacer l'unité principale.
- Sachez que l'emploi de cette télécommande peut entraîner le déclenchement involontaire d'opérations sur d'autres appareils contrôlables par rayons infrarouges.

Installation des piles

Ouvrez l'arrière de la télécommande et insérez deux piles AAA dans le compartiment avec leurs pôles \oplus et \ominus orientés selon les indications. Remplacez le couvercle.

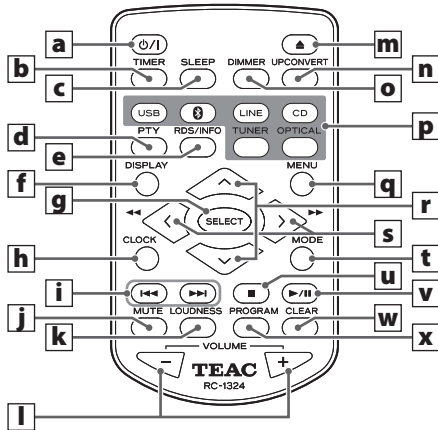


Remplacement des piles

Si la portée de fonctionnement de la télécommande se réduit, c'est que les piles sont déchargées. Dans ce cas, remplacez-les par des neuves.

Jetez les piles usagées conformément à leurs instructions ou aux directives établies par votre municipalité.

Nomenclature et fonctions des parties (télécommande)



Quand l'unité principale et la télécommande ont toutes les deux des touches ayant les mêmes fonctions, les instructions de ce mode d'emploi se réfèrent à une seule d'entre elles, mais l'autre peut être utilisée de la même façon.

a **Touche Standby/On (⏻/⏻)**
Appuyez sur cette touche pour mettre l'unité en marche (On) ou en veille (Standby). Quand l'unité est allumée, le pourtour de la touche STANDBY/ON (⏻/⏻) de l'unité principale est allumé en bleu.

b **Touche TIMER**
Sert à régler le réveil.

c **Touche SLEEP**
Sert à régler la minuterie d'extinction.

d **Touche PTY**
Utilisez-la pour rechercher des stations par type de programme (PTY).

e **Touche RDS/INFO**
Quand la source du son est réglée sur « FM », appuyez sur cette touche pour choisir un mode RDS. Veuillez ignorer « INFO » sur la télécommande (la fonction INFO ne concerne pas cette unité).


f **Touche DISPLAY**
Appuyez sur cette touche pour changer ce que l'écran affiche.

g **Touche SELECT**
Sert à changer les réglages.

h **Touche CLOCK**
Appuyez à plusieurs reprises sur la touche pour afficher l'heure et le réglage d'activation du réveil, puis revenir à l'affichage de la page d'informations précédente.

i **Touches de saut (⏮/⏭)**
Quand la source du son est réglée sur CD, elles servent à sauter à la piste précédente ou suivante. Quand la source du son est réglée sur FM, elles servent à changer de preset (préréglage).

j **Touche MUTE**
Appuyez sur cette touche pour couper temporairement le son. Pour rétablir le son, appuyez à nouveau.

k **Touche LOUDNESS**
Appuyez pour activer ou désactiver l'accentuation des basses fréquences. Quand elle est activée, l'icône  s'affiche à l'écran.

l **Touches VOLUME (-/+)**
Servent à régler le volume.

m Touche d'éjection (▲)

Appuyez sur cette touche pour partiellement éjecter le disque. Prenez le disque par la tranche et sortez-le.

n Touche UPCONVERT

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver la conversion ascendante.

o Touche DIMMER

Appuyez sur cette touche pour régler la luminosité de l'écran.

p Touches de source

Utilisez ces touches pour sélectionner la source lue.

q Touche MENU

Appuyez sur cette touche pour passer en mode de réglage.

r Touches de direction (∧/∨)

Quand la source du son est réglée sur CD, utilisez-les pour sélectionner des dossiers (MP3/WMA uniquement).

Quand la source du son est réglée sur FM, elles servent à changer de preset (préréglage de station).

s Touches de direction (</>)

Touches de recherche (◀◀/▶▶)

Quand la source du son est réglée sur CD, appuyez durant la lecture pour une recherche vers l'arrière/l'avant.

Quand la source du son est réglée sur FM, utilisez ces touches pour abaisser/augmenter la fréquence de réception. Maintenez pressée une de ces touches durant au moins deux secondes pour lancer la sélection automatique de stations.

t Touche MODE

Quand la source du son est réglée sur CD, utilisez-la pour alterner entre lecture en boucle et lecture aléatoire.

Quand la source du son est réglée sur FM, utilisez-la pour alterner entre stéréo et mono.

u Touche Stop (■)

Appuyez sur cette touche en cours de lecture pour arrêter celle-ci.

v Touche Lecture/Pause (▶/||)

Quand la source du son est réglée sur CD et l'unité à l'arrêt ou en pause, appuyez sur cette touche pour lancer la lecture du disque.

Utilisez cette touche pour interrompre la lecture et la mettre en pause.

Quand la source du son est réglée sur FM, utilisez-la pour changer de preset et de fréquence.

w Touche CLEAR

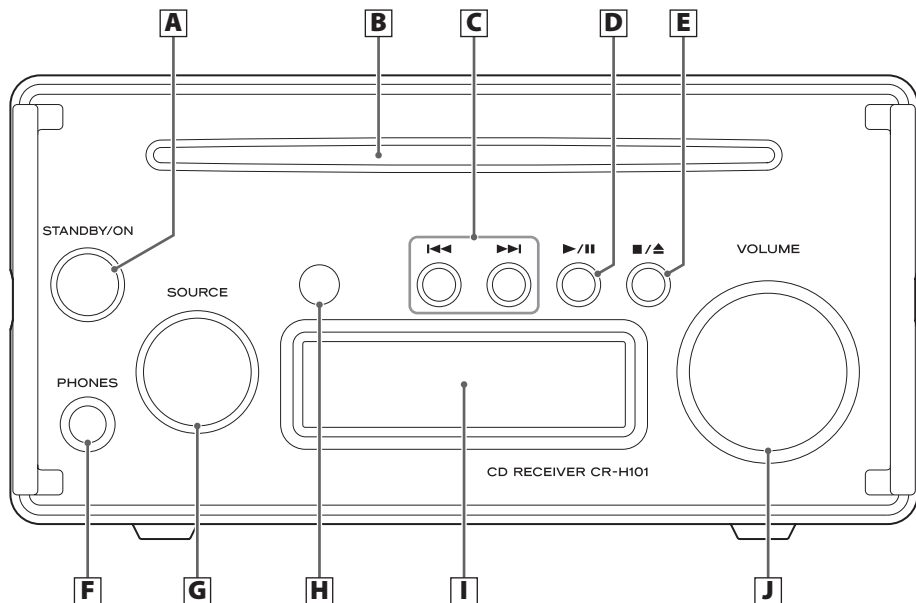
Sert à effacer les pistes programmées.

x Touche PROGRAM

Quand la source du son est réglée sur CD, elle sert à la lecture du programme.

Quand la source du son est réglée sur FM, elle sert avec les stations de radio préréglées (presets).

Nomenclature et fonctions des parties (unité principale)



A Touche **STANDBY/ON** (⏻/⏻)

Appuyez sur cette touche pour mettre l'unité en marche (On) ou en veille (Standby). Quand l'unité est allumée, le pourtour de la touche est allumé en bleu.

- Quand cette unité est en veille, elle consomme un courant de veille. Pour cette raison, nous utilisons le terme « en veille » plutôt que « éteinte ».

B Fente pour disque

Insérez-y un disque. Après insertion partielle d'un disque, l'unité tire celui-ci automatiquement à l'intérieur.

C Touches de saut (⏮/⏭)

Quand la source du son est réglée sur CD, elles servent à sauter à la piste précédente ou suivante. En cours de lecture, maintenez une de ces touches pressée pour une recherche en arrière/avant.

D Touche Lecture/Pause (▶/⏸)

En pause, appuyez sur cette touche pour reprendre la lecture.

Appuyez durant la lecture pour la mettre en pause. Appuyez à nouveau pour reprendre la lecture.

E Touche Stop/éjection (■/▲)

Appuyez sur cette touche en cours de lecture pour arrêter celle-ci. À l'arrêt, appuyez sur cette touche pour

partiellement éjecter le disque. Prenez le disque par la tranche et sortez-le.

F Prise casque (**PHONES**)

Branchez-y un casque (fiche mini-jack stéréo 3,5 mm).

- Quand un casque est branché à l'unité, le son ne sort plus par les prises **SPEAKERS** de la face arrière.

G Bouton **SOURCE**

Sert à sélectionner la source de son.

H Capteur de signal de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande. Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers ce capteur.

I Écran

Affiche diverses informations.

J Bouton **VOLUME**

Utilisez ce bouton pour régler le volume. Pour augmenter le volume, tournez le bouton dans le sens horaire. Pour baisser le volume, tournez le bouton dans le sens anti-horaire.

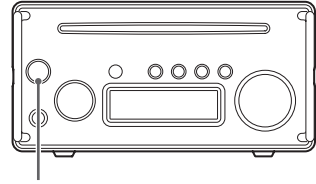
- Lorsque vous réglez le volume avec la télécommande, le bouton de volume de l'unité principale ne tourne pas en réponse à cette action.

Fonctionnement de base

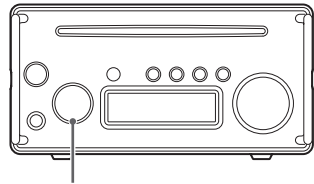
Allumage/extinction (veille) de l'unité

Appuyez sur la touche STANDBY/ON (⏻/⏻) pour allumer l'unité. Le voyant s'allume en bleu quand elle est en service.

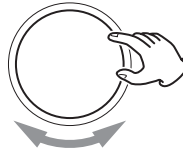
Appuyez à nouveau sur la touche pour mettre l'unité en veille. Le voyant s'éteint.



STANDBY/ON



SOURCE



Changement de la source de son

Tournez le bouton SOURCE pour choisir la source de son.

Le nom de la source de son sélectionnée s'affiche.

Tournez le bouton SOURCE vers la droite pour changer la source de son dans l'ordre suivant.

→ USB → Bluetooth → LINE → CD → FM → OPTICAL →

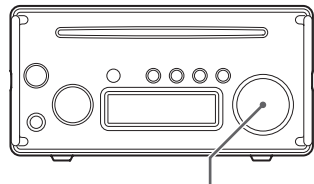
- Si un format audio numérique autre que PCM est reçu, « No Signal » (aucun signal) s'affiche et aucun son n'est produit. Dans ce cas, voyez si l'appareil source connecté a un réglage de format de sortie numérique « PCM » permettant la lecture. Reportez-vous au mode d'emploi de cet appareil pour effectuer ce réglage.
- Pour utiliser cette unité avec un ordinateur Windows, vous devez installer le pilote dédié sur ce dernier avant de configurer l'unité en mode USB et de lire des fichiers audio sur l'ordinateur (page 51).

Réglage du volume

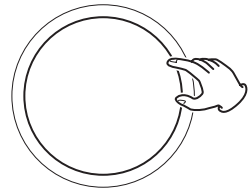
Tournez le bouton VOLUME ou utilisez les touches VOLUME de la télécommande pour régler le volume au niveau approprié.

- Le réglage du volume s'affiche lorsque vous tournez le bouton VOLUME.
Plus la valeur augmente, plus le volume devient fort.

Exemple d'affichage



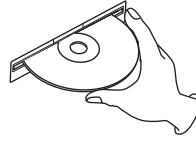
VOLUME



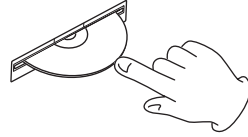
MIN : volume minimal
MAX : volume maximal

Lecture d'un CD

1 Tenez le disque par sa tranche avec sa face imprimée vers le haut et insérez-le partiellement.



2 Poussez le disque sans pour autant l'enfoncer complètement. Il sera automatiquement avalé par la fente.

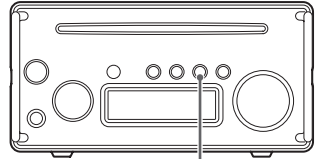


Si un disque est coincé ou difficile à insérer, ne forcez pas sur le disque. Pressez la touche d'éjection (▲) et retirez le disque avant d'essayer de le réinsérer (forcer sur un disque peut endommager l'unité).

3 Appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||).

Durant la lecture, PLAY s'affiche en haut de l'écran.

- Si CD Auto Start est activé (ON), lorsqu'un CD est chargé, il devient automatiquement la source de son et sa lecture démarre (page 50).

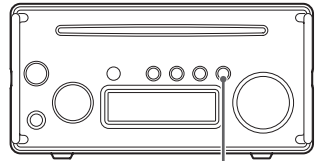


Mise en pause de la lecture

Appuyez sur la touche Lecture/Pause (▶/||) pour mettre la lecture en pause.

Pour reprendre la lecture depuis l'endroit où elle a été mise en pause, appuyez à nouveau sur la touche Lecture/Pause (▶/||).

En pause, PAUSE s'affiche en haut de l'écran.



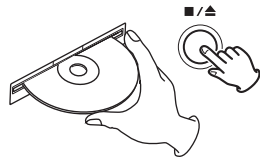
Arrêt de la lecture

Appuyez sur la touche Stop/éjection (■/▲) pour arrêter la lecture.

Éjection d'un disque

Avec la lecture de CD à l'arrêt, appuyez sur la touche Stop/éjection (■/▲). Appuyez sur cette touche pour partiellement éjecter le disque. Prenez le disque par la tranche et sortez-le.

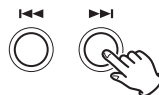
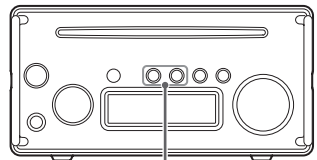
- Appuyer sur la touche Stop/éjection (■/▲) éjecte le disque quelle que soit la source de son actuellement sélectionnée.



Saut de recherche d'une piste

Appuyez sur une touche de saut (◀◀/▶▶) pour sauter à la piste précédente ou suivante. Continuez d'appuyer jusqu'à ce que vous ayez atteint la piste voulue.

- Durant la lecture, appuyez une fois sur la touche ◀◀ pour revenir au début de la piste actuelle. Lorsque vous désirez lire une piste antérieure, appuyez plusieurs fois sur la touche ◀◀ jusqu'à ce que vous ayez atteint cette piste.
- Durant la lecture programmée, ce sont les pistes antérieures ou ultérieures du programme qui seront lues.

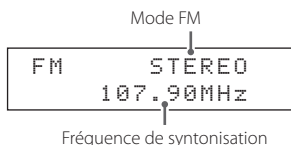


Écoute de la radio FM

Mode FM

Appuyez sur la touche MODE pour faire alterner la réception entre stéréo et mono.

Exemple d'affichage



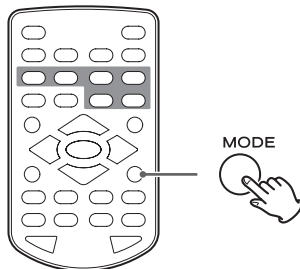
STÉRÉO

Les émissions FM stéréo sont reçues en stéréo.

- « STEREO » s'affiche en cas de réception en stéréo.

MONO

Les émissions FM sont reçues en mono. Lorsque la réception d'une émission FM stéréo est médiocre, sélectionnez ce mode. Le son devient mono, mais le bruit est également réduit, ce qui améliore le son.



Changement de la fréquence de réception

Augmentation de la fréquence de réception

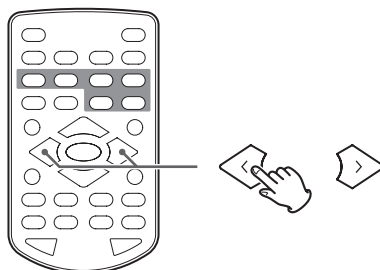
Appuyez sur la touche de direction (>) pour augmenter d'un palier la fréquence de réception.

Maintenez la touche de direction (>) pressée pour rechercher une station en direction des fréquences plus élevées.

Diminution de la fréquence de réception

Appuyez sur la touche de direction (<) pour diminuer d'un palier la fréquence de réception.

Maintenez la touche de direction (<) pressée pour rechercher une station en direction des fréquences plus basses.



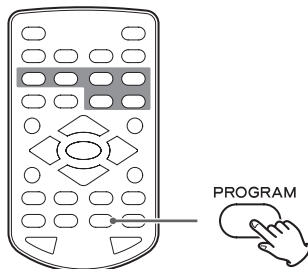
Réglage automatique des presets

L'unité peut rechercher automatiquement les stations qu'elle arrive à capter et les affecter à des mémoires de présélection (presets).

Maintenez pressée la touche PROGRAM.

L'unité va rechercher de la plus basse à la plus haute des fréquences des stations pouvant être reçues et les affecter à des numéros de preset.

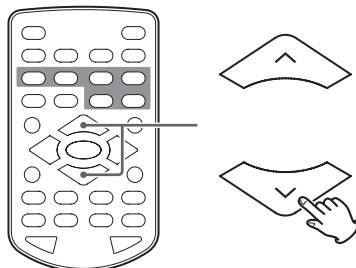
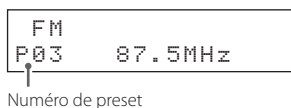
- Après mémorisation de 20 presets, « Full » (mémoire pleine) clignote dans l'écran et l'affectation automatique des presets s'arrête.



Sélection de presets

Utilisez les touches de direction (~/\) pour changer de numéro de preset.

Exemple d'affichage



RDS (modèle européen uniquement)

Le système RDS (Radio Data System) est un service de diffusion qui permet aux stations d'envoyer des informations supplémentaires en même temps que le programme radio normal.

- Le RDS ne fonctionne sur la bande de fréquences FM qu'en Europe.

1 Réglez la réception sur une station FM RDS (page 43).

2 Appuyez sur la touche RDS de la télécommande.

Appuyer sur la touche RDS passe en revue les modes RDS comme suit :

Affichage du nom de la station (Program service ou PS)

Lorsque vous sélectionnez l'affichage du nom de la station, « PS » apparaît à droite de « FM » puis le nom du service de programme ou de la station s'affiche. S'il n'y a pas de données de service de programme, c'est la fréquence qui s'affiche.

Affichage du type de programme RDS (PTY)

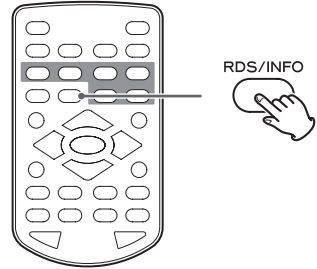
Lorsque vous sélectionnez l'affichage du type de programme RDS, « PTY » apparaît à droite de « FM » puis le type de programme s'affiche.

Affichage du texte radio RDS (RT)

Lorsque vous sélectionnez l'affichage du texte radio RDS, « RT » apparaît à droite de « FM » puis les informations de station composées au maximum de 64 caractères s'affichent.

Horloge RDS (CT)

Affiche l'heure fournie par la station.



L'horloge de cette unité est automatiquement réglée par les données d'horloge RDS (CT) qu'elle reçoit.

Pour activer le réglage automatique d'horloge, maintenez la touche RDS enfoncée plus de 8 secondes.

- Lorsque le réglage automatique d'horloge est activé, l'unité règle son horloge en réponse aux données CT reçues quel que soit le mode RDS sélectionné.

Si vous captez une station RDS diffusant des données CT incorrectes, l'horloge peut être mal réglée. Cela risque d'affecter le fonctionnement du réveil.

Si vous ne voulez pas que l'horloge de cette unité soit réglée par les données CT reçues, désactivez le réglage automatique d'horloge.

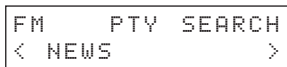
Pour désactiver le réglage automatique d'horloge, maintenez la touche RDS enfoncée plus de 8 secondes.

Recherche d'un type de programme (PTY)

Vous pouvez rechercher des stations par type de programme. Cette fonction n'est disponible que sur les services RDS des stations FM en Europe.

1 Appuyez sur la touche PTY.

« PTY SEARCH » s'affiche.



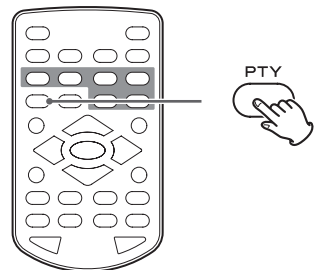
2 Utilisez les touches de direction (^/∨) pour sélectionner le type de programme désiré.

Vous pouvez choisir parmi 31 types de programme (PTY).

3 Appuyez sur la touche ENTER.

L'appareil lance la recherche.

- Quand le type de programme que vous avez sélectionné est trouvé, la recherche s'arrête et le type de programme est affiché.
- Si aucun programme du type sélectionné n'est trouvé durant la recherche PTY, cette dernière s'arrête à la fréquence de laquelle a démarré la recherche.
- Si vous voulez arrêter la recherche, appuyez sur la touche PTY.



NEWS (nouvelles) :

Communiqués, événements, sondages, reportages, situations vécues.

AFFAIRS (informations générales) :

Suggestions incluant des annonces pratiques autres qu'actualités, documents, débats, analyses, etc.

INFO (informations pratiques) :

Informations utiles et de référence telles que prévisions météo, guides du consommateur et conseils médicaux.

SPORT :

Émissions sportives.

EDUCATE (éducation) :

Informations culturelles et éducatives.

DRAMA (théâtre) :

Tous types de concerts et séries dramatiques radiodiffusés.

CULTURE :

Tous les aspects de la culture locale ou nationale, y compris les événements religieux, la philosophie, les sciences humaines, les langues et le théâtre.

SCIENCE :

Émissions sur les sciences de la nature et la technologie.

VARIED (variétés) :

Émissions grand public telles que jeux, variétés, interviews, émissions comiques et satiriques.

POP M (musique de variétés) :

Émissions de musique, de variétés, ou hit-parade, etc.

ROCK M (musique rock) :

Musique moderne, généralement composée et interprétée par de jeunes musiciens.

EASY M (musique facile) :

Musique grand public durant généralement moins de 5 minutes.

LIGHT M (musique légère) :

Musique classique, instrumentale, chorale, et musique légère s'adressant au grand public.

CLASSICS (musique classique) :

Musique orchestrale incluant opéras, symphonies, musique de chambre, etc.

OTHER M (autres styles musicaux) :

Autres styles musicaux dont Rhythm & Blues et reggae.

WEATHER (météo) :

Informations et prévisions météorologiques.

FINANCE :

Informations financières, commerciales, boursières.

CHILDREN (enfants) :

Émissions pour enfants.

SOCIAL :

Vie collective et sociale.

RELIGION :

Émissions à caractère religieux.

PHONE IN (débats publics) :

Émissions au cours desquelles les auditeurs s'expriment en direct.

TRAVEL (voyages) :

Émissions à caractère touristique.

LEISURE (loisirs) :

Émissions sur les activités de loisirs.

JAZZ :

Musique de jazz.

COUNTRY :

Musique country.

NATION M :

Musique militaire et patriotique.

OLDIES (âge d'or) :

Tubes de ce que l'on appelle l'âge d'or de la musique pop.

FOLK M :

Musique folk.

DOCUMENT :

Documentaires.

TEST :

Émission pour tester les équipements de diffusion ou récepteurs de secours. Non destinée à la recherche ou la commutation dynamique sur des récepteurs grand public.

ALARM :

Programme avec avis d'alerte ou de catastrophe naturelle.

Notes pour la technologie sans fil Bluetooth

Si vous utilisez cette unité avec un téléphone mobile ou d'autres dispositifs à technologie sans fil Bluetooth, ils ne doivent pas être éloignés l'un de l'autre de plus de 10 m. Toutefois, selon les conditions d'utilisation, la distance effective de transmission peut être réduite.

La communication sans fil ne peut pas être garantie pour tous les appareils à technologie sans fil Bluetooth.

Pour déterminer la compatibilité entre cette unité et un autre appareil à technologie sans fil Bluetooth, reportez-vous au mode d'emploi de cet appareil ou contactez le magasin dans lequel vous l'avez acheté.

1 Tournez le bouton SOURCE pour choisir Bluetooth.

Exemple
d'affichage



2 Appairez ou connectez un autre appareil Bluetooth.

Appairage avec un autre appareil Bluetooth

Appairer cette unité avec un autre appareil Bluetooth est nécessaire la première fois que vous vous connectez à cet appareil Bluetooth.

Si aucun appareil Bluetooth appairé n'est trouvé, l'unité se tient prête à l'appairage avec un autre appareil. Quand cette unité est prête à l'appairage, son indicateur Bluetooth clignote.

Quand l'indicateur Bluetooth de cette unité clignote, effectuez l'appairage avec l'autre appareil Bluetooth.

Pour des détails, référez-vous au mode d'emploi de cet appareil Bluetooth.

Lors d'un appairage avec un appareil Bluetooth prenant en charge l'aptX® ou l'AAC, la connexion se fait automatiquement avec l'aptX ou l'AAC.

Connexion avec un appareil Bluetooth déjà appairé

Quand la source de son de cette unité est réglée sur Bluetooth et que l'autre appareil Bluetooth est en service, la fonction Bluetooth est activée et ils se connectent automatiquement.

S'ils ne se connectent pas automatiquement, connectez-les manuellement.

- Si une demande de mot de passe apparaît sur l'écran de l'appareil Bluetooth, saisissez « 0000 » (quatre zéros).
- Quand cette unité et l'autre appareil Bluetooth sont connectés, le voyant Bluetooth cesse de clignoter et reste allumé.
- Lors de l'appairage ou de la connexion avec un autre appareil Bluetooth, ceux-ci doivent être à quelques mètres l'un de l'autre. S'ils sont trop éloignés, l'appairage et la connexion peuvent devenir impossibles.
- Si Bluetooth est sélectionné comme source de son pour cette unité, le dernier appareil Bluetooth qui lui était connecté sera automatiquement reconnecté. Si vous souhaitez vous connecter à un autre appareil Bluetooth, effectuez l'appairage avec cet appareil.
- Cette unité conservera les informations de huit périphériques pouvant être appairés. Si plus de huit appareils sont appairés, les informations d'appairage les plus anciennes sont supprimées et remplacées par les nouvelles.

⚠ ATTENTION

Même quand cette unité ou l'autre appareil Bluetooth sont prêts à se connecter, l'unité entre automatiquement en veille après 10 minutes de clignotement de son indicateur Bluetooth. Pour utiliser cette unité, vous devez la rallumer.

Si le voyant continue de clignoter pendant longtemps, faites redémarrer l'unité et l'autre appareil Bluetooth, puis reconnectez-les.

3 Lancez la lecture sur l'autre appareil

Bluetooth.

- Vérifiez que le volume est monté sur l'autre appareil Bluetooth. Si vous ne montez pas le volume sur l'appareil de lecture, aucun son ne pourra sortir de cette unité.
- Selon l'appareil Bluetooth connecté, vous pouvez ne pas être en mesure de régler le volume. Pour des détails, référez-vous au mode d'emploi de cet appareil Bluetooth.

Avertissement au sujet du fonctionnement d'un appareil à technologie Bluetooth

Vous pouvez utiliser les touches suivantes sur l'unité principale ou sur la télécommande pour contrôler un appareil Bluetooth connecté.

Touche Lecture/Pause (▶/⏸)

Touches de saut (◀◀/▶▶)

- Selon l'appareil Bluetooth utilisé, il peut ne pas répondre aux actions de télécommande et le fonctionnement obtenu peut être différent.

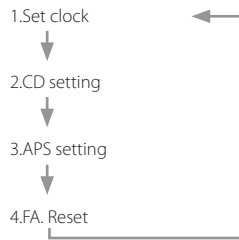
1 Appuyez sur la touche MENU.

2 Avec les touches de direction (</>), changez de paramètre de réglage et appuyez sur la touche SELECT.

Exemple d'affichage

```
Menu
< 1.Set clock >
```

Appuyez sur la touche > pour passer en revue les paramètres suivants.



Appuyez sur la touche < pour passer en revue ces paramètres dans l'ordre inverse.

3 Avec les touches de direction (^/∨), changez le réglage, et appuyez sur la touche SELECT pour confirmer le changement.

Exemple d'affichage

```
Current Time
  12H/24H
```

L'élément sélectionné clignote.

- S'il y a plusieurs réglages, appuyez sur la touche SELECT pour afficher le réglage suivant.

Répétez les procédures **2** **3** pour régler si nécessaire d'autres paramètres.

- Appuyez à la place sur la touche MENU pour annuler le changement de réglage.

4 Appuyez sur la touche MENU pour mettre fin aux réglages.

Réglages (suite)

Set clock (réglage de l'heure)

Réglez l'horloge de la manière suivante.

Current Time (mode d'affichage de l'heure)

Sélectionnez l'affichage sur 12 ou 24 heures.

Exemple
d'affichage

```
Current Time
12H/24H
```

Current Time (heure indiquée)

Réglez les heures et les minutes.

Exemple
d'affichage

```
Current Time
PM 11:45
```

CD setting (réglage pour CD)

CD Auto Start (lecture automatique de CD)

- Ce paramètre est réglé sur OFF en sortie d'usine.

OFF : charger un CD ne lance pas automatiquement sa lecture.

ON : charger un CD lance automatiquement sa lecture.

Exemple
d'affichage

```
CD Auto Start
OFF
```

APS setting (réglage d'économie automatique d'énergie)

Exemple
d'affichage

```
Menu
APS OFF
```

- Ce paramètre est réglé sur ON en sortie d'usine.

OFF : la fonction d'économie automatique d'énergie est désactivée.

ON : la fonction d'économie automatique d'énergie est activée.

FA. Reset (restauration des réglages par défaut)

Exemple
d'affichage

```
Factory Reset
OK?
```

Lorsque « OK? » apparaît, appuyez sur la touche SELECT pour ramener les paramètres à leur valeur par défaut définie en usine.

Après restauration des réglages d'usine, l'unité passe en veille.

Installation du pilote sur un ordinateur

Cette unité peut être connectée par USB et utilisée avec un ordinateur fonctionnant sous un des systèmes d'exploitation suivants. Le fonctionnement n'est pas garanti avec les systèmes d'exploitation autres que les suivants (à date de septembre 2015).

Mac OS

L'unité fonctionne avec les versions suivantes.

OS X Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

OS X Yosemite 10.10

Cette unité peut fonctionner avec le pilote standard du système d'exploitation (OS), donc il n'y a pas besoin d'installer de pilote.

Windows

L'unité fonctionne avec les versions suivantes.

Windows 7 (32/64 bits)

Windows 8 (32/64 bits)

Windows 8.1 (32/64 bits)

Windows 10 (32/64 bits)

Installation du pilote sur l'ordinateur

Avant de pouvoir utiliser cette unité pour lire des fichiers sur un ordinateur avec Windows, vous devez télécharger le pilote dédié depuis le site mondial de TEAC et l'installer sur l'ordinateur.

Site mondial TEAC

<http://teac-global.com/>

ATTENTION

Installez le pilote logiciel dédié sur l'ordinateur avant de brancher l'unité par USB.

Si un ordinateur est connecté à cette unité avant que le pilote ne soit installé, le bon fonctionnement ne sera pas possible.

- Pour des instructions sur les procédures d'installation des pilotes, veuillez accéder à la page Downloads (téléchargements) du site mondial TEAC (<http://teac-global.com/>).
- Selon la combinaison ordinateur et logiciel, un bon fonctionnement peut ne pas être possible même avec les systèmes d'exploitation ci-dessus.

À propos du mode de transmission

Cette unité se connecte en mode asynchrone haute vitesse.

Les fréquences d'échantillonnage transmissibles sont 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz et 192 kHz.

Quand la connexion est correcte, vous pouvez sélectionner « TEAC USB AUDIO DEVICE » comme sortie audio sur l'ordinateur.

- En mode asynchrone, les données audio envoyées depuis l'ordinateur sont traitées au moyen de l'horloge de cette unité, ce qui réduit la gigue de transmission des données.

Téléchargement de l'application TEAC HR Audio Player

Notre application TEAC HR Audio Player (pour Mac OS et Windows) prend en charge la lecture des fichiers audio à haute résolution. Vous pouvez la télécharger depuis le site mondial TEAC.

Site mondial TEAC

<http://teac-global.com/>

Générales

L'unité ne s'allume pas.

(Le voyant de l'interrupteur d'alimentation ne s'allume pas.)

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation est enfoncé à fond dans la prise secteur. Si la prise a un commutateur, vérifiez que celui-ci est en position ON.
- ➔ Branchez un autre appareil électrique à la prise pour vérifier qu'elle fournit bien du courant.

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Pointez la télécommande vers la face avant de l'unité à une distance de moins de 5 m environ.
- ➔ La télécommande ne fonctionnera pas s'il y a un obstacle entre elle et l'unité principale. Dans ce cas, essayez de changer de position.
- ➔ Si les piles sont déchargées, remplacez les deux par des neuves.

Un téléviseur ou un autre appareil réagit par erreur.

- ➔ La télécommande de cette unité peut déclencher par erreur certains téléviseurs capables de recevoir des signaux de télécommandes sans fil. Si cela se produit, utilisez les touches de l'unité principale.

Aucun son ne sort ou alors très faiblement.

- ➔ Vérifiez les branchements de l'amplificateur et des enceintes.
- ➔ Vérifiez les branchements des autres appareils.

Il y a du bruit.

- ➔ Éloignez autant que possible l'unité des téléviseurs, fours à micro-ondes et autres appareils à fort champ magnétique.

Radio

Une station ne peut pas être captée. La réception est mauvaise.

- ➔ Sélectionnez une station de radio.
- ➔ Si la réception est mauvaise, essayez de déplacer l'antenne.
- ➔ S'il y a un téléviseur près de l'unité, éteignez-le.

Les émissions stéréo deviennent mono.

- ➔ Appuyez sur la touche FM MODE de la télécommande pour sélectionner stéréo.

Lecteur de CD

La lecture n'est pas possible.

- ➔ Si le disque est à l'envers, rechargez-le avec sa face sérigraphiée vers le haut.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez-le.
- ➔ Selon la qualité et les conditions d'enregistrement du disque, certains CD-R/CD-RW peuvent ne pas être lisibles.
- ➔ Les CD-R/CD-RW non finalisés ne peuvent pas être lus.

Le son saute.

- ➔ Des vibrations peuvent faire sauter le son. Installez cette unité dans un endroit stable.
- ➔ Si le disque est sale, nettoyez-le.
- ➔ N'utilisez pas de disques rayés ou fissurés.

Fichiers MP3 et WMA

La lecture n'est pas possible.

- ➔ Vérifiez l'extension du fichier. Les fichiers sont identifiés par leur extension : « .mp3 » pour les fichiers MP3 et « .wma » pour les fichiers WMA.
- ➔ Le fichier MP3/WMA peut être endommagé.
- ➔ Vérifiez le format du fichier. Cette unité peut lire les fichiers MP3 et WAV (page 53).

Les noms de piste, d'artiste et d'album ne s'affichent pas.

- ➔ Le fichier musical ne contient pas de balise ID3 d'information. Utilisez par exemple un ordinateur pour préparer des fichiers MP3/WMA avec des informations de balise ID3 correctes.
Les balises ID3 ne peuvent pas être utilisées avec des fichiers WAV.

Certains caractères ne s'affichent pas correctement.

- ➔ Si des informations de fichier utilisent des caractères japonais, chinois ou autres à double octet, la lecture est possible mais le nom ne sera pas affiché correctement.

Comme cette unité utilise un microcontrôleur, du bruit ou d'autres interférences externes peuvent entraîner son mauvais fonctionnement. Si cela se produit, débranchez le cordon d'alimentation, attendez un instant puis rallumez pour relancer les opérations.

Caractéristiques techniques

Lecteur de CD

| | |
|---|---|
| Support de lecture | CD-DA, CD-R/RW |
| Seuls des disques de 12 cm peuvent être employés | |
| Format | ISO9660 LEVEL 1/2/JOLIET |
| Nombre maximal de fichiers | 250 (dossiers compris) |
| Nombre maximal de dossiers | 99 |
| Formats audio lisibles | |
| MP3 | |
| Extension | « .mp3 », « .MP3 » |
| Débit binaire | 32 kbit/s – 320 kbit/s ou débit variable (VBR) |
| Fréquence d'échantillonnage | |
| 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz | |
| Norme prise en charge | MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| WMA | |
| Extension | « .wma », « .WMA » |
| Débit binaire | 32 kbit/s – 320 kbit/s ou débit variable (VBR) |
| Fréquence d'échantillonnage | |
| 8 kHz, 11,025 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz | |
| Norme prise en charge | WMA ver.9 |

Entrée audio numérique

| | |
|--|------------|
| Fréquences d'échantillonnage prises en charge (PCM) | |
| 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz | |
| Résolutions prises en charge | 16/24 bits |

Bluetooth

| | |
|-----------------------------|----------------|
| Version Bluetooth | 3.0 |
| Sortie | Classe 2 |
| Profil pris en charge | A2DP |
| Codecs | SBC, AAC, aptX |

Sortie casque

| | |
|------------------------------------|------------------------------------|
| Sortie nominale | 80 mW + 80mW (32 Ω , 1 kHz) |
| Distorsion harmonique totale | 0,03 % |

Tuner (syntoniseur)

| | |
|---------------------|-----------------------|
| Plage de fréquences | |
| FM | .87,5 MHz à 108,0 MHz |

Section amplificateur

| | |
|------------------------------------|--|
| Sortie maximale | 26 W + 26 W (JEITA 10 %, 1 kHz, 4 Ω) |
| Sortie nominale | 20 W + 20 W (JEITA 1 %, 1 kHz, 4 Ω) |
| Distorsion harmonique totale | 0,08 % (1 kHz, 4 Ω , 1 W) |
| Rapport signal/bruit | |
| LINE IN | 90 dB (IHF-A/Passe-bas 20 kHz/1 kHz, 2 V en entrée) |
| Réponse en fréquence | 20 Hz – 45 kHz (–5 dB) |

Générales



| | |
|-------------------------------------|---|
| Alimentation électrique | |
| Modèle Europe | .CA 220–240 V (50 Hz, 60 Hz) |
| Modèle USA/Canada | .CA 120 V (50 Hz, 60 Hz) |
| Consommation électrique | 21 W |
| Dimensions externes | 182 × 93 × 221 mm (L × H × P, avec saillies) |
| Poids | 2,2 kg |
| Température de fonctionnement | +5 °C à +35 °C |
| Hygrométrie de fonctionnement | 5 % à 85 % (sans condensation) |
| Température de stockage | –20 °C à +55 °C |

Accessoires fournis

| |
|-----------------------------------|
| Cordon d'alimentation × 1 |
| Télécommande (RC-1324) × 1 |
| Piles pour télécommande (AAA) × 2 |
| Antenne FM de base × 1 |
| Mode d'emploi (ce document) × 1 |

- En vue d'améliorer le produit, ses caractéristiques et son apparence peuvent être modifiées sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent différer par certains aspects du modèle réel.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

| | | |
|--|---|---|
|  | CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN |  |
| <p>PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la cubierta (ni el panel posterior). NO HAY PIEZAS INTERNAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. PARA REPARACIONES, REMÍTASE A UN SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO.</p> | | |



El símbolo del rayo acabado en flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica para las personas.



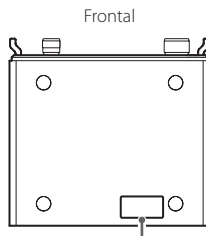
El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

AVISO: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN

- NO quite LAS CARCASAS EXTERNAS NI DEJE AL AIRE LA ELECTRÓNICA. ¡EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA MANIPULAR!
- SI EXPERIMENTA PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ LA UNIDAD PARA SOLICITAR SERVICIO TÉCNICO. NO UTILICE EL APARATO HASTA QUE HAYA SIDO REPARADO.
- EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS QUE NO SEAN LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDE CAUSAR EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS.

La placa de identificación está situada en la parte inferior de la unidad como muestra la ilustración.



Placa de identificación

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TEAC CORPORATION is under license.

© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Los nombres de otras compañías, nombres de productos y logos que aparecen en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Conserve estas instrucciones.
- 3) Cumpla con lo indicado en los avisos.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo solo con un trapo seco.
- 7) No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación.
Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
- 10) Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.
- 11) Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.

- 12) Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.



- 13) Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
 - 14) Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo en algún momento.
- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
 - El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de

desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en perfecto estado de uso.

- Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar pérdidas de audición.

PRECAUCIÓN

- No ponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- Si el producto utiliza pilas (esto incluye las pilas instaladas y los "packs" de pilas), se evitará su exposición directa al sol, al fuego o a cualquier otra fuente de calor excesivo.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.

⚠ Precauciones con respecto a las pilas

Un mal uso de las pilas puede hacer que se rompan o que tengan fugas y ello causar fuego, lesiones u oxidación en los objetos cercanos. Por favor, lea y observe las siguientes precauciones cuidadosamente.

- Asegúrese de introducir las pilas siempre con la correcta orientación de los polos positivo (+) y negativo (-).
- Use pilas del mismo tipo. Nunca utilice juntas pilas de tipos diferentes.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo (más de un mes), quite las pilas para evitar que se sulfaten y tengan fugas.
- Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido que haya caído en el compartimento y sustituya las pilas por otras nuevas.
- No utilice pilas que no sean del tipo especificado. No mezcle pilas nuevas con viejas ni utilice juntas pilas de tipos distintos.
- No caliente ni desarme las pilas. Nunca tire pilas al fuego ni al agua.
- No transporte ni almacene pilas con otros objetos metálicos. Las pilas podrían producir cortocircuitos, perder líquido o explotar.
- Nunca recargue una pila si no está completamente seguro de que es una pila recargable.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (continuación)

Información sobre el láser

Este producto contiene en el interior de su carcasa un sistema de láser semiconductor y está clasificado como "PRODUCTO LÁSER DE CLASE 1".

Para evitar quedar expuesto al haz del rayo láser, no intente abrir la carcasa.

Láser:

Tipo: EP-HD870PB

Fabricante: GUANGDONG EVER BRIGHT GROUP CO.,LTD

Potencia láser: Inferior a 1 mW en la lente del objetivo

Longitud de onda: 792±25 nm

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

TEAC AUDIO EUROPE, Gutenbergstr. 3,
82178 Puchheim, Alemania, declara bajo
su plena responsabilidad que el pro-
ducto TEAC descrito en este manual
cumple con las normas técnicas correspondientes.



Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos, electrónicos, pilas/baterías y acumuladores

- (a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores gastados, deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.
- (b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos, y de pilas/baterías y acumuladores gastados, estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.
- (c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores, puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

- (d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por cubos de basura con ruedas tachados, indican que los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas/baterías y acumuladores, deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.



Si una pila/batería o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.



Pb, Hg, Cd

- (e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, así como de pilas/baterías y acumuladores, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió ese aparato.

Precauciones con los equipos inalámbricos

Cumplimiento de las normas de interferencias y transmisión de radio

Modelo para el Espacio Económico Europeo (EEE)

Este equipo cumple con el estándar armonizado de la DIRECTIVA 1999/5/EC (R&TTE).

Etiquetado de conformidad con la indicación CE:



PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación efectuada en este equipo que no haya sido expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento de los requisitos exigidos podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

PRECAUCIÓN

La autorización de dispositivos inalámbricos son diferentes según los países o regiones. Por favor, utilice el producto solamente en el país donde lo adquirió.

- Dependiendo del país, podrían existir restricciones para el uso de la tecnología inalámbrica Bluetooth.

Requerimientos acerca de la exposición a radiaciones

Este equipo cumple con la regulación internacionalmente reconocida para los casos de exposición humana a ondas de radio generadas por un transmisor.

Declaración de cumplimiento

Modelo para el Espacio Económico Europeo (EEE)

Este equipo cumple con la valoración EN.62311 de equipos electrónicos y eléctricos relativa a las restricciones de exposición humana a campos electromagnéticos, el estándar armonizado de la DIRECTIVA 1999/5/EC.

Índice

Gracias por elegir un producto TEAC.
Lea detenidamente este manual para obtener el mejor rendimiento posible de esta unidad.
Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

Este Manual del usuario explica las funciones principales de esta unidad.

Consulte el Manual de referencia si desea obtener más información sobre todas las funciones de esta unidad.

Tanto el Manual del usuario como el Manual de referencia pueden descargarse desde el sitio web global de TEAC (<http://www.teac-global.com/>).

| | |
|---|----|
| INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD | 54 |
| Precauciones con los equipos inalámbricos | 57 |
| Accesorios incluidos | 58 |
| Web global de TEAC | 58 |
| Antes de su utilización | 59 |
| Ajuste del reloj | 59 |
| Notas sobre los discos | 60 |
| Conexiones | 62 |
| Conexión de los altavoces | 64 |
| Uso del mando a distancia | 65 |
| Nombres y funciones de las partes (mando a distancia) ... | 66 |
| Nombres y funciones de las partes (unidad principal) | 68 |
| Funcionamiento básico | 69 |
| Escuchar un CD | 70 |
| Escuchar la radio de FM | 71 |
| RDS (solo modelo para Europa) | 72 |
| Función Bluetooth® | 74 |
| Ajustes de configuración | 75 |
| Reproducir música en un ordenador | 77 |
| Solución de posibles fallos | 78 |
| Especificaciones | 79 |

Accesorios incluidos

Compruebe que todos los accesorios enumerados a continuación están incluidos en la caja.

Por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió esta unidad en caso de que alguno de estos accesorios falte o haya sufrido desperfectos durante el transporte.

Cable de corriente × 1

Mando a distancia (RC-1324) × 1

Pilas para el mando a distancia (AAA) × 2

Antena básica de FM × 1

Manual del usuario (este documento) × 1

- Guarde este manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Consulte la página 184 para obtener información sobre la garantía.

Web global de TEAC

Las actualizaciones para esta unidad pueden descargarse desde la web global de TEAC: <http://teac-global.com/>

- 1) Entre en la web global de TEAC.
- 2) En la sección de descargas (downloads) de TEAC, haga clic en el idioma que desee para abrir la página web de descargas correspondiente a ese idioma.

NOTA

Si no aparece el idioma que desea, haga clic en "Other Languages" (otros idiomas).

- 3) Haga clic en el nombre del producto en la sección "Products" (productos).
- 4) Seleccione y descargue las actualizaciones que necesite.

Antes de su utilización


Emplazamiento de la unidad

- No coloque la unidad en entornos donde la temperatura sea alta, como por ejemplo donde reciba luz solar directa o cerca de una fuente de calor, ni tampoco sobre un amplificador o cualquier otro dispositivo que genere calor. Si lo hace, puede causar que se decolore, se deforme o se estropee.
- No coloque nada encima de la unidad. No ponga ningún paño o tela encima de la unidad ni ponga la unidad sobre una cama, ropa de cama, alfombra o moqueta gruesa.

Mantenimiento

Limpie la suciedad de la cubierta superior y del resto de paneles con un paño suave que haya sido ligeramente humedecido con un líquido limpiador neutro diluido.

No utilice toallitas con tratamientos químicos, disolvente o sustancias similares porque pueden dañar la superficie de esta unidad.

-  **Por seguridad, desconecte el cable de corriente de la toma de electricidad antes de proceder a la limpieza.**

Ajuste del reloj

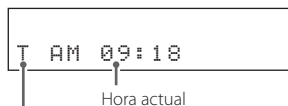
Esta unidad tiene un reloj incorporado.

Una vez completadas las conexiones, ajuste la hora.

La hora aparece en la pantalla cuando, por ejemplo, la unidad está en modo de reposo (standby).

- Consulte “Set clock (ajustes horarios)” en la página 76 para ver cómo se ajusta el reloj.

Ejemplo de pantalla con la unidad en reposo (standby):



Aparece solo cuando está activado el temporizador de encendido/apagado

- El reloj se pondrá a cero si el cable de corriente de la unidad se desconecta de la toma de electricidad. Vuelva a ajustar la hora cuando utilice la unidad.
- El reloj no es perfectamente preciso, por lo que es aconsejable reajustar la hora de vez en cuando.

Tipos de discos que pueden reproducirse en esta unidad

Discos CD (12 cm) con el logo "Compact Disc Digital Audio"



- Este logo aparece en las etiquetas y cajas de los discos.
- Esta unidad no puede reproducir discos CD de 8 cm.

Discos CD-R y CD-RW correctamente grabados y finalizados en formato de CD Audio.

Discos CD-R y CD-RW grabados con archivos MP3 o WMA y finalizados.

- Esta unidad no admite discos multisesión.

Esta unidad no puede reproducir discos que no sean los mencionados anteriormente.

⚠ Si intenta reproducir otros tipos de discos con esta unidad, pueden producirse ruidos a alto volumen capaces de dañar los altavoces o afectar a sus oídos. Nunca intente reproducir otros tipos de discos distintos a los mencionados más arriba.

- Archivos WMA
Esta unidad no es compatible con los formatos Windows Media Audio Professional (WMA Pro) y Windows Media Audio Lossless (WMA Lossless).
- Dependiendo de la calidad del disco y las condiciones de la grabación, podría no ser posible la reproducción.
- Esta unidad no puede leer ni reproducir los siguientes tipos de discos:
 - Discos CD-ROM
 - Discos Vídeo CD
 - Discos Super Audio CD
 - Discos DVD Vídeo
 - Discos DVD Audio
 - Discos DVD-ROM

⚠ Si carga un disco DVD Vídeo, DVD Audio, DV-DROM o similar en esta unidad, la unidad intentará reproducirlo y girará a alta velocidad. Si carga accidentalmente un disco de este tipo, el disco podría dañarse, por lo que no intente quitarlo hasta que deje de girar.

- Esta unidad podría no ser capaz de reproducir correctamente discos CD con control de copia, discos duales u

otros discos CD especiales que no cumplan el estándar del Libro Rojo del CD. No se puede garantizar ni el funcionamiento ni la calidad del sonido si se utilizan discos especiales en esta unidad. En caso de que la reproducción de un disco especial cause problemas, póngase en contacto con quien le vendió el disco.

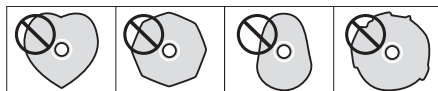
Discos CD-R/CD-RW

Esta unidad puede reproducir discos CD-R/CD-RW que estén en formato CD Audio (CD-DA) o que contengan archivos en formato MP3 o WMA.

- Para poder reproducir un disco creado en una grabadora de CD, primero asegúrese de que está finalizado.
- Dependiendo de la calidad del disco y de las condiciones de grabación, podría no ser posible la reproducción. Para más información, consulte el manual de instrucciones del dispositivo que esté utilizando.
- Si tiene dudas sobre el manejo de un disco CD-R o CD-RW, póngase en contacto con el fabricante o vendedor del disco directamente.

Precauciones de uso

- No utilice discos rotos o agrietados porque pueden dañar la unidad.
- No coloque etiquetas ni otros materiales en los discos. No utilice discos que hayan tenido pegada cinta adhesiva, pegatinas o materiales similares aunque se hayan quitado, ya que pueden quedar restos pegajosos en la superficie del disco. También deberá evitar los discos que tengan pegatinas con restos de pegamento en sus bordes, por ejemplo. Si utiliza tales discos en esta unidad, podrían quedarse pegados o dañar la unidad.
- Cuando escriba algo en el lado de la etiqueta de un disco, utilice un rotulador de tinta permanente con punta de feltro. Si utiliza un bolígrafo, lápiz o pluma con punta dura, puede dañar el disco y hacerlo irreproducible.
- Nunca utilice estabilizadores de CD de los que se pueden comprar en establecimientos comerciales, ya que pueden hacer que el disco sea irreproducible o dañar la unidad.
- Nunca utilice discos con formas irregulares, incluyendo los de forma de corazón y los octogonales, ya que pueden dañar la unidad.



- Para sacar un disco de su caja, sujételo por los bordes a la vez que presiona hacia abajo sobre el centro de la caja. No toque la cara del disco que tiene los datos grabados (el lado sin rotular).

Si un disco no se carga correctamente

Si un disco se queda atrapado o tiene problemas para introducirlo, no lo empuje ni lo fuerce. Pulse el botón de expulsión (▲) y saque el disco antes de intentar volver a meterlo. Empujar un disco forzándolo puede dañar la unidad.

Cómo guardar los discos

- Los discos deben guardarse en su caja cuando no se estén utilizando, ya que de otro modo pueden deformarse o rayarse.
- No deje los discos en sitios donde estén expuestos directamente a la luz solar o muy húmedos o calurosos, ya que pueden deformarse o estropearse, convirtiéndose en irreproducibles.
- Los discos CD-R y CD-RW son más sensibles a los efectos del calor y de los rayos ultravioleta que los discos CD normales. Por ello, no debe dejarlos durante mucho tiempo en sitios donde estén expuestos directamente a la luz solar ni cerca de aparatos que generen calor, por ejemplo.
- Limpie siempre los discos antes de guardarlos. Si guarda un disco sin limpiar, en su próxima reproducción puede saltar o perder calidad de sonido.

Mantenimiento

- Si la cara del disco que contiene los datos codificados (el lado sin rotular) se ensucia con huellas de dedos o polvo, utilice un paño suave para limpiar su superficie desde el centro hacia los bordes.

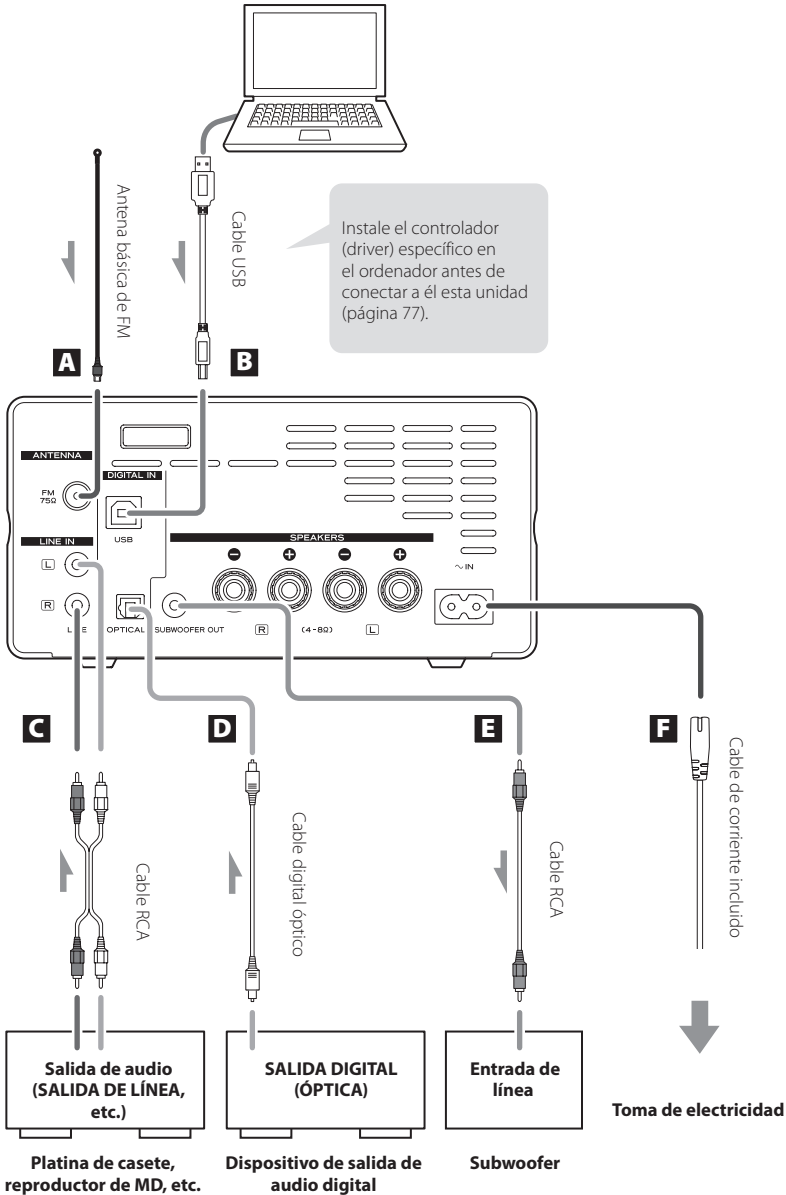


- Nunca utilice productos limpiadores de discos, tratamientos antiestáticos, disolventes o sustancias químicas similares para limpiar los discos, ya que dichas sustancias pueden estropear su superficie.

Conexiones

⚠ Una vez completadas todas las conexiones, enchufe el cable de corriente a la toma de electricidad.

- Lea las instrucciones de cada dispositivo que vaya a utilizar con esta unidad.
- No mezcle ni agrupe los cables de las conexiones con cables de corriente porque puede originarse ruido.
- Asegúrese de que todos los conectores están insertados correctamente.



A Antena de FM

Para recibir emisiones de FM, extienda esta antena y colóquela de modo que se obtenga la mejor recepción. Si mueve la unidad, vuelva a reajustar la posición de la antena.

B Puerto USB

Se utiliza para introducir audio digital desde un ordenador. Conéctelo al puerto USB de un ordenador para introducir en esta unidad audio digital procedente de dicho ordenador.

Utilice un cable USB de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales.

ATENCIÓN

Instale el controlador (driver) específico en el ordenador antes de conectar a él esta unidad (página 77).

C Terminal de entrada de audio analógico (LINE IN)

Se utilizan para introducir audio analógico. Conecte en estos terminales un dispositivo de salida de audio como, por ejemplo, un pletina de cassette o un reproductor de MD utilizando cables RCA de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales.

Para las conexiones, utilice cables de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales.

Conecte el terminal R de esta unidad al terminal derecho (R) del dispositivo de salida de audio y el terminal L de esta unidad al terminal izquierdo (L) del dispositivo de salida de audio.

D Terminal de entrada de audio digital (OPTICAL)

Por él se introduce audio digital. Conecte aquí el terminal de salida de audio digital de un dispositivo de audio digital.

Para la conexión, utilice un cable óptico digital (TOS) de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales.

- Esta unidad admite frecuencias de muestreo de hasta 192 kHz.

E Terminal SUBWOOFER OUT

Si desea utilizar un subwoofer, conéctelo a este terminal.

- El nivel de salida está enlazado con los controles de volumen (VOLUME) de la parte frontal de la unidad y del mando a distancia.

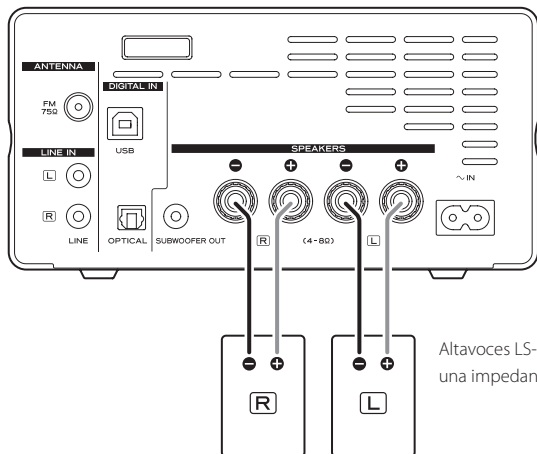
F Entrada de corriente (~IN)

Inserte aquí el cable de corriente.

Una vez que haya realizado el resto de conexiones, conecte el cable de corriente a una toma de electricidad.

⚠ No utilice ningún otro cable de corriente que no sea el incluido con esta unidad. El uso de otros cables de corriente pueden provocar fuego o una descarga eléctrica. Desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad cuando no vaya a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.

Conexión de los altavoces



Altavoces LS-101HR o altavoces con una impedancia nominal de 4-8 Ω

⚠ Precauciones al hacer las conexiones

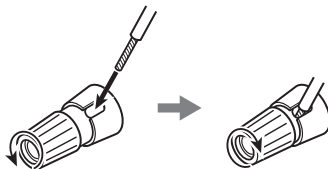
- Una vez que haya realizado el resto de conexiones, conecte el cable de corriente a una toma de electricidad.
- Lea las instrucciones de cada dispositivo que vaya a utilizar con esta unidad.

PRECAUCIÓN

- Si no conecta unos altavoces LS-101HR, utilice altavoces con una impedancia nominal de 4-8 Ω. Si se utilizan altavoces con otras impedancias, puede activarse el circuito de protección y detenerse la salida de sonido.
- Los terminales de altavoz rojos son los positivos (+) y los terminales de altavoz negros son los negativos (-). Normalmente, el conductor + del cable de altavoz está marcado para poder distinguirlo del conductor negativo - del cable. Conecte el conductor marcado al terminal rojo (+) y el conductor sin marcar al terminal negro (-).
- Las partes metálicas de los dos conductores separados no deben tocarse. Si se tocan, puede producirse un cortocircuito. Los cables cortocircuitados pueden provocar peligro de incendio o averías en el equipo. Nunca permita que un cable entre en cortocircuito.
- Asegúrese de insertar correctamente todos los conectores en los terminales. Para evitar ruidos y zumbidos, no mezcle ni agrupe los cables de altavoces con el cable de corriente u otros cables.

Cómo conectar los altavoces

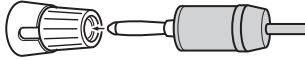
- 1** Gire la cubierta del terminal hacia la izquierda para aflojarla. Las cubiertas de los terminales de altavoces de esta unidad no se pueden sacar del todo.
- 2** Inserte la parte metálica del conductor en el terminal y gire la cubierta hacia la derecha para afianzar la conexión.



- Asegúrese de que en el terminal solo entra la parte metálica del conductor y no el recubrimiento aislante, y que por tanto lo único que toca el terminal es la parte metálica del cable.
- 3** Confirme que el cable está firmemente sujeto tirando de él suavemente.

Conexión con conectores de tipo banana

Para hacer las conexiones también es posible utilizar conectores de tipo banana de los que se pueden adquirir en establecimientos comerciales.



- Mantenga las cubiertas apretadas durante el uso.
- Lea atentamente las instrucciones de los conectores de tipo banana que vaya a utilizar.

Aviso sobre el modelo para Europa

De acuerdo con las normativas de seguridad europeas, en los modelos para Europa no está permitida la conexión de conectores de tipo banana en los terminales de altavoces. Los orificios donde podrían conectarse dichos conectores han sido tapados con unas cubiertas negras. Conecte los altavoces utilizando cables con la parte metálica al aire (quitado el recubrimiento aislante) o conectores de horquilla. En caso de que una de dichas cubiertas negras se salga del terminal, vuelva a colocarla en su posición original.

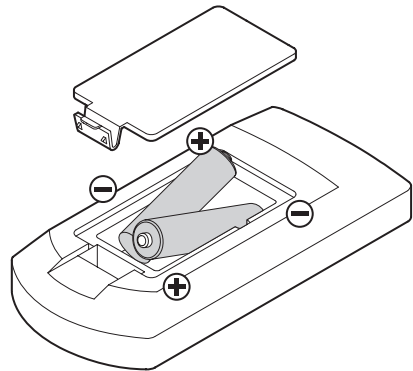
Precauciones de uso

⚠ Un mal uso de las pilas podría provocar que se rompan o que tengan fugas, y ello causar un incendio, lesiones u oxidación de materiales cercanos. Por favor, lea atentamente y observe las precauciones que encontrará en la página 55.

- Cuando utilice el mando a distancia, apunte con él hacia el receptor de la señal del mando a distancia que hay en la unidad principal, a una distancia de 5 m o menos. No coloque obstáculos entre la unidad principal y el mando a distancia.
- El mando a distancia puede no funcionar si el receptor de la señal del mando a distancia que hay en la unidad principal está expuesto a la luz solar directamente o a una luz intensa. En ese caso, intente mover de sitio la unidad principal.
- Lleve cuidado porque el uso de este mando a distancia podría causar el funcionamiento involuntario de otros dispositivos que pueden ser controlados por rayos infrarrojos.

Instalación de las pilas

Quite la tapa de la parte posterior del mando a distancia e inserte dos pilas AAA en el compartimento orientándolas según las indicaciones ⊕ y ⊖. Vuelva a colocar la tapa.

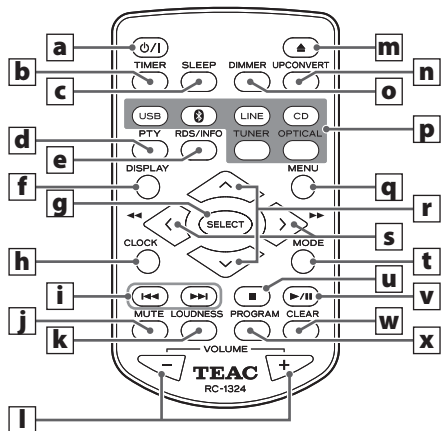


Cambio de las pilas

Si la distancia de funcionamiento del mando a distancia disminuye, las pilas están gastadas. En ese caso, reemplácelas por unas nuevas.

Deshágase de las pilas usadas de acuerdo con las instrucciones que aparezcan en ellas, o según los requisitos establecidos por las normas locales.

Nombres y funciones de las partes (mando a distancia)



Cuando tanto la unidad principal como el mando a distancia tienen botones con las mismas funciones, las instrucciones de este manual se refieren solo a uno de ellos, pero el otro se puede utilizar de la misma manera.

a Botón de reposo/encendido (⏻/⏻)

Pulse este botón para encender la unidad y para ponerla en reposo. Cuando la unidad está encendida, el anillo que rodea el botón STANDBY/ON (⏻/⏻) de la unidad principal se ilumina en azul.

b Botón TIMER

Se utiliza para configurar el ajuste del temporizador de encendido/apagado.

c Botón SLEEP

Se utiliza para configurar el ajuste del temporizador de apagado.

d Botón PTY

Se utiliza para buscar emisoras por el tipo de programa (PTY).

e Botón RDS/INFO

Cuando la fuente de reproducción es FM, este botón se utiliza para seleccionar un modo de RDS. Ignore la función INFO, ya que no funciona con esta unidad.

f Botón DISPLAY

Púlselo para cambiar la información que se muestra en la pantalla.

g Botón SELECT

Se utiliza para cambiar los ajustes.

h Botón CLOCK

Púlselo repetidamente para mostrar la hora y el ajuste de configuración del temporizador de encendido/apagado, y a continuación volver a ver en pantalla la información que había antes.


i Botones de salto (⏮/⏭)

Cuando la fuente de reproducción es CD, estos botones se utilizan para saltar a la pista anterior o siguiente. Cuando la fuente de reproducción es FM, se utilizan para cambiar las presintonías.

j Botón MUTE

Pulse este botón para silenciar temporalmente el sonido. Para restablecer el sonido, vuelva a pulsarlo de nuevo.

k Botón LOUDNESS

Púlselo para activar y desactivar el realce de las bajas frecuencias. Cuando está activado, el icono  aparece en la pantalla.

l Botones VOLUME (-/+)

Se utilizan para ajustar el volumen.

m Botón de expulsión (▲)

Púlselo para expulsar el disco parcialmente. Sujete el disco por los bordes y tire de él hacia afuera.

n Botón UPCONVERT

Pulse este botón para activar y desactivar la sobreconversión.

o Botón DIMMER

Púlselo para cambiar el brillo de la pantalla.

p Botones de fuente

Estos botones se utilizan para seleccionar la fuente de reproducción.

q Botón MENU

Púlselo para entrar en el modo de ajustes de configuración.

r Botones de dirección (∧/∨)

Cuando la fuente de reproducción es CD, se utilizan para seleccionar carpetas (solo MP3/WMA).

Cuando la fuente de reproducción es FM, se utilizan para cambiar las presintonías.

s Botones de dirección (</>)

Botones de búsqueda (◀◀/▶▶)

Cuando la fuente de reproducción es CD, pulsándolos durante la reproducción se busca hacia atrás/hacia delante.

Cuando la fuente de reproducción es FM, se utilizan para disminuir/incrementar la frecuencia recibida. Púselos y manténgalos pulsados durante al menos dos segundos para empezar la selección automática de emisoras.

t Botón MODE

Cuando la fuente de reproducción es CD, se utiliza para cambiar entre reproducción repetida y reproducción aleatoria.

Cuando la fuente de reproducción es FM, se utiliza para cambiar entre estéreo y mono.

u Botón de parada (■)

Púlselo durante la reproducción para pararla.

v Botón de reproducción/pausa (▶/||)

Cuando la fuente de reproducción es CD y la unidad está parada o en pausa, pulsándolo se comienza la reproducción de un disco.

Este botón se utiliza durante la reproducción para ponerla en pausa.

Cuando la fuente de reproducción es FM, se utiliza para seleccionar presintonías y frecuencias.

w Botón CLEAR

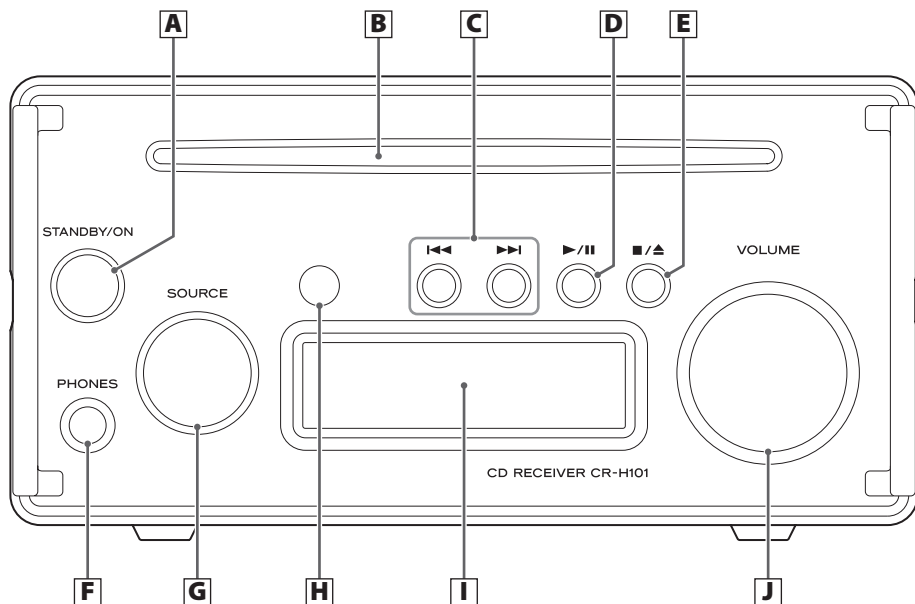
Se utiliza para borrar pistas programadas.

x Botón PROGRAM

Cuando la fuente de reproducción es CD, se utiliza con la reproducción programada.

Cuando la fuente de reproducción es FM, se utiliza con las presintonías de emisoras de radio.

Nombres y funciones de las partes (unidad principal)



A Botón STANDBY/ON (⏻/⏻)

Púlselo para encender la unidad (ON) y para ponerla en reposo (STANDBY). Cuando la unidad está encendida, el anillo que rodea el botón se ilumina en azul.

- Cuando la unidad está en modo de reposo, consume corriente de reposo. Por este motivo utilizamos el término “en reposo” y no “apagada”.

B Ranura de disco

Inserte aquí un disco. Una vez insertado parcialmente, la unidad lo arrastrará automáticamente hacia dentro.

C Botones de salto (⏮/⏭)

Cuando la fuente de reproducción es CD, se utilizan para saltar a la pista anterior o siguiente. Durante la reproducción, púlselos y manténgalos pulsados para buscar hacia atrás/hacia delante.

D Botón de reproducción/pausa (▶/⏸)

Cuando esté en pausa, púlselo para reanudar la reproducción.

Pulse durante la reproducción para ponerla en pausa.

Púlselo de nuevo para reanudar la reproducción.

E Botón de parada/expulsión (■/▲)

Púlselo durante la reproducción para pararla.

Con ella parada, pulse para expulsar parcialmente el disco. Sujete el disco por los bordes y tire hacia afuera.

F Salida de auriculares PHONES

Conecte aquí unos auriculares (minijack estéreo de 3,5 mm).

- Cuando se conectan unos auriculares a la unidad, por los terminales de altavoces (SPEAKERS) del panel posterior deja de salir audio.

G Mando giratorio SOURCE

Gírelo para seleccionar la fuente de reproducción.

H Receptor de señal del mando a distancia

Recibe las señales del mando a distancia. Cuando utilice el mando a distancia, apunte hacia este sensor.

I Pantalla

En ella se muestra diversa información.

J Mando giratorio VOLUME

Este mando giratorio se utiliza para ajustar el volumen. Para subirlo, gírelo hacia la derecha. Para bajarlo, gírelo hacia la izquierda.

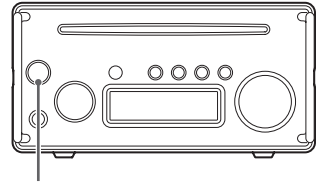
- Cuando se ajusta el volumen con el mando a distancia, este mando de la unidad principal no gira en respuesta a dicho ajuste.

Funcionamiento básico

Encendido/apagado (reposo) de la unidad

Pulse el botón STANDBY/ON (⏻/⏻) para encender la unidad. El indicador se ilumina en azul cuando la unidad está encendida.

Vuelva a pulsar el botón otra vez para poner la unidad en reposo (standby). El indicador se apagará.



STANDBY/ON



Cambio de la fuente de reproducción

Gire el mando SOURCE para seleccionar la fuente de reproducción.

El nombre de la fuente de reproducción seleccionada se mostrará en la pantalla.

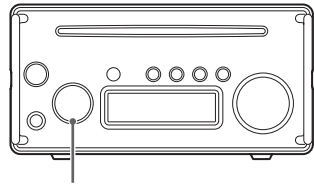
Gire el mando SOURCE hacia la derecha para cambiar la fuente de reproducción según el siguiente orden:

→ USB → Bluetooth → LINE → CD → FM → OPTICAL →

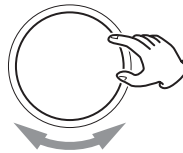
- Si se introduce audio digital en otro formato que no sea PCM, en la pantalla se mostrará "No Signal" (sin señal) y no escuchará sonido.

Si este es el caso, es posible que el dispositivo de salida de audio digital conectado a esta unidad tenga un ajuste de formato de salida digital que sea "PCM" y que permitiría la reproducción. Remítase al manual de instrucciones de dicho dispositivo para hacer dicho ajuste.

- Para utilizar esta unidad con un ordenador Windows, es necesario instalar el controlador (driver) específico en dicho ordenador antes de poner esta unidad en USB y reproducir archivos de audio del ordenador (página 77).



SOURCE



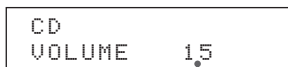
Ajuste del volumen

Gire el mando VOLUME o utilice los botones VOLUME del mando a distancia para ajustar el volumen al nivel apropiado.

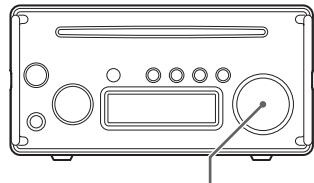
- El ajuste de volumen se mostrará en la pantalla cuando gire el mando VOLUME.

A medida que aumenta el valor, el volumen sube.

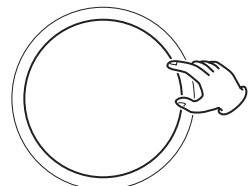
Pantalla de ejemplo



Volumen



VOLUME

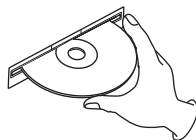


MIN: volumen mínimo

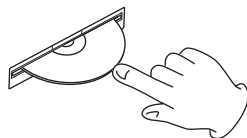
MAX: volumen máximo

Reproducción de un CD

1 Sujete el disco por los bordes con el lado rotulado hacia arriba e insértelo parcialmente.



2 Empuje el disco hacia adentro hasta justo antes de que desaparezca. Será arrastrado automáticamente hacia dentro de la ranura.

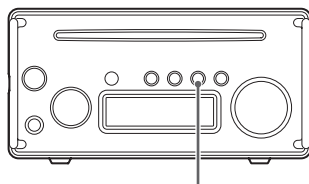


Si un disco se queda atrapado o tiene dificultades para introducirlo, no lo empuje ni lo fuerce. Pulse el botón de expulsión (▲) y saque el disco antes de intentar volver a meterlo. Empujar un disco forzándolo puede dañar la unidad.

3 Pulse el botón de reproducción/pausa (▶/||).

Durante la reproducción, en la parte superior de la pantalla aparece PLAY.

- Si la función CD Auto Start (comienzo automático de CD) está activada (ON) al cargar un CD, la fuente de reproducción cambiará a CD y la reproducción comenzará automáticamente (página 76).

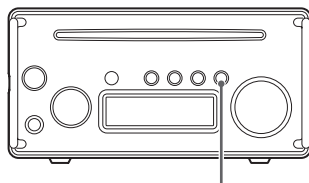


Poner en pausa la reproducción

Pulse el botón de reproducción/pausa (▶/||) para poner en pausa la reproducción.

Para reanudar la reproducción desde la posición en la que se puso en pausa, pulse otra vez el botón de reproducción/pausa (▶/||).

Cuando la reproducción está en pausa, en la parte superior de la pantalla aparece PAUSE.



Parar la reproducción

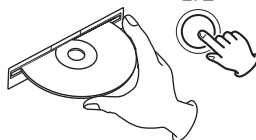
Pulse el botón de parada/expulsión (■/▲) para parar la reproducción.

Expulsión de un disco

Con la reproducción de CD parada, pulse el botón de parada/expulsión (■/▲).

Púselo para expulsar parcialmente el disco. Sujételo por los bordes y tire de él hacia afuera.

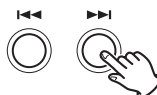
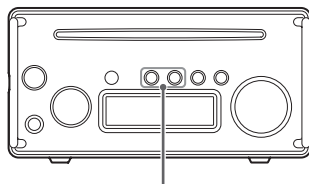
- Al pulsar el botón de parada/expulsión (■/▲), el disco será expulsado independientemente de la fuente de reproducción seleccionada.



Saltar para buscar una pista

Pulse uno de los botones de salto (◀◀/▶▶) para saltar a la pista anterior o siguiente. Siga pulsando hasta que llegue a la pista que desee.

- Durante la reproducción, pulse el botón ◀◀ una vez para volver al principio de la pista actual. Si desea ir a una pista anterior, pulse el botón ◀◀ repetidamente hasta llegar a dicha pista.
- Durante la reproducción programada, se reproducirán las pistas situadas antes o después en el programa.

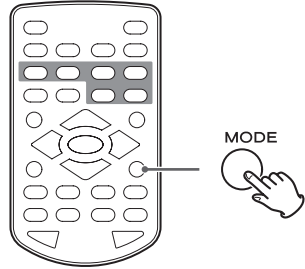
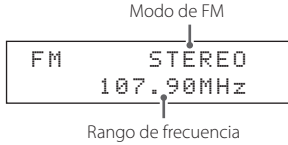


Escuchar la radio de FM

Modo de FM

Pulse el botón MODE para cambiar entre modo de recepción en estéreo y en mono.

Pantalla de ejemplo



STEREO (ESTÉREO)

Se reciben en estéreo las emisiones de FM estéreo.

- En la pantalla aparecerá "STEREO" cuando se reciba en estéreo.

MONO

Se reciben las emisiones de FM en mono. Cuando la recepción de emisiones de FM estéreo no sea buena, seleccione este modo. El sonido se hará monoaural, pero también se reducirá el ruido y mejorará el sonido.

Cambiar la frecuencia recibida

Aumentar la frecuencia recibida

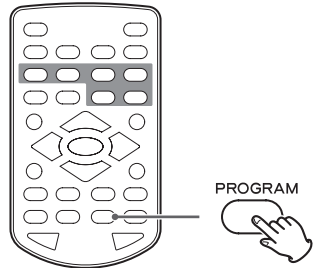
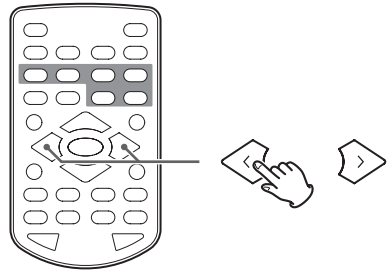
Pulse el botón de dirección (>) para incrementar en un paso la frecuencia recibida.

Pulse y mantenga pulsado (>) el botón para buscar una emisora en dirección ascendente (frecuencias más altas).

Disminuir la frecuencia recibida

Pulse el botón de dirección (<) para disminuir en un paso la frecuencia recibida.

Pulse y mantenga pulsado (<) el botón para buscar una emisora en dirección descendente (frecuencias más bajas).



Ajuste automático de presintonías

La unidad puede buscar emisoras automáticamente, recibirlas y asignarles números de presintonías.

Pulse y mantenga pulsado el botón PROGRAM.

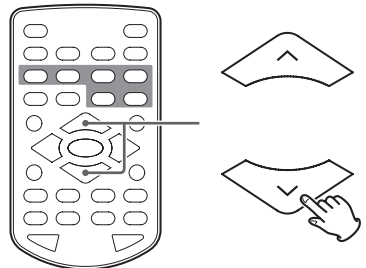
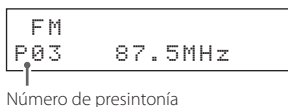
La unidad buscará emisoras desde la frecuencia más baja que se pueda recibir hasta la más alta y les asignará números de presintonías.

- Una vez que se hayan asignado 20 presintonías, "Full" (llena) parpadeará en la pantalla y dejará de asignar presintonías automáticas.

Selección de presintonías

Utilice los botones de dirección (^/∨) para cambiar el número de presintonía.

Pantalla de ejemplo



RDS (solo modelo para Europa)

El Sistema de Datos por Radio (RDS) es un servicio de radiodifusión que permite a las emisoras enviar información adicional junto con las señales de la programación de radio convencional.

- El sistema RDS solo funciona en la banda de frecuencias de FM de Europa.

1 Sintonice una emisora de FM con RDS (página 69).

2 Pulse el botón RDS del mando a distancia.

Pulsando el botón RDS se recorren cíclicamente los modos RDS como sigue:

Servicio de programa (PS)

Cuando se selecciona "Servicio de programa," "PS" aparece en la pantalla a la derecha de "FM", y después aparece el nombre del servicio de programa o el nombre de la emisora. Si no hay datos de servicio de programa, aparece la frecuencia.

Tipo de programa RDS (PTY)

Cuando se selecciona "Tipo de programa RDS," "PTY" aparece en la pantalla a la derecha de "FM", y después aparece el tipo de programa.

Texto por radio RDS (RT)

Cuando se selecciona "Texto por radio RDS," "RT" aparece en la pantalla a la derecha de "FM", y después aparece información de la emisora hasta un máximo de 64 caracteres.

Servicio horario RDS (CT)

Muestra la información horaria suministrada por la emisora.

Búsqueda PTY

Se pueden buscar emisoras por el tipo de programa. Esta función está disponible solo a través de los servicios RDS de las emisoras de FM de Europa.

1 Pulse el botón PTY.

"PTY SEARCH" (búsqueda PTY) aparecerá en la pantalla.

```
FM   PTY SEARCH  
< NEWS >
```

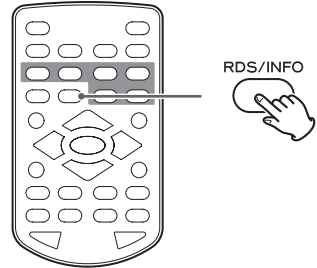
2 Utilice los botones de dirección (↖/↗) para seleccionar el programa deseado.

Puede elegir entre 31 tipos de programas (PTY).

3 Pulse el botón ENTER.

La unidad comenzará la búsqueda.

- Una vez encontrado el tipo de programa que haya seleccionado, finalizará la búsqueda y aparecerá en la pantalla el tipo de programa.
- Si durante la búsqueda PTY no se encuentra ningún tipo de programa que coincida con el tipo seleccionado, se detendrá en la frecuencia desde la que empezó la búsqueda.
- Si desea detener la búsqueda, pulse el botón PTY.



El reloj de esta unidad se ajusta automáticamente de acuerdo a los datos horarios (CT) RDS que recibe.

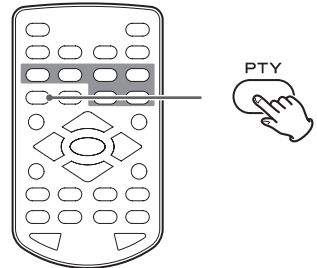
Para activar el ajuste automático del reloj, mantenga pulsado el botón RDS durante más de ocho segundos.

- Cuando se activa el ajuste automático del reloj, la unidad ajusta su reloj en respuesta a los datos horarios CT recibidos, independientemente de qué modo RDS esté seleccionado.

Si sintoniza una emisora RDS que esté emitiendo datos horarios CT incorrectos, puede que el reloj se ajuste incorrectamente. Y esto podría afectar en definitiva al funcionamiento del temporizador.

Si no desea que el reloj de esta unidad se ajuste de acuerdo a los datos horarios CT recibidos, desactive el ajuste automático del reloj.

Para desactivar el ajuste automático del reloj, mantenga pulsado el botón RDS durante más de ocho segundos.



NEWS:

Noticias breves, convocatorias, opinión pública, informes, situaciones reales.

AFFAIRS:

Sugerencias, incluyendo mensajes prácticos al margen de las noticias, documentos de actualidad, debates y análisis.

INFO:

Información útil o de referencia, tales como previsión meteorológica, guías de consumo y consejos médicos.

SPORT:

Programas relacionados con el deporte.

EDUCATE:

Información educativa y cultural.

DRAMA:

Todo tipo de series dramáticas y conciertos.

CULTURE:

Todos los aspectos de la cultura nacional o local, incluyendo actos religiosos, filosofía, ciencias sociales, lenguaje y teatro.

SCIENCE:

Programas sobre ciencias naturales y tecnología.

VARIED:

Programas populares como concursos, noticias de entretenimiento, entrevistas, comedias y sátiras.

POP M:

Programas sobre música comercial, popular, incluyendo listas de éxitos y superventas de discos, etc.

ROCK M:

Música moderna generalmente compuesta e interpretada por jóvenes.

EASY M:

Canciones populares que normalmente duran menos de cinco minutos.

LIGHT M:

Música clásica, instrumental, coral y ligera, dirigida a un público generalista.

CLASSICS:

Música orquestal, grandes óperas y sinfonías, música de cámara, etc.

OTHER M:

Otros estilos musicales, incluyendo rhythm & blues y reggae.

WEATHER:

Información y previsión meteorológica.

FINANCE:

Información financiera, comercial y bursátil.

CHILDREN:

Programas infantiles.

SOCIAL:

Temas y acontecimientos sociales.

RELIGION:

Programas religiosos.

PHONE IN:

Programas en los que los oyentes participan y expresan sus opiniones por teléfono.

TRAVEL:

Información sobre viajes.

LEISURE:

Programas sobre actividades recreativas.

JAZZ:

Música de jazz.

COUNTRY:

Música country.

NATION M:

Música nacional.

OLDIES:

Música de la llamada época dorada de la música popular.

FOLK M:

Música folk.

DOCUMENT:

Documentales.

TEST:

Se emiten cuando se prueban señales de emergencia de equipos emisores y receptores. No tienen como función la búsqueda ni la sintonización dinámica en los receptores de los consumidores.

ALARM:

Programas que notifican mensajes sobre emergencias e información sobre desastres naturales.

Notas sobre Bluetooth

Cuando utilice esta unidad con un teléfono móvil u otros dispositivos Bluetooth, la distancia no deberá ser superior a 10 m. Dependiendo de las circunstancias de utilización, sin embargo, la distancia de transmisión efectiva podría ser inferior.

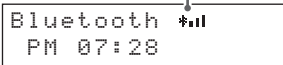
No está garantizada la comunicación inalámbrica con todos los dispositivos que soportan tecnología inalámbrica Bluetooth.

Para determinar la compatibilidad entre esta unidad y otro dispositivo que admita tecnología inalámbrica Bluetooth, remítase al manual de instrucciones de dicho dispositivo o póngase en contacto con el establecimiento donde lo adquirió.

1 Gire el mando SOURCE para seleccionar Bluetooth.

Pantalla de ejemplo

Indicador de Bluetooth



2 Empareje o conecte esta unidad con otro dispositivo Bluetooth.

Emparejamiento con otro dispositivo Bluetooth

Es necesario emparejar esta unidad con otro dispositivo Bluetooth la primera vez que se vaya a conectar con dicho dispositivo.

Si no encuentra ningún dispositivo Bluetooth emparejado, esta unidad se preparará para emparejarse con otro dispositivo. Cuando esté preparada, parpadeará el indicador Bluetooth.

Cuando el indicador Bluetooth de esta unidad parpadee, proceda al emparejamiento utilizando el otro dispositivo Bluetooth.

Cuando empareje esta unidad con un dispositivo Bluetooth compatible con aptX® o AAC, se conectará automáticamente utilizando aptX o AAC.

Conexión con un dispositivo Bluetooth ya emparejado

Cuando la fuente de reproducción de esta unidad esté puesta en Bluetooth y el otro dispositivo Bluetooth esté encendido, se habilitará la función Bluetooth y ambos dispositivos deberán conectarse automáticamente.

Si no se conectan automáticamente, conéctelos manualmente.

- Si en la pantalla del dispositivo Bluetooth aparece una petición de clave de acceso, introduzca "0000" (cuatro ceros).
- Cuando esta unidad y el otro dispositivo Bluetooth estén conectados, el indicador de Bluetooth dejará de parpadear y se quedará iluminado fijo.
- Cuando proceda a emparejar o conectar esta unidad con otro dispositivo Bluetooth, ambos deberán estar a pocos metros el uno del otro. Si están demasiado alejados, podría resultar imposible tanto el emparejamiento como la posterior conexión.
- Cuando seleccione Bluetooth como fuente de reproducción en esta unidad, volverá a conectarse automáticamente otra vez el dispositivo Bluetooth que se conectó por última vez. Si desea conectar un dispositivo Bluetooth diferente, proceda al emparejamiento con dicho dispositivo.
- Esta unidad almacenará información para emparejar hasta un total de ocho dispositivos. Si se emparejan más de ocho dispositivos, se borrará la información de emparejamiento más antigua y se añadirá la nueva.

⚠ ATENCIÓN

Incluso aunque esta unidad o el otro dispositivo Bluetooth estén preparados para conectar, si el indicador de Bluetooth de esta unidad continúa parpadeando durante 10 minutos, esta unidad entrará automáticamente en modo de reposo (standby).

Si el indicador continúa parpadeando durante mucho tiempo, reinicie tanto esta unidad como el otro dispositivo Bluetooth y después vuelva a conectarlos.

3 Comience la reproducción en el otro dispositivo Bluetooth.

- Compruebe que está subido el volumen en el otro dispositivo Bluetooth. Si no sube el volumen en el dispositivo de reproducción, podría no escucharse sonido procedente de esta unidad.
- Dependiendo del dispositivo Bluetooth, podría no ser posible ajustar el volumen. Para más detalles, remítase al manual de instrucciones de dicho dispositivo Bluetooth.

Aviso sobre el funcionamiento del dispositivo Bluetooth

Se pueden utilizar los siguientes botones de la unidad principal o del mando a distancia para controlar un dispositivo Bluetooth conectado a esta unidad.

Botón de reproducción/pausa (▶/⏸)

Botones de salto (⏮/⏭)

- Dependiendo del dispositivo Bluetooth que se esté utilizando, este podría no responder a las órdenes del mando a distancia o las respuestas de funcionamiento podrían ser diferentes a lo esperado.

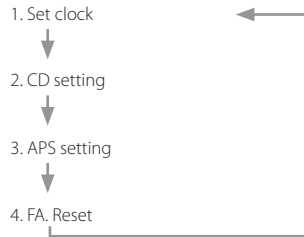
1 Pulse el botón MENU.

2 Utilice los botones de dirección (</>) para cambiar el apartado de ajuste y pulse el botón SELECT.

Pantalla de ejemplo

```
Menu
< 1.Set clock >
```

Pulse el botón > para recorrer cíclicamente los siguientes apartados.



Pulse el botón < para recorrer cíclicamente estos apartados en orden inverso.

3 Use los botones de dirección (^/∨) para cambiar el ajuste y pulse el botón SELECT para confirmar el cambio.

Pantalla de ejemplo

```
Current Time
  12H/24H
```

El apartado seleccionado parpadeará.

- Cuando haya varios ajustes posibles, pulse el botón SELECT para que se muestre en pantalla el siguiente ajuste.

Repita los procedimientos **2-3** para configurar otros apartados según sea necesario.

- Por el contrario, para cancelar el cambio del ajuste, pulse el botón MENU.

4 Pulse el botón MENU para dar por completados los ajustes.

Ajustes de configuración (continuación)

Set clock (ajustes horarios)

El reloj se ajusta de la manera indicada a continuación.

Current Time (formato horario)

Selecciona el formato de 12 horas o 24 horas.

Pantalla de ejemplo

```
Current Time
12H/24H
```

Current Time (hora actual mostrada en pantalla)

Ajusta la hora actual, primero la hora y luego los minutos.

Pantalla de ejemplo

```
Current Time
PM 11:45
```

CD setting (ajuste de CD)

CD Auto Start (comienzo automático de CD)

- El ajuste de fábrica es OFF.

OFF: el CD no se reproducirá automáticamente al cargarse.

ON: el CD se reproducirá automáticamente al cargarse.

Pantalla de ejemplo

```
CD Auto Start
OFF
```

APS setting (ajuste de la función de ahorro de energía automático)

Pantalla de ejemplo

```
Menu
APS OFF
```

- El ajuste de fábrica es ON.

OFF: la función de ahorro de energía automático está desactivada.

ON: la función de ahorro de energía automático está activada.

FA. Reset (restaurar los ajustes pre-determinados de fábrica)

Pantalla de ejemplo

```
Factory Reset
OK?
```

Cuando aparezca "OK?" (¿aceptar?), pulse el botón SELECT para restaurar los ajustes a sus valores predeterminados de fábrica.

La unidad entrará en reposo (standby) después de que sean restablecidos.

Instalación del controlador (driver) en un ordenador

Esta unidad se puede conectar mediante USB con un ordenador cuyo sistema operativo sea uno de los indicados a continuación. No está garantizado el funcionamiento con otros sistemas operativos que no sean los indicados (a septiembre de 2015).

Mac OS

La unidad funciona con las siguientes versiones:

OS X Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

OS X Yosemite 10.10

Esta unidad puede funcionar con el controlador estándar del OS, por lo que no hace falta instalar ningún controlador.

Windows OS

La unidad funciona con las siguientes versiones:

Windows 7 (32/64 bits)

Windows 8 (32/64 bits)

Windows 8.1 (32/64 bits)

Windows 10 (32/64 bits)

Instalación del controlador (driver) en el ordenador

Antes de utilizar esta unidad para reproducir archivos de un ordenador Windows, es necesario descargar primero el controlador específico desde el sitio web global de TEAC e instalarlo en el ordenador.

Sitio web global de TEAC:

<http://teac-global.com/>

ATENCIÓN

Instale el software controlador específico en el ordenador antes de conectar la unidad mediante USB.

Si conecta un ordenador a esta unidad antes de haber instalado el controlador, no funcionará correctamente.

- Para obtener instrucciones acerca del procedimiento de instalación del controlador (driver), acceda a la página de descargas (Downloads) de la web global de TEAC (<http://teac-global.com/>).
- Dependiendo de la combinación de hardware y software, podría darse el caso de que el funcionamiento no sea posible incluso con los sistemas operativos antes mencionados.

Acerca del modo de transmisión

Esta unidad se conecta en modo asíncrono de alta velocidad. Las frecuencias de muestreo que se pueden transmitir son 44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz y 192 kHz.

Cuando se haya realizado la conexión correctamente, se podrá seleccionar "TEAC USB AUDIO DEVICE" como salida de audio en el ordenador.

- En modo asíncrono, los datos de audio enviados desde el ordenador se procesarán utilizando el reloj de esta unidad, reduciéndose así las fluctuaciones que se producen durante la transmisión de datos.

Descarga de la aplicación de reproducción de audio TEAC HR Audio Player

Nuestra aplicación "TEAC HR Audio Player" (disponible en versiones para Mac y Windows) es compatible con la reproducción de archivos de audio de alta resolución. Se puede descargar desde el sitio web global de TEAC.

Sitio web global de TEAC:

<http://teac-global.com/>

Solución de posibles fallos

General

La unidad no se enciende

(El LED del interruptor de encendido no se ilumina).

- ➔ Compruebe que el cable de corriente está completamente enchufado en la toma de electricidad. Si la toma de electricidad tiene un interruptor de encendido/apagado, confirme que el interruptor está en la posición de encendido.
- ➔ Conecte otro dispositivo eléctrico a la toma de electricidad para confirmar que esta suministra corriente.

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Apunte con el mando a distancia hacia el panel frontal de la unidad desde una distancia inferior a 5 m aproximadamente.
- ➔ El mando a distancia no funcionará si hay algún obstáculo entre él y la unidad principal. En ese caso, pruebe a cambiar de posición.
- ➔ Si las pilas están gastadas, cámbielas por unas nuevas.

Errores de funcionamiento en una TV u otro dispositivo.

- ➔ Algunas televisiones capaces de recibir señales de mandos a distancia inalámbricos pueden presentar errores de funcionamiento causados por el mando a distancia de esta unidad. Si se da el caso, utilice los botones de la unidad principal.

No se escucha sonido o se escucha muy bajo.

- ➔ Compruebe las conexiones del amplificador y los altavoces.
- ➔ Compruebe las conexiones con otros dispositivos.

Hay ruido.

- ➔ Coloque la unidad lo más alejada posible de televisiones, hornos microondas y otros dispositivos que emitan ondas electromagnéticas.

Radio

No se recibe una emisora. La recepción no es buena.

- ➔ Seleccione una emisora.
- ➔ Si la recepción no es buena, intente reubicar la antena.
- ➔ Si hay una TV cerca de la unidad, apague la TV.

Las emisiones en estéreo se convierten en mono.

- ➔ Pulse el botón FM MODE del mando a distancia para seleccionar el modo estéreo.

Reproductor de CD

La reproducción no es posible.

- ➔ Si el disco está al revés, vuelva a cargarlo con el lado de la etiqueta (rotulado) hacia arriba.
- ➔ Si el disco está sucio, límpielo.
- ➔ Dependiendo de la calidad del disco y de las condiciones de grabación, es posible que algunos discos CD-R/CD-RW no puedan reproducirse.
- ➔ Los discos CD-R/CD-RW que no hayan sido finalizados no pueden reproducirse.

El sonido salta.

- ➔ Las vibraciones pueden hacer que el sonido salte. Instale esta unidad en un lugar estable.
- ➔ Si el disco está sucio, límpielo.
- ➔ No utilice discos rayados o rotos.

Archivos MP3 y WMA

La reproducción no es posible.

- ➔ Compruebe la extensión del archivo. Los archivos se reconocen por su extensión: ".mp3" para los archivos MP3 y ".wma" para los archivos WMA.
- ➔ El archivo MP3/WMA podría estar dañado.
- ➔ Compruebe el formato del archivo. Esta unidad reproduce archivos MP3 y WAV (página 79)

Los nombres de las pistas, artistas y álbumes no aparecen en la pantalla.

- ➔ No hay información de etiqueta ID3 para ese archivo de música. Utilice un ordenador, por ejemplo, para preparar los archivos MP3/WMA con su información de etiqueta ID3 corregida.
Las etiquetas ID3 no pueden usarse con archivos WAV.

Algunos caracteres no se muestran bien en la pantalla.

- ➔ Si la información del archivo utiliza caracteres japoneses, chinos u otros caracteres de doble byte, puede reproducirse el archivo, pero su nombre no se mostrará correctamente.

Dado que esta unidad utiliza un microcontrolador, ruidos externos y otras interferencias pueden hacer que la unidad no funcione bien. Si esto ocurre, desenchufe el cable de corriente, espere un rato y vuelva a encender la unidad para restablecer el funcionamiento.

Especificaciones

CD Player

Soportes de reproducción CD-DA, CD-R/RW

Solo se pueden utilizar discos de 12 cm

Formato ISO9660 NIVEL 1/2/JOLIET

Número máximo de archivos 250 (incluidas carpetas)

Número máximo de carpetas 99

Formatos de audio reproducibles

MP3

Extensión ".mp3", ".MP3"

Velocidad de bits 32 kbps – 320 kbps o VBR

Frecuencia de muestreo

16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz

Estándares admitidos MPEG-1/2 de audio capa-3

WMA

Extensión ".wma", ".WMA"

Velocidad de bits 32 kbps – 320 kbps o VBR

Frecuencia de muestreo

8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 32 kHz,

44.1 kHz, 48 kHz

Estándar admitido WMA ver. 9

Entrada de audio digital

Frecuencias de muestreo admitidas (PCM)

44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz

Profundidades de bits admitidas 16/24

Bluetooth

Versión de Bluetooth 3.0

Salida Clase 2

Perfil compatible A2DP

Codecs SBC, AAC, aptX

Salida de auriculares

Potencia nominal 80 mW + 80 mW (32 Ω , 1 kHz)

Distorsión armónica total 0,03%

Sintonizador

Rango de frecuencias

FM de 87.5 MHz a 108.0 MHz

Sección de amplificador

Potencia máxima 26 W + 26 W (JEITA 10%, 1 kHz, 4 Ω)

Potencia nominal 20 W + 20 W (JEITA 1%, 1 kHz, 4 Ω)

Distorsión armónica total 0,08% (1 kHz, 4 Ω , 1 W)

Relación señal/ruído

LINE IN (entrada de línea) 90 dB

(entrada IHF-A/LPF 20kHz/1kHz, 2V)

Respuesta de frecuencias 20 Hz – 45 kHz (–5 dB)

General

Alimentación

Modelo para Europa CA 220–240 V (50 Hz, 60 Hz)

Modelo para EE. UU./Canadá CA 120 V (50 Hz, 60 Hz)

Consumo de corriente 21 W

Dimensiones externas 182 × 93 × 221 mm

(ancho × alto × profundo, incluidos salientes)

Peso 2,2 kg

Temperatura de funcionamiento de +5 °C a +35 °C

Humedad de funcionamiento de 5 % a 85 %

(sin condensación)

Temperatura de almacenamiento de –20 °C a +55 °C

Accesorios incluidos

Cable de corriente × 1

Mando a distancia (RC-1324) × 1


Pilas para el mando a distancia (AAA) × 2

Antena básica de FM × 1


Manual del usuario (este documento) × 1

- Con objeto de mejorar el producto, las especificaciones y el diseño puede sufrir cambios sin previo aviso.
- El peso y las dimensiones son aproximados.
- Las ilustraciones de este manual pueden diferir en parte del producto real.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



VORSICHT: VERMEIDEN SIE DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS, ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE). DIE BAUTEILE IM GERÄTEINNEREN BEDÜRFE NICHT DER WARTUNG DURCH DEN NUTZER. WENDEN SIE SICH IM WARTUNGS-/REPARATURFALL AN DEN QUALIFIZIERTEN SERVICE.



Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten „gefährlichen elektrischen Spannung“ im Geräteinneren hin, deren Stärke ausreichen kann, um für Personen ein Stromschlagrisiko darzustellen.



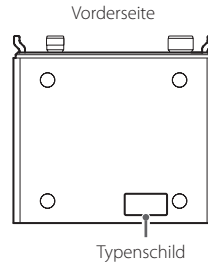
Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) Anweisungen in den Dokumentationen hin, die dem Produkt beiliegen.

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON BRAND ODER STROMSCHLAG DARF DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

WARNUNG

- ENTFERNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE, UM DIE INTERNE ELEKTRONIK FREIZULEGEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE BAUTEILE, DEREN WARTUNG VOM NUTZER VORZUNEHMEN IST.
- SOLLTEN FUNKTIONSTÖRUNGEN AUFTRETEN, KONTAKTIEREN SIE DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT ERWORBEN HABEN UND BITTEN SIE UM EINEN SERVICETERMIN. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT ERST WIEDER, WENN DIE REPARATUR DURCHGEFÜHRT WURDE.
- DIE VERWENDUNG VON BEDIENELEMENTEN, EINSTELLUNGEN SOWIE DAS ABWEICHEN VON DEN IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN VERFAHRENSWEISEN KANN ZU GESUNDHEITS-GEFÄHRDENDER STRAHLENBELASTUNG FÜHREN.

Das Typenschild befindet sich auf der Geräteunterseite (siehe Abbildung).



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TEAC CORPORATION is under license.

© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Alle anderen Firmen- und Produktnamen sowie Logos in diesem Dokument sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihres jeweiligen Eigentümers.

- 1) Lesen Sie diese Hinweise.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnungen.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Elektrische Geräte sollten nie in der Nähe von Wasser betrieben werden.
- 6) Verwenden Sie zum Reinigen stets ein trockenes Tuch.
- 7) Achten Sie darauf, dass Belüftungsöffnungen nicht verdeckt sind. Beachten Sie bei der Installation die entsprechenden Anweisungen des Herstellers.
- 8) Vermeiden Sie Aufstellungsorte in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen, Herden oder anderen Geräten (inklusive Verstärkern), die Wärme abstrahlen.
- 9) Umgehen Sie nie die Sicherheitsfunktionen eines verpolungssicheren oder geerdeten Steckers. Verpolungssichere Stecker besitzen zwei Stromkontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Geerdete Stecker (Schutzkontaktstecker) besitzen zwei Stromkontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Beide Stecker Ausführungen dienen der Sicherheit. Falls der vorhandene Stecker nicht in die verwendete Steckdose passt, lassen Sie den Stecker durch einen Elektriker austauschen.
- 10) Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelausschuss/-anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.
- 11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörtartikel.
- 12) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene oder beim Gerätekauf erworbene Rollwagen, Halterungen, Stative, Tische usw. Achten Sie bei Verwendung eines Rollwagens darauf, dass Wagen und Gerät nicht umfallen und Sie verletzen.
- 13) Trennen Sie Ihr Audiosystem während eines Gewitters oder längerer Nichtverwendung vom Spannungsnetz.
- 14) Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.



- Der Netzstecker dient als Verbindungs-/Trennglied zur Spannungsversorgung. Achten Sie darauf, dass er stets in einwandfreiem Zustand ist.
- Achten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

WARNUNG

- Vermeiden Sie die Einwirkung von Tropf- oder Spritzwasser.
- Stellen Sie niemals Vasen oder andere mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße auf das Gehäuse.
- Eine Installation in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken ist nicht zulässig.
- Wählen Sie einen Betriebsort in der Nähe der Wandsteckdose, so dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Falls Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) zum Einsatz kommen, setzen Sie diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze aus.
- ACHTUNG bei Verwendung von Lithium-Batterien: bei inkorrekt vorgenommenem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie verbrauchte Batterien ausschließlich durch frische des gleichen oder gleichwertigen Typs.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE (Fortsetzung)

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Bei missbräuchlicher Verwendung können Batterien bersten oder auslaufen, wodurch Brände, Verletzungen oder Flecken auf Gegenständen in unmittelbarer Nähe verursacht werden können. Bitte lesen und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig.

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: (+) kennzeichnet den Pluspol und (-) den Minuspol.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.
- Falls die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum (länger als einen Monat) nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Falls Batterien ausgelaufen sein sollten, reinigen Sie das Batteriefach sorgfältig, und ersetzen Sie defekte Batterien durch frische.
- Verwenden Sie stets den zulässigen Batterietyp. Verwenden Sie niemals verbrauchte Batterien zusammen mit neuen oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht und entsorgen Sie alte Batterien nicht, indem Sie sie verbrennen oder in ein Gewässer werfen.
- Um Auslaufen oder Bersten zu vermeiden, transportieren und lagern Sie Batterien stets so, dass sie keinen Kontakt mit anderen metallischen Gegenständen haben, die einen Kurzschluss verursachen könnten.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen, die nicht ausdrücklich als wiederaufladbar gekennzeichnet sind.

Informationen zur Lasertechnik

Dieses Gerät verfügt im Gehäuseinneren über einen Halbleiter-Laser und ist als „LASERPRODUKT DER KLASSE 1“ klassifiziert. Zum Schutz vor Laserstrahlen sollten Sie nicht versuchen das Gehäuse zu öffnen.

Laser:

Typ: EP-HD870PB



Hersteller: GUANGDONG EVER BRIGHT GROUP CO.,LTD

Laserleistung: weniger als 1 mW an der Objektivlinse

Wellenlänge: 792±25 nm

Für Kunden in Europa

Entsorgung von elektrischen sowie elektronischen Altgeräten und Batterien

- Sofern ein Produkt, die Verpackung und/oder die begleitende Dokumentation durch das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2002/96/EC und/oder 2006/66/EC sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien.
- Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus an den dafür vorgesehenen Orten zu entsorgen.
- Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.
- Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien/Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EC) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigen, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.

[REDACTED]
- Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Pb, Hg, Cd

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

TEAC AUDIO EUROPE, Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Deutschland, erklärt in eigener Verantwortung, dass das in dieser Anleitung beschriebene TEAC-Produkt geltenden technischen Normen entspricht.



Hinweise für Geräte mit Funkübertragung

Konformität des Funksenders und Interferenzen

EU-Modell (Europäische Union)

Dieses Gerät entspricht der harmonisierten Norm der DIRECTIVE 1999/5/EC (R&TTE).

Konformitätslabel

CE-Label:



WICHTIGER HINWEIS

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der die Konformität zertifizierenden Stelle genehmigt sind, können zum Erlöschen der Betriebserlaubnis führen.

ACHTUNG

Die Betriebserlaubnis für Geräte mit Funkübertragung unterliegt landesspezifischen Regelungen. Verwenden Sie das Gerät bitte nur in dem Land, in dem Sie es erworben haben.

- Die Verwendung der Bluetooth-Funktechnologie unterliegt möglicherweise landesspezifischen Einschränkungen.

Vorschrift zur Strahlungsbelastung

Dieses Gerät entspricht den international anerkannten Regularien zur Verträglichkeit von Funkstrahlung beim Menschen.

Konformitätserklärung

EU-Modell (Europäische Union)

Dieses Gerät entspricht EN.62311 – Bewertung von elektrischen und elektronischen Einrichtungen in Bezug auf Begrenzungen der Exposition von Personen in elektromagnetischen Feldern – harmonisierte Norm der DIRECTIVE 1999/5/EC.

Inhaltsverzeichnis

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von TEAC entschieden haben.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, damit Sie Ihr Gerät optimal verwenden können. Bewahren Sie das Handbuch an einem sicheren Ort auf, damit Sie zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen können.

In dieser Bedienungsanleitung werden die Hauptfunktionen des Geräts erklärt.

Für umfassende Informationen zu allen Funktionen des Geräts lesen Sie bitte das zugehörige Referenzhandbuch.

Die Bedienungsanleitung und das Referenzhandbuch stehen auf der Webseite TEAC Global (<http://www.teac-global.com/>) zum Download zur Verfügung.

| | |
|--|-----|
| WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE | 80 |
| Hinweise für Geräte mit Funkübertragung | 83 |
| Zubehör im Lieferumfang | 84 |
| Die weltweite Webseite von TEAC | 84 |
| Vorbereitung | 85 |
| Einstellen der Uhrzeit | 85 |
| Hinweise zu Disk-Formaten | 86 |
| Anschlüsse | 88 |
| Anschluss von Lautsprechern | 90 |
| Steuerung mit der Fernbedienung | 91 |
| Geräteübersicht (Fernbedienung) | 92 |
| Geräteübersicht (Hauptgerät) | 94 |
| Grundlegende Bedienung | 95 |
| Hören von CDs | 96 |
| Hören von FM-Radio | 97 |
| RDS (nur Modelle für den europäischen Markt) | 98 |
| Bluetooth®-Funktion | 100 |
| Einstellungen | 101 |
| Musikwiedergabe von einem Computer | 103 |
| Fehlerbehebung | 104 |
| Spezifikationen | 105 |

Zubehör im Lieferumfang

Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle im Folgenden aufgeführten Zubehörteile enthält.

Sofern etwas fehlt oder auf dem Transportweg beschädigt wurde, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Netzkabel × 1

Fernbedienung (RC-1324) × 1

Batterien für Fernbedienung (Typ AAA) × 2

Einfache FM-Antenne × 1

Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1

- Bewahren Sie diese Anleitung für Referenzzwecke auf.
- Informationen zur Garantie finden Sie auf Seite 184.

Die weltweite Webseite von TEAC

Updates für das Gerät stehen auf der weltweiten Webseite von TEAC zum Download bereit: <http://teac-global.com/>

- 1) Öffnen Sie die weltweite Webseite von TEAC.
- 2) Klicken Sie im Bereich „Downloads“ auf die gewünschte Sprache, um die Download-Seite für diese Sprache zu öffnen.

ANMERKUNG

Sollte die gewünschte Sprache nicht angezeigt werden, klicken Sie auf „Other Languages“.

- 3) Wählen Sie im Produkt-Bereich den Produktnamen aus.
- 4) Wählen Sie die benötigten Updates aus, um sie herunterzuladen.

Vorbereitung

Aufstellen des Geräts

- Vermeiden Sie die Aufstellung in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Wärmequellen und an anderen, extrem warmen Orten. Stellen Sie das Gerät insbesondere nicht auf einen Verstärker oder andere Geräte, die Wärme erzeugen, da dies zu Verfärbungen und Verformungen des Gehäuses sowie zu Fehlfunktionen führen kann.
- Stellen Sie nichts auf das Gerät. Decken Sie das Gerät nicht mit Textilien ab und stellen Sie es nicht auf eine Decke oder einen dicken Teppich.

Wartung

Verwenden Sie zur Reinigung der Vorderseite und der anderen Geräteoberflächen ein mit einer milden Seifenlösung leicht angefeuchtetes, weiches Tuch.

Verwenden Sie keine chemischen Reinigungstücher, Verdünnern oder ähnliche Substanzen, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen könnten.

Ziehen Sie zur Sicherheit das Netzkabel, bevor Sie das Gerät reinigen.

Einstellen der Uhrzeit

Dieses Gerät verfügt über eine interne Uhr. Stellen Sie nach Abschluss der Verkabelung die aktuelle Uhrzeit ein.

Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, wenn sich das Gerät beispielsweise im Standby-Modus befindet.

- Im Abschnitt „Set clock (Einstellen der Uhrzeit)“ auf Seite 102 erfahren Sie, wie Sie die Uhrzeit einstellen.

Beispielhafte Display-Anzeige im Standby-Modus



Wird eingeblendet, wenn die Zeitschaltfunktion zum Ein-/Ausschalten aktiv ist

- Wenn Sie das Stromkabel aus der Steckdose ziehen, wird die Uhrzeit zurückgesetzt. Stellen Sie die Uhr erneut, wenn Sie das Gerät wieder in Betrieb nehmen.
- Da die interne Uhr nicht absolut präzise läuft, empfehlen wir Ihnen, die Uhrzeit gelegentlich nachzustellen.

Hinweise zu Disk-Formaten

Disk-Typen, die mit diesem Gerät wiedergegeben werden können

CDs (12 cm) mit dem Compact Disk Digital Audio Logo



- Dieses Logo befindet sich auf der Beschriftungsseite und der Hülle der Disk.
- Die Wiedergabe von Mini-CDs mit 8 cm Durchmesser ist mit diesem Gerät nicht möglich.

CD-Rs und CD-RWs, die im CD-Audio-Format erstellt und korrekt formatiert wurden.

Finalisierte CD-R- und CD-RW-Disks mit Audio-dateien im MP3- oder WMA-Format.

- Multi-Session-Disks werden nicht unterstützt.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die oben genannten Disk-Formate ausgelegt.

⚠ Wenn Sie versuchen, Disks mit einem anderen Format wiederzugeben, werden eventuell sehr laute Geräusche ausgegeben, die zu Schäden an Lautsprechern und zu Hörschäden führen können. Versuchen Sie daher niemals, Disks mit einem anderen als den oben angegebenen Formaten abzuspielen.

- WMA-Dateien
Die Formate WMA Pro (Windows Media Audio Professional) und WMA Lossless (Windows Media Audio Lossless) werden nicht unterstützt.
- Je nach Qualität der Disk und Aufnahme ist eine Wiedergabe eventuell nicht möglich.
- Die folgenden Disk-Formate können mit diesem Gerät nicht wiedergegeben werden.
 - CD-ROM
 - Video CD
 - Super Audio CD
 - DVD Video
 - DVD Audio
 - DVD-ROM

⚠ Video- oder Audio-DVDs, eine DVD-ROM oder eine ähnliche Disk werden beim Versuch der Wiedergabe auf eine hohe Drehzahl beschleunigt. Durch das versehentliche Laden kann eine solche Disk beschädigt werden. Entnehmen Sie sie also erst, wenn sie sich nicht mehr dreht.

- Copy Control CDs, Dual-Disks und andere spezielle, nicht Red-Book-konforme CDs werden mit diesem Gerät möglicherweise nicht korrekt wiedergegeben. Eine korrekte Funktion und Klangqualität kann bei diesen Sonderformaten nicht garantiert werden. Bei Problemen mit Disks in Sonderformaten wenden Sie sich bitte an den jeweiligen Händler.

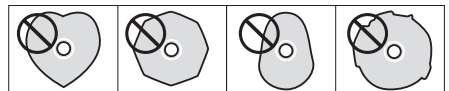
CD-Rs/CD-RWs

Das Gerät unterstützt die Wiedergabe von CD-Rs und CD-RWs im Format Audio-CD (CD-DA) oder mit Daten in den Formaten MP3 oder WMA.

- Wenn Sie CDs mit einem CD-Brenner herstellen, vergessen Sie nicht, diese zu finalisieren.
- Je nach Qualität der Disk und Aufnahme ist eine Wiedergabe eventuell nicht möglich. Details entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des jeweiligen Geräts.
- Wenn Sie Fragen zur Verwendung von CD-Rs oder CD-RWs haben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Händler.

Hinweise zur Betrieb

- Verwenden Sie keine angebrochenen Disks, da diese das Gerät beschädigen können.
- Bringen Sie keine Aufkleber oder andere Materialien auf den Disks an. Verwenden Sie keine Disks, die mit Klebeband, Aufklebern oder ähnlichen Materialien beklebt waren, da sich noch Kleberreste auf der Oberfläche befinden können. Verwenden Sie zudem keine Disks, bei denen um die Aufkleber herum Klebstoff ausgetreten ist. Eine solche Disk kann im Gerät steckenbleiben und es beschädigen.
- Zur Beschriftung der Label-Seite einer Disk verwenden Sie einen wasserfesten Filzstift. Kugelschreiber oder andere Stifte mit harter Spitze können die Disk beschädigen, sodass sie nicht mehr wiedergegeben werden kann.
- Verwenden Sie keine CD-Stabilizer. CD-Stabilizer können zu Schäden an den Disks und dem Gerät führen.
- Verwenden Sie keine ungewöhnlich geformten Disks wie z. B. herzförmige oder achteckige CDs, da diese das Gerät beschädigen können.



- Wenn Sie eine Disk aus dem Case nehmen, drücken Sie auf die mittlere Halterung und fassen die Disk nur am äußeren Rand an. Berühren Sie nicht die Datenseite der Disk (die nicht beschriftete Seite).

Wenn eine Disk nicht korrekt geladen wird

Wenn eine Disk im Gerät stecken bleibt oder sich nicht richtig einlegen lässt, üben Sie keine übermäßige Kraft auf sie aus. Drücken Sie die Auswurfaste (▲) und entnehmen Sie die Disk komplett, bevor Sie sie erneut einlegen. (Wenn Sie beim Einführen der Disk zu viel Kraft aufwenden, kann das Gerät beschädigt werden.)

Lagerung von Disks

- Bewahren Sie nicht verwendete Disks immer in ihren Hüllen auf. Andernfalls könnte es zu Verformungen und Kratzern kommen.
- Lassen Sie Disks nicht in direktem Sonnenlicht oder an sehr feuchten oder heißen Orten liegen. Unter diesen Bedingungen können die Disks verformt und beschädigt werden, sodass sie sich nicht mehr abspielen lassen.
- CD-Rs und CD-RWs reagieren empfindlicher auf Hitze und UV-Strahlung als herkömmliche CDs. Lassen Sie sie daher nicht längere Zeit in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Wärme erzeugenden Geräten liegen.
- Reinigen Sie die Disks immer, bevor Sie sie einlagern. Verschmutzungen können bei der Wiedergabe zu Sprüngen und einer reduzierten Klangqualität führen.

Wartung

- Wenn die Datenseite einer Disk (die unbeschriftete Seite) durch Fingerabdrücke oder Staub verschmutzt ist, wischen Sie mit einem weichen Tuch von innen nach außen über die Oberfläche.

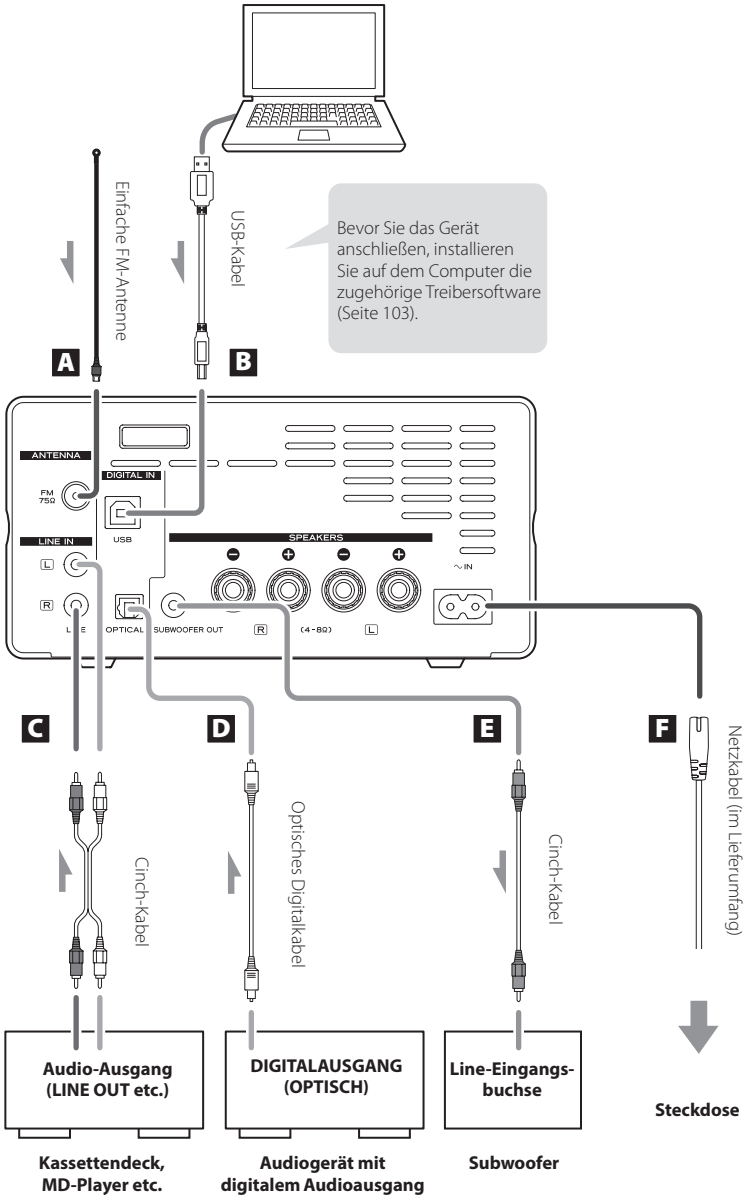


- Verwenden Sie zur Reinigung niemals Schallplatten-Reiniger, Antistatik-Sprays, Verdünnern oder ähnliche chemische Reinigungsmittel. Chemikalien können die Oberfläche der Disk beschädigen.

Anschlüsse

⚠ Nachdem Sie das Gerät verkabelt haben, verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen aller Geräte, die Sie mit diesem Gerät verwenden möchten.
- Fassen Sie die Anschlusskabel nicht mit Stromkabeln zusammen. Andernfalls können Einstreuungen auftreten.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Kabel fest eingesteckt sind.



A FM-Antenne

Stellen Sie einen Sender ein und richten Sie die Antenne für einen optimalen Empfang aus. Wenn Sie das Gerät bewegen, führen Sie die Ausrichtung erneut durch.

B USB-Port

Dient zur Einspeisung digitaler Audio-Dateien von einem Computer. Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem USB-Port eines Computers, um digitale Audiodaten zu empfangen.

Verwenden Sie dazu ein handelsübliches USB-Kabel.

ACHTUNG

Bevor Sie das Gerät anschließen, installieren Sie auf dem Computer die zugehörige Treibersoftware von TEAC (Seite 103).

C Analoge Audio-Eingänge (LINE IN)

Dienen zum Anschluss analoger Audioquellen. Schließen Sie hier Audiogeräte wie z. B. Kassettendecks oder MD-Player mit herkömmlichen Cinch-Kabeln an.

Verwenden Sie zum Anschluss handelsübliche Audiokabel mit Cinch-Steckern.

Verbinden Sie die Gerätebuchse R mit der rechten (R) und die Gerätebuchse L mit der linken Eingangs- buchse (L) des Audiowiedergabegeräts.

D Digitaler Audio-Eingang (OPTICAL)

Dient zum Anschluss digitaler Audioquellen. Verbinden Sie diesen Anschluss mit dem Digitalausgang eines digitalen Audiogeräts.

Verwenden Sie zum Anschluss ein handelsübliches optisches Digitalkabel (TOS).

- Der Anschluss unterstützt Samplingfrequenzen bis zu 192 kHz.

E SUBWOOFER OUT Subwoofer-Anschluss

An dieser Buchse können Sie bei Bedarf einen Subwoofer anschließen.

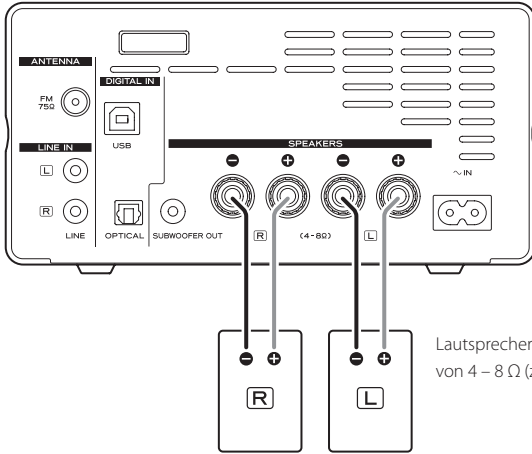
- Der Ausgangspegel wird über den VOLUME-Regler auf der Vorderseite und die VOLUME-Tasten der Fernbedienung gesteuert.

F Netzbuchse (~IN)

Dient zum Anschluss des beiliegenden Netzkabels. Nachdem Sie das Gerät vollständig verkabelt haben, verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.

⚠ Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Bei Verwendung eines anderen Kabels kann es zu einem Brand oder Stromschlägen kommen. Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

Anschluss von Lautsprechern



Lautsprecher mit einer Nennimpedanz von 4 – 8 Ω (z. B. LS-101HR)

⚠ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verkabelung

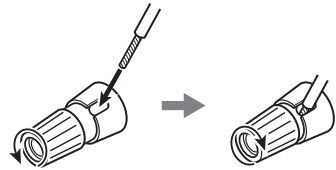
- Nachdem Sie das Gerät verkabelt haben, verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen aller Geräte, die Sie mit diesem Gerät verwenden möchten.

VORSICHT

- Sofern Sie keine LS-101HR Lautsprecher anschließen, achten Sie auf eine Nennimpedanz von 4 bis 8 Ω . Wenn Sie Lautsprecher mit anderen Impedanz-Werten verwenden, könnte die Schutzschaltung ausgelöst und die Wiedergabe unterbrochen werden.
- Die positiven Lautsprecheranschlüsse (+) sind rot, die negativen (–) schwarz. In der Regel ist die positive (+) Ader des Lautsprecherkabels markiert, damit sie sich einfacher von der negativen (–) unterscheiden lässt. Verbinden Sie die markierte Ader mit der roten Polklemme (+) und die nicht-markierte Ader mit der schwarzen (–).
- Die Metallteile der Kabel dürfen sich nicht berühren. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen. Kurzschlüsse können zu Bränden und Schäden an den Geräten führen.
Achten Sie darauf, dass es nicht zu einem Kurzschluss der Lautsprecherkabel kommt.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Kabel fest angeschlossen sind. Um Brumm- und andere Störgeräusche zu verhindern, fassen Sie die Lautsprecherkabel möglichst nicht mit Strom- oder anderen Kabeln zusammen.

Anschluss von Lautsprechern

- 1 Drehen Sie die Polklemme gegen den Uhrzeigersinn auf. Die Polklemmen lassen sich nicht vollständig abschrauben.**
- 2 Führen Sie das Kabel ein und drehen Sie die Polklemme im Uhrzeigersinn fest.**

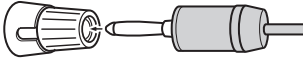


- Achten Sie dabei unbedingt darauf, dass nur der blanke, abisolierte Teil des Kabels Kontakt mit der Polklemme hat.

- 3 Prüfen Sie das Kabel durch leichten Zug auf festen Sitz.**

Anschluss mit Bananensteckern

Sie können zum Anschluss auch herkömmliche Bananenstecker verwenden. Verbinden Sie zuerst die Lautsprecherkabel mit den Bananensteckern und stecken Sie dann die Stecker in die Anschlussbuchsen.



- Betreiben Sie das Gerät nur mit festgedrehten Polklemmen.
- Lesen Sie sorgfältig die Anleitung der verwendeten Bananenstecker.

Hinweis zum europäischen Modell

Gemäß den europäischen Sicherheitsvorschriften ist bei der europäischen Variante des Geräts der Anschluss über Bananenstecker nicht gestattet. Die Öffnungen, die zum Anschluss von Bananensteckern verwendet werden können, sind daher mit schwarzen Kappen verschlossen. Verwenden Sie zum Anschluss abisolierte Kabel oder Kabelschuhe. Sofern sich eine schwarze Kappe löst, bringen Sie sie wieder an.

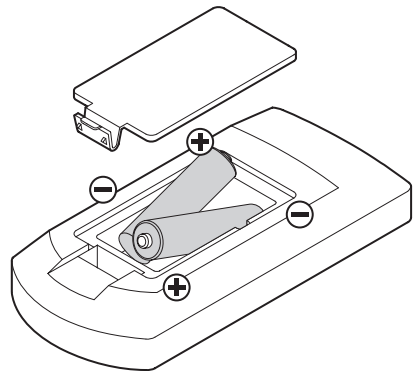
Hinweise zum Betrieb

⚠ Bei einer missbräuchlichen Verwendung können Batterien undicht werden, was zu Bränden, Verletzungen und der Verschmutzung anderer Gegenstände führen kann. Bitte lesen und befolgen Sie dazu die Sicherheitshinweise auf Seite 82.

- Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, richten Sie sie aus einer Entfernung von maximal 5 m auf den Empfänger am Hauptgerät. Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Hauptgerät und der Fernbedienung befinden.
- Falls der Empfänger am Hauptgerät direktem Sonnenlicht oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist, funktioniert die Fernbedienung möglicherweise nicht. Stellen Sie in diesem Fall das Hauptgerät an einer anderen Stelle auf.
- Beachten Sie, dass bei Einsatz der Fernbedienung versehentlich auch andere Geräte auf die Infrarot-Steuerung reagieren können.

Einsetzen der Batterien

Entfernen Sie die Abdeckung auf der Rückseite der Fernbedienung und setzen Sie zwei AAA Batterien ein. Achten Sie dabei auf die Markierungen für \oplus und \ominus . Schließen Sie die Abdeckung.

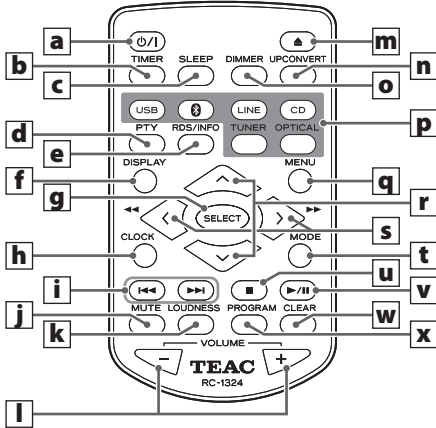


Batteriewechsel

Wenn die Reichweite der Fernbedienung nachlässt, sind die Batterien entladen. Ersetzen Sie die Batterien in diesem Fall durch neue.

Entsorgen Sie die leeren Batterien entsprechend den aufgedruckten Hinweisen bzw. den lokalen Vorschriften.

Geräteübersicht (Fernbedienung)



Sofern eine Funktion sowohl über das Hauptgerät als auch über die Fernbedienung aufgerufen werden kann, wird sie in dieser Bedienungsanleitung nur einmal beschrieben. Die Funktionsweise ist für beide Tasten identisch.

a STANDBY-/Einschalttaste (⏻/⏻)

Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät ein oder aktivieren den Standby-Modus. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet der Leuchtring der STANDBY-/Einschalttaste (⏻/⏻) blau.

b TIMER-Taste

Dient zur Einstellung der Zeitschaltfunktion.

c SLEEP-Taste

Dient zur Einstellung der zeitgesteuerten Standby-Funktion.

d PTY-Taste

Mit dieser Taste durchsuchen Sie die Sender nach dem Programm-Typ.

e RDS/INFO-Taste

Wenn FM als Wiedergabequelle ausgewählt ist, dient sie zur Auswahl des RDS-Modus. Die Bezeichnung „INFO“ kann ignoriert werden. (Die INFO-Funktion ist bei diesem Gerät nicht belegt.)

f DISPLAY-Taste

Drücken Sie die Taste, um zwischen den Anzeigemodi des Displays umzuschalten.

g SELECT-Taste

Dient zur Einstellung der Parameter.

h CLOCK-Taste

Drücken Sie diese Taste wiederholt, um das Display zwischen der Uhrzeit, der Einstellung der Zeitschaltfunktion und den ursprünglichen Informationen umzuschalten.

i Sprungtasten (⏮/⏭)


Wenn CD als Wiedergabequelle ausgewählt ist, springen Sie mit diesen Tasten zum vorherigen oder nächsten Track.

Wenn FM als Wiedergabequelle ausgewählt ist, schalten Sie damit durch die Presets.

j MUTE-Taste

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät vorübergehend stummzuschalten. Drücken Sie die Taste erneut, um die Stummschaltung aufzuheben.

k LOUDNESS-Taste

Dient zum De-/Aktivieren der Loudness-Funktion zur Bass-Anhebung. Bei aktivierter Funktion wird im Display das Symbol  eingeblendet.

l VOLUME-Tasten (-/+)

Dienen zur Einstellung der Lautstärke.

m Auswurf Taste (▲)

Drücken Sie diese Taste, um die Disk teilweise auszuwerfen. Fassen Sie die Disk am Rand an und ziehen Sie sie dann ganz heraus.

n UP CONVERT-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Upsampling-Funktion zu de-/aktivieren.

o DIMMER-Taste

Mit dieser Taste ändern Sie die Display-Helligkeit.

p Quellauswahl Tasten

Drücken Sie diese Tasten, um die Wiedergabequelle auszuwählen.

q MENU-Taste

Drücken Sie diese Taste, um in den Einstellungsmodus zu wechseln.

r Richtungstasten (∧/∨)

Wenn CD als Wiedergabequelle ausgewählt ist, dient die Taste zur Auswahl von Ordnern. (nur MP3/WMA)
Wenn FM als Wiedergabequelle ausgewählt ist, schalten Sie damit durch die Presets.

s Richtungstasten (</>)

Suchtasten (◀◀/▶▶)

Wenn CD als Wiedergabequelle ausgewählt ist, können Sie den Track während der Wiedergabe rück-/vorwärts durchsuchen.

Wenn FM als Wiedergabequelle ausgewählt ist, senken Sie mit diesen Tasten die Empfangsfrequenz ab bzw. heben sie an. Halten Sie die Tasten mindestens zwei Sekunden lang gedrückt, um den automatischen Sendersuchlauf zu starten.

t MODE-Taste

Wenn CD als Wiedergabequelle ausgewählt ist, schalten Sie mit dieser Taste zwischen den Wiedergabe-Modi Repeat und Shuffle um.

Wenn FM als Wiedergabequelle ausgewählt ist, schalten Sie mit dieser Taste zwischen Stereo- und Monobetrieb um.

u Stopp-Taste (■)

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu beenden.

v Wiedergabe/Pause-Taste (▶/||)

Wenn CD als Wiedergabequelle gewählt ist und die Wiedergabe angehalten oder pausiert ist, können Sie mit dieser Taste die Wiedergabe starten.

Während der Wiedergabe können Sie die Wiedergabe mit dieser Taste pausieren.

Wenn FM als Wiedergabequelle ausgewählt ist, dient sie zur Auswahl von Presets und Frequenzen.

w CLEAR-Taste

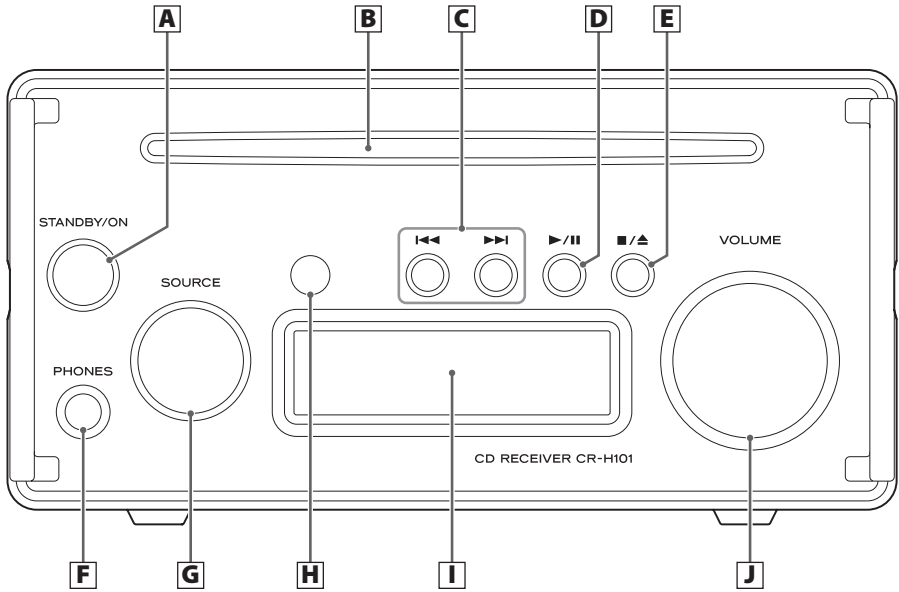
Mit dieser Taste löschen Sie programmierte Tracks.

x PROGRAM-Taste

Wenn CD als Wiedergabequelle ausgewählt ist, ist diese Taste der programmierten Wiedergabe zugeordnet.

Wenn FM als Wiedergabequelle ausgewählt ist, dient sie zur Auswahl von Sender-Presets.

Geräteübersicht (Hauptgerät)



A STANDBY-/Einschalttaste (⏻/⏻)

Mit dieser Taste schalten Sie das Gerät ein oder in den Standby-Modus. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet der Ring um die Taste blau.

- Im Standby-Modus verbraucht das Gerät weniger Energie. Das Gerät wird also nicht ausgeschaltet, sondern in den Standby-Modus versetzt.

B Disk-Einschub

Legen Sie hier eine Disk ein. Sobald Sie sie teilweise hineingeschoben haben, wird sie automatisch eingezogen.

C Sprungtasten (⏮/⏭)

Wenn CD als Wiedergabequelle dient, springen Sie mit den Tasten zum vorherigen oder nächsten Track. Für den schnellen Suchlauf (vorwärts oder rückwärts) halten Sie sie während der Wiedergabe gedrückt.

D Wiedergabe/Pause-Taste (▶/⏸)

Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe zu pausieren oder durch erneutes Drücken fortzusetzen.

E Stopp-/Auswurf-Taste (■/▲)

Mit dieser Taste beenden Sie die Wiedergabe. Wenn die Wiedergabe angehalten wurde, drücken Sie die Taste,

um die Disk teilweise auszuwerfen. Fassen Sie die Disk am Rand an und ziehen Sie sie dann ganz heraus.

F PHONES-Buchse

Dient zum Anschluss eines Kopfhörers mit 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker.

- Bei angeschlossenem Kopfhörer erfolgt keine Wiedergabe über die rückseitigen SPEAKER-Anschlüsse.

G SOURCE-Regler

Dient zur Auswahl der Wiedergabequelle.

H Empfänger für Fernbedienung

Empfängt das Signal der Fernbedienung. Richten Sie die Fernbedienung im Betrieb auf diesen Sensor.

I Display

Blendet verschiedene Informationen ein.

J VOLUME-Regler

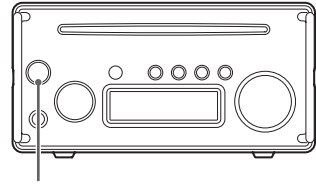
Dient zum Einstellen der Lautstärke. Drehen Sie den Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke anzuheben. Drehen Sie den Regler gegen den Uhrzeigersinn, um die Lautstärke abzusenken.

- Wenn Sie die Lautstärke über die Fernbedienung einstellen, wird der Volume-Regler nicht mitbewegt.

Ein- und Ausschalten (Standby) des Geräts

Drücken Sie die STANDBY-/Einschalttaste (⏻/I), um das Gerät einzuschalten. Im eingeschalteten Zustand leuchtet der LED-Ring blau.

Drücken Sie die Taste erneut, um das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Die LED-Anzeige erlischt.



STANDBY/ON



Auswahl der Wiedergabequelle

Bedienen Sie den SOURCE-Regler, um die Eingangsquelle auszuwählen.

Der Name der gewählten Wiedergabequelle wird eingeblendet.

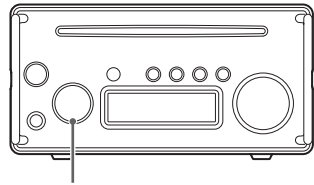
Drehen Sie den SOURCE-Regler im Uhrzeigersinn, um in der folgenden Reihenfolge durch die Wiedergabequellen zu blättern.

➔ USB ➔ Bluetooth ➔ LINE ➔ CD ➔ FM ➔ OPTICAL ➔

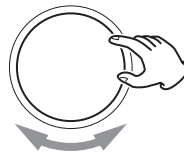
- Digitale Audiodateien, die nicht im PCM-Format anliegen, werden nicht wiedergegeben und im Display wird die Meldung „No Signal“ eingeblendet.

Überprüfen Sie in diesem Fall, ob das angeschlossene Wiedergabegerät für die Ausgabe im PCM-Format konfiguriert werden kann, um eine Wiedergabe zu ermöglichen. Für weitere Informationen lesen Sie die Bedienungsanleitung des Wiedergabegeräts.

- Bevor Sie das Gerät mit einem Windows-PC nutzen können, müssen Sie den zugehörigen Treiber installieren. Wählen Sie anschließend die Wiedergabequelle USB, um Audiodateien von Ihrem Computer wiederzugeben (Seite 103).



SOURCE



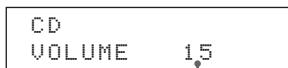
Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den VOLUME-Regler oder bedienen Sie die VOLUME-Tasten der Fernbedienung, um die Lautstärke nach Bedarf anzupassen.

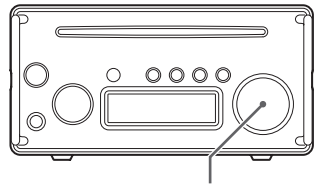
- Wenn Sie den VOLUME-Regler bedienen, wird der aktuelle Wert im Display eingeblendet.

Je höher der eingestellte Wert ist, desto lauter ist die Wiedergabe.

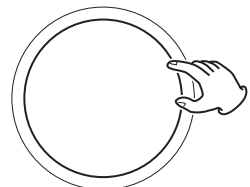
Display-Beispiel



Lautstärke



VOLUME



MIN: Minimale Lautstärke

MAX: Maximale Lautstärke

Wiedergabe einer CD

1 Halten Sie die Disk mit der bedruckten Seite nach oben am Rand und schieben Sie sie teilweise ins Gerät.

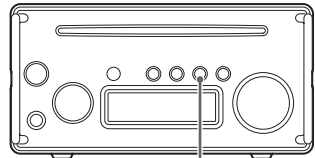
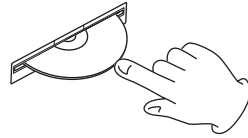
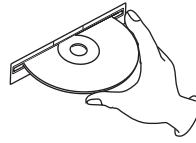
2 Schieben Sie sie fast vollständig hinein. Die Disk wird automatisch eingezogen.

Wenn eine Disk stecken bleibt oder sich nicht richtig einlegen lässt, üben Sie keine übermäßige Kraft aus. Drücken Sie die Auswurf-taste (▲), entnehmen Sie die Disk und legen Sie sie erneut ein. (Wenn Sie zu viel Kraft aufwenden, kann das Gerät beschädigt werden.)

3 Drücken Sie die Wiedergabe/Pause-Taste (▶/||).

Während der Wiedergabe wird oben im Display PLAY eingeblendet.

- Wenn CD Auto Start aktiv ist, wird automatisch die Wiedergabe-quelle CD eingestellt und die CD-Wiedergabe gestartet (Seite 102).



Pausieren der Wiedergabe

Drücken Sie die Taste Wiedergabe/Pause (▶/||), um die Wiedergabe zu pausieren. Um die Wiedergabe ab der Pause-Position fortzusetzen, drücken Sie die Taste Wiedergabe/Pause (▶/||) erneut. Während Sie die Wiedergabe pausieren, wird oben im Display PAUSE eingeblendet.

Anhalten der Wiedergabe

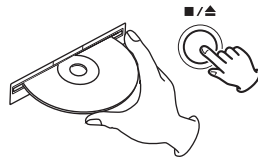
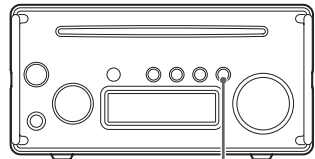
Drücken Sie die Stopp-/Auswurf-taste (■/▲), um die Wiedergabe anzuhalten.

Auswerfen einer Disk

Wenn die CD-Wiedergabe angehalten wurde, drücken Sie die Stopp-/Auswerfen (■/▲).

Drücken Sie diese Taste, um die Disk teilweise auszuwerfen. Fassen Sie die Disk am Rand an und ziehen Sie sie dann ganz heraus.

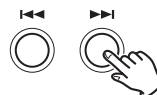
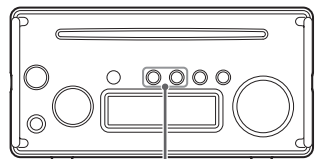
- Durch Drücken der Stopp-/Auswurf-taste (■/▲) können Sie die Disk unabhängig von der gewählten Wiedergabequelle jederzeit auswerfen.



Suchen eines Tracks über die Sprungfunktion

Mit den Sprungtasten (I◀◀/▶▶I) springen Sie zum vorherigen oder nächsten Track. Drücken Sie die Taste wiederholt, bis Sie den Track erreicht haben.

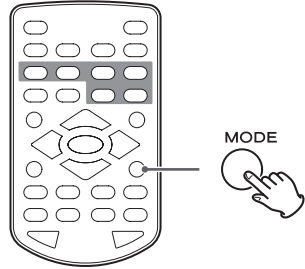
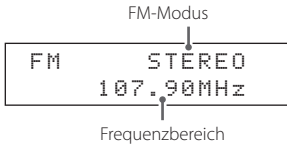
- Während der Wiedergabe drücken Sie die Taste I◀◀ einmalig, um zum Anfang des aktuellen Tracks zu springen. Um einen Track davor wiederzugeben, drücken Sie die Taste I◀◀ wiederholt, bis Sie den Track erreicht haben.
- Während der programmierten Wiedergabe werden die Tracks wiedergegeben, die im Programm davor oder danach angelegt wurden.



FM-Modus

Drücken Sie die Taste MODE, um zwischen Stereo- und Mono-Empfang umzuschalten.

Display-
Beispiel



STEREO

Stereophone FM-Sendungen werden auch stereo empfangen.

- Sofern eine stereophone Sendung empfangen wird, wird im Display „STEREO“ eingeblendet.

MONO

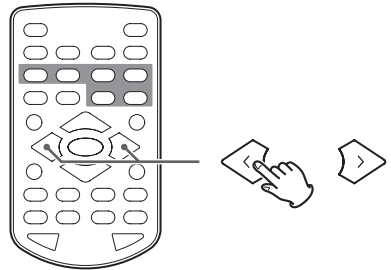
FM-Sendungen werden mono empfangen. Wenn der Empfang von stereophonen FM-Sendungen schlecht ist, wechseln Sie in diesen Modus. Die Wiedergabe erfolgt dann mono, allerdings werden die Störgeräusche reduziert und die Klangqualität verbessert.

Ändern der Empfangsfrequenz

Anheben der Empfangsfrequenz

Drücken Sie die Richtungstaste (>), um die Empfangsfrequenz um einen Schritt anzuheben.

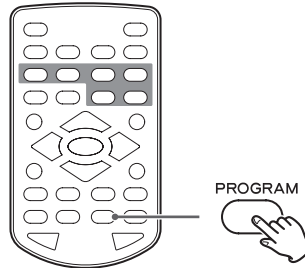
Halten Sie die Richtungstaste (>) gedrückt, um einen Sender oberhalb der aktuellen Frequenz zu suchen.



Absenken der Empfangsfrequenz

Drücken Sie die Richtungstaste (<), um die Empfangsfrequenz um einen Schritt abzusenken.

Halten Sie die Richtungstaste (<) gedrückt, um einen Sender unterhalb der aktuellen Frequenz zu suchen.



Automatisches Einstellen der Presets

Das Gerät kann automatisch nach empfangbaren Sendern suchen und diesen Speicherplätze zuweisen.

Drücken und halten Sie PROGRAM-Taste.

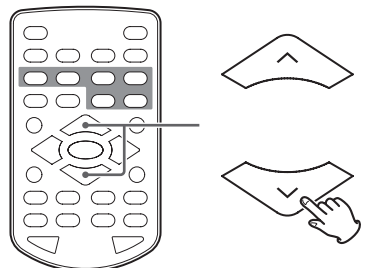
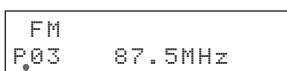
Das Gerät sucht im gesamten Frequenzbereich von unten nach oben nach Sendern und weist sie den Preset-Speicherplätzen zu.

- Sobald 20 Presets zugewiesen wurden, blinkt im Display die Meldung „Full“ und die automatische Zuordnung wird beendet.

Auswahl von Presets

Bedienen Sie die Richtungstasten (∧/∨), um die Preset-Nummer zu ändern.

Display-
Beispiel



RDS (nur Modelle für den europäischen Markt)

Das Radio Data System (RDS) ist ein Rundfunk-Service, der es den Sendestationen erlaubt, neben dem regulären Radioprogrammsignal zusätzliche Informationen zu übertragen.

- RDS ist nur für das FM-Frequenzband in Europa ausgelegt.

1 Stellen Sie einen FM-RDS-Sender ein (Seite 95).

2 Drücken Sie die RDS-Taste auf der Fernbedienung.

Durch Drücken der RDS-Taste blättern Sie wie folgt durch die RDS-Modi:

Program service (PS)

Wenn Sie Program service auswählen, wird rechts neben „FM“ der Eintrag „PS“ und anschließend der Name für den Programm-Service oder den Radio-Sender eingeblendet. Wenn der Programm-Service keine Daten bereitstellt, wird die Frequenz eingeblendet.

RDS Program type (PTY)

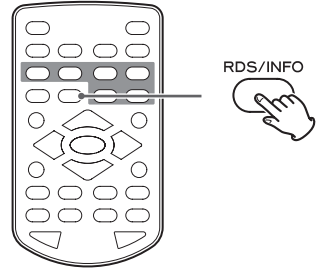
Wenn Sie RDS Program type auswählen, wird rechts neben „FM“ der Eintrag „PTY“ und anschließend der Programm-Typ eingeblendet.

RDS Radio text (RT)

Wenn Sie RDS Radio text auswählen, wird rechts neben „FM“ der Eintrag „RT“ und anschließend die Sender-Information eingeblendet, die aus bis zu 64 Zeichen bestehen kann.

RDS Clock time (CT)

Die vom jeweiligen Sender übermittelten Zeitinformationen werden angezeigt.



Das Gerät stellt seine Uhrzeit automatisch auf die RDS-Clock-Time-Daten (CT) ein, die es empfängt.

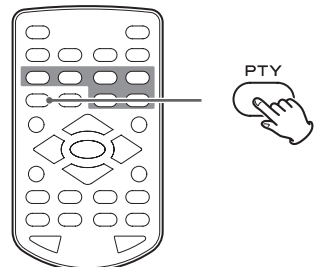
Um die automatische Einstellung der Uhrzeit zu aktivieren, halten Sie die RDS-Taste für mindestens 8 Sekunden gedrückt.

- Wenn die automatische Einstellung der Uhrzeit aktiv ist, gleicht das Gerät seine Uhrzeit unabhängig vom gewählten RDS-Modus auf die empfangenen CT-Daten ab.

Wenn Sie einen RDS-Sender einstellen, der fehlerhafte CT-Daten ausgibt, wird die Uhrzeit also eventuell falsch abgeglichen. Und das kann sich entsprechend auch auf die Timer-Funktionalität auswirken.

Um einen automatischen Abgleich der Uhrzeit im Gerät auf die empfangenen CT-Daten zu verhindern, müssen Sie die automatische Einstellung der Uhrzeit deaktivieren.

Dazu halten Sie die RDS-Taste für mindestens 8 Sekunden gedrückt.

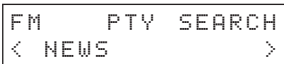


PTY search

Sie können die Sender nach dem Programm-Typ durchsuchen. Diese Funktion steht nur über die RDS-Dienste der FM-Sendestationen in Europa zur Verfügung.

1 Drücken Sie die Taste PTY.

Im Display wird „PTY SEARCH“ eingeblendet.



2 Wählen Sie mit den Richtungstasten (^/∨) das gewünschte Programm aus.

Sie können aus 31 Programm-Typen (PTY) wählen.

3 Drücken Sie die Taste ENTER.

Das Gerät beginnt mit der Suche.

- Wenn der gewählte Programm-Typ gefunden wurde, wird die Suche angehalten und der Programm-Typ eingeblendet.
- Wenn der passende Programm-Typ während der PTY-Suche nicht gefunden wurde, endet die Suche bei der Frequenz, die zu Beginn der Suche eingestellt war.
- Wenn Sie die Suche selbst anhalten möchten, drücken Sie die Taste PTY.

NEWS:

Kurze Durchsagen, Veranstaltungen, öffentliche Meinung, Reportagen und aktuelle Ereignisse.

AFFAIRS:

Empfehlungen inklusive praxisbezogener Ankündigungen, die nicht den Charakter von Nachrichten, Dokumentationen, Diskussionen oder Analysen haben.

INFO:

Praxis- und Referenzinformationen wie Wettervorhersagen, Verbraucherinformationen und medizinische Hinweise.

SPORT:

Sport-Programme.

EDUCATE:

Informationen aus dem Kultur- und Bildungsbereich.

DRAMA:

Hörspielserien und alle Arten von Radio-Konzerten.

CULTURE:

Nationale oder lokale Kulturnachrichten jeder Art einschließlich religiöser Veranstaltungen, Philosophie, Sozialwissenschaften, Sprachen und Theater.

SCIENCE:

Programme über Naturwissenschaften und Technik.

VARIED:

Unterhaltungsprogramme wie Quiz-Sendungen, Neuigkeiten aus der Unterhaltungsbranche, Interviews, Comedy und Satire.

POP M:

Programme mit kommerziellen und populären Songs, Hitparaden einschließlich der Verkaufsumsätze etc.

ROCK M:

Moderne, in der Regel von jungen Künstlern komponierte und eingespielte Musiktitel.

EASY M:

Pop-Musik mit einer durchschnittlichen Spieldauer unter 5 Minuten.

LIGHT M:

Klassische und Instrumentalmusik, Chorwerke und leichte Unterhaltungsmusik.

CLASSICS:

Orchestermusik einschließlich großer Opern und Symphonien, Kammermusik usw.

OTHER M:

Weitere Musikstile wie Rhythm & Blues, Reggae u. a.

WEATHER:

Wetterberichte und -vorhersagen.

FINANCE:

Berichte aus der Börsen- und Finanzwelt.

CHILDREN:

Kinder- und Jugendsendungen.

SOCIAL:

Soziale Belange.

RELIGION:

Programme mit religiösem Hintergrund.

PHONE IN:

Programme mit Zuhörer-Beteiligung per Telefon.

TRAVEL:

Reiseberichte.

LEISURE:

Sendungen zu Freizeitaktivitäten.

JAZZ:

Jazz-Musik.

COUNTRY:

Country-Musik.

NATION M:

Landestypische Musik.

OLDIES:

Musik aus den so genannten goldenen Zeiten der Pop-Musik.

FOLK M:

Folk-Musik.

DOCUMENT:

Dokumentationen.

TEST:

Testübertragungen für Notfall-Geräte oder -Empfänger. Nicht zur Suche oder dynamischen Umschaltung für Verbraucher-elektronik geeignet.

ALARM:

Programm mit Warnmeldungen bei Notfällen oder Naturkatastrophen.

Hinweise zu Bluetooth

Wenn Sie dieses Gerät mit einem Mobiltelefon oder anderen Bluetooth-Geräten benutzen, sollte der Abstand zwischen den Geräten nicht mehr als 10 m betragen. Abhängig von den aktuellen Bedingungen kann die tatsächliche Reichweite gegebenenfalls geringer sein.

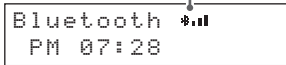
Eine drahtlose Übertragung kann nicht für alle Bluetooth-Geräte garantiert werden.

Für Angaben zur Kompatibilität dieses Geräts mit anderen Bluetooth-Geräten lesen Sie die Bedienungsanleitung des anderen Geräts oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

1 Bedienen Sie den SOURCE-Regler, um die Eingangsquelle Bluetooth auszuwählen.

Display-
Beispiel

Bluetooth-Anzeige



2 Koppeln/verbinden Sie das Gerät mit einem anderen Bluetooth-Gerät.

Koppeln mit einem anderen Bluetooth-Gerät

Um eine neue Verbindung zwischen diesem Gerät und einem anderen Bluetooth-Gerät herzustellen, müssen Sie die Geräte koppeln.

Sofern kein gekoppeltes Bluetooth-Gerät gefunden wird, ist das Gerät zur Kopplung mit einem anderen Gerät bereit. Die Bluetooth-Anzeige blinkt, um dies anzuzeigen.

Wenn die Bluetooth-Anzeige blinkt, führen Sie an dem anderen Bluetooth-Gerät die Kopplung durch.

Details dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-Geräts.

Sofern Sie das Gerät mit einem Bluetooth-Gerät koppeln möchten, das aptX® oder AAC unterstützt, wird die Kopplung automatisch über aptX bzw. AAC durchgeführt.

Verbindung zu einem bereits gekoppelten Bluetooth-Gerät herstellen

Wenn Sie an diesem Gerät als Wiedergabequelle Bluetooth eingestellt haben und das andere Bluetooth-Gerät eingeschaltet ist, wird Bluetooth aktiviert und die Verbindung sollte automatisch hergestellt werden.

Sofern die Verbindung nicht automatisch hergestellt wird, stellen Sie die Verbindung manuell her.

- Wenn Sie über das Display des Bluetooth-Geräts zur Eingabe eines Zugangscode aufgefördert werden, geben Sie „0000“ (vier Nullen) ein.
- Sobald die Verbindung zwischen dem Gerät und dem Bluetooth-Gerät hergestellt wurde, hört die Bluetooth-Anzeige auf zu blinken und leuchtet dauerhaft.
- Achten Sie beim Koppeln und Verbinden darauf, dass die beiden Bluetooth-Geräte nur wenige Meter voneinander entfernt sind. Ist der Abstand zu groß, können die Geräte möglicherweise nicht gekoppelt/verbunden werden.
- Wenn Sie am Gerät Bluetooth als Wiedergabequelle gewählt haben, wird automatisch eine Verbindung zu dem zuletzt verbundenen Gerät hergestellt. Sofern Sie eine Verbindung zu einem anderen Bluetooth-Gerät herstellen möchten, führen Sie die Kopplung mit diesem Gerät durch.
- Dieses Gerät speichert die Informationen von bis zu acht gekoppelten Geräten. Wenn Sie bereits acht Geräte gekoppelt haben, wird der älteste Eintrag gelöscht, bevor ein neuer hinzugefügt werden kann.

⚠ ACHTUNG

Auch wenn das Gerät und das andere Bluetooth-Gerät zur Verbindung bereit sind, wird der Standby-Modus aktiviert, wenn die Bluetooth-Anzeige an diesem Gerät zehn Minuten lang blinkt. Um das Gerät zu benutzen, müssen Sie es dann erneut einschalten.

Sollte die Anzeige weiterhin lange blinken, schalten Sie beide Geräte aus und wieder ein und versuchen Sie dann erneut, die Verbindung herzustellen.

3 Starten der Wiedergabe auf dem anderen Bluetooth-Gerät

- Stellen Sie sicher, dass die Lautstärke am anderen Bluetooth-Gerät aufgedreht ist. Wenn die Lautstärke auf dem Wiedergabegerät nicht aufgedreht ist, kann es sein, dass das Gerät kein Audiosignal ausgibt.
- Abhängig von dem verbundenen Bluetooth-Gerät ist eine Lautstärkeregelung eventuell nicht möglich. Details dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Bluetooth-Geräts.

Hinweis zur Verwendung von Bluetooth-Geräten

Verbundene Bluetooth-Geräte können über die folgenden Tasten am Gerät bzw. der Fernbedienung gesteuert werden.

Wiedergabe/Pause-Taste (▶/⏸)
Sprungtasten (◀◀/▶▶)

- Abhängig vom verwendeten Bluetooth-Gerät wird die Fernbedienung möglicherweise nicht oder nicht korrekt unterstützt.

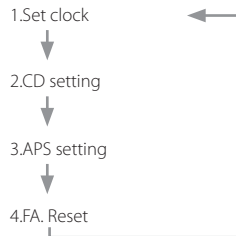
1 Drücken Sie die Taste MENU.

2 Wählen Sie mit den Richtungstasten (</>) den gewünschten Menü-Eintrag und drücken Sie die Taste SELECT.

Display-
Beispiel

```
Menu
< 1.Set clock >
```

Drücken Sie die Taste >, um durch die folgenden Einträge zu blättern.



Drücken Sie die Taste <, um in umgekehrter Richtung durch die Einträge zu blättern.

3 Mit Hilfe der Richtungstasten (^/∨) können Sie den jeweiligen Wert nun ändern und die Änderung schließlich mit der Taste SELECT bestätigen.

Display-
Beispiel

```
Current Time
12H/24H
```

Der ausgewählte Eintrag blinkt.

- Sofern mehrere Einstellungen zur Verfügung stehen, schalten Sie mit der SELECT-Taste zur nächsten Einstellung.

Wiederholen Sie die Schritte **2**–**3** bei Bedarf mit weiteren Parametern.

- Um die Änderung der Einstellung abzubrechen, drücken Sie stattdessen die Taste MENU.

4 Drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellungen abzuschließen.

Einstellungen (Fortsetzung)

Set clock (Einstellen der Uhrzeit)

Zum Einstellen der Uhrzeit führen Sie die folgenden Schritte durch.

Current Time (Zeitformat)

Wählen Sie zwischen der Anzeige im 12- oder 24-Stunden-Format.

Display-
Beispiel

```
Current Time
12H/24H
```

Current Time (Zeitanzeige)

Stellen Sie die aktuelle Uhrzeit in Stunden und Minuten ein.

Display-
Beispiel

```
Current Time
PM 11:45
```

CD setting (Auto-Start-Funktion)

CD Auto Start

- Ab Werk ist diese Option auf OFF voreingestellt.

OFF: Eingelegte CDs werden nicht automatisch wiedergegeben.

ON: Eingelegte CDs werden automatisch wiedergegeben.

Display-
Beispiel

```
CD Auto Start
OFF
```

APS setting (Automatische Stromsparfunktion)

Display-
Beispiel

```
Menu
APS OFF
```

- Ab Werk ist diese Option auf ON voreingestellt.

OFF: Die automatische Stromsparfunktion ist deaktiviert.

ON: Die automatische Stromsparfunktion ist aktiviert.

FA. Reset

(Zurücksetzen auf Werkseinstellungen)

Display-
Beispiel

```
Factory Reset
OK?
```

Wenn im Display „OK?“ eingeblendet wird, drücken Sie die SELECT-Taste, um die Werkseinstellungen wiederherzustellen.

Sobald die Einstellungen wiederhergestellt sind, wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

Treiberinstallation auf einem Computer

Dieses Gerät unterstützt den Anschluss über USB an Computer mit folgenden Betriebssystemen: Die Funktion kann nur mit den hier genannten Betriebssystemen (Stand September 2015) garantiert werden.

Mac OS

Das Gerät ist mit folgenden Versionen kompatibel.

OS X Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

OS X Yosemite 10.10

Das Gerät kann mit dem in das Betriebssystem integrierten Treiber betrieben werden, sodass keine Treiberinstallation erforderlich ist.

Windows

Das Gerät ist mit folgenden Versionen kompatibel.

Windows 7 (32/64 Bit)

Windows 8 (32/64 Bit)

Windows 8.1 (32/64 Bit)

Windows 10 (32/64 Bit)

Treiberinstallation auf einem Computer

Bevor Sie das Gerät zur Wiedergabe von Audiodateien auf einem Windows-PC verwenden können, müssen Sie zunächst den zugehörigen Treiber von der Webseite TEAC Global herunterladen und installieren.

Webseite TEAC Global

<http://teac-global.com/>

ACHTUNG

Bevor Sie das Gerät über USB anschließen, installieren Sie auf dem Computer die zugehörige Treibersoftware.

Wenn Sie das Gerät mit einem Computer verbinden, bevor der Treiber installiert wurde, ist eine ordnungsgemäße Funktion nicht möglich.

- Informationen zur Treiberinstallation finden Sie auf der Downloads-Seite auf TEAC Global (<http://teac-global.com/>).
- Abhängig von der jeweiligen Hard-/Software-Kombination ist eine ordnungsgemäße Funktion möglicherweise auch unter den oben genannten Betriebssystemen nicht gewährleistet.

Hinweis zur Datenübertragung

Die Geräteverbindung wird im asynchronen Hochgeschwindigkeits-Modus hergestellt.

Die übertragbaren Samplingfrequenzen sind 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz und 192 kHz.

Bei korrektem Anschluss können Sie auf dem Computer das Wiedergabegerät „TEAC USB AUDIO DEVICE“ auswählen.

- Im asynchronen Modus werden die vom Computer ausgegebenen Audiodaten unter Verwendung des Clock-Signals des Geräts verarbeitet, um Timing-Schwankungen bei der Datenübertragung zu minimieren.

TEAC HR Audio Player herunterladen

Die Software „TEAC HR Audio Player“ (Mac- und Windows-Versionen erhältlich) unterstützt die Wiedergabe von Audiodateien in hoher Auflösung. Die Anwendung kann von folgender Webpage heruntergeladen werden.

Webseite TEAC Global

<http://teac-global.com/>

Allgemein

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

(Die Power-LED leuchtet nicht.)

- ➔ Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel vollständig in die Steckdose gesteckt wurde. Wenn die Steckdose schaltbar ist, stellen Sie sicher, dass sie eingeschaltet ist.
- ➔ Schließen Sie ein anderes elektrisches Gerät an der Steckdose an, um sicherzustellen, dass sie Spannung ausgibt.

Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- ➔ Richten Sie die Fernbedienung in einer Entfernung von maximal 5 Metern auf die Vorderseite des Geräts.
- ➔ Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sich ein Hindernis zwischen ihr und dem Gerät befindet. In diesem Fall wechseln Sie bspw. Ihre Position.
- ➔ Wenn die Batterien erschöpft sind, ersetzen Sie beide durch neue Batterien.

Ein Fernseh- oder anderes Gerät arbeitet fehlerhaft.

- ➔ Einige TV-Geräte, die Signale von Fernbedienungen empfangen können, werden eventuell über die mitgelieferte Fernbedienung falsch angesteuert. In diesem Fall verwenden Sie die Tasten am Gerät.

Es wird kein oder ein sehr leises Signal ausgegeben.

- ➔ Überprüfen Sie den Anschluss an den Verstärker und die Lautsprecher.
- ➔ Überprüfen Sie den Anschluss an andere Geräte.

Es entstehen Störgeräusche.

- ➔ Stellen Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt von TV-Geräten, Mikrowellen und anderen Geräten auf, die stark magnetisch sind.

Radio

Ein Sender kann nicht empfangen werden. Die Empfangsqualität ist schlecht.

- ➔ Wählen Sie eine Sendestation aus.
- ➔ Wenn der Empfang schlecht ist, versuchen Sie, die Antenne neu auszurichten.
- ➔ Wenn sich ein TV-Gerät in der Nähe befindet, schalten Sie es aus.

Stereophone Sendungen werden mono wiedergegeben.

- ➔ Drücken Sie die Taste FM MODE an der Fernbedienung, um die Stereowiedergabe zu aktivieren.

CD-Spieler

Die Wiedergabe ist nicht möglich.

- ➔ Wenn die Disk falsch herum eingelegt wurde, laden Sie sie erneut mit dem Label nach oben.
- ➔ Wenn die Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie.
- ➔ Abhängig von der Qualität und den Aufnahmebedingungen der Disk können verschiedene CD-R/CD-RW-Disks nicht wiedergegeben werden.
- ➔ CD-R/CD-RW-Disks, die nicht finalisiert wurden, können nicht wiedergegeben werden.

Die Wiedergabe springt.

- ➔ Vibrationen können zu einem Springen bei der Wiedergabe führen. Betreiben Sie das Gerät auf stabilem Untergrund.
- ➔ Wenn die Disk verschmutzt ist, reinigen Sie sie.
- ➔ Verwenden Sie keine zerkratzten oder angebrochenen Disks.

MP3- und WMA-Dateien

Die Wiedergabe ist nicht möglich.

- ➔ Überprüfen Sie die Dateierweiterung. Die Dateien werden anhand ihrer Erweiterung erkannt: „mp3“ für MP3-Dateien und „wma“ für WMA-Dateien.
- ➔ Die MP3/WMA-Datei ist evtl. beschädigt.
- ➔ Überprüfen Sie das Dateiformat. Dieses Gerät kann MP3- und WAV-Dateien wiedergeben (Seite 105).

Die Namen der Tracks, Künstler und Alben werden nicht dargestellt.

- ➔ Die Musikdatei enthält keine ID3-Tag-Informationen. Verwenden Sie z. B. einen Computer, um MP3/WMA-Dateien mit den korrekten ID3-Tag-Informationen vorzubereiten. ID3-Tags können bei WAV-Dateien nicht benutzt werden.

Einige Zeichen werden nicht korrekt angezeigt.

- ➔ Wenn in den Datei-Informationen japanische, chinesische oder Doppelbyte-Zeichensätze verwendet werden, wird der Name nicht korrekt dargestellt, auch wenn die Wiedergabe problemlos möglich ist.

Da dieses Gerät einen Mikro-Controller verwendet, können externe Störgeräusche oder andere Einstreuungen zu Fehlfunktionen des Geräts führen. In diesem Fall ziehen Sie das Netzkabel ab, warten etwas und schalten das Gerät dann wieder ein, um den Betrieb fortzusetzen.

Spezifikationen

CD-Spieler

Wiedergabe-Medien CD-DA, CD-R/RW

Es werden nur Disks mit 12 cm Durchmesser unterstützt

Format ISO9660 LEVEL 1/2/JOLIET

Maximale Anzahl an Dateien 250 (inklusive Ordner)

Maximale Anzahl an Ordnern 99

Abspielbare Audioformate

MP3

Erweiterung „mp3“, „MP3“

Bitrate 32 kbps – 320 kbps oder VBR

Samplingfrequenz

16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz

Unterstützter Standard MPEG-1/2 Audio Layer-3

WMA

Erweiterung „wma“, „WMA“

Bitrate 32 kbps – 320 kbps oder VBR

Samplingfrequenz

8 kHz, 11,025 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz,

44,1 kHz, 48 kHz

Unterstützter Standard WMA Ver.9

Digitaler Audio-Eingang

Unterstützte Samplingfrequenzen (PCM)

44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz

Unterstützte Wortbreite 16/24

Bluetooth

Bluetooth-Version 3.0

Ausgang Class 2

Unterstütztes Profil A2DP

Codecs SBC, AAC, aptX

Kopfhörerausgang

Nennleistung 80 mW + 80 mW (32 Ω , 1 kHz)

Klirrfaktor 0,03 %

Tuner

Frequenzbereich

FM 87,5 MHz bis 108,0 MHz

Verstärker

Max. Ausgangsleistung ... 26 W + 26 W (JEITA 10%, 1 kHz, 4 Ω)

Nennleistung 20 W + 20 W (JEITA 1%, 1 kHz, 4 Ω)

Klirrfaktor 0,08% (1 kHz, 4 Ω , 1 W)

Signalrauschabstand

LINE IN 90 dB

(IHF-A/LPF 20 kHz/1 kHz, 2 V am Eingang)

Frequenzgang 20 Hz – 45 kHz (–5 dB)

Allgemein

Stromversorgung

Modell für Europa AC 220 – 240 V (50 Hz, 60 Hz)

Modell für USA/Kanada AC 120 V (50 Hz, 60 Hz)

Leistungsaufnahme 21 W

Außenabmessungen 182 × 93 × 221 mm

(B × H × T, inkl. Überständen)

Gewicht 2,2 kg

Betriebstemperatur +5°C bis +35°C

Luftfeuchtigkeit (im Betrieb) 5% bis 85%

(ohne Kondensation)

Lagerungstemperatur –20°C bis +55°C

Zubehör im Lieferumfang

Netzkabel × 1

Fernbedienung (RC-1324) × 1

Batterien für Fernbedienung (Typ AAA) × 2

Einfache FM-Antenne × 1

Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1

- Im Zuge der kontinuierlichen Weiterentwicklung des Produkts können die Spezifikationen und die Gestaltung jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Gewicht und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Alle Abbildungen in dieser Anleitung können teilweise von dem tatsächlichen Produkt abweichen.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

| | | |
|--|---|---|
|  | CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN |  |
| <p>CAUTELA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI RIPARABILI ALL'INTERNO DESTINATE ALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI SOLO A PERSONALE QUALIFICATO.</p> | | |



Il simbolo di un fulmine appunto dentro un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del contenitore del prodotto che possono essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.



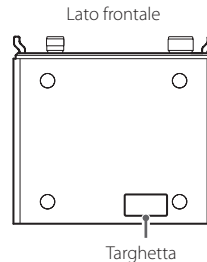
Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCENDI O DI FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTO APPARATO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

CAUTELA

- NON RIMUOVERE IL COPERCHIO O L'INVOLUCRO ESTERNO PER ESPORRE LE PARTI ELETTRONICHE. ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE.
- SE SI VERIFICANO PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, CONTATTARE IL NEGOZIO DOVE È STATO ACQUISTATO L'APPARECCHIO PER UNA RIPARAZIONE. NON USARE IL PRODOTTO FINO A CHE NON SIA STATO RIPARATO.
- L'USO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE QUI POTREBBERO PROVOCARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI.

La targhetta si trova sul fondo dell'apparecchio come mostrato qui sotto.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TEAC CORPORATION is under license.

© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Altri nomi di società, nomi di prodotto e loghi in questo documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

- 1) Leggere le seguenti istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Prestare attenzione agli avvertimenti.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire solo con un panno asciutto.
- 7) Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
- 8) Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9) Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Non calpestare o stratonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
- 11) Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.
- 12) Usare solo carrello, supporto, treppiede, mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute da sopra.
- 13) Scollegare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- 14) Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.
 - Questo apparecchio consuma una quantità di corrente elettrica irrilevante dalla presa di rete mentre il suo interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON.
 - La presa di rete è utilizzata come dispositivo di sconnessione; il quale dovrebbe restare sempre operabile.
 - Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o le cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) negli auricolari o nelle cuffie può causare la perdita dell'udito.



CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocce o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore, come un vaso, pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
- Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
- Se il prodotto utilizza batterie (compresi un pacco batteria o batterie installate), non dovrebbero essere esposte a luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- **ATTENZIONE** per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

⚠ Precauzioni sull'uso delle batterie

L'uso improprio delle batterie può causare la rottura o la perdita di liquido con possibili incendi, lesioni o colorazione degli oggetti vicini. Si prega di leggere e osservare attentamente le seguenti precauzioni.

- Assicurarsi di inserire le batterie con il polo positivo (⊕) e il polo negativo (⊖) orientati nella posizione corretta.
- Utilizzare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie.
- Se il telecomando non verrà utilizzato per un lungo periodo (più di un mese) rimuovere le batterie per evitare fuoriuscite di liquido.
- Se si verificano perdite di liquido, pulire a fondo l'interno del vano batterie e sostituire le batterie con altre nuove.
- Non utilizzare batterie di tipi diversi da quelli specificati. Non mettere insieme batterie nuove con quelle vecchie o utilizzare diversi tipi di batterie insieme.
- Non riscaldare o smontare le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Non trasportare o conservare le batterie con altri oggetti metallici. Le batterie potrebbero cortocircuitare, causare perdite o esplodere.
- Non ricaricare mai una batteria a meno che non sia di tipo ricaricabile.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA (continua)

Informazioni sul laser

Questo prodotto contiene un sistema laser a semiconduttore all'interno del mobile ed è classificato come "CLASS 1 LASER PRODUCT".

Per evitare di essere esposti al raggio laser, non tentare di aprire il mobile.

Laser:

Tipo: EP-HD870PB

Costruttore: GUANGDONG EVER BRIGHT GROUP CO.,LTD

Uscita laser: Meno di 1 mW sulla lente dell'obiettivo

Lunghezza d'onda: 792±25 nm

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi, TEAC AUDIO EUROPE, Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Germania dichiariamo sotto la nostra responsabilità, che il prodotto TEAC descritto in questo manuale è conforme ai corrispondenti standard tecnici.



Per gli utenti europei

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e di batterie e/o accumulatori

- Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.
- Il corretto smaltimento di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori, contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
- Lo smaltimento non corretto di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori può avere gravi conseguenze per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.

- Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche/elettroniche e le batterie/accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.



Se una batteria o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/CE), i simboli chimici per quegli elementi sarà indicato sotto al simbolo RAEE.



Pb, Hg, Cd

- I centri di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettroniche/elettriche e dei rifiuti di batterie/accumulatori, si prega di contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

Precauzioni per le apparecchiature wireless

Conformità del trasmettitore radio e delle interferenze

Modello SEE (Spazio economico europeo)

Questa apparecchiatura è conforme alle norme armonizzate della direttiva 1999/5/CE (R&TTE).

Etichettatura di conformità

Marchatura CE:



CAUTELA

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità potrebbero invalidare il diritto dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura.

CAUTELA

Le autorizzazioni di dispositivi wireless sono diverse da paese a paese. Si prega di utilizzare il prodotto solo nel paese in cui è stato acquistato.

- A seconda del paese, potrebbero esistere restrizioni sull'uso della tecnologia wireless Bluetooth.

Requisiti di esposizione alle radiazioni

Questa apparecchiatura è conforme al regolamento, che è riconosciuto a livello internazionale, nel caso di esposizione umana alle onde radio generate dal trasmettitore.

Dichiarazione di conformità

Modello SEE (Spazio economico europeo)

Questa apparecchiatura è conforme EN.62311; la valutazione degli apparecchi elettronici ed elettrici in relazione ai limiti di esposizione umana ai campi elettromagnetici; la norma armonizzata della direttiva 1999/5/CE.

Indice dei contenuti

Grazie per aver scelto TEAC.

Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questa unità. Dopo averlo letto, conservarlo in un luogo sicuro per future consultazioni.

Questo manuale di istruzioni spiega le funzioni principali di questa unità.

Si prega di consultare il Manuale di riferimento per informazioni su tutti le funzioni dell'unità.

Il manuale di riferimento e il manuale di istruzioni possono essere scaricati dal sito TEAC Global (<http://www.teac-global.com/>).

| | |
|--|-----|
| IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA | 106 |
| Precauzioni per le apparecchiature wireless | 109 |
| Accessori in dotazione | 110 |
| Uso del sito TEAC Global | 110 |
| Prima dell'uso | 111 |
| Impostazione dell'orologio | 111 |
| Note sui dischi | 112 |
| Collegamenti | 114 |
| Collegamento degli altoparlanti | 116 |
| Uso del telecomando | 117 |
| Nomi e funzioni delle parti (telecomando) | 118 |
| Nomi e funzioni delle parti (unità principale) | 120 |
| Operazioni di base | 121 |
| Ascoltare CD | 122 |
| Ascolto della radio FM | 123 |
| RDS (solo modello per l'Europa) | 124 |
| Funzione Bluetooth® | 126 |
| Impostazioni | 127 |
| Riproduzione di brani musicali su un computer | 129 |
| Risoluzione dei problemi | 130 |
| Specifiche | 131 |

Accessori in dotazione

Verificare che la confezione includa tutti gli accessori in dotazione indicati di seguito.

Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno di questi accessori è mancante o è stato danneggiato durante il trasporto.

Cavo di alimentazione × 1

Telecomando (RC-1324) × 1

Batterie per telecomando (AAA) × 2

Antenna FM base × 1

Manuale di istruzioni (questo documento) × 1

- Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.
- Vedere a pagina 184 le informazioni sulla garanzia.

Uso del sito TEAC Global

È possibile scaricare gli aggiornamenti per questa unità dal sito TEAC Global: <http://teac-global.com/>

- 1) Aprire il sito TEAC Global.
- 2) Nella sezione TEAC Downloads, selezionare la lingua desiderata per aprire la pagina di download per la propria lingua.

NOTA

Se la lingua desiderata non viene visualizzata, cliccare su Other Languages.

- 3) Fare clic sul nome del prodotto nella sezione "Products".
- 4) Selezionare e scaricare gli eventuali aggiornamenti necessari.

Prima dell'uso

Posizionamento dell'unità

- Evitare di collocare l'unità in ambienti esposti ad alta temperatura, come la luce solare diretta o vicino ad una fonte di calore. Inoltre, non posizionare l'unità su un amplificatore o qualsiasi altro dispositivo che genera calore. Ciò potrebbe causare scolorimento, deformazioni o malfunzionamenti.
- Non collocare nulla sulla parte superiore dell'unità. Non collocare un panno sulla parte superiore dell'unità o metterla sopra alla biancheria da letto o su un tappeto folto.

Manutenzione

Togliete lo sporco dal coperchio superiore e altre superfici del pannello con un panno morbido leggermente inumidito con un detergente neutro diluito.

Non utilizzare panni trattati chimicamente, solventi o sostanze simili perché potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

Per motivi di sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa prima di pulire.

Impostazione dell'orologio

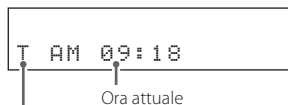
Questa unità ha un orologio incorporato.

Dopo aver completato i collegamenti, impostare l'ora corrente.

Sul display compare l'ora quando, per esempio, l'unità è in modalità standby.

- Vedere "Set clock (Impostazione dell'orologio)" a pagina 128 per come impostare l'orologio.

Esempio di visualizzazione quando è in standby



Appare quando il timer è acceso

- L'orologio si azzerà se viene scollegato dalla presa il cavo di alimentazione dell'unità. Azzerare l'ora corrente quando si utilizza l'unità.
- L'orologio non ha una precisione molto accurata, quindi si raccomanda di reimpostarlo di tanto in tanto.

Tipi di dischi che possono essere riprodotti da questa unità

CD (12 cm) con il logo Compact Disc Digital Audio



- Questo logo appare sulle etichette del disco.
- Questa unità non può riprodurre CD da 8 cm.

CD-R e CD-RW che sono stati correttamente registrati e finalizzati in formato CD audio.

Dischi CD-R e CD-RW contenenti file MP3/WAV e finalizzati correttamente.

- I dischi multisessione non sono supportati.

Questa unità non può riprodurre dischi diversi da quelli elencati sopra.

⚠ Se si tenta di riprodurre qualsiasi altro tipo di disco con questa unità, potrebbero verificarsi forti rumori e danni ai diffusori o all'udito. Non tentare mai di riprodurre dischi diversi da quelli indicati sopra.

- File WMA
I formati Windows Media Audio Professional (WMA Pro) e Windows Media Audio Lossless (WMA Lossless) non sono supportati.
- A seconda della qualità del disco e delle condizioni di registrazione, la riproduzione potrebbe non essere possibile.
- Questa unità non può leggere o riprodurre i seguenti tipi di dischi.
 - CD-ROM
 - Video CD
 - Super Audio CD
 - DVD video
 - DVD audio
 - DVD-ROM

⚠ Se si carica un DVD video, DVD audio, DVD-ROM o un disco simile in questa unità, l'unità cercherà di riprodurre ad alta velocità. Se si carica accidentalmente un tale disco, il disco potrebbe essere danneggiato, quindi non cercare di rimuoverlo finché non si arresta.

- Questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre correttamente i CD con Copy Control, dischi a doppio

strato o altri CD speciali che non sono conformi allo standard Red Book CD. Il funzionamento e la qualità del suono non può essere garantita quando vengono usati dischi speciali in questa unità. Se la riproduzione di un disco speciale dovesse causare problemi, contattare il rivenditore del disco.

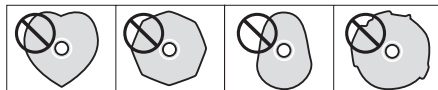
Dischi CD-R/CD-RW

Questa unità può riprodurre dischi in formato CD audio (CD-DA) e CD-R/CD-RW contenenti file nei formati MP3 e WAV.

- Assicurarsi di finalizzare i dischi creati con i masterizzatori di CD.
- A seconda della qualità del disco e la condizione della registrazione, la riproduzione potrebbe non essere possibile. Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni del dispositivo che si sta utilizzando.
- Per domande su come gestire un disco CD-R o CD-RW, contattare direttamente il rivenditore del disco.

Precauzioni per l'uso

- Non usare dischi con crepe perché potrebbero danneggiare l'unità.
- Non applicare etichette o altri materiali sui dischi. Non utilizzare dischi con rimasugli di nastro adesivo o materiali simili sulla superficie del disco. Altri dischi da evitare sono quelli che hanno bordi adesivi, per esempio. Tali dischi potrebbero bloccarsi e danneggiare l'unità.
- Quando si scrive qualcosa sul lato dell'etichetta di un disco, utilizzare un pennarello indelebile con punta morbida in feltro. L'uso di una penna a sfera o con una punta dura potrebbe danneggiare il disco, rendendolo inutilizzabile.
- Non usare mai stabilizzatori di CD disponibili in commercio. In questo modo si potrebbe rendere il disco non più riproducibile o danneggiare l'unità.
- Non usare mai dischi con forme irregolari, compresi i dischi a forma di cuore e ottagonali, perché potrebbero danneggiare l'unità.



- Per rimuovere un disco dalla custodia, premere al centro della custodia, tenendo il disco per i bordi. Non toccare mai il lato dati del disco (lato senza etichetta).

Se un disco non viene caricato correttamente

Se un disco rimane incastrato o è difficile da inserire, non spingere con forza. Premere il pulsante di espulsione (▲) ed estrarre il disco una volta prima di provare a reinserirlo. (Spingendo un disco con forza potrebbe danneggiare l'unità).

Cura dei dischi

- Dopo averlo usato, rimettere sempre il disco nella sua custodia. In caso contrario potrebbe subire deformazioni e graffi.
- Non lasciare i dischi in luoghi esposti alla luce solare diretta o molto umidi o molto caldi. Ciò potrebbe causare deformazioni o danni e renderli inutilizzabili.
- I dischi CD-R e CD-RW sono più suscettibili agli effetti del calore e dei raggi ultravioletti rispetto ai normali CD. Per questo motivo, non lasciarli per lunghi periodi in luoghi esposti alla luce solare diretta o vicino a dispositivi che generano calore, per esempio.
- Pulire sempre i dischi prima di riporli. Lasciare un disco sporco potrebbe degradare la qualità del suono.

Manutenzione

- Se il lato del disco che contiene i dati codificati su di esso (lato privo di etichetta) si sporca con impronte o polvere, utilizzare un panno morbido per pulire la superficie dal centro direttamente verso il bordo.

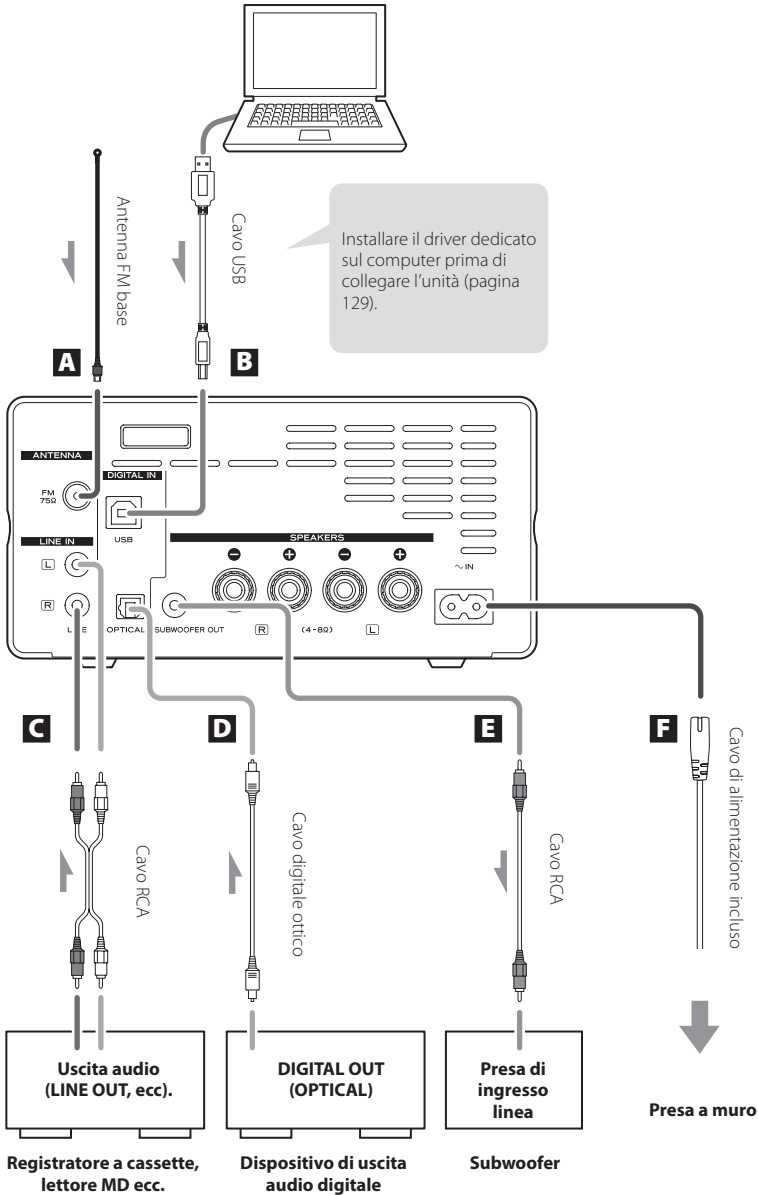


- Non utilizzare detergenti per dischi in vinile, trattamenti antistatici, solventi o sostanze chimiche simili per pulire i dischi. Tali sostanze potrebbero danneggiare la superficie del disco.

Collegamenti

⚠ Al temine dei collegamenti, collegare la spina del cavo di alimentazione alla presa AC.

- Leggere le istruzioni di ogni dispositivo che si intende utilizzare con questa unità.
- Non avvolgere i cavi di collegamento ai cavi di alimentazione. Ciò potrebbe causare disturbi.
- Accertarsi di collegare ciascuna spina in modo sicuro.



A Antenna FM

Quando si riceve una trasmissione FM, estendere questa antenna e posizionarla per la migliore ricezione.

Dopo aver spostato l'unità, regolare nuovamente la posizione.

B Porta USB

Utilizzare per l'ingresso audio digitale da un computer. Collegare la porta USB di un computer all'ingresso audio digitale.

Utilizzare un cavo USB disponibile in commercio.

ATTENZIONE

Installare il driver dedicato TEAC sul computer prima di collegare l'unità (pagina 129).

C Connettori di ingresso analogico audio (LINE IN)

Da usare per l'audio analogico in ingresso.

Collegare un dispositivo di uscita audio, ad esempio un registratore a cassette o un lettore MD a questi ingressi usando cavi RCA disponibili in commercio.

Usare cavi disponibili in commercio per i collegamenti.

Collegare il connettore R di questa unità al connettore di destra (R) del dispositivo di uscita audio e il connettore L di questa unità al connettore di sinistra (L) del dispositivo di uscita audio.

D Connettore di ingresso audio digitale (OPTICAL)

Ingresso audio digitale. Collegare qui il connettore di uscita audio digitale di un dispositivo audio digitale.

Utilizzare un cavo disponibile in commercio digitale ottico (TOS) per effettuare il collegamento.

- Sono supportate frequenze di campionamento fino a 192 kHz.

E Connettore SUBWOOFER OUT

Se si desidera utilizzare un subwoofer, collegarlo a questo connettore.

- Il livello di uscita è collegato ai controlli VOLUME sul frontale dell'unità e sul telecomando.

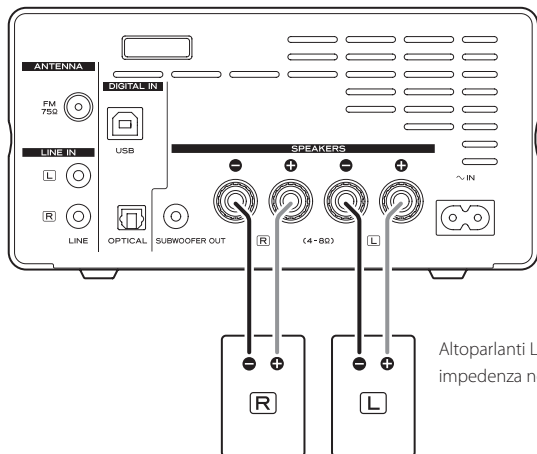
F Presa di alimentazione (~IN)

Inserire qui il cavo di alimentazione fornito.

Dopo tutti gli altri collegamenti, collegare la spina del cavo di alimentazione a una presa a muro.

⚠ Non utilizzare un cavo di alimentazione diverso da quello incluso con questa unità. L'uso di altri cavi di alimentazione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche. Scollegare il cavo dalla presa di corrente quando non si usa l'unità per un lungo periodo.

Collegamento degli altoparlanti



Altoparlanti LS-101HR o diffusori con
impedenza nominale 4-8 Ω

⚠ Precauzioni durante i collegamenti

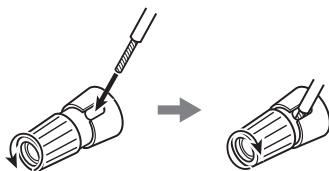
- Dopo aver completato tutti i collegamenti, collegare il connettore del cavo di alimentazione alla presa di corrente.
- Leggere le istruzioni di ogni dispositivo che si intende utilizzare con questa unità.

CAUTELE

- Quando non si collegano degli altoparlanti LS-101HR, utilizzare diffusori con impedenza nominale 4-8 Ω. Se si utilizzano altoparlanti con impedenza diversa, il circuito di protezione potrebbe attivarsi, causando l'interruzione dell'uscita audio.
- I terminali degli altoparlanti rossi sono positivi (+) e i terminali dei diffusori neri sono negativi (-). Generalmente, il filo + del cavo dell'altoparlante è contrassegnato per distinguerlo dal filo - del cavo. Collegare il filo contrassegnato + al terminale rosso e il filo non marcato al terminale - nero.
- Le parti metalliche dei due fili separati non devono toccare. Se toccano potrebbe verificarsi un corto circuito. I fili in cortocircuito sono in grado di creare un pericolo di incendio o causare guasti. Evitare di mettere in corto i cavi degli altoparlanti.
- Assicurarsi di inserire ogni spina in modo sicuro. Per prevenire ronzii e rumori, evitare di aggrovigliare i cavi insieme con il cavo di alimentazione AC o altri cavi.

Come collegare gli altoparlanti

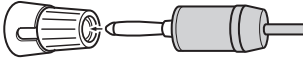
- 1** Ruotare il cappuccio del terminale in senso antiorario per allentarlo. I cappucci dei terminali degli altoparlanti non possono essere completamente rimossi dall'unità.
- 2** Inserire il filo nel terminale e avvitare il cappuccio del terminale in senso orario per serrarlo.



- 3** Verificare che il cavo sia ben fissato tirando delicatamente il cavo.

Uso di connettori a banana

È inoltre possibile effettuare i collegamenti con connettori a banana disponibili in commercio. In primo luogo, collegare le spine a banana ai cavi degli altoparlanti e poi collegare le spine ai terminali.



- Tenere i cappucci serrati quando durante l'uso.
- Leggere attentamente le istruzioni per le spine a banana che si stanno utilizzando.

Avviso per il modello europeo

Nel rispetto della normativa di sicurezza europea, il collegamento con connettori a banana ai terminali degli altoparlanti non è consentito sui modelli europei. I fori nei quali i connettori a banana possono essere inseriti sono stati coperti con cappucci neri. Collegare gli altoparlanti usando fili scoperti o capicorda a forcina. Se un cappuccio nero dovesse staccarsi dal suo terminale, riportarlo nella posizione originale.

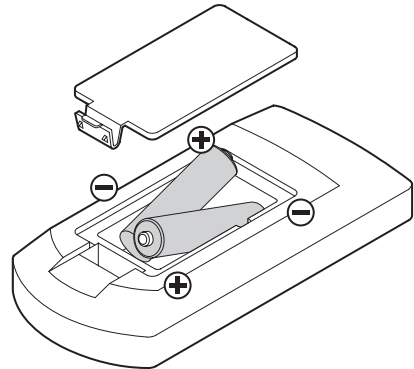
Precauzioni per l'uso

⚠ L'uso improprio delle pile potrebbe causare la loro rottura o la perdita di liquido causando incendi, lesioni o la colorazione di oggetti nelle vicinanze. Si prega di leggere con attenzione e rispettare le precauzioni a pagina 107.

- Quando si usa il telecomando, puntarlo verso il sensore del telecomando dell'unità principale da una distanza di 5 metri o meno. Non posizionare ostacoli tra l'unità principale e il telecomando.
- Il telecomando potrebbe non funzionare se il sensore del telecomando dell'unità principale è esposto alla luce solare o una forte illuminazione. In questo caso, provare a spostare l'unità principale.
- Fare attenzione a usare questo telecomando perché potrebbe causare il funzionamento involontario di altri dispositivi controllati a raggi infrarossi.

Installazione delle batterie

Rimuovere il coperchio sul retro del telecomando e inserire 2 batterie AAA nel vano, allineandole ai simboli ⊕ e ⊖. Riposizionare il coperchio.

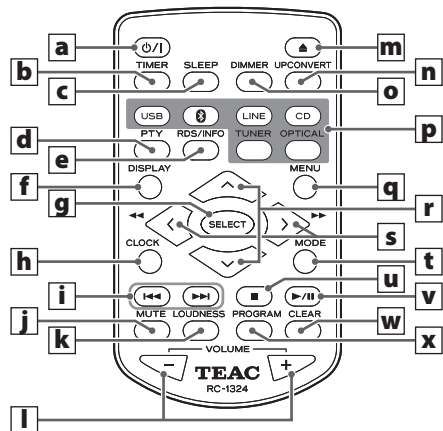


Sostituire le batterie

Se il raggio di funzionamento del telecomando diminuisce, le batterie sono esauste. In questo caso, sostituire le batterie con altre nuove.

Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni riportate o i requisiti stabiliti dal vostro comune.

Nomi e funzioni delle parti (telecomando)



Quando sia l'unità principale che il telecomando hanno pulsanti con le stesse funzioni, le istruzioni contenute in questo manuale si riferiscono a un solo dispositivo, mentre possono essere utilizzate allo stesso modo nell'altro.

a Pulsante Standby/on (⏻/⏻)

Premere questo pulsante per accendere l'unità e metterla in standby. Quando l'unità è accesa, l'anello intorno al pulsante STANDBY/ON (⏻/⏻) dell'unità principale si accende in blu.

b Pulsante TIMER

Utilizzare per impostare l'accensione/spengimento del Timer.

c Pulsante SLEEP

Utilizzare per impostare il timer di spegnimento.

d Pulsante PTY

Serve a cercare le stazioni per tipo di programma (PTY).

e Pulsante RDS/INFO

Quando la sorgente di riproduzione è FM, utilizzare questo pulsante per selezionare una modalità RDS. Si prega di ignorare "INFO" sul telecomando (la funzione INFO non funziona su questa unità).

f Pulsante DISPLAY

Premere per cambiare ciò che viene visualizzato sul display.

g Pulsante SELECT

Utilizzare per modificare le impostazioni.

h Pulsante CLOCK

Premere ripetutamente per visualizzare l'ora e l'impostazione On/Off del timer e poi tornare a visualizzare le informazioni precedenti sul display.

i Pulsanti di salto (⏮/⏭)


Quando la sorgente di riproduzione è CD, usare questi pulsanti per passare alla traccia precedente o successiva.

Quando la sorgente di riproduzione è FM, usare questi pulsanti per cambiare i Preset.

j Pulsante MUTE

Premere questo pulsante per disattivare temporaneamente l'audio. Per ripristinare l'audio, premere di nuovo.

k Pulsante LOUDNESS

Premere per attivare l'accentuazione delle basse frequenze. Quando è attiva, sul display viene visualizzata l'icona .

l Pulsanti VOLUME (←/→)

Usare questi pulsanti per regolare il volume.

m Pulsante di espulsione (▲)

Premere per espellere parzialmente il disco. Tenere il disco per i bordi ed estrarlo.

n Pulsante UPCONVERT

Premere questo pulsante per accendere e spegnere l'Upconversion.

o Pulsante DIMMER

Premere per regolare la luminosità del display.

p Pulsanti sorgente

Utilizzare questi pulsanti per selezionare la sorgente di riproduzione.

q Pulsante MENU

Premere per accedere alla modalità di impostazione.

r Pulsanti di direzione (∧/∨)

Quando la sorgente di riproduzione è CD, utilizzare per selezionare le cartelle (MP3/WMA).

Quando la sorgente di riproduzione è FM, utilizzare per cambiare i Preset.

s Pulsanti di direzione (</>)

Pulsanti di ricerca (◀◀/▶▶)

Quando la sorgente di riproduzione è CD, premere durante la riproduzione per la ricerca in indietro/avanti.

Quando la sorgente di riproduzione è FM, utilizzare per abbassare/alzare la frequenza ricevuta. Premere e tenere premuto per almeno due secondi per iniziare la selezione automatica delle stazioni.

t Pulsante MODE

Quando la sorgente di riproduzione è CD, utilizzare per passare da riproduzione ripetuta a riproduzione casuale.

Quando la sorgente di riproduzione è FM, utilizzare per commutare fra stereo e mono.

u Pulsante Stop (■)

Premere durante la riproduzione per fermare la riproduzione.

v Pulsante Play/pause (▶/||)

Quando la sorgente di riproduzione è CD e l'unità è ferma o in pausa, premere per avviare la riproduzione del disco.

Utilizzare questo pulsante per mettere in pausa la riproduzione durante la riproduzione.

Quando la sorgente di riproduzione è FM, utilizzare per selezionare i preset e le frequenze.

w Pulsante CLEAR

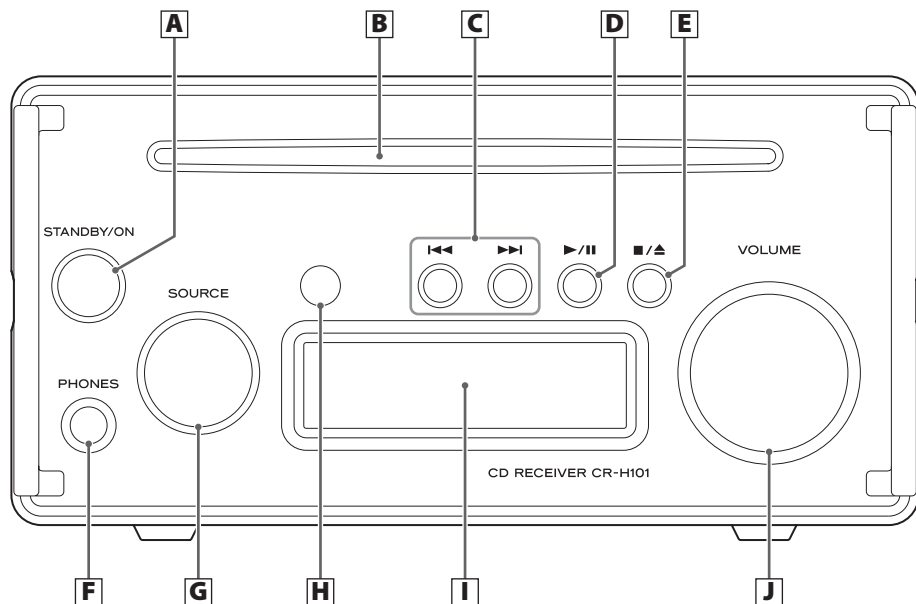
Utilizzare per cancellare tracce programmate.

x Pulsante PROGRAM

Quando la sorgente di riproduzione è CD, usare il pulsante con la riproduzione del programma.

Quando la sorgente di riproduzione è FM, usare il pulsante per le stazioni radio preselezionate.

Nomi e funzioni delle parti (unità principale)



A Pulsante STANDBY/ON (⏻/⏻)

Premere questo pulsante per accendere l'unità e metterla in standby. Quando l'unità è accesa, l'anello intorno al pulsante si illumina in blu.

- Quando questa unità è in modalità standby, consuma meno energia. Per questo motivo, si usa il termine "standby" piuttosto che "spento".

B Fessura per il disco

Inserire un disco qui. Dopo aver inserito un disco parzialmente, l'unità lo attirerà automaticamente all'interno.

C Pulsanti di salto (⏮/⏭)

Quando la sorgente di riproduzione è CD, usare per passare alla traccia precedente o successiva. Durante la riproduzione, tenere premuto per la ricerca indietro o in avanti.

D Pulsante Play/pause (▶/⏸)

Durante la pausa, premere per riprendere la riproduzione.

Premere durante la riproduzione per mettere in pausa. Premere di nuovo per riprendere la riproduzione.

E Pulsante Stop/espulsione (⏹/⏏)

Premere per fermare la riproduzione. Premere per espellere parzialmente il disco i bordi ed estrarlo.

F Presa PHONES

Collegare qui le cuffie (spina mini stereo 3,5 mm).

- Quando le cuffie sono collegate all'unità, l'audio non viene emesso dai terminali SPEAKERS.

G Manopola SOURCE

Ruotare per selezionare la sorgente di riproduzione.

H Sensore del telecomando

Questo sensore riceve i segnali dal telecomando. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo qui.

I Display

Qui appaiono tutte le informazioni.

J Manopola VOLUME

Usare questa manopola per regolare il volume. Per aumentare il volume, ruotare in senso orario. Per abbassare il volume, ruotare in senso antiorario.

- Quando il volume viene regolato con il telecomando, la manopola del volume dell'unità non ruoterà in risposta al telecomando.

Accensione/spengimento (standby) dell'unità

Premere il pulsante STANDBY/ON (⏻/⏻) per accendere l'unità. L'indicatore si illumina in blu quando è acceso.

Premere nuovamente il pulsante per mettere l'unità in modalità standby. L'indicatore si spegne.

Cambiare la sorgente di riproduzione

Ruotare la manopola SOURCE per selezionare la sorgente di riproduzione.

Viene visualizzato il nome della sorgente di riproduzione selezionata.

Ruotare la manopola SOURCE in senso orario per cambiare la sorgente di riproduzione nel seguente ordine.

→ USB → Bluetooth → LINE → CD → FM → OPTICAL →

Se viene immesso un formato audio digitale diverso da PCM, viene visualizzato "No Signal" e nessun suono viene emesso.

In questo caso, il dispositivo di uscita audio digitale collegato potrebbe avere un formato di uscita digitale "PCM" che permetta la riproduzione. Fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo per effettuare questa impostazione.

- Per utilizzare questa unità con un computer Windows, è necessario installare il driver dedicato sul computer prima di impostare l'unità su USB e riprodurre i file audio sul computer (pagina 129).

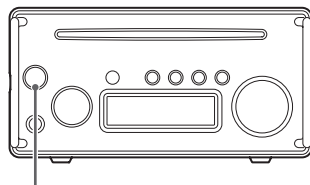
Regolazione del volume

Ruotare la manopola VOLUME oppure utilizzare i pulsanti VOLUME del telecomando per regolare il volume al livello appropriato.

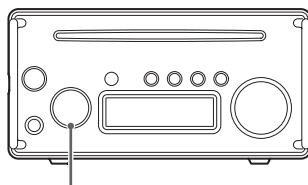
- L'impostazione del volume verrà visualizzata quando si ruota la manopola VOLUME.

Aumentando il valore, il volume diventa più forte.

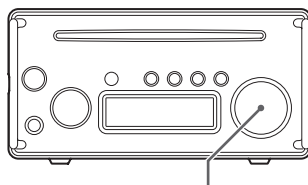
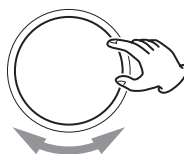
Esempio di visualizzazione



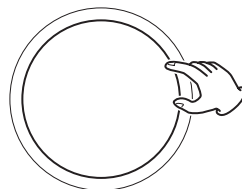
STANDBY/ON



SOURCE



VOLUME



MIN: volume minimo
MAX: volume massimo

Riproduzione di un CD

1 Tenere il disco per i bordi con l'etichetta verso l'alto e inserirlo parzialmente.

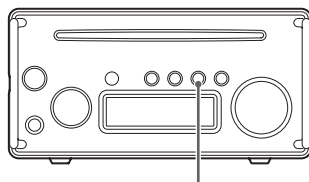
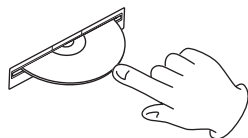
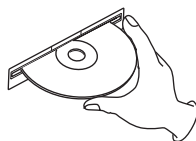
2 Spingere il disco ulteriormente fino a poco prima che scompaia. Verrà automaticamente portato all'interno.

Se un disco viene catturato o altrimenti è difficile da inserire, non spingere con forza. Premere il pulsante di espulsione (▲) e rimuovere il disco prima di provare a reinserirlo (spingere un disco con forza potrebbe danneggiare l'unità).

3 Premere il pulsante Play/Pause (▶/⏸).

Durante la riproduzione, PLAY appare nella parte superiore del display.

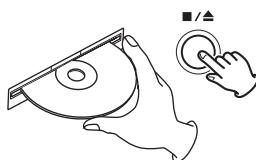
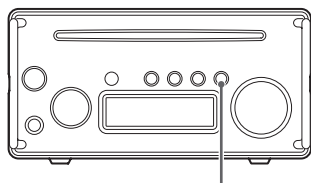
- Se CD Auto Start è SU ON, quando viene caricato un CD, la sorgente di riproduzione sarà impostata su CD e la riproduzione si avvia automaticamente (pagina 128).



Mettere in pausa la riproduzione

Premere il pulsante Play/pause (▶/⏸) per mettere in pausa la riproduzione. Per riprendere la riproduzione dal punto in cui era stata interrotta, premere nuovamente il pulsante Play/pause (▶/⏸).

Durante la pausa, PAUSE appare nella parte superiore del display.



Arresto della riproduzione

Premere il pulsante Stop/espulsione (■/▲) per interrompere la riproduzione.

Espulsione di un disco

Quando la riproduzione CD è ferma, premere il pulsante Stop/espulsione (■/▲).

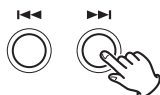
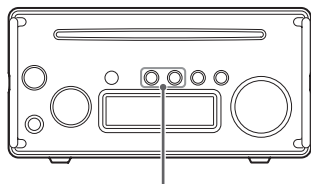
Premere per espellere parzialmente il disco. Tenere il disco per i bordi ed estrarlo.

- Premendo il pulsante Stop/espulsione (■/▲) si espelle il disco indipendentemente dalla sorgente di riproduzione selezionata.

Saltare per la ricerca di una traccia

Premere un pulsante di salto (◀◀/▶▶) per passare alla traccia precedente o successiva. Tenere premuto fino a raggiungere la traccia che si desidera.

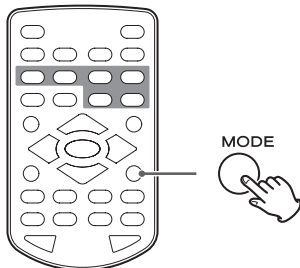
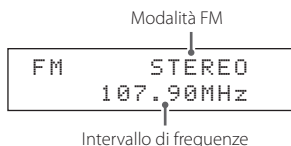
- Durante la riproduzione, premere il pulsante ◀◀ una volta per tornare all'inizio della traccia corrente. Se si desidera riprodurre una traccia precedente, premere più volte ◀◀ fino a raggiungere quella traccia.
- Durante la riproduzione programmata, vengono riprodotte le tracce precedenti o successive nel programma.



Modalità FM

Premere il pulsante MODE passare da ricezione stereo a mono.

Esempio



STEREO

Ricevere trasmissioni FM stereo in stereo.

- "STEREO" verrà mostrato quando si riceve in stereo.

MONO

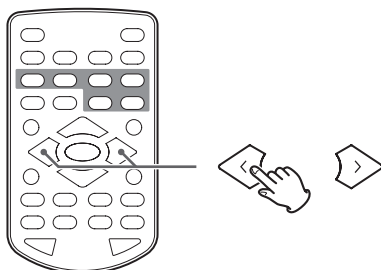
Ricevere trasmissioni FM in mono. Quando la ricezione di una trasmissione FM stereo è scadente, selezionare questa modalità. Il suono diventa mono, ma il rumore è ridotto, il che rende il suono migliore.

Cambiare la frequenza ricevuta

Aumentare la frequenza ricevuta

Premere il pulsante di direzione (>) per aumentare la frequenza ricevuta di un passo alla volta.

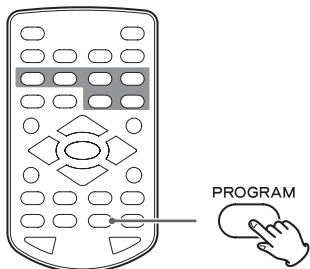
Tenere premuto il pulsante di direzione (>) per cercare una stazione nella direzione a frequenza più alta.



Diminuire la frequenza ricevuta

Premere il pulsante di direzione (<) per diminuire la frequenza ricevuta di un passo alla volta.

Tenere premuto il pulsante di direzione (<) per cercare una stazione nella direzione a frequenza più bassa.



Impostazione automatica dei Preset

L'unità può ricercare automaticamente le stazioni e assegnare loro di numeri preimpostati.

Tenere premuto il pulsante PROGRAM.

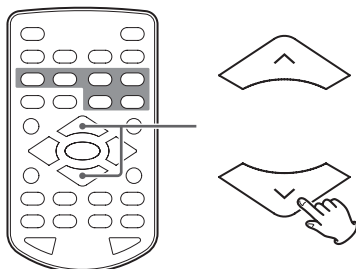
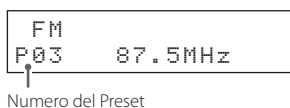
L'unità cercherà le stazioni dalla frequenza di ricezione più bassa a quella più alta e assegnerà loro dei numeri preimpostati.

- Dopo che sono stati assegnati 20 preset, "Full" lampeggerà sul display e l'assegnazione automatica delle preselezioni si fermerà.

Selezione dei Preset

Utilizzare i pulsanti di direzione (∧/∨) per cambiare il numero del Preset.

Esempio



RDS (solo modello per l'Europa)

Il Radio Data System (RDS) è un servizio di trasmissione che consente alle stazioni di inviare informazioni aggiuntive insieme al normale segnale in radiofrequenza.

- L'RDS funziona sulla banda di frequenza FM solo in Europa.

1 Sintonizzarsi su una stazione FM RDS (pagina 121).

2 Premere il pulsante RDS del telecomando.

Premendo il pulsante RDS le modalità RDS scorrono come segue:

Program service (PS)

Quando si seleziona Program Service, "PS" apparirà a destra di "FM" e quindi vengono visualizzati il nome del servizio del programma o il nome della stazione. Se non ci sono dati di servizio del programma, verrà visualizzata la frequenza.

RDS Program type (PTY)

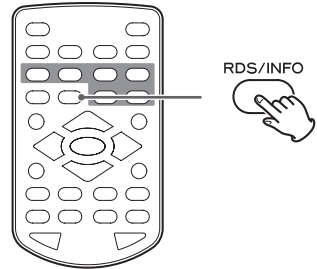
Quando si seleziona il tipo di programma RDS, "PTY" apparirà a destra di "FM" e quindi viene visualizzato il tipo di programma.

RDS Radio text (RT)

Quando si seleziona il testo RDS, "RT" apparirà a destra di "FM" e poi verranno visualizzate le informazioni dalla stazione composte da un massimo di 64 caratteri.

RDS Clock time (CT)

Visualizza le informazioni dell'orario fornito dalla stazione.



L'orologio di questa unità viene regolato automaticamente in base ai dati RDS Clock Time (CT) ricevuti.

Per attivare la regolazione automatica dell'orologio, tenere premuto il pulsante RDS per più di 8 secondi.

- Quando viene attivata la regolazione automatica dell'ora, l'unità regola il suo orologio in base ai dati CT ricevuti, a prescindere dalla modalità RDS selezionata.

Se viene ricevuta una stazione RDS che sta trasmettendo dati CT non corretti, l'orologio può venire regolato in modo non corretto. Ciò potrebbe eventualmente compromettere il funzionamento del timer. Se non si desidera che l'orologio di questa unità venga impostato in base ai dati CT ricevuti, disattivare la regolazione automatica dell'orologio.

Per disattivare la regolazione automatica dell'orologio, tenere premuto il pulsante RDS per più di 8 secondi.

Ricerca PTY

È possibile cercare le stazioni per tipo di programma. Questa funzione è disponibile solo attraverso i servizi RDS delle stazioni FM in Europa.

1 Premere il pulsante PTY.

"PTY SEARCH" compare sul display.

```
FM    PTY SEARCH  
< NEWS >
```

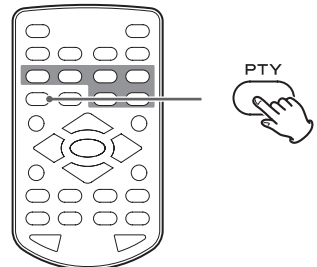
2 Usare i pulsanti di direzione (↖↗) per selezionare il programma desiderato.

È possibile scegliere tra 31 tipi di programma (PTY).

3 Premere il pulsante ENTER.

L'unità inizia la ricerca.

- Quando viene rilevato il tipo di programma che è stato selezionato, la ricerca si ferma e viene visualizzato il tipo di programma.
- Se un tipo di programma corrispondente non viene rilevato durante la ricerca PTY, si fermerà sulla frequenza impostata prima della ricerca.
- Se si desidera interrompere la ricerca, premere il pulsante PTY.



NEWS:

Brevi avvisi, eventi, opinione pubblica, relazioni e situazioni reali.

AFFAIRS:

Suggerimenti, tra cui annunci diverse da quelli delle notizie, documenti, discussione e analisi.

INFO:

Informazioni utili e di riferimento, come ad esempio le previsioni meteo, guide al consumo e consulenza medica.

SPORT:

Programmi relativi allo sport.

EDUCATE:

Informazioni educative e culturali.

DRAMA:

Tutti i tipi di concerti radiofonici e radiodrammi.

CULTURE:

Tutti gli aspetti della cultura nazionale o locale, tra cui eventi religiosi, filosofia, scienze sociali, lingua e teatro.

SCIENCE:

Programmi di scienze naturali e tecnologia.

VARIED:

Programmi popolari come quiz, notizie di intrattenimento, interviste, commedia e satira.

POP M:

Programmi di canzoni commerciali e popolari, tra cui i volumi di vendita della musica, ecc.

ROCK M:

Musica moderna in genere composta e suonata da musicisti giovani.

EASY M:

Musica popolare di solito con durata inferiore ai 5 minuti.

LIGHT M:

Musica classica, musica strumentale, coro e musica leggera per un pubblico generico.

CLASSICS:

Musica orchestrale incluse grandi opere e sinfonie, musica da camera e così via.

OTHER M:

Altri stili musicali, tra cui rhythm & blues e reggae.

WEATHER:

Previsioni meteorologiche.

FINANCE:

Rapporti finanziari, commerciali e commercio.

CHILDREN:

Programmi per bambini.

SOCIAL:

Contesto sociale.

RELIGION:

Programmi religiosi.

PHONE IN:

Programmi in cui il pubblico esprime il suo parere per telefono.

TRAVEL:

Relazioni di viaggio.

LEISURE:

Programmi riguardanti attività ricreative.

JAZZ:

Musica Jazz.

COUNTRY:

Musica country.

NATION M:

Musica nazionale.

OLDIES:

Musica dalla cosiddetta epoca d'oro della musica popolare.

FOLK M:

Musica folk.

DOCUMENT:

Documentari.

TEST:

Trasmesso durante il test di trasmissione delle apparecchiature di emergenza o dei ricevitori. Non pensato per la ricerca o la commutazione dinamica nei ricevitori consumer.

ALARM:

Un programma con le notifiche sulle emergenze e calamità naturali.

Note sul Bluetooth

Quando si utilizza questa unità con un telefono cellulare o altri dispositivi Bluetooth, non dovrebbero essere a più di circa 10 m di distanza. A seconda delle condizioni d'impiego, tuttavia, la distanza di trasmissione potrebbe essere minore.

La comunicazione senza fili con ogni dispositivo che supporta la tecnologia senza fili Bluetooth non è garantita.

Per determinare la compatibilità tra questa unità e un altro dispositivo che supporta la tecnologia senza fili Bluetooth, fare riferimento al manuale di istruzioni di tale dispositivo o contattare il negozio dove lo si è acquistato.

1 Ruotare la manopola SOURCE per selezionare Bluetooth.

Esempio



2 Associare o connettersi a un altro dispositivo Bluetooth.

Associazione con un altro dispositivo Bluetooth

L'associazione questa unità con un altro dispositivo Bluetooth è necessaria la prima volta che lo si collega.

Se non viene trovato nessun dispositivo Bluetooth già associato, questa unità sarà pronta per l'associazione. Quando questa unità è pronta per l'associazione, il suo indicatore Bluetooth lampeggia.

Quando l'indicatore Bluetooth di questa unità lampeggia, eseguire l'associazione con il dispositivo Bluetooth. Per i dettagli, consultare il manuale di funzionamento del dispositivo Bluetooth.

Durante l'associazione con un dispositivo Bluetooth che supporta aptX® o AAC, si connette automaticamente utilizzando aptX o AAC.

Collegamento con un dispositivo Bluetooth già associato

Quando la sorgente di riproduzione di questa unità è impostata su Bluetooth e l'altro dispositivo Bluetooth è attivato, verrà abilitata la funzione Bluetooth e i dispositivi si connettono automaticamente.

Se non si connettono automaticamente, bisogna collegarli manualmente.

- Se viene richiesto un codice di accesso sullo schermo del dispositivo Bluetooth, immettere "0000" (quattro zeri).
- Quando questa unità e l'altro dispositivo Bluetooth sono collegati, l'indicatore Bluetooth smette di lampeggiare e rimane acceso.
- Durante l'associazione o la connessione con un altro dispositivo Bluetooth, la distanza dovrebbe essere di pochi metri l'uno dall'altro. Se sono troppo distanti, l'associazione o la connessione successiva potrebbero diventare impossibili.
- Quando viene selezionato Bluetooth come sorgente di riproduzione per questa unità, verrà automaticamente collegato di nuovo l'ultimo dispositivo Bluetooth. Se si desidera collegare un dispositivo Bluetooth diverso, eseguire l'associazione con tale dispositivo.
- Questa unità memorizza le informazioni per un massimo di otto dispositivi. Se vengono associati più di otto dispositivi, quello più vecchio verrà cancellato da quello più recente.

⚠ ATTENZIONE

Anche quando questa unità o l'altro dispositivo Bluetooth è pronto per la connessione, se l'indicatore Bluetooth su questa unità continua a lampeggiare per 10 minuti, entra automaticamente in modalità standby. Per utilizzare questa unità, è necessario riaccenderlo.

Se l'indicatore continua a lampeggiare per un lungo periodo di tempo, riavviare sia l'unità che l'altro dispositivo Bluetooth e poi ricollegarli.

3 Avviare la riproduzione sul dispositivo Bluetooth.

- Verificare che il volume sull'altro dispositivo Bluetooth sia alzato. Se non si alza il volume del dispositivo di riproduzione, nessun suono potrebbe essere trasmesso dall'unità.
- A seconda del dispositivo Bluetooth collegato, potrebbe non essere possibile regolare il volume. Per i dettagli, consultare il manuale di funzionamento di tale dispositivo Bluetooth.

Avvertenza sul funzionamento del dispositivo Bluetooth

È possibile utilizzare i seguenti pulsanti sull'unità principale o del telecomando per controllare un dispositivo Bluetooth collegato.

Pulsante Play/pause (▶/⏸)

Pulsanti di salto (⏮/⏭)

- A seconda del dispositivo Bluetooth in uso, le operazioni di controllo remoto potrebbero non corrispondere alle operazioni reali.

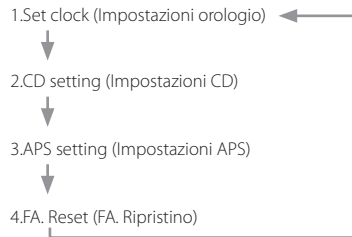
1 Premere il pulsante MENU.

2 Usare i pulsanti di direzione (</>) per modificare la voce di impostazione e premere il pulsante SELECT.

Esempio

```
Menu  
< 1.Set clock >
```

Premere il pulsante > per scorrere le seguenti voci.



Premere il pulsante < per scorrere queste voci nell'ordine inverso.

3 Usare i pulsanti di direzione (^/∨) per cambiare l'impostazione e premere il pulsante SELECT per confermare la modifica.

Esempio

```
Current Time  
12H/24H
```

La voce selezionata lampeggia.

- Quando ci sono più impostazioni, premere il pulsante SELECT per mostrare l'impostazione successiva.

Ripetere le procedure **2-3** per impostare altre voci, se necessario.

- Premere invece il pulsante MENU per annullare la modifica dell'impostazione.

4 Premere il pulsante MENU per completare le impostazioni.

Impostazioni (segue)

Set clock (Impostazione dell'orologio)

Impostare l'orologio nel modo seguente.

Ora corrente (visualizzazione dell'ora)

Selezionare il display per 12 ore o 24 ore.

Esempio

```
Current Time
12H/24H
```

Ora corrente (ora mostrata)

Impostare l'ora corrente secondo ore e minuti.

Esempio

```
Current Time
PM 11:45
```

CD setting (Impostazione CD)

CD Auto Start

- Questo è impostato su OFF al momento della spedizione dalla fabbrica.

OFF: non riproduce automaticamente il CD quando viene caricato.

ON: riproduce automaticamente il CD quando viene caricato.

Esempio

```
CD Auto Start
OFF
```

APS setting (Impostazione di risparmio energetico automatico)

Esempio

```
Menu
APS OFF
```

- Questo è impostato su ON al momento della spedizione dalla fabbrica.

OFF: la funzione automatica di risparmio energetico è disabilitata.

ON: la funzione automatica di risparmio energetico è abilitata.

FA. Reset (ripristino delle impostazioni di fabbrica)

Esempio

```
Factory Reset
OK?
```

Quando appare "OK?", premere il pulsante SELECT per ripristinare le impostazioni ai valori predefiniti.

L'unità entrerà in standby dopo che le impostazioni vengono ripristinate.

Installazione del driver su un computer

Questa unità può essere collegata via USB e utilizzata con un computer che esegue uno dei seguenti sistemi operativi. Il funzionamento non è garantito con sistemi operativi diversi da quanto segue (da settembre 2015).

Mac OS

L'unità funziona con le seguenti versioni.

OS X Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

OS X Yosemite 10.10

Questa unità può essere utilizzata con il driver standard del sistema operativo, quindi non c'è bisogno di installare un driver.

Windows OS

L'unità funziona con le seguenti versioni.

Windows 7 (32/64 bit)

Windows 8 (32/64 bit)

Windows 8.1 (32/64 bit)

Windows 10 (32/64 bit)

Installare il driver sul computer

Prima di poter utilizzare questa unità per riprodurre i file su un computer Windows, è necessario prima scaricare il driver dedicato dal sito TEAC Global Site e installarlo sul computer.

TEAC Global Site

<http://teac-global.com/>

ATTENZIONE

Installare il driver dedicato sul computer prima di collegare l'unità USB.

Se un computer viene collegato a questa unità prima che sia installato il driver, il funzionamento non sarà possibile.

- Per le istruzioni sulle procedure di installazione del driver, si prega di accedere alla pagina di download dal sito TEAC Global (<http://teac-global.com/>).
- A seconda della combinazione hardware e software, il corretto funzionamento potrebbe non essere possibile anche con i sistemi operativi citati sopra.

Modalità di trasmissione

Questa unità si collega utilizzando la modalità asincrona ad alta velocità.

Le frequenze di campionamento trasmissibili sono 44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz e 192 kHz.

Una volta collegato correttamente, si sarà in grado di selezionare "TEAC USB AUDIO DEVICE" come uscita audio dal computer.

- In modalità asincrona, i dati audio inviati dal computer vengono trattati con il clock di questa unità, riducendo il jitter nella trasmissione dei dati.

Scaricare l'applicazione TEAC HR Audio Player

La nostra applicazione TEAC HR Audio Player (versioni Mac e Windows disponibili) supporta la riproduzione di file audio ad alta risoluzione. È possibile scaricarla dal sito TEAC Global Site.

TEAC Global Site

<http://teac-global.com/>

Generali

L'unità non si accende.

(Il LED del pulsante di alimentazione non si illumina).

- ➔ Verificare che il cavo di alimentazione sia completamente inserito nella presa di corrente. Se la presa è commutata, verificare che l'interruttore sia in posizione ON.
- ➔ Collegare un altro apparecchio elettrico alla presa per verificare che fornisca alimentazione.

Il telecomando non funziona.

- ➔ Puntare il telecomando verso il pannello frontale dell'unità da una distanza di circa 5 m (o meno).
- ➔ Il telecomando non funziona se vi è un ostacolo davanti all'unità principale. In questo caso, provare a cambiare la posizione.
- ➔ Se le batterie sono scariche, sostituirle entrambe con delle nuove.

Un televisore o un altro dispositivo opera in modo non corretto.

- ➔ Alcuni televisori controllati da telecomandi senza fili possono essere azionati per errore con il telecomando di questa unità. Se ciò si verifica, utilizzare i pulsanti dell'unità principale.

Nessun suono viene emesso. Nulla o un suono molto basso viene emesso.

- ➔ Verificare i collegamenti con l'amplificatore e gli altoparlanti.
- ➔ Verificare i collegamenti con gli altri dispositivi.

C'è rumore.

- ➔ Posizionare l'unità il più lontano possibile da televisori, forni a microonde e altri dispositivi dotati di forte magnetismo.

Radio

Una stazione non può essere ricevuta. La ricezione è scarsa.

- ➔ Selezionare una stazione che trasmetta.
- ➔ Se la ricezione è scarsa, provare a riposizionare l'antenna.
- ➔ Se un televisore è vicino all'unità, spegnere la TV.

Le trasmissioni stereo diventano mono.

- ➔ Premere il pulsante FM MODE del telecomando per selezionare stereo.

Letture CD

La riproduzione non è possibile.

- ➔ Se il disco è capovolto, ricaricarlo con l'etichetta in su.
- ➔ Se il disco è sporco, pulirlo.
- ➔ A seconda della qualità e delle condizioni di registrazione del disco, alcuni dischi CD-R/CD-RW non possono essere riprodotti.
- ➔ CD-R / CD-RW che non sono stati finalizzati non possono essere riprodotti.

Il suono salta.

- ➔ Le vibrazioni possono causare salti nel suono. Installare l'unità in un luogo stabile.
- ➔ Se il disco è sporco, pulirlo.
- ➔ Non utilizzare dischi con graffi o incrinati.

File MP3 e WMA

La riproduzione non è possibile.

- ➔ Controllare l'estensione del file. I file vengono riconosciuti dalla loro estensione: ".mp3" per i file MP3 e ".wma" per i file WMA.
- ➔ Il file MP3/WMA potrebbe essere danneggiato.
- ➔ Controllare il formato del file. Questa unità può riprodurre i file MP3 e WAV (pagina 131)

I nomi di brani, artisti e album non sono visualizzati.

- ➔ Non ci sono informazioni tag ID3 per il file musicale. Usare un computer, ad esempio, per preparare i file MP3/WMA con le corrette informazioni tag ID3. I tag ID3 non possono essere utilizzati con i file WAV.

Alcuni caratteri non vengono visualizzati correttamente.

- ➔ Se le informazioni del file utilizzano caratteri giapponesi, cinesi o altri caratteri a doppio byte, la riproduzione è possibile, ma il nome non verrà mostrato correttamente.

Poiché questa unità utilizza un microcontrollore, rumore esterno e altre interferenze possono causare problemi di funzionamento. In questo caso, scollegare il cavo di alimentazione, attendere un po' e quindi accendere nuovamente l'unità per riavviare le operazioni.

Specifiche

Letture CD

Supporti di riproduzione..... CD-DA, CD-R/RW
Solo dischi da 12 centimetri possono essere utilizzati
Formato..... ISO9660 LEVEL 1/2/JOLIET
Numero massimo di file.....250 (comprese le cartelle)
Numero massimo di cartelle..... 99
Formati audio riproducibili

MP3

Estensione....."mp3","MP3"
Bit rate..... 32 kbps – 320 kbps o VBR
Frequenza di campionamento
16 kHz, 22.05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44.1 kHz, 48 kHz
Standard supportati..... MPEG-1/2 Audio Layer-3

WMA

Estensione....."wma","WMA"
Bit rate..... 32 kbps – 320 kbps o VBR
Frequenza di campionamento
8 kHz, 11.025 kHz, 16 kHz, 22.05 kHz, 32 kHz,
44.1 kHz, 48 kHz
Standard supportati..... WMA ver.9

Ingresso audio digitale

Frequenze di campionamento supportate (PCM)
44.1 kHz, 48 kHz, 88.2 kHz, 96 kHz, 176.4 kHz, 192 kHz
Profondità di bit supportate..... 16/24

Bluetooth

Bluetooth versione..... 3.0
Uscita..... Class 2
Profilo supportato..... A2DP
Codec..... SBC, AAC, aptX

Uscita cuffie

Potenza nominale..... 80 mW + 80 mW (32 Ω, 1 kHz)
Distorsione armonica totale..... 0,03%

Sintonizzatore

Intervallo di frequenze
FM.....da 87.5 MHz a 108.0 MHz

Sezione amplificatore

Potenza massima..... 26 W + 26 W (JEITA 10%, 1 kHz, 4 Ω)
Potenza nominale..... 20 W + 20 W (JEITA 1%, 1 kHz, 4 Ω)
Distorsione armonica totale..... 0,08% (1 kHz, 4 Ω, 1 W)
Rapporto segnale-rumore
LINE IN..... 90 dB
(IHF-A/LPF 20kHz/1kHz, ingresso 2V)
Risposta in frequenza..... 20 Hz – 45 kHz (–5 dB)

Generale

Alimentazione

Modello per l'Europa..... AC 220–240 V (50 Hz, 60 Hz)
Modello per USA/Canada..... AC 120 V (50 Hz, 60 Hz)

Consumo.....21 W
Dimensioni esterne..... 182 × 93 × 221 mm
(L × A × P, parti sporgenti incluse)
Peso.....2,2 kg
Temperatura di esercizio..... da +5°C a +35°C
Umidità di esercizio..... da 5% a 85% (senza condensa)
Temperatura di stoccaggio..... da –20°C a +55°C

Accessori in dotazione

Cavo di alimentazione × 1
Telecomando (RC-1324) × 1
Batterie per telecomando (AAA) × 2
Antenna FM base × 1
Manuale di istruzioni (questo documento) × 1

- Al fine di migliorare il prodotto, specifiche e aspetto possono essere modificati in qualsiasi momento senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni in questo manuale potrebbero differire in parte dal prodotto reale.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



Het bliksemsymbool in de driehoek waarschuwt de gebruiker voor gevaarlijke ongeïsoleerde spanning in de behuizing die mogelijk hoog genoeg is om een elektrische schok te veroorzaken.



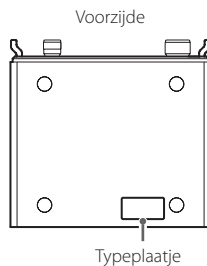
De gelijkzijdige driehoek met uitroepetekens is bedoeld om de gebruiker te wijzen op belangrijke bedienings- of onderhoudsinstructies in de onderhoudshandleidingen voor dit apparaat.

WAARSCHUWING: STEL DEZE TOEPASSING NIET BLOOT AAN REGEN OF VOCHT OM HET GEVAAR OP VUUR OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VOORKOMEN.

LET OP

- Verwijder nooit de externe behuizing of kast om de elektronica bloot te leggen. Bevat geen onderdelen waar gebruikers aan kunnen werken.
- Als u problemen ondervindt met dit product, neem dan contact op met de leverancier waar u het apparaat heeft gekocht voor een serviceverwijzing. Gebruik het product niet voordat het is gerepareerd.
- Als de bedieningselementen, instellingen of prestaties van procedures anders worden gebruikt dan in deze handleiding beschreven, kan dit leiden tot gevaarlijke blootstelling aan straling.

Het typeplaatje bevindt zich op de onderzijde van het apparaat, zoals hieronder is aangegeven.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TEAC CORPORATION is under license.

© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Andere bedrijfsnamen, productnamen en logo's in dit document zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectieve eigenaars.

- 1) Lees deze instructies.
 - 2) Bewaar deze instructies.
 - 3) Let op alle waarschuwingen.
 - 4) Volg alle instructies op.
 - 5) Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water.
 - 6) Alleen reinigen met een droge doek.
 - 7) Blokkeer geen ventilatieopeningen. Installeren volgens de instructies van de fabrikant.
 - 8) Niet installeren naast warmtebronnen, zoals radiatoren, verwarmingsroosters, kachels of andere apparatuur (waaronder versterkers) die warmte produceren.
 - 9) Omzeil de veiligheidsvoorzieningen van een gepolariseerde of geaarde stekker niet. In sommige landen worden gepolariseerde stekkers gebruikt. Een gepolariseerde stekker heeft twee verschillend gevormde polen, waardoor de stekker niet verkeerd kan worden ingestoken. Een geaarde stekker heeft naast de twee polen een randcontact of extra pin voor aarde. De twee verschillende polen of het aardcontact zijn voor uw veiligheid. Als de meegeleverde stekker niet in het stopcontact past, raadpleeg dan een electricien om het stopcontact te vervangen.
 - 10) Zorg dat er niet op het netsnoer kan worden getrapt, dat het kan worden bekneld of onder spanning kan komen te staan, vooral bij stekkers, contactdozen en het punt waar het snoer het apparaat verlaat.
 - 11) Gebruik alleen verloopstukken of accessoires die door de fabrikant worden gespecificeerd.
 - 12) Alleen gebruiken met de door de fabrikant gespecificeerde of bij het apparaat verkochte wagen, standaard, statief, beugel of tafel. Verplaats de wagen met het apparaat erop met beleid, om letsel door omvallen te voorkomen.
 - 13) Maak de kabels van het apparaat los tijdens onweer of bij buitengebruikstelling voor langere tijd.
 - 14) Laat al het onderhoud en reparaties over aan gekwalificeerd onderhoudspersoneel. Reparatie is vereist als het apparaat schade heeft opgelopen, bijvoorbeeld als het netsnoer of de stekker is beschadigd, als er vloeistof op is gemorst of als er voorwerpen op het apparaat zijn gevallen, als het apparaat is blootgesteld aan regen of vocht, niet normaal functioneert of is gevallen.
- Ook uitgeschakeld neemt het apparaat een geringe stroom op wanneer de POWER of STANDBY/ON schakelaar niet op ON staat.
 - De stekker fungeert als hoofdschakelaar en dient altijd bereikbaar te zijn.



- Wees altijd voorzichtig met het afspeelniveau bij oortelefoons of hoofdtelefoons in combinatie met dit product. Excessieve geluidsdruk (volume) van oortelefoons of hoofdtelefoon kan leiden tot gehoorverlies.

LET OP

- Stel dit apparaat niet bloot aan regen of spatten.
- Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen zoals vazen op het apparaat.
- Plaats het apparaat niet in een afgesloten ruimte zoals een kast o.i.d.
- Plaats het apparaat dicht genoeg bij een stopcontact om snel de stekker uit te kunnen trekken in geval van nood.
- Wanneer in het product batterijen aanwezig zijn (zoals een accu of losse batterijen) deze niet blootstellen aan zonlicht, vuur of excessieve warmte.
- **WAARSCHUWING** voor producten met verwisselbare lithium batterijen: gevaar voor explosie wanneer de batterij wordt vervangen door een verkeerd type. Uitsluitend vervangen door hetzelfde of equivalent type.

⚠ Voorzorgsmaatregelen met betrekking tot batterijen

Verkeerd gebruik van batterijen kan leiden tot scheuren of lekken met brand, letsel of verontreiniging van nabijgelegen onderdelen als gevolg. Lees de volgende voorzorgsmaatregelen en volg deze op.

- Zorg dat de batterijen met de juiste positieve (+) en negatieve (-) oriëntatie worden geplaatst.
- Gebruik batterijen van hetzelfde type. Gebruik nooit verschillende typen batterijen door elkaar.
- Als de afstandsbediening voor langere tijd niet wordt gebruikt (meer dan een maand), verwijder dan de batterijen om lekken te voorkomen.
- Als de batterijen lekken, verwijder dan de gelekte vloeistof in het batterijvak en vervang de batterijen door nieuwe.
- Gebruik geen andere batterijen dan de aangegeven typen. Combineer geen nieuwe batterijen met oude of verschillende typen batterijen.
- Batterijen nooit verhitten of demonteren. Batterijen nooit in het vuur of in het water gooien.
- Batterijen nooit dragen of opslaan met andere metalen objecten. De batterijen kunnen hierdoor kortsluiten, lekken of exploderen.
- Laad een batterij nooit op, tenzij het een oplaadbare batterij is.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES (vervolg)

Laserinformatie

In de behuizing van dit product bevindt zich een halfgeleider-lasersysteem en het is geclassificeerd als "CLASS 1 LASER PRODUCT".

Probeer de behuizing niet te openen om blootstelling aan aan laserstraling te voorkomen.

Laser:

Type: EP-HD870PB

Fabrikant: GUANGDONG EVER BRIGHT GROUP CO.,LTD

Laser uitgangsvermogen: Minder dan 1 mW op de lens

Golflengte: 792±25 nm

CONFORMITEITSVERKLARING

Wij, TEAC AUDIO EUROPE, Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Duitsland verklaren voor eigen verantwoording dat het TEAC product dat wordt beschreven in deze handleiding voldoet aan de betreffende technische normen.



Voor Europese Gebruikers

Verwerking van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen en/of accu's

- Alle elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's dient te worden gescheiden van het normale huisvuil en te worden ingeleverd bij door de overheid daartoe aangewezen locaties.
- Door elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen en/of accu's op de juiste manier af te voeren, draagt u bij aan het juiste gebruik van grondstoffen en voorkomt u een negatief effect op ons milieu en de volksgezondheid.
- Onjuiste verwerking van gebruikte elektrische/elektronische apparatuur en batterijen/accu's kan het milieu en de volksgezondheid ernstig schaden door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen in de apparatuur.

- De symbolen voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) met doorgekruiste klikocontainers geven aan dat u elektrische/elektronische apparaten en batterijen/accu's dient te scheiden van huishoudelijk afval en apart dient in te leveren.



Wanneer een batterij of accu meer dan de gespecificeerde hoeveelheid lood (Pb), kwik (Hg) en/of cadmium (Cd) als aangegeven in de Richtlijn Batterijen (2006/66/EC) dan worden deze symbolen voor chemische elementen aangegeven onder het WEEE symbool.



Pb, Hg, Cd

- Inlever- en verzamelplaatsen zijn voor eindgebruikers beschikbaar gesteld. Nadere informatie over het afvoeren van gebruikte elektrische/elektronische apparatuur en lege batterijen/accu's kan uw gemeente u geven en ook de leverancier waar u de apparatuur heeft aangeschaft.

Nalevingsregels voor radiozender en interferentie

Model voor EER (Europese Economische Ruimte)

Deze apparatuur voldoet aan de geharmoniseerde normen van de RICHTLIJN 1999/5/EC (R&TTE).

Merking van naleving

CE-markering:



LET OP

Wijzigingen of modificaties die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door de voor naleving verantwoordelijke partij kunnen de toestemming om de apparatuur te gebruiken ongeldig maken.

LET OP

Goedkeuring van draadloze apparaten verschilt tussen landen of regio's. Alleen gebruiken in het land waar het product is aangeschaft.

- Afhankelijk van het land kunnen beperkingen voor gebruik van Bluetooth draadloze techniek bestaan.

Eisen voor blootstelling aan straling

Deze apparatuur voldoet aan de internationaal erkende regeling voor het blootstellen van personen aan radiogolven, die door een zender worden gegenereerd.

Verklaring van overeenstemming

Model voor EER (Europese Economische Ruimte)

Deze apparatuur voldoet aan EN 62311; Evaluatie van elektronische en elektrische apparatuur met betrekking tot stralingsbeperking voor elektromagnetische velden; de geharmoniseerde standaard van RICHTLIJN 1999/5/EC.

Inhoud

Bedankt voor het kiezen van dit TEAC-product. Lees deze handleiding aandachtig om dit apparaat zo goed mogelijk te kunnen gebruiken. Berg deze na het lezen op een veilige plek op, zodat u deze later kunt raadplegen.

Deze gebruikershandleiding behandelt de belangrijkste functies van dit apparaat. Raadpleeg de referentiehandleiding voor informatie over alle functies van het apparaat. U kunt de referentiehandleiding downloaden vanaf de TEAC Global site (<http://www.teac-global.com/>).

| | |
|---|-----|
| BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES | 132 |
| Voorzorgsmaatregelen draadloze apparatuur | 135 |
| Meegeleverde accessoires | 136 |
| Gebruik van de TEAC Global site | 136 |
| Vóór gebruik | 137 |
| De klok instellen | 137 |
| Opmerkingen over discs | 138 |
| Aansluitingen | 140 |
| Luidsprekers aansluiten | 142 |
| De afstandsbediening gebruiken | 143 |
| Namen en functies van onderdelen (afstandsbediening) .. | 144 |
| Namen en functies van onderdelen (hoofdapparaat) | 146 |
| Basisbediening | 147 |
| CD's beluisteren | 148 |
| De FM-radio beluisteren | 149 |
| RDS (alleen Europees model) | 150 |
| Bluetooth®-functie | 152 |
| Instellingen | 153 |
| Muziek afspelen op een computer | 155 |
| Problemen oplossen | 156 |
| Specificaties | 157 |

Meegeleverde accessoires

Controleer of de verpakking alle hieronder weergegeven accessoires bevat.

Neem contact op met de winkel waar u dit apparaat heeft gekocht als een van deze accessoires ontbreekt of tijdens transport is beschadigd.

Netsnoer × 1

Afstandsbediening (RC-1324) × 1

Batterijen voor afstandsbediening (AAA) × 2

Eenvoudige FM-antenne × 1

Gebruikershandleiding (dit document) × 1

- Bewaar de handleiding op een veilige plaats om in de toekomst te kunnen raadplegen.
- Zie pagina 184 voor informatie over de garantie.

Gebruik van de TEAC Global site

U kunt updates voor dit apparaat downloaden vanaf de TEAC Global site: <http://teac-global.com/>

- 1) Open de TEAC Global site.
- 2) In het gedeelte "TEAC Downloads" klikt u op de gewenste taal om de websitepagina "Downloads" voor de betreffende taal te openen.

OPMERKING

Als de gewenste taal niet verschijnt, klikt u op "Other Languages".

- 3) Klik op de productnaam in het "Product"-gedeelte.
- 4) Selecteer en download updates die nodig zijn.

Vóór gebruik

Plaatsing van het apparaat

- Plaats het niet op locaties met hoge temperaturen, zoals in direct zonlicht of dichtbij een hittebron. Plaats het apparaat niet op een versterker of een ander apparaat dat hitte produceert. Hierdoor kan verkleuring, vervorming of kunnen defecten ontstaan.
- Plaats niets bovenop het apparaat. Plaats geen stoffen materiaal op het toestel en plaats het toestel niet op beddengoed of dik tapijt.

Onderhoud

Verwijder verontreiniging van de bovenkant en andere paneelonderdelen door deze schoon te wrijven met een zachte doek die is bevochtigd met verdund neutraal schoonmaakmiddel.

Gebruik geen chemische reinigingsdoekjes, oplosmiddel of soortgelijke substanties, omdat deze het oppervlak van het apparaat kunnen beschadigen.

Trek voor de veiligheid vóór het schoonmaken de stekker uit het stopcontact.

De klok instellen

Dit apparaat heeft een ingebouwde klok.

Stel alvorens verbindingen te maken de juiste tijd in.

De tijd verschijnt in de display als het apparaat bijvoorbeeld op standby staat.

- Zie "Set clock (instellingen tijd)" op pagina 154 voor het instellen van de klok.

Voorbeeld van display in standby



Verschijnt als de timer is ingeschakeld

- De klok wordt gereset als het netsnoer van het apparaat uit het stopcontact wordt gehaald. Reset de huidige tijd als u het apparaat gebruikt.
- De klok is niet perfect nauwkeurig, daarom adviseren wij de tijd af en toe te resetten.

Disc-typen die door dit apparaat kunnen worden afgespeeld

CD's (12 cm) met het Compact Disc Digital Audio-logo



- Dit logo staat op het disclabel en de verpakking.
- Dit apparaat kan geen 8-cm-CD's afspelen

CD-R- en CD-RW-discs die in audio-CD-indeling zijn opgenomen en correct zijn gefinaliseerd.

CD-R- en CD-RW-discs waarop MP3- of WMA-bestanden zijn gebrand en die zijn gefinaliseerd.

- Multisessie-discs worden niet ondersteund.

Dit apparaat kan geen andere discs afspelen dan de bovengenoemde.

⚠ Als u probeert andere typen discs met dit apparaat af te spelen, kunnen luide geluiden worden voortgebracht die schade kunnen toebrengen aan uw luidsprekers of uw gehoor. Probeer nooit andere typen discs af te spelen dan de bovenstaande.

- WMA-bestanden
De indelingen Windows Media Audio Professional (WMA Pro) en Windows Media Audio Lossless (WMA Lossless) worden niet ondersteund.
- Afspele is wellicht niet mogelijk, afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de conditie van de opname.
- Dit apparaat kan de volgende typen discs niet lezen of afspelen.
 - CD-ROM-discs
 - Video-CD's
 - Super Audio-CD's
 - DVD video-discs
 - DVD audio-discs
 - DVD-ROM-discs

⚠ Als u een DVD video-, DVD audio-, DVD-ROM- of vergelijkbare disc in dit apparaat laadt, zal het apparaat proberen deze disc op hoge snelheid af te spelen. Als u per ongeluk een dergelijke disc laadt, kan deze worden beschadigd, dus probeer deze niet te verwijderen voordat het ronddraaien is gestopt.

- Het is mogelijk dat dit apparaat kopieerbeveiligde CD's, dual discs of andere speciale CD's die niet conform de Red Book-standaard zijn gebrand, niet juist kan afspelen. Bij gebruik van speciale discs kan de werking en geluidskwaliteit niet worden gegarandeerd. Als het afspelen van een speciale disc problemen oplevert, neem dan contact op met de leverancier van de disc.

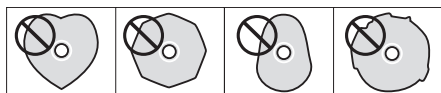
CD-R/CD-RW-discs

Dit apparaat kan CD-R- en CD-RW-discs afspelen die in audio-CD-indeling (CD-DA) zijn gemaakt of die bestanden bevatten in MP3- of WMA-indeling.

- Om een disc te kunnen afspelen die gemaakt is door een CD-recorder moet deze worden gefinaliseerd.
- Afspele is wellicht niet mogelijk, afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de conditie van de opname. Raadpleeg voor details de bedieningshandleidingen van het apparaat dat u gebruikt.
- Neem voor vragen over het werken met een CD-R- of CD-RW-disc rechtstreeks contact op met de leverancier van de disc.

Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik

- Gebruik geen beschadigde discs, omdat deze schade kunnen toebrengen aan het apparaat.
- Plak geen etiketten of andere materialen op discs. Gebruik geen discs waarvan tape, stickers of andere materialen zijn verwijderd, omdat hierdoor kleverig materiaal op het oppervlak van de disc kan zijn achtergebleven. Vermijd ook discs met bijvoorbeeld lijm rondom de randen of met stickers. Bij gebruik van een dergelijke disc in dit apparaat kan de disc vast komen te zitten of het apparaat kan worden beschadigd.
- Gebruik bij het beschrijven van de labelzijde van de disc een watervaste viltstift. Bij gebruik van een balpen of andere pen met een harde punt kan de disc worden beschadigd, waardoor deze onspeelbaar wordt.
- Gebruik nooit in de handel verkrijgbare CD-stabilisators. Hierdoor kan de disc onspeelbaar worden of kan het apparaat worden beschadigd.
- Gebruik geen onregelmatig gevormde discs, zoals hartvormig of achthoekig, omdat dergelijke discs het apparaat kunnen beschadigen.



- Verwijder een disc uit zijn hoesje door eerst in het midden van het hoesje te drukken en de disc voorzichtig aan de randen vast te houden. Raak de zijde van de disc niet aan waarop de data zijn gebrand (de zijde zonder label).

Als een disc niet correct wil laden

Als een disc vast komt te zitten of op een andere manier moeilijk in het apparaat kan worden geplaatst, druk er dan niet met kracht tegen. Druk op de toets uitwerpen (▲), verwijder de disc en probeer deze opnieuw te plaatsen. (Met kracht tegen een disc duwen kan het apparaat beschadigen.)

Discs opslaan

- Discs moeten in hun doosjes worden opgeslagen als deze niet worden gebruikt. Als dit niet gebeurt kunnen er krassen op komen of vervormingen ontstaan.
- Discs niet bewaren op plaatsen die zijn blootgesteld aan direct zonlicht, hoge temperaturen of hoge vochtigheidsgraad. Hierdoor kunnen discs vervormen of degenereren, waardoor ze onspeelbaar worden.
- CD-R- en CD-RW-discs zijn gevoeliger voor de effecten van hitte en ultraviolette straling dan gewone CD's. Bewaar ze daarom niet voor langere tijd op plaatsen in bijvoorbeeld direct zonlicht of in de buurt van apparatuur die warmte genereert.
- Reinig discs altijd, alvorens deze op te bergen. Als een verontreinigde disc niet wordt gereinigd kan dat resulteren in haperend of slecht geluid.

Onderhoud

- Als de zijde van de disc waarop de data zijn gebrand (zijde zonder label) wordt verontreinigd met vingerafdrukken of vuil, maak deze dan schoon met een zachte doek en wrijf vanuit het midden naar de zijkanten.

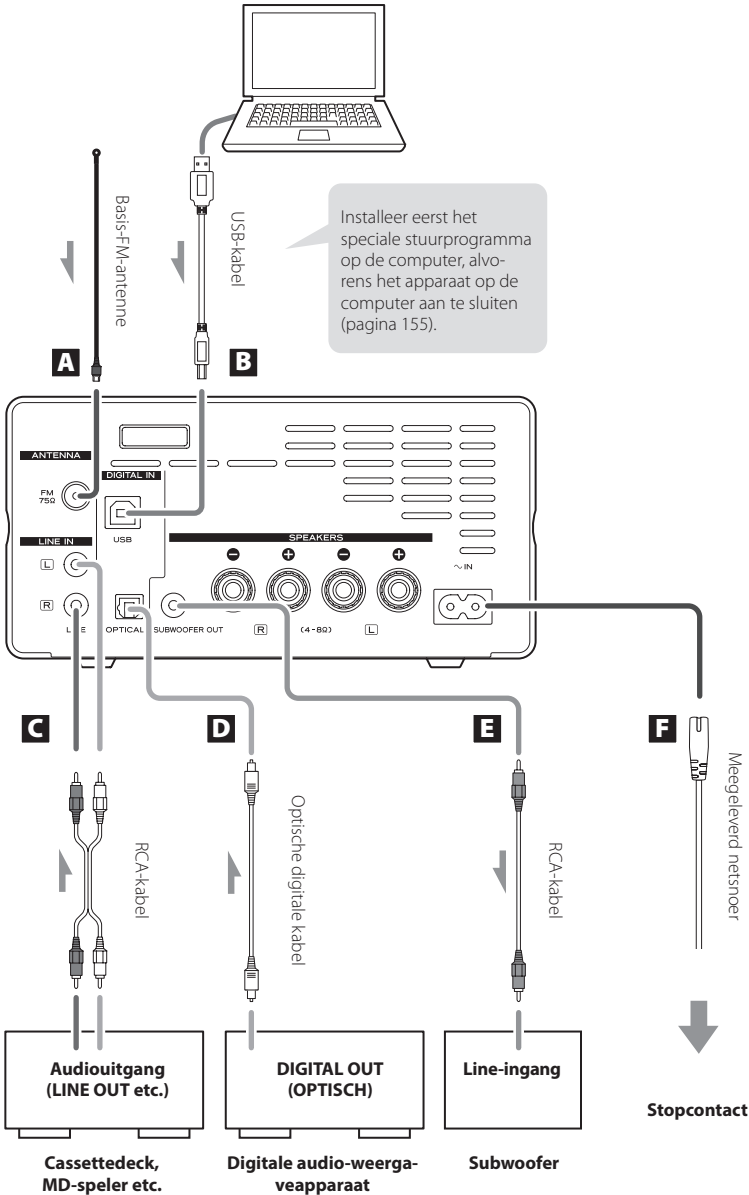


- Gebruik nooit platenreiniger, antistatische behandelingen, verdelers of vergelijkbare chemicaliën om discs schoon te maken. Dergelijke chemicaliën kunnen het oppervlak van de disc beschadigen.

Aansluitingen

⚠ Als alle aansluitingen zijn gemaakt, steekt u de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

- Lees eerst aandachtig de instructies bij alle apparaten die u met dit apparaat wilt gebruiken.
- Bundel geen aansluitkabels met netsnoeren. Dit kan ruis veroorzaken.
- Zorg dat alle pluggen goed vastzitten.



A FM-antenne

Trek deze antenne uit bij een FM-uitzending en richt deze voor de beste ontvangst.

Pas de richting opnieuw aan als het apparaat is verplaatst.

B USB-poort

Wordt gebruikt om digitale audio vanaf een computer in te voeren. Sluit aan op de USB-poort van een computer om digitale audio te ontvangen.

Gebruik een in de handel verkrijgbare USB-kabel.

LET OP

Installeer het speciale TEAC-stuurprogramma op de computer, alvorens het apparaat aan te sluiten (pagina 155).

C Analoge audioingangen (LINE IN)

Gebruik deze om analoge audio in te voeren.

Sluit met in de handel verkrijgbare RCA-kabels op deze ingangen een audioapparaat aan dat geluid weergeeft, zoals een cassettedeck of MD-speler.

Gebruik in de handel verkrijgbare kabels voor de aansluitingen.

Sluit de R-aansluiting van dit apparaat aan op de rechter (R)-aansluiting van het audioapparaat dat geluid weergeeft en de L-aansluiting van dit apparaat op de linker (L)-aansluiting van het audioapparaat dat geluid weergeeft.

D Optische digitale audioingang (OPTICAL)

Digitale audio ontvangen. Sluit hierop de digitale audiouitgang aan van een digitaal audioapparaat.

Gebruik voor de verbinding een in de handel verkrijgbare optische digitale kabel (TOS).

- Samplingfrequenties tot 192 kHz worden ondersteund.

E Aansluiting SUBWOOFER OUT

Als u een subwoofer wilt gebruiken, sluit deze dan aan op deze aansluiting.

- Het uitgangsniveau is gekoppeld aan de VOLUME-regelaars aan de voorzijde van het apparaat en op de afstandsbediening.

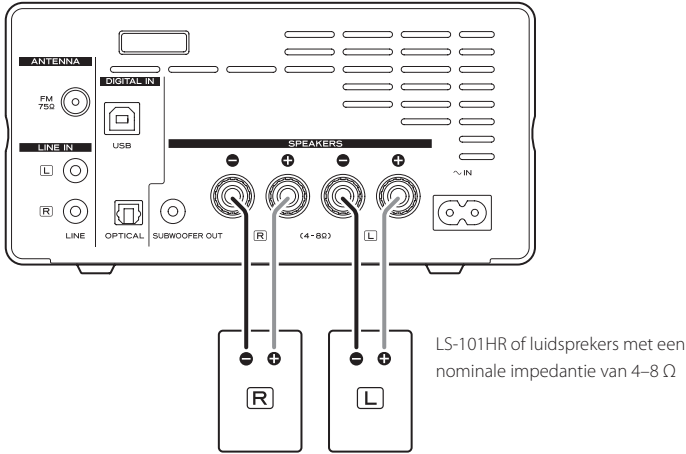
F Stroomingang (~IN)

Steek hier het meegeleverde netsnoer in.

Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact nadat alle andere aansluitingen zijn voltooid.

⚠ Gebruik alleen het netsnoer dat bij dit apparaat wordt geleverd. Het gebruik van andere netsnoeren kan brand of elektrische schokken tot gevolg hebben. Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat voor langere tijd niet gebruikt.

Luidsprekers aansluiten



⚠ Voorzorgsmaatregelen voor het aansluiten

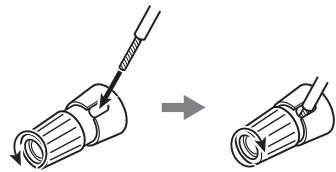
- Als alle aansluitingen zijn gemaakt, steekt u de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
- Lees eerst aandachtig de instructies bij alle apparaten die u met dit apparaat wilt gebruiken.

LET OP

- Als u andere dan LS-101HR luidsprekers aansluit, gebruik dan luidsprekers met een nominale impedantie van 4–8 Ω. Als er luidsprekers met een andere impedantie worden gebruikt kan het beveiligingscircuit in werking treden, waardoor er geen geluid meer wordt weergegeven.
- De rode luidsprekeraansluitingen zijn positief (+) en de zwarte luidsprekeraansluitingen zijn negatief (-). Meestal is de + draad van de luidsprekerkabel gemarkeerd om deze te kunnen onderscheiden van de - draad van de kabel. Verbind deze gemarkeerde draad met de rode + aansluiting en de niet gemarkeerde draad met de zwarte - aansluiting.
- De metalen delen van de twee afzonderlijke draden mogen elkaar niet raken. Als deze elkaar raken kan er kortsluiting optreden. Ingekorte draden kunnen brandgevaar veroorzaken of defecten aan de apparatuur. Zorg altijd dat luidsprekerkabels geen kortsluiting kunnen veroorzaken.
- Zorg dat de pluggen goed vastzitten. Om brom en ruis te voorkomen mogen de signaalkabels niet samen met de voedingskabels of andere kabels worden gebundeld.

Luidsprekers aansluiten

- 1** Draai de aansluitingsdop tegen de klok in om deze los te maken. De luidsprekeraansluitingsdoppen kunnen niet helemaal van het apparaat worden verwijderd.
- 2** Steek de draad in de aansluiting en draai de aansluitingsdop met de klok mee om een vaste aansluiting tot stand te brengen.

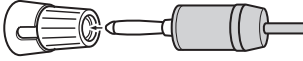


- Zorg dat alleen de gestripte kern van de draad zich in de aansluiting bevindt en niet de isolatie.

- 3** Controleer of de kabel goed is vastgemaakt, door er voorzichtig aan te trekken.

Aansluiten met bananenpluggen

Aansluitingen kunnen ook worden gerealiseerd met in de handel verkrijgbare bananenpluggen. Sluit de luidsprekerkabels eerst op de bananenpluggen aan en steek de plug daarna in de aansluiting.



- Zorg dat de doppen tijdens gebruik aangedraaid zijn.
- Lees aandachtig de instructies voor de bananenpluggen die u gebruikt.

Mededeling over het Europese model

Conform de Europese veiligheidsreguleringen is het aansluiten van bananenstekkers op aansluitingen van Europese modellen niet toegestaan. De openingen waarin de bananenstekkers zouden kunnen worden geplugd zijn afgedekt met zwarte doppen. Sluit luidsprekers aan met gestripte draden of vorkkabelschoenen. Als een zwarte dop eventueel losraakt van de aansluiting, plaats deze dan op zijn oorspronkelijke positie terug.

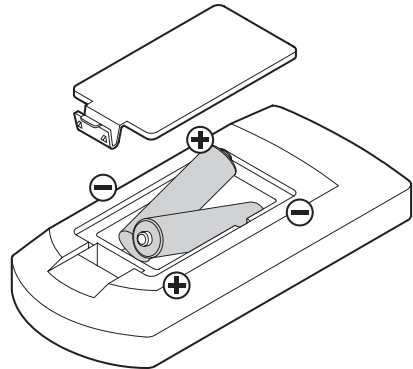
Voorzorgsmaatregelen vóór gebruik

⚠ Verkeerd gebruik van batterijen kan leiden tot scheuren of lekken met brand, letsel of verontreiniging van nabijgelegen onderdelen als gevolg. Lees de voorzorgsmaatregelen op pagina 133 zorgvuldig en neem deze in acht.

- Richt de afstandsbediening bij gebruik op de ontvanger van de afstandsbedieningssignalen op het hoofdapparaat, binnen een afstand van 5 m. Plaats geen obstakels tussen het hoofdapparaat en de afstandsbediening.
- Als de ontvanger van de afstandsbediening op het hoofdapparaat wordt blootgesteld aan zonlicht of ander helder licht, kan de afstandsbediening eventueel niet werken. Verplaats in dat geval het hoofdapparaat.
- Let op: het gebruik van deze afstandsbediening kan ook onbedoeld andere apparaten in werking stellen, die met infrarode straling kunnen worden bediend.

Batterijen installeren

Verwijder de klep van de achterkant van de afstandsbediening en plaats 2 AAA-batterijen in het vak, volgens de ⊕ en ⊖ aanduidingen. Plaats de klep weer terug.

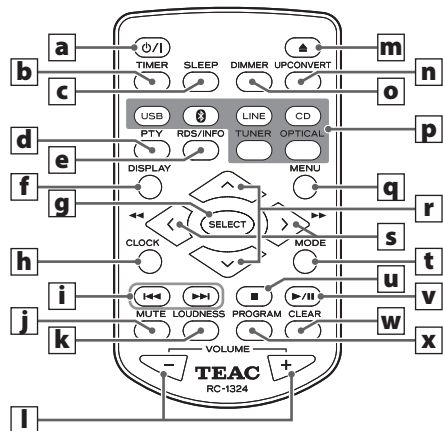


Batterijen vervangen

Als het werkbereik van de afstandsbediening vermindert beginnen de batterijen leeg te raken. Vervang in dat geval de batterijen door nieuwe.

Verwijder de gebruikte batterijen volgens de instructies op de behuizing of de lokale verordeningen.

Namen en functies van onderdelen (afstandsbediening)



Als zowel het apparaat als de afstandsbediening toetsen hebben met dezelfde functies, zijn de instructies in deze handleiding slechts van toepassing op één set toetsen, maar kan de andere set op dezelfde manier worden gebruikt.

a Toets Standby/Aan (⏻/⏻)

Druk op deze toets om het apparaat in te schakelen en op standby te zetten. Als het apparaat is ingeschakeld, wordt de ring rondom de toets STANDBY/ON (⏻/⏻) van het hoofdapparaat blauw verlicht.

b Toets TIMER

Gebruik deze toets om de timer in te stellen.

c Toets SLEEP

Gebruik deze toets om de slaaptimer in te stellen.

d Toets PTY

Gebruik deze om stations op programmatype te zoeken (PTY).

e Toets RDS/INFO

Gebruik deze toets met de afspeler FM om een RDS-modus te kiezen. Negeer "INFO" op de afstandsbediening. (INFO werkt niet op dit apparaat.)

f Toets DISPLAY

Druk hierop om te wijzigen wat in de display wordt weergegeven.

g Toets SELECT

Gebruik deze om instellingen te wijzigen.

h Toets CLOCK

Meerdere malen indrukken om de tijd en de instelling voor timer aan/uit weer te geven, waarna de vorige informatie weer in de display wordt weergegeven.

i Bladertoetsen (◀◀/▶▶)

Als de afspeler CD is wordt hiermee naar de vorige of volgende track gebladerd.

Als de afspeler FM is, worden hiermee presetnummers gekozen.

j Toets MUTE

Gebruik deze toets om het geluid tijdelijk te blokkeren. Druk opnieuw om het geluid weer hoorbaar te maken.

k Toets LOUDNESS

Hiermee wordt accentuering van de lage frequenties in- of uitgeschakeld. Indien ingeschakeld verschijnt de icon  op de display.

l Toetsen VOLUME (–/+)

Gebruik deze om het geluidsvolume aan te passen.

m Toets Uitwerpen (▲)

Druk hierop om de disc gedeeltelijk uit te werpen. Houd de disc aan de randen vast en trek deze uit het de sleuf.

n Toets UPCONVERT

Druk op deze toets om upconversie in of uit te schakelen.

o Toets DIMMER

Gebruik deze toets om de helderheid van de display te wijzigen.

p Brontoetsen

Gebruik deze toetsen om de afspelerbron te kiezen.

q Toets MENU

Hiermee wordt de instellingsmodus geactiveerd.

r Richtingstoetsen (∧/∨)

Als de afspelerbron USB is, worden hiermee mappen gekozen. (alleen MP3/WMA)

Als de afspelerbron FM is, worden hiermee presetnummers gekozen.

s Richtingstoetsen (</>)

Zoektoetsen (◀◀/▶▶)

Als de afspelerbron CD is, hierop drukken tijdens afspelen om achteruit/vooruit te zoeken.

Als de afspelerbron FM is, wordt hiermee de ontvangstfrequentie verlaagd of verhoogd. Minstens twee seconden ingedrukt houden om automatisch stations te laten kiezen.

t Toets MODE

Als de afspelerbron CD is, wordt hiermee overgeschakeld tussen herhaald afspelen en willekeurig afspelen.

Als de afspelerbron FM is, wordt hiermee overgeschakeld tussen stereo en mono.

u Stoptoets (■)

Druk hierop tijdens afspelen om het afspelen te stoppen.

v Toets Afspelen/Pauze (▶/||)

Als de afspelerbron CD is, druk hierop in stop- of pauzemode om afspelen van de disc te starten.

Gebruik deze toets om te pauzeren tijdens afspelen.

Als de afspelerbron FM is, worden hiermee presetnummers en frequenties gekozen.

w Toets CLEAR

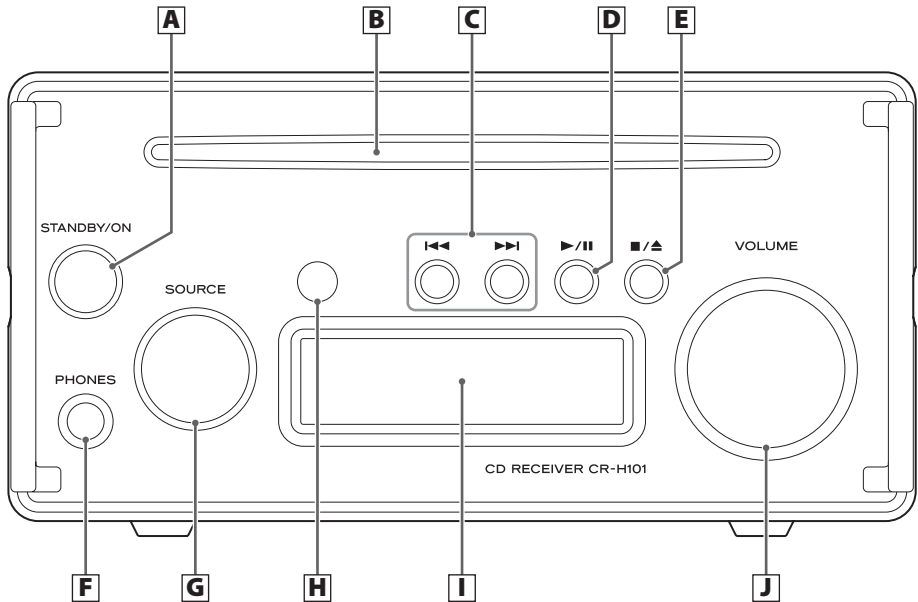
Wordt gebruikt om geprogrammeerde tracks te wissen.

x Toets PROGRAM

Als de afspelerbron CD is, worden hiermee programma's afgespeeld.

Als de afspelerbron FM is, worden hiermee radiostationspresets gekozen.

Namen en functies van onderdelen (hoofdapparaat)



A Toets STANDBY/ON (⏻/⏻)

Druk op deze toets om het apparaat in te schakelen en op standby te zetten. Als het apparaat is ingeschakeld gaat de ring rond de toets blauw branden.

- Als dit apparaat op standby staat wordt er stroom verbruikt. Daarom gebruiken we de term "standby" in plaats van "uit".

B Discsleuf

Plaats hier een disc. Nadat een disc gedeeltelijk is geplaatst, trekt het apparaat deze automatisch verder naar binnen.

C Bladertoetsen (⏮/⏭)

Als de afspeler CD is wordt hiermee naar de vorige of volgende track gebladerd. Druk tijdens afspelen op een van de toetsen en houd deze vast om achteruit/vooruit te zoeken.

D Toets Afspeel/Pauze (▶/⏸)

Druk hierop tijdens pauze om het afspelen te hervatten. Druk hierop tijdens het afspelen om te pauzeren. Druk hier nogmaals op om afspelen te hervatten.

E Toets Stop/Uitwerpen (■/▲)

Druk hierop tijdens afspelen om het afspelen te stoppen. Druk hierop in stopmodus om de disc gedeeltelijk uit

te werpen. Houd de disc aan de randen vast en trek deze uit het de sleuf.

F PHONES-uitgang

Sluit hier een hoofdtelefoon aan (3,5 mm stereo miniplug).

- Als er een hoofdtelefoon op het apparaat is aangesloten wordt er geen audio weergegeven via de SPEAKERS-uitgangen aan de achterkant.

G Knop SOURCE

Draai om de afspelerbron te kiezen.

H Ontvanger afstandsbedieningssignalen

Ontvangt signaal van de afstandsbediening. Richt de afstandsbediening bij gebruik hierop.

I Display

Hiermee worden verschillende typen informatie weergegeven.

J Knop VOLUME

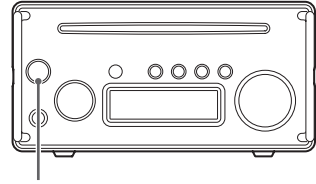
Gebruik deze knop om het geluidsvolume aan te passen. Draai de knop met de klok mee om het geluidsvolume te verhogen. Draai de knop tegen de klok in om het geluidsvolume te verlagen.

- Als het geluidsvolume met de afstandsbediening wordt aanpast, draait de knop VOLUME op het hoofdapparaat niet mee.

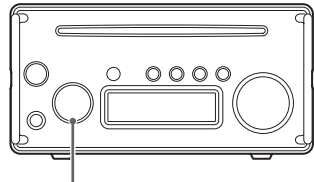
Het apparaat in- en uitschakelen (standby)

Druk op de toets STANDBY/ON (⏻) om het apparaat in te schakelen. De indicator brandt blauw als het apparaat is ingeschakeld.

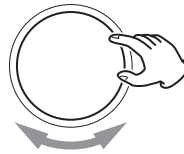
Druk nogmaals op de toets om het apparaat op standby te zetten. De indicator gaat uit.



STANDBY/ON



SOURCE



De afspelerbron wijzigen

Draai de knop SOURCE om de afspelerbron te kiezen.

De naam van de afspelerbron verschijnt.

Draai de knop SOURCE met de klok mee, om de afspelerbron in de volgende volgorde te wijzigen.

→ USB → Bluetooth → LINE → CD → FM → OPTICAL →

- Als er een ander digitale audio-indeling dan PCM wordt aangeboden verschijnt "No Signal" in de display en wordt er geen geluid weergegeven.

Controleer in dat geval of het aangesloten apparaat met digitale audio-uitgang een "PCM-instelling" voor het digitale uitvoerformaat heeft, waardoor afspelen mogelijk wordt. Zie de handleiding van het betreffende apparaat om dit in te stellen.

- Om dit apparaat met een Windows-computer te gebruiken, moet u het speciale stuurprogramma op de computer installeren, alvorens dit apparaat op USB in te stellen en audio-bestanden op de computer af te spelen (pagina 155).

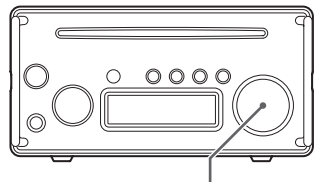
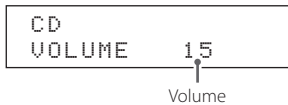
Het geluidsvolume aanpassen

Gebruik de knop VOLUME of de toetsen VOLUME op de afstandsbediening om het geluidsvolume optimaal aan te passen.

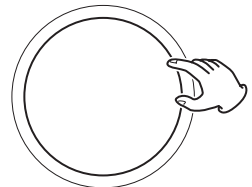
- De volume-instelling wordt weergegeven als u aan de knop VOLUME draait.

Als de waarde verhoogt, wordt het volume luider.

Voorbeeld display



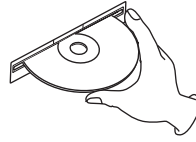
VOLUME



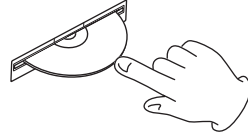
MIN: minimum geluidsvolume
MAX: maximum geluidsvolume

Een CD afspelen

1 Houd de disk vast aan de zijkanten met de labelzijde naar boven en plaats deze gedeeltelijk in het apparaat.



2 Duw de disc verder naar binnen tot deze verdwijnt. De disc wordt automatisch in de sleuf getrokken.

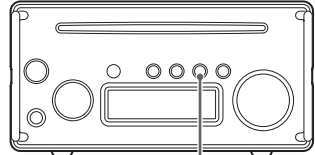


Als een disc vast komt te zitten of op een andere manier moeilijk in het apparaat kan worden geplaatst, druk er dan niet met kracht tegen. Druk op de toets uitwerpen (▲), verwijder de disc en probeer deze opnieuw te plaatsen. (Met kracht tegen een disc duwen kan het apparaat beschadigen.)

3 Druk op de toets Afspelen/Pauze (▶/||).

Tijdens afspelen verschijnt PLAY boven in de display.

- Als "CD Auto Start" op ON staat en er een CD wordt geladen, wordt de afspeler op CD ingesteld en start het afspelen automatisch (pagina 154).

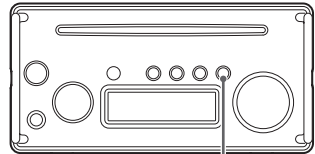


Afspelen pauzeren

Druk op de toets Afspelen/Pauze (▶/||) om het afspelen te stoppen.

Druk nogmaals op de toets Afspelen/Pauze (▶/||) om afspelen te hervatten vanaf de plaats waar werd gepauzeerd.

Tijdens pauzering verschijnt PAUSE boven in de display.



Afspelen stoppen

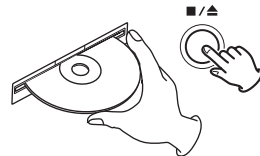
Druk op de toets Stop/Uitwerpen (■/▲) om het afspelen te stoppen.

Een disc uitwerpen

Druk als het afspelen is gestopt op de toets Stop/Uitwerpen (■/▲).

Druk hierop om de disc gedeeltelijk uit te werpen. Houd de disc aan de randen vast en trek deze uit het de sleuf.

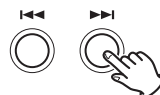
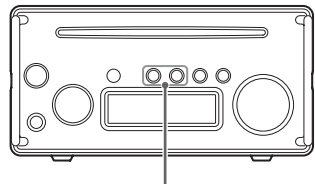
- Als de toets Stop/Uitwerpen (■/▲) wordt ingedrukt wordt de disc uitgeworpen, ongeacht de geselecteerde afspelerbron.



Bladeren om naar een track te zoeken

Druk op een bladertoets (◀◀/▶▶) om naar de vorige of volgende track te bladeren. Hierop blijven drukken tot u de gewenste track bereikt.

- Druk tijdens afspelen één keer op de toets ◀◀ om naar het begin van de huidige track te gaan. Druk meerdere keren op de toets ◀◀ als u een eerdere track wilt afspelen.
- Tijdens geprogrammeerd afspelen worden tracks afgespeeld die eerder of later in het programma zijn geprogrammeerd.

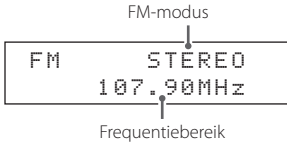


De FM-radio beluisteren

FM-modus

Druk op de toets MODE om tussen stereo en mono ontvangst om te schakelen.

Voorbeeld display



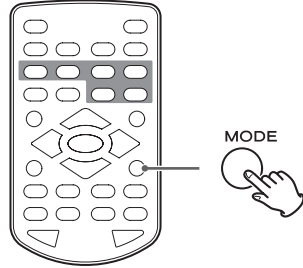
STEREO

Stereo FM-uitzendingen in stereo ontvangen.

- "STEREO" verschijnt wanneer een stereo-uitzending wordt ontvangen.

MONO

FM-uitzendingen in mono ontvangen. Gebruik deze modus als de ontvangst van een FM stereo-uitzending slecht is. Het geluid wordt mono, maar de ruis wordt ook onderdrukt, waardoor het geluid beter wordt.



De ontvangstfrequentie wijzigen

De ontvangstfrequentie verhogen

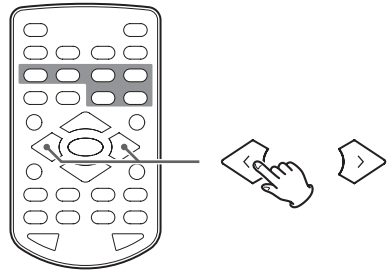
Druk op de richtingstoets (>) om de ontvangstfrequentie één stap te verhogen.

Houd de richtingstoets (>) vast om een station te zoeken dat op een hogere frequentie uitzendt.

De ontvangstfrequentie verlagen

Druk op de richtingstoets (<) om de ontvangstfrequentie één stap te verlagen.

Houd de richtingstoets (<) om vast een station te zoeken dat op een lagere frequentie uitzendt.



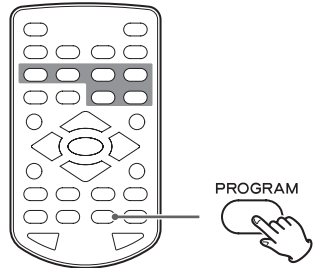
Presets automatisch instellen

Het apparaat kan automatisch stations zoeken die kunnen worden ontvangen en deze kunnen aan presetnummers worden toegewezen.

Houd de toets PROGRAM vast.

Het apparaat zoekt naar stations vanaf de laagste frequentie tot de hoogste frequentie en wijst deze toe aan presetnummers.

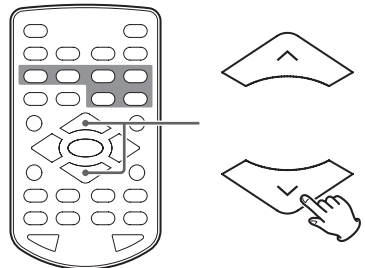
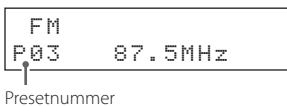
- Nadat er 20 presets zijn toegewezen knippert "Full" in de display en stopt de automatische presettoewijzing.



Presets kiezen

Gebruik de richtingstoetsen (^/∨) om het presetnummer te wijzigen.

Voorbeeld display



RDS (alleen Europees model)

Het Radio Data System (RDS) is een uitzenddienst die het mogelijk maakt voor stations om extra informatie toe te voegen aan het signaal van reguliere radioprogramma's.

- RDS werkt alleen op de FM frequentieband in Europa.

1 Afstemmen op een FM RDS-station (pagina 147).

2 Druk op de toets RDS op de afstandsbediening.

Indrukken van de toets RDS bladert als volgt door de RDS-modi:

Programmaservice (PS)

Als u programmaservice kiest, knippert "PS" rechts van "FM", waarna de naam van de programmaservice of de naam van het station wordt weergegeven. Als er geen programmadienstgegevens beschikbaar zijn wordt de frequentie weergegeven.

RDS programmatype (PTY)

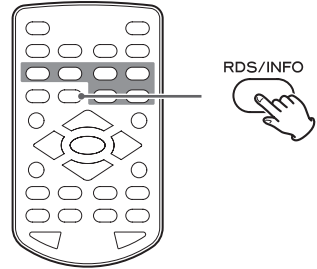
Als u programmatype RDS kiest, verschijnt "PTY" rechts van "FM", waarna het programmatype wordt weergegeven.

RDS Radiotekst (RT)

Als u RDS Radiotekst kiest, verschijnt "RT" rechts van "FM" en vervolgens wordt informatie van het station weergegeven die uit maximaal 64 tekens bestaat.

RDS kloktijd (CT)

Geeft tijdinformatie weer die door het station wordt doorgegeven.



De klokinstelling van dit apparaat wordt automatisch aangepast aan de hand van de RDS kloktijd (CT)-data die het ontvangt.

Houd de RDS-toets meer dan 8 seconden ingedrukt om de automatische klokaanpassing aan te schakelen.

- Als de automatische klokaanpassing actief is, past het apparaat zijn klok aan in reactie op ontvangen CT-data, ongeacht welke RDS-modus is geselecteerd.

Als u afstemt een RDS-station dat onjuiste CT-gegevens uitzendt, kan de klok onjuist worden ingesteld. Dit kan uiteindelijk invloed hebben op het timerwerking.

Als u niet wilt dat de klok van dit apparaat wordt aangepast op basis van de ontvangen CT-data, schakel dan de automatische klokaanpassing uit.

Om de automatische klokaanpassing uit te schakelen, houd de RDS-toets meer dan 8 seconden ingedrukt.

PTY-zoekactie

U kunt stations zoeken op programmatype. Deze functie is alleen beschikbaar via de RDS-diensten van FM-stations in Europa.

1 Druk op de toets PTY.

"PTY SEARCH" verschijnt in de display.

```
FM    PTY SEARCH  
< NEWS >
```

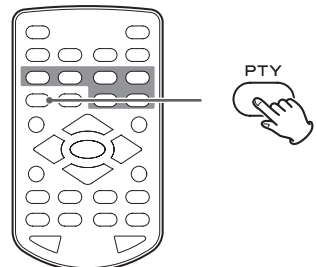
2 Gebruik de richtingstoetsen (^/∨) om het gewenste programma te kiezen.

U kunt uit 31 programmatypen kiezen (PTY).

3 Druk op de toets ENTER.

Het apparaat begint met zoeken.

- Zodra het programmatype dat u heeft gekozen is gevonden, stopt het zoeken en wordt het programmatype in de display weergegeven.
- Als er geen overeenkomstig programmatype wordt gevonden tijdens PTY-zoeken, stopt het zoeken bij de frequentie die was ingesteld voordat de zoekactie begon.
- Als u wilt stoppen met zoeken, druk dan op de toets PTY.



NEWS:

Korte aankondigingen, evenementen, publieke opinie, rapportages en actuele situaties.

AFFAIRS:

Suggesties, waaronder praktische aankondigingen anders dan nieuws, documenten, discussies en analyses.

INFO:

Nuttige en naslaginformatie, zoals weersverwachtingen, koopgidsen en medisch advies.

SPORT:

Sport-gerelateerde programma's.

EDUCATE:

Educatieve en culturele informatie.

DRAMA:

Alle soorten radioconcerten en dramaserieën

CULTURE:

Alle aspecten van nationale of lokale cultuur, waaronder religieuze evenementen, filosofie, sociale wetenschappen, taal en theater.

SCIENCE:

Programma's over natuurwetenschappen en technologie.

VARIED:

Populaire programma's zoals quizzen, shownieuws, interviews, comedy en satire.

POP M:

Programma's met commerciële en populaire songs, inclusief goed verkopende volumes etc.

ROCK M:

Moderne muziek, meestal gecomponeerd en uitgevoerd door een jonge musici.

EASY M:

Populaire muziek die meestal korter duurt dan 5 minuten.

LIGHT M:

Klassieke muziek, instrumentale muziek, koor en lichte muziek voor een groot publiek.

CLASSICS:

Orkestmuziek, waaronder grote opera's en symfonieën, kamermuziek etc.

OTHER M:

Andere muziekstijlen, waaronder rhythm & blues en reggae.

WEATHER:

Weerberichten en weersverwachtingen.

FINANCE:

Financiële verslagen, commercie en handel.

CHILDREN:

Kinderprogramma's.

SOCIAL:

Sociale onderwerpen.

RELIGION:

Religieuze programma's.

PHONE IN:

Programma's waarin het publiek per telefoon kan reageren.

TRAVEL:

Reisverslagen.

LEISURE:

Programma's over recreatieactiviteiten.

JAZZ:

Jazzmuziek.

COUNTRY:

Countrymuziek.

NATION M:

Nationale muziek.

OLDIES:

Uit de zogenaamde gouden tijden van populaire muziek.

FOLK M:

Folkmuziek.

DOCUMENT:

Documentaires.

TEST:

Uitzending bij het testen van apparatuur of ontvangers voor nooduitzendingen. Niet geschikt voor zoeken of dynamisch overschakelen voor consumentenontvangers.

ALARM:

Een programma met kennisgevingen over noodsituaties en natuurrampen.

Opmerkingen over Bluetooth

Als dit apparaat met een mobiele telefoon of ander Bluetooth-apparaat wordt gebruikt, mogen deze apparaten niet verder dan 10 m van elkaar verwijderd zijn. Afhankelijk van de gebruiksomstandigheden kan het effectieve bereik echter kleiner zijn.

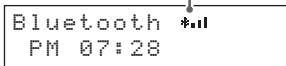
Draadloze communicatie met alle apparaten die Bluetooth draadloze techniek ondersteunen is niet gegarandeerd.

Raadpleeg om de compatibiliteit tussen dit apparaat en een ander apparaat dat Bluetooth draadloze techniek ondersteunt te bepalen de handleiding van het betreffende apparaat, of neem contact op met de winkel waar u het gekocht heeft.

1 Draai aan de knop SOURCE om Bluetooth te kiezen.

Voorbeeld display

Bluetooth-indicator



2 Koppel om verbinding te maken met een ander Bluetooth-apparaat.

Koppelen met een ander Bluetooth-apparaat

Koppelen van dit apparaat met een ander Bluetooth-apparaat is vereist als u de eerste keer verbinding maakt met het betreffende Bluetooth-apparaat.

Als er geen gekoppeld Bluetooth-apparaat wordt gevonden, is dit apparaat klaar om te koppelen met een ander apparaat. Als dit apparaat gereed is voor koppeling, knippert de Bluetooth-indicator.

Als de Bluetooth-indicator van dit apparaat knippert, voer dan een koppeling uit met het andere Bluetooth-apparaat.

Raadpleeg voor details de bedieningshandleiding van het betreffende Bluetooth-apparaat.

Als er wordt gekoppeld met een Bluetooth-apparaat dat aptX® of AAC ondersteunt, wordt de verbinding automatisch hersteld met behulp van aptX of AAC.

Verbinding maken met een apparaat dat al is gekoppeld

Als de ingangsbron van dit apparaat is ingesteld op Bluetooth en het andere Bluetooth-apparaat is ingeschakeld, is de Bluetooth-functie actief en maken de apparaten automatisch verbinding.

Als de apparaten niet automatisch verbinding maken kunt u ze handmatig laten verbinden.

- Als er een verzoek tot pincode op het scherm van het Bluetooth-apparaat verschijnt, voer dan "0000" (vier nullen) in.
- Als dit apparaat en het andere Bluetooth-apparaat zijn verbonden, stopt de Bluetooth-indicator met knipperen en blijft branden.
- Tijdens het koppelen of verbinding maken met een ander Bluetooth-apparaat mogen beide apparaten zich niet verder dan enkele meters van elkaar bevinden. Als de apparaten zich te ver van elkaar bevinden, wordt koppelen en verbinding maken achteraf wellicht onmogelijk.
- Als Bluetooth is geselecteerd als de afspeelbron voor dit apparaat, wordt automatisch opnieuw verbinding gemaakt met het laatste Bluetooth-apparaat waarmee de verbinding actief was. Als u verbinding wilt maken met een ander Bluetooth-apparaat, voer dan een koppeling uit met het betreffende apparaat.
- Dit apparaat slaat informatie op voor maximaal acht koppelbare apparaten. Als er meer dan acht apparaten worden gekoppeld, wordt de informatie voor het oudste apparaat verwijderd en wordt de nieuwe koppelinformatie toegevoegd.

⚠ LET OP

Zelfs als dit apparaat of het andere Bluetooth-apparaat klaar is om verbinding te maken, maar de Bluetooth-indicator op dit apparaat blijft 10 minuten lang knipperen, wordt het apparaat automatisch op standby geschakeld. Om dit apparaat te gebruiken moet u het weer inschakelen.

Als de indicator lange tijd blijft knipperen, herstart dan zowel dit apparaat als het andere Bluetooth-apparaat en probeer opnieuw verbinding te maken.

3 Start afspelen op het andere Bluetooth-apparaat.

- Controleer of het geluidsvolume van het andere Bluetooth-apparaat hoog genoeg is. Als het geluidsvolume van het afspelaapparaat niet hoog genoeg is, kan het apparaat wellicht geen geluid produceren.
- Afhankelijk van het verbonden Bluetooth-apparaat is het wellicht niet mogelijk om het geluidsvolume aan te passen. Raadpleeg voor details de bedieningshandleiding van het betreffende Bluetooth-apparaat.

Waarschuwing voor werken met Bluetooth-apparaten

Met de volgende toetsen op het hoofdapparaat of de afstandsbediening kunt u een verbonden Bluetooth-apparaat bedienen.

Toets Afspelen/Pauze (▶/⏸)
Bladertoetsen (◀◀/▶▶)

- Afhankelijk van het gebruikte Bluetooth-apparaat kan afstandsbediening niet mogelijk zijn of kunnen de handelingen in de praktijk afwijken.

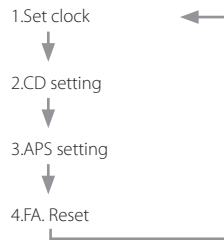
1 Druk op de toets MENU.

2 Gebruik de richtingstoetsen (</>) om de instelling te wijzigen en druk op de toets SELECT.

Voorbeeld display

```
Menu  
< 1.Set clock >
```

Druk op de toets > om door de volgende onderdelen te bladeren.



Druk op de toets < om door deze onderdelen in omgekeerde volgorde te bladeren.

3 Gebruik de richtingstoetsen (^/∨) om de instelling te wijzigen en druk op de toets SELECT om de wijziging te bevestigen.

Voorbeeld display

```
Current Time  
12H/24H
```

De geselecteerde instelling knippert.

- Als er meerdere instellingen zijn, druk dan op de toets SELECT om de volgende instellingen weer te geven.

Herhaal de handelingen **2-3** om andere items de gewenste instelling te geven.

- Druk in plaats daarvan op de toets MENU om de instellingswijziging te annuleren.

4 Druk op de toets MENU om de instellingen te voltooien.

Set clock (instellingen tijd)

Stel de klok als volgt in.

Current Time (modus tijd)

Selecteer 12-uurs of 24-uurs weergave.

Voorbeeld
display

```
Current Time
12H/24H
```

Current Time (weergave tijd)

Stel de huidige tijd in uren en minuten in.

Voorbeeld
display

```
Current Time
PM 11:45
```

CD setting (CD-instelling)

CD Auto Start

- Bij aflevering vanaf de fabriek is dit ingesteld op OFF.

OFF: CD speelt niet automatisch af als deze wordt geladen.

ON: CD speelt automatisch af als deze wordt geladen.

Voorbeeld
display

```
CD Auto Start
OFF
```

APS setting (Instelling automatisch energiebeheer)

Voorbeeld
display

```
Menu
APS OFF
```

- Bij aflevering vanaf de fabriek is dit ingesteld op ON.

OFF: De automatische energiebeheerfunctie is uitgeschakeld.

ON: De automatische energiebeheerfunctie is ingeschakeld.

FA. Reset (fabrieksinstellingen herstellen)

Voorbeeld
display

```
Factory Reset
OK?
```

Druk als "OK?" verschijnt op de toets SELECT om de fabrieksinstellingen te herstellen.

Nadat de instellingen zijn hersteld wordt het apparaat op standby geschakeld.

Het stuurprogramma op een computer installeren

Dit apparaat kan worden aangesloten via USB en door computers met de volgende besturingssystemen worden gebruikt. De werking is niet gegarandeerd met andere besturingssystemen dan de hieronder genoemde (vanaf september 2015).

Mac OS

Het apparaat werkt met de volgende versies.

OS X Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

OS X Yosemite 10.10

U kunt dit apparaat bedienen met het normale OS-stuurprogramma. U hoeft dus geen speciaal stuurprogramma te installeren.

Windows

Het apparaat werkt met de volgende versies.

Windows 7 (32/64-bit)

Windows 8 (32/64-bit)

Windows 8.1 (32/64-bit)

Windows 10 (32/64-bit)

Het stuurprogramma op de computer installeren

Om audiobestanden van een Windows computer via dit apparaat te kunnen afspelen moet eerst het stuurprogramma van de TEAC Global site worden gedownload en worden geïnstalleerd op de computer.

TEAC Global Site

<http://teac-global.com/>

LET OP

Installeer het speciale stuurprogramma op de computer, alvorens het apparaat via USB aan te sluiten.

Als u een computer op dit apparaat aansluit voordat het stuurprogramma is geïnstalleerd, werkt het apparaat niet juist.

- Raadpleeg de pagina Downloads van de internationale site van TEAC (<http://teac-global.com/>) voor instructies over het installeren van het stuurprogramma.
- Afhankelijk van de combinatie van hardware en software kan de juiste werking wellicht niet mogelijk zijn, zelfs met de bovenstaande besturingssystemen.

Over de transmissiemodus

Dit apparaat maakt verbinding met behulp van high-speed asynchrone modus.

Overdraagbare samplingfrequenties zijn 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz en 192 kHz.

Als u alles juist heeft aangesloten, kunt u "TEAC USB AUDIO DEVICE" als audio-uitgang van de computer selecteren.

- In asynchrone modus wordt de audiodata van de computer verwerkt met behulp van de klok van dit apparaat, zodat jitter in de datatransmissie wordt gereduceerd.

De toepassing TEAC HR Audio Player downloaden

Onze TEAC HR Audio Player-toepassing (Mac- en Windows-versies beschikbaar) biedt ondersteuning voor de weergave van audiobestanden met hoge resolutie. U kunt de toepassing vanaf de TEAC Global site downloaden.

TEAC Global Site

<http://teac-global.com/>

Algemeen

Het apparaat gaat niet aan.

(De LED van de aan/uit-schakelaar brandt niet.)

- ➔ Controleer of het netsnoer volledig in het stopcontact is gestoken. Als het stopcontact kan worden in- of uitgeschakeld, controleer dan of het stopcontact is ingeschakeld.
- ➔ Verbind een ander elektrisch apparaat met het stopcontact om te controleren of er stroom op staat.

Afstandsbediening werkt niet.

- ➔ Richt de afstandsbediening op het frontpaneel van het apparaat vanaf een afstand van minder dan 5 m.
- ➔ De afstandsbediening werkt niet als er zich een obstakel tussen de afstandsbediening en het apparaat bevindt. Probeer in dit geval de positie te veranderen.
- ➔ Vervang beide batterijen als deze leeg zijn.

Een televisie of ander apparaat vertoont fouten.

- ➔ Sommige televisies die in staat zijn signalen van draadloze afstandsbediening te ontvangen kunnen fouten vertonen door de afstandsbediening van dit apparaat. Gebruik als dit zich voordoet de toetsen van het hoofdapparaat.

Geen geluid of zeer laag geluidsniveau.

- ➔ Bevestig verbinding met de versterker en luidsprekers.
- ➔ Controleer de aansluitingen met andere apparatuur.

Er is ruis te horen.

- ➔ Plaats dit apparaat zover mogelijk van TV's, magnetrons en andere apparatuur met sterke magnetische velden.

Radio

Een station kan niet worden ontvangen. De ontvangst is zwak.

- ➔ Kies een uitzendstation.
- ➔ Als de ontvangst slecht is, probeer dan de richting van de antenne te veranderen.
- ➔ Als er zich een TV in de buurt van dit apparaat bevindt, schakel deze TV dan uit.

Stereo-uitzendingen worden mono.

- ➔ Druk op de toets FM MODE op de afstandsbediening om stereo in te selecteren.

CD-speler

Afspelen is niet mogelijk.

- ➔ Als de disc ondersteboven is geplaatst, laad deze dan opnieuw met het label omhoog.
- ➔ Als de disc verontreinigd is, veeg deze dan schoon.
- ➔ Afspelen van sommige CD-R/CD-RW-discs is wellicht niet mogelijk, afhankelijk van de kwaliteit van de disc en de conditie van de opname.
- ➔ CD-R/CD-RW-discs die niet zijn gefinaliseerd kunnen niet worden afgespeeld.

Er worden delen van het geluid overgeslagen.

- ➔ Trillingen kunnen ervoor zorgen dat het geluid hapert. Plaats dit apparaat op een stabiele locatie.
- ➔ Als de disc verontreinigd is, veeg deze dan schoon.
- ➔ Gebruik geen discs met krassen of scheuren.

MP3- en WMA-bestanden

Afspelen is niet mogelijk.

- ➔ Controleer de bestandsextensie. Bestanden kunnen worden herkend aan de hand van hun extensies: "mp3" voor MP3-bestanden en "wma" voor WMA-bestanden.
- ➔ Het MP3/WMA-bestand kan eventueel beschadigd zijn.
- ➔ Controleer de bestandsindeling. Dit apparaat kan MP3- en WAV-bestanden afspelen (pagina 157).

De namen van tracks, artiesten en albums worden niet weergegeven.

- ➔ Er zijn geen ID3-taggegevens voor dit muziekbestand. Gebruik bijvoorbeeld een computer om MP3-/WMA-bestanden voor te bereiden met gecorrigeerde ID3-taginformatie. ID3-tags kunnen niet worden gebruikt met WAV-bestanden.

Sommige tekens worden niet juist weergegeven.

- ➔ Als in de bestandsgegevens gebruik wordt gemaakt van Japanse, Chinese of andere double-byte-karakters kan er worden afgespeeld, maar de naam wordt niet correct weergegeven.

Omdat dit apparaat gebruikmaakt van een microcontroller, kan externe ruis of andere interferentie de werking van dit apparaat negatief beïnvloeden. In dit geval haalt u het netsnoer uit de apparatuur, wacht u even en schakelt u de apparatuur weer in.

Specificaties

CD-speler

| | |
|--|---------------------------|
| Afspeelmedia | CD-DA, CD-R/RW |
| Er kunnen alleen 12cm discs worden gebruikt | |
| Indeling | ISO 9660 Level 1/2/JOLIET |
| Maximum aantal bestanden | 250 (inclusief mappen) |
| Maximum aantal mappen | 99 |
| Afspeelbare audioindelingen | |
| MP3 | |
| Extensie | “.mp3”, “.MP3” |
| Bit rate | 32–320 kbps of VBR |
| Samplingfrequentie | |
| 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz | |
| Ondersteunde standaarden | ..MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| WMA | |
| Extensie | “.wma”, “.WMA” |
| Bit rate | 32–320 kbps of VBR |
| Samplingfrequentie | |
| 8 kHz, 11,025 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz | |
| Ondersteunde standaard | ..WMA ver.9 |

Digitale audioingang

| | |
|--|--|
| Ondersteunde samplingfrequenties (PCM) | 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz |
| Ondersteunde bit-dieptes | 16/24 |

Bluetooth

| | |
|----------------------|----------------|
| Bluetooth-versie | 3.0 |
| Vermogen | Class 2 |
| Ondersteunde profiel | A2DP |
| Codecs | SBC, AAC, aptX |

Hoofdtelefoonuitgang

| | |
|-------------------------------|-----------------------------|
| Gewogen uitgangsniveau | 80 mW + 80 mW (32 Ω, 1 kHz) |
| Totale harmonische vervorming | 0,03 % |

Tuner

| | |
|------------------|----------------|
| Frequentiebereik | |
| FM | 87,5–108,0 MHz |

Versterker-sectie

| | |
|-------------------------------|--|
| Maximale uitvoer | 26 W + 26 W (JEITA 10 %, 1 kHz, 4 Ω) |
| Gewogen uitgangsniveau | 20 W + 20 W (JEITA 1 %, 1 kHz, 4 Ω) |
| Totale harmonische vervorming | 0,08 % (1 kHz, 4 Ω, 1 W) |
| Signaal/ruisverhouding | |
| LINE IN | 90 dB |
| | (IHF-A, LPF 20 kHz, 1 kHz, 2 V invoer) |
| Frequentierespons | 20 Hz – 45 kHz (–5 dB) |

Algemeen

| | |
|---------------------------------|---|
| Voeding | |
| Model voor Europa | AC 220–240 V (50 Hz, 60 Hz) |
| Model voor USA/Canada | AC 120 V (50 Hz, 60 Hz) |
| Opgenomen vermogen | 21 W |
| Externe afmetingen | 182 mm × 93 mm × 221 mm |
| | (B × H × D inclusief uitstekende delen) |
| Gewicht | 2,2 kg |
| Bedrijfstemperatuur | +5 °C tot +35 °C |
| Vochtigheidsbereik voor gebruik | |
| | 5 % tot 85 % (geen condensatie) |
| Temperatuurbereik voor opslag | –20 °C tot +55 °C |

Meegeleverde accessoires

| | |
|---|-----|
| Netsnoer | × 1 |
| Afstandsbediening (RC-1324) | × 1 |
| Batterijen voor afstandsbediening (AAA) | × 2 |
| Eenvoudige FM-antenne | × 1 |
| Gebruikershandleiding (dit document) | × 1 |

- Ter verbetering van het product kunnen specificaties en uiterlijk op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.
- Gewicht en afmetingen zijn benaderingen.
- Afbeeldingen in deze gebruikershandleiding kunnen enigszins afwijken van de productiemodellen.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER

| | | |
|--|---|---|
|  | CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN |  |
| <p>OBS: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR ELSTÖTAR TA INTE BORT SKYDDET (ELLER BAKSIDAN). INGA DELAR INUTI SOM ANVÄNDAREN KAN REPARERA. LÅT KVALIFICERADE SERVICETEKNIKER UTFÖRA ALLT SERVICEARBETE.</p> | | |



Den lysande lampan med pilsymbol inom en liksidig triangel är avsedd för att varna användaren för närvaro av oisolerad "farlig spänning" inom produktens hölje som kan ha en betydande storlek för att skapa risk för elstötar för personer.



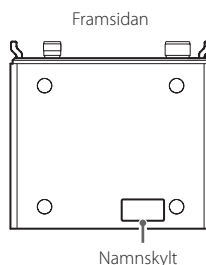
Utropstecknet inom den liksidiga triangeln är avsedd till att varna användaren för närvaro av viktiga drift- och underhållsanvisningar (service) i handboken som medföljer enheten.

VARNING: FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR, UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT.

FÖRSIKTIGHET

- Ta inte bort det externa höljet eller skåpet för att utsätta elektroniken. Det finns inga delar inuti som användaren kan reparera.
- Om du upplever problem med denna produkt skall du kontakta butiken där du köpte enheten för service. Använd inte produkten tills den har reparerats.
- Användning av kontroller eller justering eller prestanda av procedurer annat än som specificeras här kan leda till farlig utsättning för strålning.

Namnskylten finns på nedre delen av enheten som det visas nedan.



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by TEAC CORPORATION is under license.

© 2013 CSR plc and its group companies. The aptX® mark and the aptX logo are trade marks of CSR plc or one of its group companies and may be registered in one or more jurisdictions.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

Mac, Mac OS and OS X are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Andra företagsnamn, produktnamn och logotyper i detta dokument är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina respektive ägare.

- 1) Läs dessa anvisningar.
- 2) Behåll dessa anvisningar.
- 3) Följ alla varningar.
- 4) Följ alla anvisningar.
- 5) Använd inte enheten nära vattnet.
- 6) Rengör den endast med en torr trasa.
- 7) Blockera inga ventilationsöppningar. Installera i enlighet med tillverkarens anvisningar.
- 8) Installera den inte i närheten av värmekällor som element, värmeblock, kaminer eller andra enheter (inklusive förstärkare) som producerar värme.
- 9) Gör inte emot säkerhetsanordningen med polariserad kontakt eller jordningskontakt. En polariserad kontakt har två blad, en bredare än den andra. En jordningskontakt har två blad och en tredje jordningspinne. Den breda bladen eller den tredje pinnen r där för din säkerhet. Om den medföljande kontakten inte passar till ditt uttag, prata med en elektriker för att byta det gamla uttaget.
- 10) Skydda strömkablar från att böjas eller spricka främst i närheten av kontakter, vanliga fästen i punkten där de kommer ut från enheten.
- 11) Använd endast tillbehör/accessoarer som specificeras av tillverkaren.
- 12) Använd endast tillsammans med vagnen, ståndet, trefoten, bricka eller bordet som specificeras av tillverkaren eller som säljs med enheten. Om det används en vagn, var försiktig när du flyttar vagnen/enheten i kombination för att undvika skador vid vältning.
- 13) Koppla från denna enhet med åskan eller om du inte använder den över en längre tid.
- 14) Låt service utföra av kvalificerad servicepersonal. Service behövs när enheten har på något sätt skadats som till exempel att strömladdnings- eller kontakten är skadad, att det har spillts ut vätska eller om det har fallit i föremål i enheten, enheten har varit utsatt för regn eller fukt, fungerar inte normalt eller har tappats.
 - Apparaten drar nominella icke-operativ ström från vägguttaget med dess POWER eller STANDBY/ON-knappen inte i ON-läge.
 - Nätkontakten används som fränkopplingsenhet och fränkopplingsenheten ska vara driftsduglig.
 - Försiktighet bör iakttas vid användning av öronsnäckor eller hörlurar med produkten eftersom överdrivet ljudtryck (volym) från öronsnäckor eller hörlurar kan orsaka hörselskador.



FÖRSIKTIGHET

- Utsätt inte denna apparat för dropp eller stänk.
- Ställ inga föremål som innehåller vätska, t.ex. vaser, på apparaten.
- Installera inte apparaten i ett slutet utrymme såsom en bokhylla eller liknande.
- Apparaten ska placeras tillräckligt nära vägguttaget så att du lätt kan nå nätsladden när som helst.
- Om produkten använder batterier (inklusive ett batteripaket eller installerade batterier), bör de inte utsättas för solljus, eld eller hög värme.
- FÖRSIKTIGHET för produkter som använder utbytbara litium batterier: Det finns risk för explosion om batteriet ersätts med fel typ av batteri. Ersätt endast med samma eller motsvarande typ.

Försiktighetsåtgärder avseende batterier

Felaktig hantering av batterierna kan göra att de spricker eller läcker och leder till brand, skada eller färgning av objekt i närheten. Läs och observera följande säkerhetsföreskrifter noggrant.

- Var noga med att sätta i batterierna med rätt positiv (+) och negativa (-) riktlinjer.
- Använda batterier av samma typ. Använd aldrig olika typer av batterier tillsammans.
- Om fjärrkontrollen inte användas under en längre tid (mer än en månad), ta ur batterierna för att förhindra dem från att läcka.
- Om batterierna läcker, torka bort spillet i batterifacket och byt ut batterierna mot nya.
- Använd inte batterier av andra typer än de specificerade. Blanda inte nya batterier med gamla eller använd olika typer av batterier tillsammans.
- Värm inte eller ta isär batterier. Kasta aldrig batterier i eld eller vatten.
- Bär inte eller förvara batterier med andra metallföremål. Batterierna kan kortsutas, läcka eller explodera.
- Ladda aldrig ett batteri om det inte har bekräftats vara ett uppladdningsbart sådant.

VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER (fortsättning)

Information om laser

Denna produkt innehåller ett halvledarlasersystem i insidan av huset och är klassificerad som en "KLASS 1 LASERPRODUKT".

För att förebygga att du blir utsatt för laserstrålen, försök inte att öppna höljet.

Laser:

Typ: EP-HD870PB

Tillverkare: GUANGDONG EVER BRIGHT GROUP CO.,LTD

Laserutmatning: Mindre än 1 mW på objektivlinser

Våglängd: 792±25 nm

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELE

Vi, TEAC AUDIO EUROPE, Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Tyskland, försäkrar på vårt eget ansvar, att TEAC-produkten som beskrivs i denna manual överensstämmer med motsvarande tekniska standard.



För kunder i Europa

Kassering av elektrisk och elektronisk utrustning och batterier och/eller ackumulatörer

- Alla elektriska/elektroniska produkter och förbrukade batterier/ackumulatörer bör kasseras separat från hushållsavfall, helst via samlingsanläggningar som bestäms av regeringen eller lokala myndigheter.
- Genom att kassera elektriska/elektroniska produkter och förbrukade batterier/ackumulatörer på rätt sätt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.
- Felaktig kassering av avfall från elektriska/elektroniska produkter och batterier/ackumulatörer kan få allvarliga effekter på miljön och människors hälsa. Detta på grund av förekomsten av farliga ämnen i utrustningen.

- Symboler som visar en överstruken sopstoppa indikerar att elektrisk/elektronisk utrustning och batterier/ackumulatörer måste samlas och kasseras separat från hushållsavfallet.



- Om ett batteri eller ackumulatören innehåller mer än de specificerade värdena av bly (Pb), kvicksilver (Hg) och/eller kadmium (Cd) enligt definitionen i batteridirektivet (2006/66/EC), kommer de kemiska symbolerna för dessa element visas under WEEE symbolen.



Pb, Hg, Cd

- Återlämnings- och insamlingsystem finns tillgängliga för slutanvändare. För mer detaljerad information om avfallshandling av gammal elektrisk/elektronisk utrustning och förbrukade batterier/ackumulatörer, var god kontakta din kommun, renhållningsverket eller den butik där du köpte utrustningen.

Överensstämmelse av radiosändaren och gränssnitt

Modell för EEA (Europeiskt ekonomiskt område)

Denna utrustning överensstämmer med de harmoniserade standarderna av DIREKTIVEN 1999/5/EC (R&TTE).

Etikett om försäkran om överensstämmelse

CE-märkning:



FÖRSIKTIGHET

Ändringar eller modifieringar som inte uttryckligen är godkända av parten som har ansvaret för överensstämmelsen skulle kunna ogiltiggöra användarens behörighet att bedriva utrustningen.

FÖRSIKTIGHET

Auktorisering av trådlösa apparat skiljer sim i varje land och region. Använd vänligen endast i det landet där du köpte produkten.

- Beroende av landet kan det finnas begränsningar i användning av trådlös Bluetooth-teknologi.

Krav på utsättande för strålning

Denna utrustning uppfyller föreskrifterna som gäller internationellt och reglerar mänsklig utsättande för radiovågar som genereras genom sändaren.

Försäkran om överensstämmelse

Modell för EEA (Europeiskt ekonomiskt område)

Denna utrustning överensstämmer med EN 62311: Värdering av elektronisk och elektrisk utrustning relaterad till begränsningar för mänsklig utsättande för elektromagnetiska fält; den harmoniserade standarden av DIREKTIVET 1999/5/EC.

Innehåll

Tack för att du har valt TEAC.

Läs noggrant denna bruksanvisning, för att få ut enhetens bästa prestanda.

Efter att du har läst den, vänligen spara den på en säker plats för framtida bruk.

Denna bruksanvisning förklarar enhetens huvudfunktioner.

Se referenshandboken för information om enhetens alla funktioner.

Bruksanvisningen och referenshandboken kan hämtas från TEAC Global Site (<http://www.teac-global.com/>).

| | |
|---|-----|
| VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER | 158 |
| Säkerhetsföreskrifter för trådlös utrustning | 161 |
| Medföljande tillbehör | 162 |
| Använda TEAC Global Site | 162 |
| Före användning | 163 |
| Inställning av klockan | 163 |
| Anmärkningar om skivor | 164 |
| Anslutningar | 166 |
| Anslutning av högtalare | 168 |
| Använda fjärrkontrollen | 169 |
| Namn och funktion på enhetens delar (fjärrkontroll) | 170 |
| Namn och funktion på enhetens delar (huvudenhet) | 172 |
| Grundläggande användning | 173 |
| Lyssna på CD-skivor | 174 |
| Lyssna på FM-radio | 175 |
| RDS (endast europeiska modellen) | 176 |
| Bluetooth®-funktion | 178 |
| Inställningar | 179 |
| Spela upp musik på en dator | 181 |
| Felsökning | 182 |
| Specifikationer | 183 |

Medföljande tillbehör

Kontrollera lådan för att vara säker på att den innehåller all medföljande tillbehör nedan.

Vänligen kontakta butiken där du köpte enheten om något av dessa tillbehör saknas eller har skadats under transporten.

Nätsladd × 1

Fjärrkontroll (RC-1324) × 1

Batterier för fjärrkontrollen (AAA) × 2

Enkel FM-antenn × 1

Bruksanvisning (detta dokument) × 1

- Förvara bruksanvisningen på ett säkert ställe för framtida referens.
- Se sidan 184 för information om garantin.

Använda TEAC Global Site

Du kan ladda uppdateringar för denna enhet från TEAC Global Site: <http://teac-global.com/>

- 1) Öppna TEAC Global Site.
- 2) Under TEACs "Downloads"-avsnitt, klicka på det önskade språket för att öppna nedladdningssidan för det språket.

NOTERA

Om det önskade språket inte visas, klicka på "Other Languages".

- 3) Klicka på produktnamnet i avsnittet "Products".
- 4) Välj och hämta de uppdateringar som behövs.

Före användning


Placering av enheten

- Undvik placera den i miljöer med hög temperatur som i direkt solljus eller nära en värmekälla. Dessutom skall du inte placera enheten på en förstärkare eller en annan enhet som producerar värme. Om du gör så, kan det komma till missfärgningar, deformationer och fel funktion.
- Placera inte något föremål ovanpå enheten. Placera inte tyg på enheten eller placera den inte på sängkläder eller tjocka mattor.

Underhåll

Torka av smuts från locket och andra panneltytor med en mjuk trasa som har fuktats lite med ett utspätt neutralt rengöringsmedel.

Använd inte kemiska rengöringsstrasor, förtunnare eller liknande ämnen, eftersom de kan skada enhetens yta.

-  **För din säkerhet skall du koppla från nätsladden från uttaget innan rengöring.**

Inställning av klockan

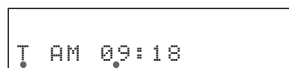
Enheten har en inbyggd klocka.

Ställ in den aktuella tiden efter att du har slutfört anslutningarna.

Tiden visas på skärmen när enheten till exempel är i viloläge.

- Se "Set clock (tidsinställning)" på sidan 180 för information om hur du ställer in klockan.

Exempel på skärmen när den är i viloläge



Aktuell tid

Visas när den på/av-timern är på

- Klockan kommer att återställas om enhetens strömsladd frånkopplas från uttaget. Ställ in aktuell tid innan du använder enheten.
- Klockan är inte helt exakt, så vi rekommenderar att du ibland ställer in tid.

Skivtyper som kan spelas på denna enhet

CD-skivor (12 cm) med logon Compact Disc Digital Audio



- Denna logotyp visas på skivans etiketter och förpackning.
- Denna enhet kan inte spela upp 8 cm CD-skivor.

CD-R- och CD-RW-skivor som spelades in korrekt och slutfördes med ljud-CD-format.

CD-R och CD-RW-skivor som har skrivits med MP3 eller WMA-filer och slutförts.

- Multisessionsskivor stöds inte.

Denna enhet kan inte spela upp andra skivtyper än de ovan nämnda.

⚠ Om du försöker spela upp andra skivtyper på denna enhet, kan det komma till buller som kan skada högtalarna och hörseln. försök alltid att spela en annan skivtyp än de som visas ovan.

- WMA filer
Windows Media Audio Professional (WMA Pro) -format och Windows Media Audio Lossless (WMA Lossless) -format stöds inte.
- Beroende av skivans kvalitet och tillståndet vid inspelningen, kommer du kanske inte kunna spela upp den.
- Denna enhet kan inte läsa eller spela följande skivtyper.
 - CD-ROM-skivor
 - Video-CD-skivor
 - Super Audio CD-skivor
 - DVD-video-skivor
 - DVD-audio-skivor
 - DVD-ROM-skivor

⚠ Om du inte kan ladda en DVD-video, DVD-audio, DVD-ROM eller liknande skiva på denna enhet, kommer enheten försöka spela upp den och köra med stor hastighet. Om du oavsiktligt laddar en sådan skiva, kan skivan skadas, så försök inte att ta ut den, tills enheten slutar köra.

- Denna enhet behöver inte kunna spela ordentligt Copy Control-CD-skivor, Dual Discs och andra speciella CD-skivor som inte motsvarar Red Book CD-standarden. Drift och ljudkvalitet kan inte garanteras när du använder speciella skivor tillsammans med denna enhet. Om uppspelningen av en speciell skiva skapar problem, kontakta

skivans försäljare.

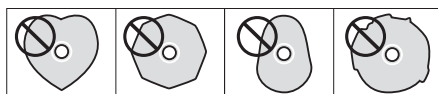
CD-R/CD-RW-skivor

Denna enhet kan spela upp CD-R/CD-RW-skivor som har ljudformat CD-DA eller som innehåller MP3 eller WMA-filer.

- Om du vill spela upp en skiva som har skapats med en CD-inspelningsapparat, försäkra dig att den blir slutförd.
- Beroende av skivans kvalitet och tillståndet vid inspelningen, kommer du kanske inte kunna spela upp den. För detaljer, se användarmanualen för den enhet du använder.
- Om du har frågor om hur du hanterar en CD-R eller CD-RW-skiva, kontakta försäljaren av skivan.

Försiktighetsåtgärder för användning

- Använd inte spräckta skivor, eftersom de kan skada enheten.
- Klistra inga etiketter eller annat material på skivorna. Använd inte skivor som hade på sig tejp, klistermärken eller liknande material som har tagits bort, eftersom det kan finnas rester efter dem på skivans yta. Andra skivor du bör undvika är de som har lim på runt kanterna eller klistermärken, till exempel. Om du använder en sådan skiva i enheten, kan det hända att skivan fastnar och kan skada enheten.
- Om du skriver något på skivans etikettsida, använd en permanent märkpenna med mjuk spets. Om du använder en kulspeppenna eller en annan penna med en hård spets, kan du skada skivan och den kommer inte gå att spela upp.
- Använd aldrig kommersiellt tillgängliga CD-stabilisatorer. Om du gör så, kommer skivan inte gå att spela upp eller så kommer enheten att skadas.
- Använd aldrig skivor med oregelbundna former inklusive skivor i hjärtform eller åtthörninga, eftersom de kan skada enheten.



- För att ta ut en skiva från sitt hölje, tryck alltid ned mitten av höljet först och sedan håll skivan på kanterna. Rör inte vid den sidan av skivan som har inspelade data (sidan utan etikett).

Om skivan inte laddas ordentligt

Om en skiva hänger sig eller är på något annat sätt svår att lägga in, tryck inte in den med våld. Tryck på utmatningsknappen (▲) och ta ut skivan en gång innan du sätter in den. (Om du trycker in skivan med våld, kan enheten skadas.)

Lagra skivor

- Skivor skall lagras i sina höljen när de inte används. Om du inte gör så, kan skivorna bli skeva och repiga.
- Lämna inte skivorna på platser där de utsätts för direkt solljus eller på väldigt fuktiga och varma platser. Om du gör så, skulle skivan kunna deformeras eller försämrans och inte gå att spela upp.
- CD-R- och CD-RW-skivor är mer känsliga mot värmepåverkan och ultraviolett strålning än vanliga CD-skivor. Av detta orsak skall du till exempel inte lämna de över en längre tid på platser som är utsatta för direkt solljus eller nära enheter som genererar värme.
- Rengör alltid skivan innan du lagrar den. Om du lämnar skivan smutsig, kommer den att hoppa och ljudkvaliteten att bli sämre.

Underhåll

- Om skivans sida där data finns kodad (sidan utan etikett) blir smutsig av fingeravtryck eller damm, använd en mjuk trasa för att rengöra ytan från mitten mot kanterna.

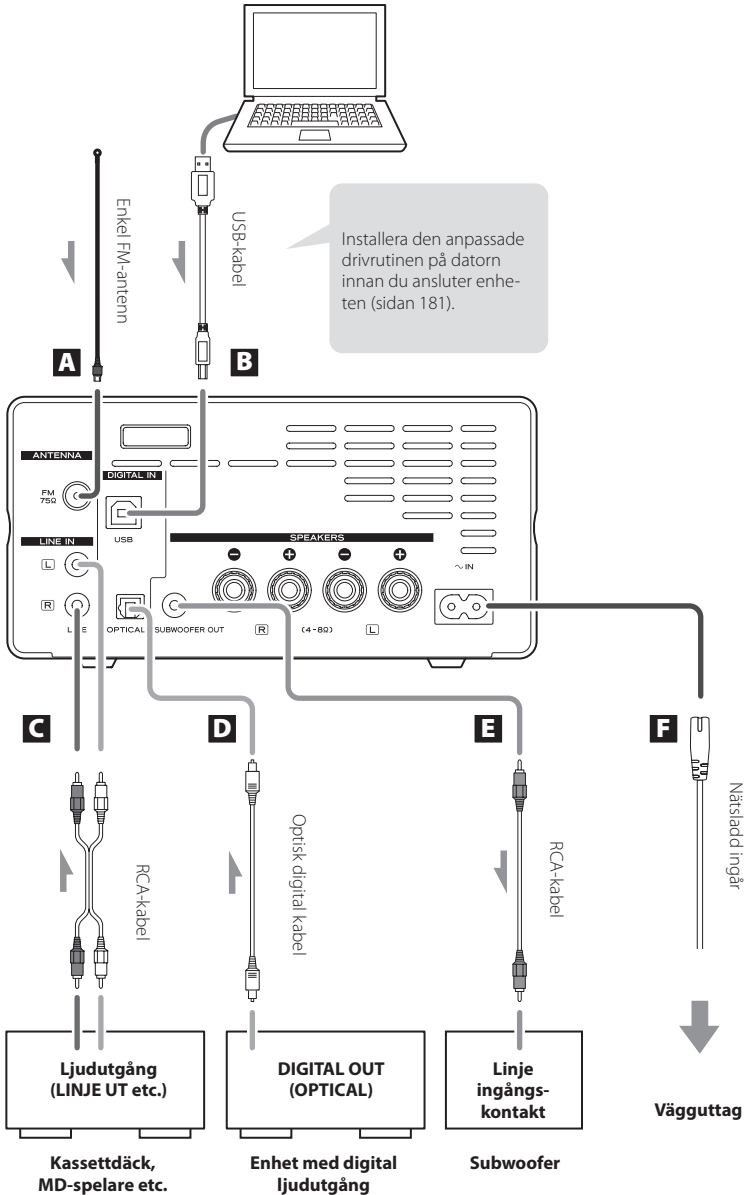


- Använd aldrig inspelningsrengöringsmedel, antistatisk behandling, förtunnare eller liknande kemikalier för att rengöra skivan. Sådana kemikalier kan skada skivans yta.

Anslutningar

⚠ Efter att alla anslutningar har slutförts, anslut strömsladdens kontakt till AC-vägguttaget.

- Läs anvisningarna av varje enhet som du vill använda med denna enhet.
- Bunta inte ihop anslutningskablar med nätsladdar. Det kan orsaka buller.
- Kontrollera att du ansluter varje plugg säkert.



A FM-antenn

När du tar emot en FM-sändning, dra ut antennen och placera den för bästa mottagning.

Efter att du har flyttat enheten, justera positionen igen.

B USB-port

Använd för att mata in digitalt ljud från en dator. Anslut till USB-porten på en dator för att mata in digitalt ljud från den.

Använd en separat inköpt USB-kabel.

GIV AKT!

Installera det avsedda TEAC-drivrutinprogrammet på datorn innan du ansluter enheten (sidan 181).

C Analog ljudingångskontakter (LINE IN)

Använd dessa för att mata analogt ljud.

Anslut ljudutmatningsenheten som en kassettspelare eller MD-spelare till dessa jack med hjälp av kommersiellt tillgängliga RCA-kablar.

Använd kommersiellt tillgängliga kablar för anslutningarna.

Anslut R-kontakten på denna enhet till den högra (R) kontakten på ljudutmatningsenheten och L-kontakten av denna enhet till den vänstra (L) kontakten på ljudutmatningsenheten.

D Optisk digital ljudingång (OPTICAL)

Mata in digitalt ljud. Anslut den digitala ljudutgången av en digital ljudenhet till den.

Använd en separat inköpt optisk digitalkabel (TOS) för att göra anslutningen.

- Samplingsfrekvenser upp till 192 kHz som stöds.

E SUBWOOFER OUT kontakt

Om du vill använda en förstärkare, anslut den till denna kontakt.

- Utmaningsnivån är länkad till VOLUME-kontrollerna på framsidan av enheten och på fjärrkontrollen.

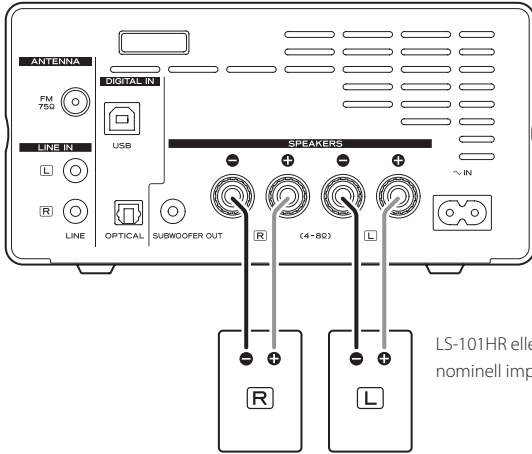
F Strömingången (~IN)

Sätt i den medföljande nätsladden här.

Efter att alla andra anslutningar har slutförts, anslut strömsladdens plugg till vägguttaget.

⚠ Använd inte andra strömsladdar än den som medföljde denna enhet. Om du använder andra nätsladdar kan det orsaka elektrisk chock. Koppla bort sladden från uttaget när du inte använder enheten för en lång tid.

Anslutning av högtalare



LS-101HR eller högtalare med 4–8 Ω
nominell impedans

⚠ Försiktighetsåtgärder när du gör anslutningar

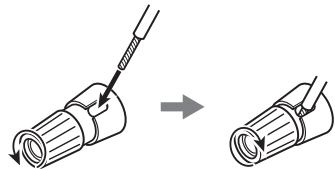
- Efter att alla anslutningar har slutförts, anslut strömsladdens kontakt till AC-vägguttaget.
- Läs anvisningarna av varje enhet som du vill använda med denna enhet.

FÖRSIKTIGHET

- När du ansluter andra högtalare än LS-101HR, använd högtalare med 4–8 Ω nominell impedans. Om du använder högtalare med olika impedansintervall, kommer skyddskretsen att arbeta och orsakar att ljudutmatningen stoppas.
- De röda högtalarterminalerna är positiva (+) och de svarta högtalarterminalerna är negativa (-). Generellt sätt, + är tråden av högtalarkabeln märkt för att kunna urskilja från – tråden av kabeln. Anslut denna märkta tråden till den röda + terminalen och den omärkta tråden till den svarta – terminalen.
- Metalldelarna av de två separata kablarna skall det inte röras vid. Om du rör vid dem, kan det uppstå en kortslutning. Kortslutna kablar skapar en brandrisk eller orsakar felfunktion av utrustningen.
Tillåt aldrig att högtalarkablar orsakar en sådan kortslutning.
- Var noga med att sätta in varje kontakt ordentligt. För att förhindra surrande och buller, undvik att bunta ihop kablarna med AC-strömsladden eller med andra kablar.

Hur du ansluter högtalarna

- 1** Vrid locket på terminalen moturs för att lossa på den. Högtalarens terminallock kan inte tas bort helt från enheten.
- 2** Sätt in kabeln i terminalen och vrid terminalen locket medurs för att säkert ansluta den.

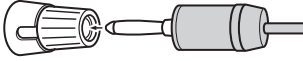


- Säkerställ att ingen kabelisolering ligger under terminalen och att endast bar, avskalad kabel rör vid terminalen.

- 3** Kontrollera att kabeln är säker fästad genom att lätt dra i kabeln.

Ansluta med banankontakter

Du kan också ansluta genom att använda kommersiellt tillgängliga banankontakter. Först, anslut banankontaktarna till högtalarkablarna och anslut sedan kontaktarna till terminalerna.



- Locken skall vara åtdragna vid användning.
- Läs noggrant anvisningarna för banankontakten som du använder.

Anmärkning om den europeiska modellen

I enlighet med europeiska säkerhetsföreskrifter är anslutning av banankontakter till högtalarterminaler inte tillåtet på europeiska modeller. Dessa öppningar, i vilka banankontaktarna kan sättas in, har täckts med svarta lock. Anslut högtalare med vanliga kablar eller kabelskor. Om ett svart lock lossnar från sin terminal, sätt tillbaka det till dess originalposition.

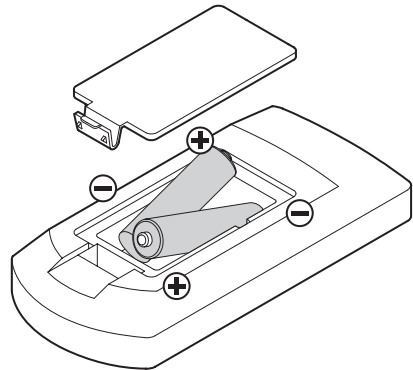
Försiktighetsåtgärder för användning

⚠ Felaktig hantering av batterierna kan göra att de spricker eller läcker och leder till brand, skada eller färgning av objekt i närheten. Läs därför noga igenom och följ de försiktighetsåtgärderna på sidan 159.

- När du använder en fjärrkontroll, peka den mot signalmottagaren för fjärrkontrollen på huvudenheten från ett avstånd på 5 m eller mindre. Placera inga hinder mellan huvudenheten och fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen kommer kanske inte fungera om signalmottagaren för fjärrkontrollen är utsatt för solljus eller klart ljus. Om detta händer, försök att flytta på huvudenheten.
- Tänk på att användning av denna fjärrkontroll kan orsaka oavsiktlig drift av andra apparater som kan betjänas med infraröd strålning.

Installera batterier

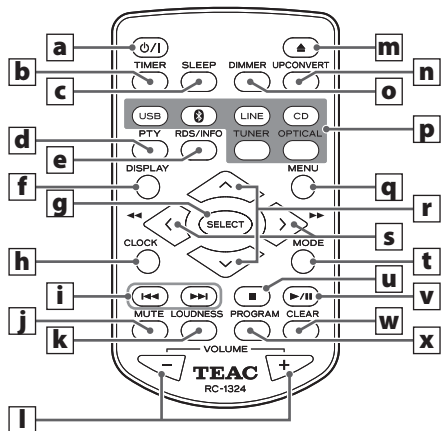
Ta bort skyddet på baksidan av fjärrkontrollen och sätt i två AAA-batterier i facket enligt ⊕ och ⊖ anvisningar. Sätt tillbaka locket.



Byta ut batterier

Om driftområdet mellan fjärrkontrollen minskar, har batterierna tagit slut. I detta fall, byt ut batterierna mot nya. Bortskaffa använda batterier enligt anvisningar som står på dem eller enligt kraven av din lokala myndighet.

Namn och funktion på enhetens delar (fjärrkontroll)



Om både huvudenheten och fjärrkontrollen har knappar med samma funktion, hänvisar instruktionerna i denna manual till endast det ena, men det andra kan användas på samma sätt.

a Vänteläge/på-knapp (⏻/⏻)

Tryck på denna knapp för att sätta på enheten och sätta den i vänteläget. När enheten är på kommer ringen runt huvudenhetens STANDBY/ON-knappen (⏻/⏻) lisa blått.

b TIMER-knapp

Använd för att ställa in på/av-timern.

c SLEEP-knapp

Använd för att ställa in insomningstimer.

d PTY-knapp

Använd för att söka stationer med programtypen (PTY).

e RDS/INFO-knapp

När uppspelningskällan är FM, använd denna knapp för att välja ett RDS-läge. Vänligen ignorera "INFO" på fjärrkontrollen. (INFO-funktionen fungerar inte på fjärrkontrollen).

f DISPLAY-knapp

Tryck för att ändra vad som visas på visningskärmen.

g SELECT-knappen

Använd för att ändra inställningar.

h CLOCK-knapp

Tryck upprepade gånger för att visa tiden och på/av-timerinställningen och gå sedan tillbaka och visa den föregående informationen på skärmen.

i Hoppknappar (⏮/⏭)

När uppspelningskällan är CD, använd detta för att hoppa till föregående eller nästa spår.

När uppspelningskällan är FM, använd för att ändra förinställningar.

j MUTE-knapp

Tryck på denna knapp för att tysta ljudet temporärt. För att återuppta ljudet, tryck på den igen.

k LOUDNESS-knapp

Tryck för att sätta på och stänga av tonvikten med låg frekvens. När på, visas -ikonen på skärmen.

l VOLUME-knapp (⏮/⏭)

Använd dessa för att justera volymen.

m Utmatningsknapp (⏮)

Tryck för att delvis mata ut skivan. Håll skivan i kantzona och dra ut den.

n UPCONVERT-knapp

Tryck på denna knapp för att sätta på och stänga av uppkonvertering.

o DIMMER-knapp

Tryck för att ändra klarheten av skärmen.

p SOURCE-knappar

Använd dessa knappar för att välja uppspelningskällan.

q MENU-knapp

Tryck för att ange inställningsläge.

r Riktningknappar (^/∨)

När uppspelningskällan är CD, använd för att välja mellan mappar. (MP3/WMA endast)

När uppspelningskällan är FM, använd för att ändra förinställningar.

s Riktningknappar (</>)

Söknappar (◀/▶)

När uppspelningskällan är CD, tryck under uppspelningen för att söka bakåt/framåt.

När uppspelningskällan är FM, använd för att sänka/höja frekvensen som tas emot. Tryck och håll i minst två sekunder för att börja välja stationer automatiskt.

t MODE-knapp

När uppspelningskällan är CD, använd för att växla mellan upprepa uppspelning och slumpvis uppspelning.

När uppspelningskällan är FM, använd för att växla mellan stereo och mono.

u Stoppknapp (■)

Under uppspelning tryck för att stoppa uppspelning av skivan.

v Spela/pausa-knapp (▶/||)

När uppspelningskällan är CD och enheten är stoppad eller pausad, tryck för att starta skiva-uppspelningen.

Använd denna knapp för att pausa uppspelningen under uppspelningen.

När uppspelningskällan är FM, använd för att välja förinställningar och frekvenser.

w CLEAR-knapp

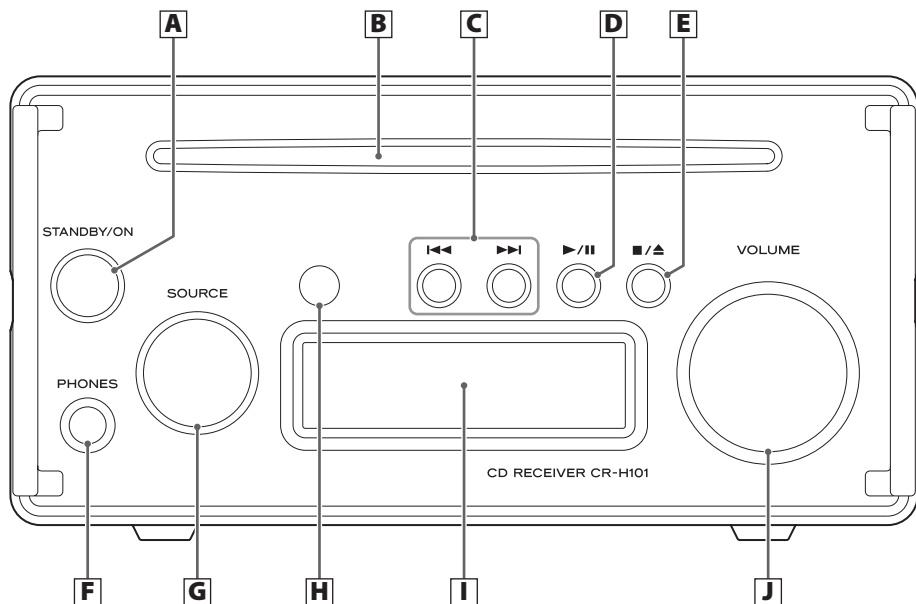
Använd för att radera programmerade spår.

x PROGRAM-knapp

När uppspelningskällan är CD, använd med programmerad uppspelning.

När uppspelningskällan är FM, använd med förinställda radiostationer.

Namn och funktion på enhetens delar (huvudenhet)



A STANDBY/ON-knapp (⏻/⏻)

Tryck på denna knapp för att sätta på enheten och sätta den i vänteläge. När enheten är på kommer ringen runt knappen lysa blått.

- När enheten är i vänteläge, kommer den att förbruka ström i vänteläge. På grund av detta använder vi hellre termen "vänteläge" än "av".

B Skivfack

Sätt in en skiva här. Efter att en skivan har lagts in halvvägs, kommer enheten att dra in den automatiskt.

C Hoppknappar (⏮/⏭)

När uppspelningskällan är CD, använd detta för att hoppa till föregående eller nästa spår. Under uppspelning, tryck och håll för att söka bakåt eller framåt.

D Spela/pausa-knapp (▶/⏸)

När pausad, tryck för att återuppta uppspelningen. Tryck under uppspelning för att pausa. Tryck igen för att återuppta uppspelningen.

E Stopp/utmatningsknappen (■/▲)

Under uppspelning tryck för att stoppa uppspelning av skivan.

När enheten är stoppad, tryck för att delvis mata ut skivan. Håll skivan i kanterna och dra ut den.

F PHONES-uttag

Anslut hörlurar med 3,5 mm stereo-minikontakt här.

- När hörlurar ansluts till enheten, kommer ljudet inte att matas ut från SPEAKERS-terminalerna på dess baksida.

G SOURCE-ratt

Vrid ratten för att välja uppspelningskällan.

H Mottagare för fjärrkontrollsignaler

Denna tar emot signaler från fjärrkontrollen. När du använder fjärrkontrollen, peka med den mot denna sensor.

I Skärm

Detta visar en hel del information.

J VOLUME-ratt

Använd denna ratt för att justera volymen. För att höja volymen, vrid med ratten medurs. För att sänka volymen, vrid med ratten moturs.

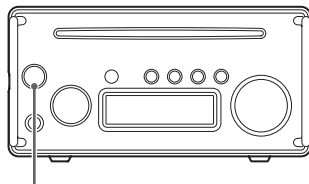
- Om du justerar volymen med fjärrkontrollen, kommer huvudenhetens VOLUME-ratt inte gå att vrida.

Grundläggande användning

Sätta enheten på/av (vänteläge)

Tryck på STANDBY/ON-knappen (⏻/⏻) för att slå på enheten. Indikatorn lyser blått när enheten är på.

Tryck på knappen igen för att ställa apparaten i vänteläge. Indikatorn släcks.



STANDBY/ON



Ändra uppspelningskällan

Vrid SOURCE-ratten för att välja uppspelningskällan.

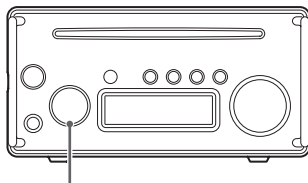
Namnet på uppspelningskällan visas.

Vrid SOURCE-ratten medurs för att ändra uppspelningskällan i följande ordning.

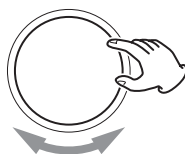
➔ USB ➔ Bluetooth ➔ LINE ➔ CD ➔ FM ➔ OPTICAL ➔

- Om ingången är ett digitalt ljudformat annat än PCM, kommer "Ingen signal" att visas och inget ljud kommer att matas ut. I detta fall kan den ansluta digitala ljudutmatningsenheten ha en inställning för "PCM" digitalt utmatningsformat som skulle tillåta uppspelningen. Se användarhandboken för enheten för att utföra denna inställning.

- När du använder denna enhet med en Windows-dator, måste du installera den särskilda drivrutinen på datorn, innan du konfigurerar denna enhet till USB och spelar upp ljudfiler på datorn (sidan 181).



SOURCE

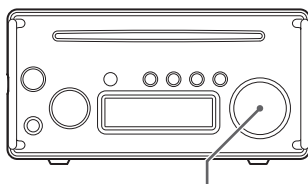
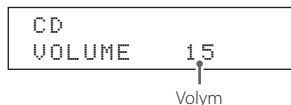


Justera volymen

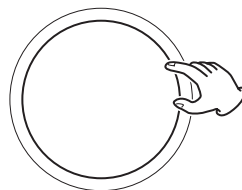
Vrid med VOLUME-ratten eller använd VOLUME-knapparna på fjärrkontrollen för att justera volymen till lämpligt nivå.

- Volyminställningen kommer att visas när du vrid VOLUME-ratten. När värdet ökar, blir volymen högre.

Visningsexempel



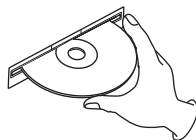
VOLUME



MIN: minimum volym
MAX: maximum volym

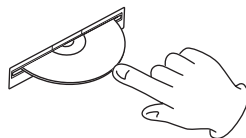
Spela upp en CD-skiva

1 Håll skivan på kanterna med etikettsidan uppåt och lägg in den delvis.



2 Skjut in skivan ytterligare tills den nästan försvinner. Den kommer att automatiskt dras in av facket.

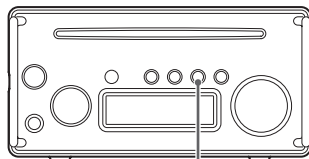
Om en skiva hänger sig eller är på något annat sätt svår att lägga in, tryck inte in den med våld. Tryck på utmatningsknappen (▲) och ta ut skivan en gång och försök sedan att sätta in den. (Om du trycker in skivan med våld, kan enheten skadas.)



3 Tryck på spela/pausa-knappen (▶/||).

Medan uppspelningen visas PLAY i övre delen av skärmen.

- Om "CD Auto Start" är ON (PÅ) när en CD-skiva sitter i, kommer uppspelningskällan att ställas in på CD och uppspelningen kommer att starta automatiskt (sidan 180).

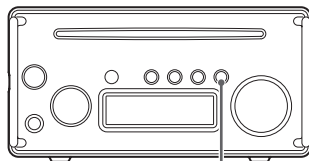


Pausa uppspelning

Tryck på spela/pausa-knappen (▶/||) för att pausa uppspelningen.

För att återuppta uppspelningen från den position där den har stoppats, tryck på spela/pausa-knappen (▶/||) igen.

Om pausad, visas PAUSE i övre delen av skärmen.



Stoppa uppspelningen

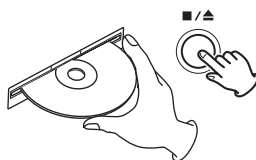
Tryck på stopp/utmatningsknappen (■/▲) för att stoppa uppspelningen.

Mata ut en skiva

När stoppad, tryck på stopp/utmatningsknappen (■/▲).

Tryck för att delvis mata ut skivan. Håll skivan i kanterna och dra ut den.

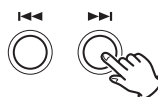
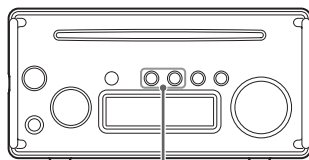
- Om du trycker på stopp/utmatningsknappen (■/▲), kommer skivan att matas ut oberoende på den valda uppspelningskällan.



Hoppa för att söka ett spår

Tryck på en hoppaknapp (◀◀/▶▶) för att hoppa till föregående eller nästa spår. Fortsätt trycka tills du kommer till spåret du vill ha.

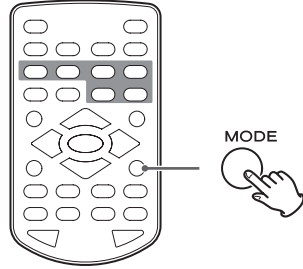
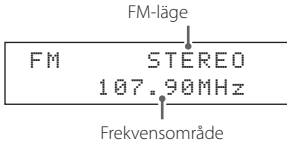
- Medan uppspelningen, tryck på ◀◀-knappen en gång för att gå tillbaka till början av det aktuella spåret. Om du vill spela upp ett tidigare spår, tryck på ◀◀-knappen upprepade gånger tills du kommer till spåret.
- Medan den programmerade uppspelningen, kommer spår från tidigare eller senare i programmet spelas upp.



FM-läge

Tryck på MODE-knappen för att växla mellan stereo- och monomottagning.

Visnings-
exempel



STEREO

Ta emot stereo FM-sändning i stereo.

- "STEREO" kommer att visas, när stereo mottas.

MONO

Ta emot FM-sändning i mono. Om mottagningen av en FM-stereosändning är dålig, välj detta läge. Ljudet blir mono, men buller kommer också att minskas och ljudet blir bättre.

Ändra den mottagna frekvensen

Öka den mottagna frekvensen

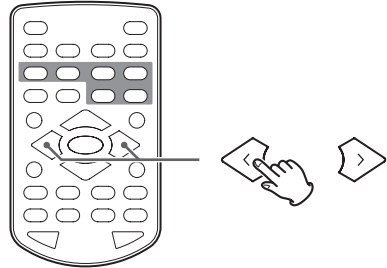
Tryck på riktningssknappen (>) för att öka den mottagna frekvensen med ett steg.

Tryck och håll ned riktningssknappen (>) för att söka efter en station i riktning med högre frekvens.

Minska den mottagna frekvensen

Tryck på riktningssknappen (<) för att minska den mottagna frekvensen med ett steg.

Tryck och håll ned riktningssknappen (<) för att söka efter en station i riktning med lägre frekvens.



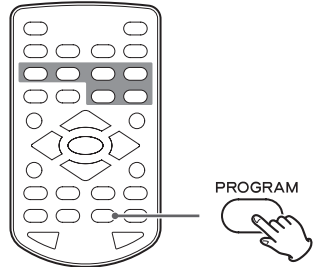
Ställa in förinställda stationer automatiskt

Enheten kan automatiskt söka efter stationer som den kan ta emot och tilldela dem förinställda nummer.

Tryck och håll PROGRAM-knappen.

Enheten kommer att söka efter stationer från den lägra mottagningsbara frekvensen till den högsta och tilldela dem förinställda nummer.

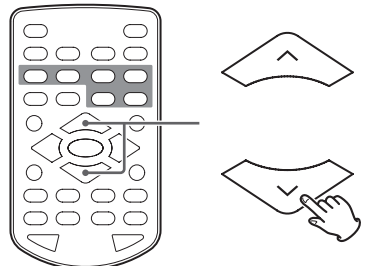
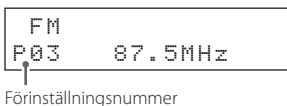
- Efter att 20 förinställningar har tilldelats, kommer "Full" att blinka på skärmen och den automatiska tilldelningen av förinställningar kommer att avslutas.



Välja förinställningar

Använd riktningssknapparna (^/∨) för att ändra förinställningsnummer.

Visnings-
exempel



RDS (endast europeiska modellen)

Radio Data System (RDS) är en sändningstjänst som gör det möjligt för stationer att sända ytterligare information tillsammans med den vanliga radioprogramsignalen.

- RDS fungerar endast på FM-frekvensbandet i Europa.

1 Ställ in en FM RDS-station (sidan 173).

2 Tryck på fjärrkontrollens RDS-knappen.

Genom att trycka på RDS-knappen kretsar genom RDS-lägen enligt följande:

Programtjänst (PS)

Om du väljer Programtjänster, kommer "PS" att visas till höger om "FM" och sedan kommer namnet på programtjänsten eller stationsnamnet visas. Om det inte finns någon data för programtjänst, kommer frekvensen att visas.

RDS Programtyp (PTY)

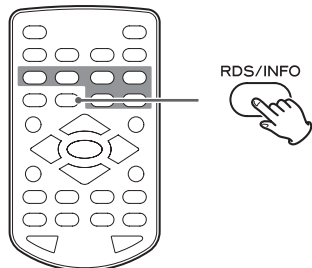
Om du valde programtypen RDS, kommer "PTY" visas till höger om "FM" och sedan kommer programtypen att visas.

RDS Radiotext (RT)

Om du har valt radiotext RDS, kommer "RT" att visas till höger om "FM" och sedan kommer informationen från stationen med upp till 64 tecken visas.

RDS Clock time (CT)

Visar tidsinformation från stationen.



Klockinställningen för denna enhet anpassas automatisk enligt RDS-klocktid (CT)-data den tar emot.

För att slå på den automatiska inställningen av klockan, håll RDS-knappen intryckt i mer än 8 sekunder.

- När den automatiska inställningen av klockan är aktiverat, ställs klockan in som svar på mottagna CT-data oavsett vilken RDS-läget är valt.

Om du ställer in en RDS-stationssändning med felaktig CT-data, kan klockan ställas in felaktigt. Detta kan så småningom påverka timerns funktion.

Om du inte vill att klockan ställs in på enheten enligt den mottagna CT-data, stäng av den automatiska inställningen av klockan.

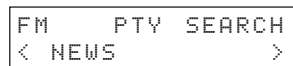
För att stänga av den automatiska inställningen av klockan, håll RDS-knappen intryckt i mer än 8 sekunder.

PTY-sökning

Du kan söka efter stationer efter programtyp. Denna funktion är endast tillgänglig via RDS-tjänster av FM frekvens-stationer i Europa.

1 Tryck på PTY-knappen.

"PTY SEARCH" visas i skärmen.



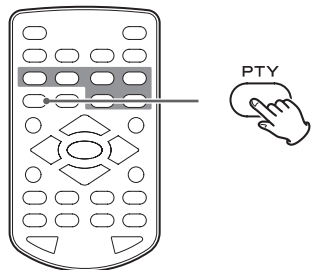
2 Använd riktningknapparna (^/∨) för att välja det önskade programmet.

Du kan välja mellan 31 programtyper (PTY).

3 Tryck på ENTER-knappen.

Enheten börjar söka.

- När programtyp som du har valt hittas, sökning efter stopp och programtyp visas.
- Om en matchande programtyp inte hittas under PTY-sökning, kommer det att stanna vid frekvensen inställd innan sökningen började.
- Om du vill sluta söka, tryck på PTY-knappen.



NEWS:

Korta meddelanden, evenemang, allmänna opinionen, rapporter och verkliga situationer.

AFFAIRS:

Förslag, inklusive praktiska meddelanden än nyheter, dokument, diskussioner och analyser.

INFO:

Användbar och referensinformation, såsom väderprognoser, konsumentorganisationer och läkarråd.

SPORT:

Sportrelaterade program.

EDUCATE:

Utbildnings- och kulturinformation.

DRAMA:

Alla typer av radiokonsorter och seriell dramer.

CULTURE:

Alla aspekter av nationell eller lokal kultur, inklusive religiösa händelser, filosofi, samhällsvetenskap, språk och teater.

SCIENCE:

Program med naturvetenskap och teknik.

VARIED:

Populära program som frågesporter, underhållningsnyheter, intervjuer, komedi och satir.

POP M:

Program av kommersiella och populära sånger, även musik försäljningsvolymen etc.

ROCK M:

Modern musik komponerad allmänt och spelas av unga musiker.

LÄTT M:

Populärmusik varar oftast mindre än 5 minuter.

LIGHT M:

Klassisk musik, instrumental musik, körer och lätt musik som gynnas av allmän publik.

CLASSICS:

Orkestermusik inklusive stora operor och symfonier, kammar-musik och så vidare.

OTHER M:

Andra musikstilar, inklusive rytm & blues och reggae.

WEATHER:

Väderrapporter och prognoser.

FINANCE:

Finansiella rapporter, kommers och handel.

CHILDREN:

Barnprogram.

SOCIAL:

Sociala frågor.

RELIGION:

Religiösa program.

PHONE IN:

Program där allmänheten uttrycker sina åsikter via telefon.

TRAVEL:

Reserapporter.

LEISURE:

Program avseende fritidsaktiviteter.

JAZZ:

Jazzmusik.

COUNTRY:

Country musik.

NATION M:

Nationell musik.

OLDIES:

Musik från den så kallade guldåldern för populär musik.

FOLK M:

Folkmusik.

DOCUMENT:

Dokumentärer.

TEST:

Sänd när du testar nödsändningsutrustning eller mottagare. Inte avsedd för sökning eller dynamisk växel för konsument-mottagare.

ALARM:

Ett program med meddelanden om olyckor och naturkatastrofer.

Bluetooth-notiser

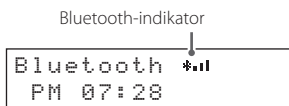
Om du använder denna enhet med en mobiltelefon eller annan Bluetooth-apparat, skall de inte vara längre än 10 meter från varandra. Beroende av omständigheterna för användning kan dock det effektiva överföringsavståndet vara kortare.

Trådlös kommunikation med varje apparat som stöder trådlös Bluetooth-teknologi garanteras inte.

För att avgöra om denna enhet och en annan apparat som stödjer trådlös Bluetooth-teknologi är kompatibla, se apparatens användarhandbok eller kontakta butiken där du köpte den.

1 Vrid SOURCE-ratten för att välja "Bluetooth".

Visnings-
exempel



2 Para eller ansluta med en annan Bluetooth-enhet.

Para med en annan Bluetooth-apparat

Att para denna enhet med en annan Bluetooth-enhet är nödvändigt första gången du ansluter till denna Bluetooth-enhet.

Om ingen parning med Bluetooth-enheten hittas, kommer denna enhet vara redo att paras med en annan enhet. Om denna enhet är redo att paras, kommer dess Bluetooth-indikator att blinka.

Om enhetens Bluetooth-indikator blinkar, börja parningen genom att använda den andra Bluetooth-enheten.

För detaljer, se användarhandboken av denna Bluetooth-enhet.

När du ansluter till en Bluetooth-enhet som stöder aptX® eller AAC, kommer den att ansluta automatiskt med aptX eller AAC.

Anslutning med en redan parad Bluetooth-enhet

När uppspelningskällan på denna enhet är inställd till "Bluetooth" och den andra Bluetooth-enheten är på, kommer Bluetooth-funktionen att vara aktiv och de ska ansluta automatiskt.

Om de inte ansluter automatiskt, ansluta dem manuellt.

- Om det visas en förfrågan om lösenord på skärmen av Bluetooth-enheten, ange "0000" (fyra nollor).
- När denna enhet och den andra Bluetooth-enheten är anslutna, stoppar Bluetooth-indikatorn att blinka och fortsätter lysa.
- När du parar eller ansluter med en annan Bluetooth-enhet, skall de vara inom några få meter ifrån varandra. Om de är för långt ifrån varandra, kommer parande och sedan även anslutningen vara kanske omöjliga.
- När Bluetooth är vald som uppspelningskällan för denna enhet, kommer Bluetooth-enheten som sist var ansluten till den, automatiskt anslutas igen. Om du vill ansluta till en annan Bluetooth-enhet, utför parande med den enheten.
- Enheten kommer att lagra information för upp till åtta enheter som kan paras. Om mer än åtta enheter paras, kommer den äldsta parningsinformationen att raderas och den nya parningsinformationen kommer att läggas till.

⚠ GIV AKT!

Även om denna enhet eller den andra Bluetooth-enheten är redo att anslutas och Bluetooth-indikatorn på denna enhet fortsätter att blinka i 10 minuter, kommer den att automatiskt gå över till viloläge. För att använda denna enhet, måste du sätta på den.

Om indikatorn fortsätter att blinka över en lång tid, starta om både denna enhet och den andra Bluetooth-enheten och sedan anslut dem igen.

3 Påbörja uppspelningen på den andra Bluetooth-apparaten.

- Kontrollera att volymen har höjts på den andra Bluetooth-enheten. Om du inte höjer volymen på uppspelningsenheten, kommer det kanske inte matas ut något ljud från denna enhet.
- Beroende av den anslutna Bluetooth-enheten, kommer du kanske inte kunna justera volymen. För detaljer, se användarhandboken av denna Bluetooth-enhet.

Varning om Bluetooth-enhetsoperation

Du kan använda följande knappar på huvudenheten eller fjärrkontrollen för att kontrollera en ansluten Bluetooth-enhet.

Spela/pausa-knapp (▶/⏸)
Hoppknappar (⏮/▶▶)

- Beroende på vilken Bluetooth-enhet som används, kommer den kanske inte svara på fjärrkontrollens aktivitet och den aktuella aktiviteten kan skilja sig åt.

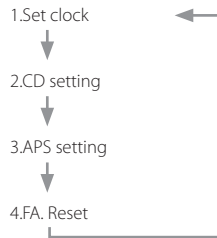
1 Tryck på MENU-knappen.

2 Använd riktningssknapparna (</>) för att ändra inställningen och tryck på SELECT-knappen.

Visnings-
exempel

```
Menu
< 1.Set clock >
```

Tryck på >-knappen för att gå igenom följande poster.



Tryck på <-knappen för att bläddra bland dessa objekt i omvänd ordning.

3 Använd riktningssknapparna (^/\) för att ändra inställningen och tryck på SELECT-knappen för att bekräfta ändringen.

Visnings-
exempel

```
Current Time
  12H/24H
```

Den valda inställningen blinkar.

- Om det finns flera inställningar, tryck på SELECT-knappen för att visa nästa inställning.

Upprepa procedurerna **2-3** för att ställa in andra objekt som det behövs.

- Tryck på MENU-knappen i stället för att avbryta ändringen av inställningen.

4 Tryck på MENU-knappen för att slutföra inställningarna.

Inställningar (fortsättning)

Set clock (tidsinställning)

Ställ in klockan på följande sätt.

Aktuell tid (tidsvisning)

Välj 12- eller 24-timmars visning.

Visnings-
exempel

```
Current Time  
12H/24H
```

Aktuell tid (tiden som visas)

Ställ in den aktuella tiden i timmar och minuter.

Visnings-
exempel

```
Current Time  
PM 11:45
```

CD setting (CD-inställning)

CD Auto Start

- Detta är inställt på OFF vid leverans som ny från fabriken.

OFF: CD-skivan kommer inte att spelas upp automatiskt när den sätts i.

ON: CD-skivan kommer att spelas upp automatiskt när den sätts i.

Visnings-
exempel

```
CD Auto Start  
OFF
```

APS setting (inställning automatiskt energibesparing)

Visnings-
exempel

```
Menu  
APS OFF
```

- Detta är inställt på ON vid leverans som ny från fabriken.

OFF: Den automatiska energisparfunktionen är inaktiverad.

ON: Den automatiska energisparfunktionen är aktiverad.

FA. Reset

(återställa fabriks-inställningarna)

Visnings-
exempel

```
Factory Reset  
OK?
```

När "OK?" visas, tryck på SELECT-knappen för att återställa inställningarna till fabriksinställningar.

Enheten kommer att gå över till viloläge när inställningarna har återställts.

Installera drivrutinen på datorn

Denna enhet kan anslutas via USB och användas med datorer som kör med följande operativsystem. Driften garanteras inte med andra operativsystem än det följande (sedan september 2015).

Mac OS

Enheten är kompatibel med följande versioner.

OS X Lion 10.7

OS X Mountain Lion 10.8

OS X Mavericks 10.9

OS X Yosemite 10.10

Denna enhet kan bedrivas med standard OS-drivrutin, det behövs inte att installera en drivrutin.

Windows

Enheten är kompatibel med följande versioner.

Windows 7 (32/64 bitars)

Windows 8 (32/64 bitars)

Windows 8.1 (32/64 bitars)

Windows 10 (32/64 bitars)

Installera drivrutinen på datorn

Innan du kan använda denna enhet för att spela upp filer på en Windows dator, måste du först ladda ned drivrutinen som krävs från TEAC Global Site och installera den på din dator.

TEAC Global Site

<http://teac-global.com/>

GIV AKT!

Installera det avsedda drivrutinprogrammet på datorn innan du ansluter enheten via USB.

Om datorn är ansluten till denna enhet innan drivrutinen installeras, kommer korrekt drift inte vara möjlig.

- För anvisningar om drivrutinen och dess installation, vänligen gå till nedladdningssidan på TEAC Global site (<http://teac-global.com/>).
- Beroende på kombinationen av hårdvara och mjukvara, kanske korrekt funktion inte är möjlig ens med ovanstående operativsystem.

Om sändningsläge

Denna enhet ansluts med hög hastighet asynkront läge. Överförbara samplingsfrekvenser är 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz och 192 kHz.

Om du ansluter korrekt, kommer du kunna välja "TEAC USB AUDIO DEVICE" som ljudutgång från datorn.

- I asynkront läge, bearbetas ljuddata som skickas från datorn med enhetens klocka, vilket minskar jitter vid dataöverföring.

Hämta TEAC HR Audio Player-app

Vårt TEAC HR Audio Player-program (Mac och Windows-versioner finns tillgängliga) stödjer uppspelning av ljudfiler med hög upplösning. Du kan hämta det från TEAC Global Site.

TEAC Global Site

<http://teac-global.com/>

Allmänt

Enheten startar inte.

(Lysdioden i Av/På-knappen lyser inte.)

- ➔ Kontrollera att nätsladden är helt ansluten till vägguttaget. Om utgången kopplas in, kontrollera att knappen är i läge ON.
- ➔ Anslut en annan elektrisk apparat till uttaget för att bekräfta att det är strömförsörjande.

Fjärrkontrollen fungerar inte.

- ➔ Rikta fjärrkontrollen mot framsidan av enheten från ett avstånd av mindre än ca 5 m.
- ➔ Fjärrkontrollen kommer inte fungera om det finns ett hinder mellan den och huvudenheten. I detta fall, försök att ändra positionen.
- ➔ Om batterierna är slut, byt ut båda med nya.

En TV-apparat eller en annan enhet fungerar felaktigt

- ➔ Vissa TV-apparater som kan ta emot signaler från trådlösa fjärrkontroller kan fungera inkorrekt i denna enhets fjärrkontroll. Om detta händer, använd knappen på huvudenheten.

Inget ljud kommer ut eller väldigt lite ljud kommer ut.

- ➔ Bekräfta anslutningarna med förstärkaren och högtalaren.
- ➔ Bekräfta anslutningar med andra enheter.

Det finns buller.

- ➔ Placera enheten så lång borta från teven, mikron och andra enheter som har stark magnetism.

Radio

En station kan inte mottas. Mottagningen är svag.

- ➔ Välj en sändningsstation.
- ➔ Om mottagningen är dålig, försök att flytta på antennen.
- ➔ Om en teve är nära enheten, stäng av teven.

Stereosändning blir till mono.

- ➔ Tryck på fjärrkontrollens FM MODE-knappen för att välja stereo.

CD-spelare

Uppspelning är inte möjlig

- ➔ Om skivan är upp och ner, sätt in den med etikettsidan uppåt.
- ➔ Om skivan är smutsig, torka av den.
- ➔ Beroende av kvaliteten av inspelningsförhållandena på skivan, kommer några CD-R/CD-RW-skivor inte kunna spelas upp.
- ➔ CD-R/CD-RW-skivor som inte har slutförts, går inte att spela upp.

Ljudet hoppar.

- ➔ Vibrationer kan orsaka att ljudet hoppar. Installera denna enhet på en stabil plats.
- ➔ Om skivan är smutsig, torka av den.
- ➔ Använd inte repiga skivor eller skivor med sprickor.

MP3 och WMA filer

Uppspelning är inte möjlig

- ➔ Kontrollera filändelsen. Filer känns igen genom filändelsen: "mp3" för MP3-filer och "wma" för WMA-filer.
- ➔ MP3/WMA-filen kan vara skadad.
- ➔ Kontrollera filformatet. Denna enhet kan spela upp MP3 och WAV-filer (sidan 183).

Namn på spår, artister och album visas inte.

- ➔ Det finns ingen ID3-tagginformation för musikfilen. Använd till exempel en dator för att förbereda MP3/WMA-filer med rättad ID3-tagginformation. ID3-taggarna kan inte användas med WAV-filer.

Visa tecken visas inte korrekt.

- ➔ Om filinformationen använder japanska, kinesiska eller andra dubbelbyte tecken är uppspelning möjlig, men namnet kommer inte att visas korrekt.

Eftersom denna enhet använder en mikrokontroller kan externt brus och andra störningar orsaka att enheten inte fungerar. Om detta händer, koppla från strömsladden, vänta lite och sedan sätt på strömmen igen för att starta om driften.

Specifikationer

CD-spelare

| | |
|-----------------------------|--|
| Uppspelningsmedia | CD-DA, CD-R/RW |
| | Endast 12 cm skivor kan användas |
| Format | ISO 9660 Level 1/2/JOLIET |
| Maximalt antal filer | 250 (inklusive mappar) |
| Maximalt antal mappar | 99 |
| Uppspelningsbara ljudformat | |
| MP3 | |
| Tillägg | „mp3“, „MP3“ |
| Bithastighet | 32–320 kbps eller VBR |
| Samplingsfrekvens | 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz |
| Standarder som stöds | MPEG-1/2 Audio Layer-3 |
| WMA | |
| Tillägg | „wma“, „WMA“ |
| Bithastighet | 32–320 kbps eller VBR |
| Samplingsfrekvens | 8 kHz, 11,025 kHz, 16 kHz, 22,05 kHz, 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz |
| Stödjad standard | WMA ver.9 |

Digital ljudingång

| | |
|-------------------------------------|--|
| Samplingsfrekvenser som stöds (PCM) | 44,1 kHz, 48 kHz, 88,2 kHz, 96 kHz, 176,4 kHz, 192 kHz |
| Bitdjup som stöds | 16/24 |

Bluetooth

| | |
|-------------------|----------------|
| Bluetooth version | 3.0 |
| Utgång | Klass 2 |
| Profil som stöds | A2DP |
| Codecs | SBC, AAC, aptX |

Hörlursutgång

| | |
|----------------------------|-----------------------------|
| Nominell utgångsnivå | 80 mW + 80 mW (32 Ω, 1 kHz) |
| Total harmonisk distorsion | 0,03 % |

Kanalväljare

| | |
|----------------|----------------|
| Frekvensområde | |
| FM | 87,5–108,0 MHz |

Förstärkare-avsnitt

| | |
|------------------------------|--|
| Maximal effekt | 26 W + 26 W (JEITA 10 %, 1 kHz, 4 Ω) |
| Nominell utgångsnivå | 20 W + 20 W (JEITA 1 %, 1 kHz, 4 Ω) |
| Total harmonisk distorsion | 0,08 % (1 kHz, 4 Ω, 1 W) |
| Signal-till-brus-förhållande | |
| LINE IN | 90 dB |
| | (IHF-A, LPF 20 kHz, 1 kHz, 2 V ingång) |
| Frekvensomfång | 20 Hz – 45 kHz (–5 dB) |

Allmänt

| | |
|------------------------|--|
| Strömförsörjning | |
| Modell för Europa | AC 220–240 V (50 Hz, 60 Hz) |
| Modell för USA/Kanada | AC 120 V (50 Hz, 60 Hz) |
| Strömförbrukning | 21 W |
| Yttre mått | 182 mm × 93 mm × 221 mm (B × H × D inklusive utskjutande delar) |
| Vikt | 2,2 kg |
| Driftstemperatur | +5 °C till +35 °C |
| Luffuktighet vid drift | 5 % till 85 % (ingen kondens) |
| Förvaringstemperatur | –20 °C till +55 °C |

Medföljande tillbehör

| | |
|-------------------------------------|-----|
| Nätsladd | × 1 |
| Fjärrkontroll (RC-1324) | × 1 |
| Batterier för fjärrkontrollen (AAA) | × 2 |
| Enkel FM-antenn | × 1 |
| Bruksanvisning (detta dokument) | × 1 |

- För att förbättra produkten, kan specifikationer och det förekommande ändras utan varning.
- Vikt och mått är ungefärliga.
- Bilder i denna bruksanvisning kan skilja sig i delar från den aktuella produkten.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA/GARANTIE/GARANZIA/ GARANTIE/GARANTI

Europe/Europa

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem sie das Gerät erworben haben.

Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.

Dit product valt onder de wettelijke garantievoorschriften van het land waar het is aangeschaft. Neem bij een defect of probleem contact op met de leverancier waar u het product heeft gekocht.

För denna produkt gäller det lagliga garantiregleringar av landet där köpet gjordes. Vid fel eller problem kontakta vänligen återförsäljaren, där du köpte produkten.

In countries/regions other than the USA, Canada and Europe

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.

If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家、州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。

TEAC

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: +81-42-356-9156

TEAC AMERICA, INC.

1834 Gage Road, Montebello, California 90640 U.S.A. Phone: +1-323-726-0303

TEAC AUDIO EUROPE

Gutenbergstr. 3, 82178 Puchheim, Germany Phone: +49-8142-4208-141

This device has a serial number located on its back panel. Please record the serial number and retain it for your records.

Model name: CR-H101

Serial number

0116 MA-2226C